

QUIA PARA
SU FIN DE SEMANA

La Nación

15 Pesos
Primera Edición
Cuerpo A

Santiago de Chile, Sábado 22 de
Noviembre de 1980-N° 20.532-Año LVI

Irresponsabilidad mató a 12 guaguas en hospital

☐ Severo sumario afecta a enfermeras: médicos investigados

Descuido, falta de aseo e irresponsabilidad en los distintos niveles asistenciales, fueron las causas de la muerte de doce niños en el Hospital de La Serena, durante un período de tres meses, en el primer semestre de 1980.

La información la dio a conocer, en conferencia de prensa, el Delegado de Gobierno en el Ministerio de Salud, Dr. Augusto Schuster, quien, a la vez, es Jefe de Planificación y Presupuestos en esa Secretaría de Estado.

El Dr. Schuster manifestó que las muertes de los menores tienen un común denominador, que se encuentra en las infecciones intrahospitalarias, que en este caso se originó por el poco aseo que tuvieron las croupettes o tiendas de oxígeno en que encontraban los niños.

Dichos aparatos evitan que los enfermos se desidraten y entregan oxígeno con agua pulve-

rizada para despejar las vías respiratorias de los pacientes. Tienen una baja temperatura y ayudan a la economía de agua de parte del organismo.

SUMARIO

La investigación que se realizó respecto de este hecho, indica que el personal auxiliar de enfermería no tuvo las precauciones necesarias para limpiar estos implementos, en una sala de pediatría del mencionado hospital. Tampoco hubo de parte de la enfermería de esa unidad, ni de la responsable del servicio, una preocupación por cumplir con las mínimas medidas de higiene y evitar una situación irreparable, que costó la vida a estos menores.

(Pasa a la Pág. 16 A)

¿Cuánto vale el show marxista?

El eterno "show" orquestado por el marxismo cada vez que Chile es el centro de la atención del mundo, no ha suspendido sus funciones con una concatenación de hechos que es otra prueba de la desesperación de los impotentes que pretenden frenar el desarrollo social de Chile.

Como siempre, el comunismo muy bien rentado y con el apoyo de otro partido en receso, se ha encargado de perpetrar actos ilegales, usando a

gente que paga las consecuencias de esos actos. Porque las eminencias grises actúan amparadas por el más hermético anonimato.

Trabajadores de la textil Panal ocuparon el templo de Santo Domingo. La fuerza pública actuó con absoluta serenidad. Ayer, los manifestantes utilizados, ante la evidencia del ridículo, hicieron abandono de las dependencias.

(Pasa a la Pág. 16A)



Anoche culminó el Torneo Mundial de Hockey en Patines. Lo más espectacular por su puesto estuvo en Talcahuano donde hubo un lleno completo en el gimnasio local. Tapia el astro chileno volvió anoche a lucirse.

Hockey: la pérdida fue en dólares

Sobre los 20.000 dólares arrojó de pérdida el Torneo Mundial de Hockey en Patines que anoche finalizó en las calles de Talcahuano y Santiago.

Una cifra, según Leoncio Medina, presidente de la Federación Chilena de este deporte, que es exigua en rela-

ción al alto costo del evento y donde por primera vez logran jugarse prácticamente dos torneos en un solo.

A la ronda de consuelo asistieron un promedio de 50 personas por reunión y debe cancelarse la estada completa de los ocho equipos, movili-

zaciones y todo lo que encierra una competencia de tipo mundial. Nuestros cálculos iniciales sobre una pérdida económica llegaban a los 150.000 dólares. Hemos cumplido respondiendo a la tradición del deporte chileno, con un torneo sin mayores

fallas. Los problemas que existieron no fueron por parte de nuestra Federación...

CASTIGO PARA EL DOCTOR GODOY

Posteriormente, cuando se habló de la delicada situación existente entre la directiva internacional del hockey, que encabeza el portugués Castel Branco y la chilena, especialmente lo que dice en relación al doctor Juan de Dios Godoy, al que se le amenazó con una suspensión de cuatro años para actuar en el hockey, Leoncio Medina fue tático en la respuesta: "Nosotros respaldamos totalmente al doctor Godoy, como tal, como deportista, como chileno. El tuvo una actitud digna del mayor apoyo y ha sido de una valen-

tía increíble al denunciar los turbios manejos de ciertos señores que dirigen a su manera este deporte. Estamos atentos a toda determinación que pueda tomarse contra él para ir inmediatamente en su defensa por las vías legales".

Mientras tanto, Castel Branco, en una conferencia de prensa gestada por los periodistas chilenos trató en forma grosera a los medios de comunicación "por los insultos que había recibido tras su actitud con el affaire del doping del jugador argentino Peña" y que lamentaba no tener el tiempo suficiente para querellarse contra aquellos periodistas que se habían hecho eco del trato de "gangster" que el doctor Godoy le había lanzado.

"El Papa quiere estar en Chile"

☐ Mensaje de amor cautivó a miles de fieles en Chillán

CHILLÁN (Carmen Fernández, Humberto Guerra, enviados especiales).— "El Papa quiere estar algún día en Chile", señaló a la ciudadanía de Chillán el Enviado Especial de Su Santidad al Congreso Eucarístico Nacional, Cardenal Raúl Francisco Primatesta, quien fue declarado Huésped Ilustre de la ciudad.

A las 11.42 minutos, el ilustre representante del Sumo Pontífice, llegó hasta el aeródromo Bernardo O'Higgins acompañado, entre otras autoridades eclesásticas y civiles, por el Nuncio Apostólico de Su Santidad en Chile, Monseñor Angelo Sodano; el vicepresidente de la Conferencia Episcopal, Monseñor Francisco de Borja Valenzuela; el presidente del XI Congreso Eucarístico y Secretario General de la Conferencia Episcopal de

Chile, Monseñor Bernardino Piñera y su Edecan, Sergio Rillón.

A su arribo, en el avión presidencial que el General Augusto Pinochet facilitó al Cardenal Primatesta para esta ocasión, era esperado por el Intendente de la VIII Región del Biobío, general Luis Prüssing Schwartz; el Gobernador Provincial de Nuble, teniente coronel Joaquín Valenzuela Machado, y el Obispo de Chillán, Francisco José Cox, junto a los prelados de Concepción, Puerto Montt, Osorno, Temuco, Los Angeles, Ancud, Linares, Punta Arenas, Araucanía y otras autoridades eclesásticas.

La totalidad de casas y edificios de Chillán estaban embanderados, los

(Pasa a la Pág. 16A)

Mañana, lista de aceptados en la Escuela Militar

Hoy fútbol maratónico

Con tres encuentros se inicia esta tarde una nueva fecha del torneo profesional de Primera División. En el Estadio Nacional juegan matiné, vermouth y noche. A las 17 hrs. Audax Italiano-Unión Española. Luego U. de Chile con Iquique y para el final Colo Colo-Magallanes.

(Inf. Pág. 5C)



Padre Nuestro y una vela: acto de fe

Durante tres noches, las familias que quieren el feliz término de la mediación papal encendieron una vela a las 22 horas y rezaron un Padre Nuestro en conmovedor acto de fe solidario.

Ministro católico en Polonia

El Parlamento polaco designó a un prominente católico, Jerzuz Ozdowski, como Viceprimer Ministro de la nación comunista y relevó a cuatro ministros en la cuarta reorganización importante de la jerarquía polaca en lo que va de este año, para el país agitado por continuas peticiones laborales de grupos disidentes al régimen prosoviético.

(Inf. Pág. 3A)

Novelización de "Isaura"

A partir del próximo martes, "La Nación" comenzará a ofrecer a sus lectores la novelización en capítulos de la teler serie "Isaura", que ha logrado alta sintonía. Hoy, Teleonce entregará durante cinco horas un resumen de los anteriores episodios.

(Inf. Pág. 1C)



Amor, Fe y Devoción ha demostrado el pueblo chileno ante la presencia del Enviado Especial del Santo Padre, Cardenal Raúl Francisco Primatesta.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Nueva Penitenciaría

En un acto presidido por el Ministro de Obras Públicas, general Patrio Torres, fueron abiertas ayer las propuestas económicas para la construcción de la nueva Penitenciaría de Santiago, en la localidad de Colina, bajo el nombre de Centro de Readaptación Social Metropolitana.

Exposición didáctica

Una exposición didáctica que tiene por objeto enseñar a la comunidad cómo prevenir las enfermedades bucales más comunes, inauguró el Colegio de Dentistas en la estación Universidad de Chile en el Metro. La muestra, a través de 40 gráficos en colores con sus correspondientes lecturas explicativas enseña a corregir los hábitos que inciden en una mala salud bucal.

Indulto

Fue publicado ayer en el Diario Oficial el DL que concede un indulto general de un año en sus condenas, a todos los reos rematados del país que se encuentran condenados por delitos que no sean parricidio, secuestro y corrupción de menores, violación y elaboración o tráfico de estupefacientes.

Enfermedades venéreas

A partir del próximo lunes 24 hasta el viernes 28 se desarrollará en el Instituto de Salud Pública de Chile, el primer curso de administración de programas de control de enfermedades de tránsito sexual.

Trenes especiales

La Empresa de los Ferrocarriles del Estado concedió un 30% de rebaja en los pasajes de primera y segunda clase del servicio especial dispuesto para trasladar a los peregrinos, que concurrirán el domingo 23 (mañana) al acto central del Congreso Eucarístico en Maipú.

Caja Bancaria

Fuentes del sector Trabajo y Previsión manifestaron extrañeza de que la Caja Bancaria haya suspendido las prestaciones de salud por creer que la Reforma Previsional así lo ordenaba. A su vez la Caja Bancaria de Pensiones señaló que dicha entidad no ha suspendido las prestaciones de salud, desmintiendo en forma categórica las declaraciones formuladas con anterioridad.

Muerte de doce niños

Negligencia en las medidas de asepsia en la Cropet (cámara de oxígeno) fue la causa de la muerte de doce menores que fallecieron en

el Hospital de La Serena hace tres meses. Las responsabilidades serían de la enfermera auxiliar, enfermera de sala y enfermera jefe, según resultados del sumario.

Lo mataron a golpes

El rondín de una empresa constructora fue ultimado a golpes ayer por desconocidos quienes posteriormente intentaron quemar su cadáver y al no lograrlo lo lanzaron al interior de un tambor aceitero lleno de agua.

REGIONES

Aumentará exportación hortofrutícola

Según información entregada por Relaciones Públicas de Emporchi, en la temporada de exportación de frutas, que parte en noviembre de 1980 y termina en junio de 1981, se ha calculado un aumento del 20 por ciento. También se dijo que las manzanas continúan exportándose hasta después de mediados de año.

Traspaso de 23 escuelas

23 establecimientos educacionales, vale decir, el ciento por ciento de las escuelas de la comuna de Quilpué, incluyendo ocho planteles rurales de Marga Marga y Colliguay, serán traspasados a la Municipalidad. Así lo solicitó al Ministerio del Interior, el Alcalde Guido Olguín Ossandón, después de los estudios de su equipo asesor y consultor.

No habrá tercer turno

El Gobernador Marítimo de Valparaíso informó que no habrá innovación en el sistema de trabajo del puerto, manteniéndose los dos turnos de faena como está establecido desde hace más tiempo. En esta forma quedó contestada la consulta formulada al respecto por la Cámara Marítima, Asociación Gremial, que agrupa a los armadores y agentes de nave, entidad que había propuesto un tercer turno para aprovechar la infraestructura portuaria en las horas ociosas.

DEPORTES

Mundial de Hockey

Cerca de 20.000 dólares es el déficit del torneo mundial de hockey sobre patines que finalizó anoche en las sedes de Talcahuano y Santiago. Una merma considerable resultó la nula asistencia de público al Patinódromo del Parque O'Higgins. Las delegaciones iniciarán mañana y el lunes el retorno a sus respectivos países.

Chile gana en ajedrez

Sus cuatro partidas las ganó el

equipo chileno que está actuando en Malta en las Olimpiadas de Ajedrez que es similar a un torneo mundial. Chile superó a Puerto Rico. Alrededor de 700 jugadores intervienen en el evento más importante del deporte ciencia.

Fútbol maratónico

Con una programación triple en el Estadio Nacional se inicia esta tarde el fútbol de Primera División. A primera hora, el clásico de las colonias entre Audax y Unión Española a las 17 horas. Luego seguirá (19 horas) Universidad de Chile con Iquique y finalmente a las 21 horas el clásico de fútbol chileno entre Colo Colo y Magallanes.

HIPICA

Plazo a jinetes

Treinta carreras a lo mínimo deberán cumplir los jinetes profesionales en un trimestre para obtener nueva licencia, fue una de las resoluciones que se adoptaron en la última reunión del Consejo Superior de la Hipica Nacional, donde se reactualizó el artículo 211 del Código de Carreras que había sido derogado y que hacía mención a los jockeys profesionales. La nueva medida comenzará a funcionar treinta días después de su publicación en el Diario Oficial.

También se llegó al acuerdo de cambiar al representante del Sporting Club ante la Comisión de Patentes. Se expresó que éste pertenecerá a los gremios de esa entidad viñamarina y no sea un representante nominado por la institución como se da hoy en día.

Carreras

Trece carreras componen la programación del Hipódromo Chile para la reunión de hoy que comenzará a partir de las 15.15 horas. La prueba central será el clásico Selección de Velocistas que se disputará sobre un trayecto de mil metros con un número de diez especialistas.

Vacunación masiva

La casi totalidad de los animales pertenecientes a los diversos corrales del Hipódromo han sido vacunados. La medida causó gran aceptación por parte de los profesionales que sometieron a sus pupilos al importante proceso preventivo.

EL MUNDO

La URSS rechaza condena

La agencia oficial soviética TASS, informó que el abrumador voto de condena a la URSS por su intervención en Afganistán, realizado por el plenario de la asamblea de Naciones Unidas constituía una "interferencia directa" en los asuntos internos de la nación asiática.



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1879. — Continúan los combates entre las fuerzas chilenas y las de la alianza peruano-boliviana en Dolores y San Francisco. Todas las acciones favorecen a las tropas chilenas.

1883. — Se anuncia la formación de la Sociedad de Fomento Fabril, entidad creada con el fin de estimular el desarrollo industrial del país.

1898. — Chile decide entregar la Puna de Atacama a la República Argentina.

1930. — Se legaliza la situación de la Compañía de Teléfonos de Chile. Su capital inicial fue de 120 millones de pesos, divididos en 600.000 acciones de 200 pesos cada una.

1930. — La firma Santiago Sabioncello recibe órdenes de paralizar los trabajos en las oficinas salitreras de Brac, Bellavista y Mapocho. Quedan cinco mil obreros cesantes.

Desastre en Japón

El peor desastre sufrido en Japón por una industria hotelera se produjo cuando un incendio arrasó una localidad turística muriendo abrasados por las llamas treinta y tres pasajeros y quedando heridos otros sesenta y cinco, luego que el fuego consumiera el albergue ubicado a ciento cincuenta kilómetros de Tokio.

Cumbre árabe

Con un urgente llamado palestino a resolver las diferencias existentes en el mundo árabe, tras el comienzo del conflicto en el Golfo Pérsico, fue hecho a los veintidós miembros de la Liga de Países del Medio Oriente, para que los planes por reunirse se lleven a cabo el próximo 22.

Destripador agota alarmas

Los comercios en los terrenos de la Universidad de Leeds, en Inglaterra, han vendido todas sus existencias de alarma de bolsillos, que cuestan seis dólares, ante la presencia del asesino conocido como el destripador, el que ha ultimado a veintitrés personas y la policía aún no encuentra la huella para capturarlos.

Condena al comunismo

El Arzobispo de Sao Paulo, Monseñor Paulo Evaristo Arns, signado por muchos como un exponente de la línea más progresista de la Iglesia católica, tuvo en su ciudad palabras de condena tanto para el comunismo como el capitalismo, en un artículo titulado "Los Derechos Humanos en su nueva fase".

ESPECTACULOS

"Chilenazo"

Dos canciones resultaron finalistas para la sección "Una Canción para Chile" del programa "Chilenazo" de TV 11. Estas son "Presencia de Chile" de la autora Yolanda Urrutia interpretada por Patricia Intriago y "Manuel, tu nombre va al viento", de Norman Ilie, autor e intérprete. En el homenaje al compositor nacional Diego Barros Ortiz, la cantante Luz Eliana realizó una emotiva actuación que fue cálidamente aplaudida por los asistentes.

Vuelve "Nuestra Hora"

El espacio magazín de Canal 13, "Nuestra Hora", retornará a la pantalla en abril próximo. La información fue proporcionada por José Alfredo Fuentes, su animador, quien agregó que el programa retornará con algunos cambios, pero conservando su estructura básica. Las innovaciones se refieren a inclusión de público en el set, para lo cual el programa será en vivo en su mayor parte.

Festival Laboral

Hoy, a las 19 horas, se realiza el Cuarto Festival del Cantar Laboral organizado por la Caja de Compensación Javiería Carrera. El evento se efectuará en la Quinta Vergara en Viña del Mar, y participan en él los trabajadores afiliados a la Caja de Compensación. Como artistas invitados están contratados Florcita Motuda y Juan Antonio Labra.

gente

POR SANDRA



VICTOR TEVAH TELLIAS

"Yo diría que soy un hombre normal y corriente, que se ha dedicado a un arte".

Desde los siete años, Victor Tevah quiso ser violinista. "Por suerte me ha ido bien".

El Premio Nacional de Arte, con mención en Música, galardón que le fue otorgado este año, tiene una destacada trayectoria artística que lo ha hecho digno merecedor del importante premio.

Nació en Esmirna, Grecia, en 1912, llegó a Chile cuando apenas tenía un año de vida. Realizó sus estudios en el Instituto Nacional y en el Conservatorio Nacional de Música, del cual egresó en 1930, a los 18 años de edad. En 1931 fue a perfeccionar sus conocimientos a la Hochschule de Berlín, regresando al país en 1932, contratado como profesor de violín y violonchelo en el Conservatorio Nacional. "Dí el gran paso a director de Orquesta en 1946, aún cuando mis primeros pasos comenzaron en 1940". Desde esa fecha en adelante confiesa haber tenido sólo satisfacciones "porque la crítica especializada me ha tratado con mucho cariño".

Hasta 1961 dirigió la Orquesta Sinfónica Nacional de Chile, ya que ese año fue contratado por la Dirección General de Cultura del Ministerio de Cultura de Argentina, como director titular de la Orquesta Sinfónica de Buenos Aires. Más tarde fue contratado como Director Titular de la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico.

La fama de su excelente calidad como músico le hizo recorrer toda la costa del Pacífico dando conciertos, incluyendo a Bolivia en esta gira artística, en que cosechó fama y aplausos de la crítica especializada. Posteriormente, como director de la Sinfónica efectuó giras por América y Europa. En 1956 obtuvo el premio al mejor Intérprete Americano por la revista Musical Polifonías de Buenos Aires.

VIDA SOCIAL

CONSULADO DE URUGUAY

Ante la realización del próximo Plebiscito Constitucional se comunicó a los ciudadanos uruguayos que tengan carácter de residentes permanentes que deberán presentarse en este Consulado (Pedro de Valdivia 711, de 10 a 13 horas), a partir del próximo 30 de noviembre, preiniciados de una constancia de residencia expedida por las autoridades locales.

DESFILE DE MODAS

El Comité de Damas del Club de Leones de San Bernardo tiene el agrado de invitar a usted a un té con desfile de modas el lunes 24 de noviembre, a las 18 horas, en el Hotel Carrera, a beneficio de sus obras sociales.

GRAN BINGO

El Club Soroptimista Internacional de Las Condes ha organizado un Gran BINGO para beneficio de la Clínica Siquiátrica Infantil, el que se llevará a efecto el próximo miércoles 26 del presente a las 19 horas en Senegal N° 2501.

COLEGIO LA SALLE

En el Colegio La Salle se efectuará el domingo 30 del presente a las 11.30 horas, la celebración del Día Internacional del Ex alumno de la Congregación de La Salle con una misa, reunión general de ex alumnos y almuerzo, al cual se invita a adherirse a todos los ex alumnos de los Colegios de la Congregación llamando al fono 374167 de 8.00 a 19.00 horas. Federación de Ex Alumnos de La Salle de Chile.

76° ANIVERSARIO

Con motivo de cumplirse próximamente el 76° aniversario de la creación de la especialidad de Telecomunicaciones Navales, el personal perteneciente a esta rama, tanto en servicio activo como en retiro, llevará a efecto una reunión de camaradería el 29 de este mes a las 19.00 horas en los salones del Centro del Personal en retiro de la Armada, "La Esmeralda", ubicado en San Ignacio 286, Santiago.

El personal especialista en Telecomunicaciones que desee adherirse a esta conmemoración podrá concurrir con su esposa e invitados, avisando oportunamente al fono 711060.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

El Directorio de la Corporación Damas de la Defensa Nacional tiene el agrado de invitar a sus socias a una asamblea General Ordinaria a efectuarse el miércoles 3 de diciembre a las 16 horas, en el Club Militar (Avenida Bernardo O'Higgins 1652). Se encarece la asistencia, hay temas importantes que tratar.

TE DESFILE DE MODAS

La Corporación de Damas de la Defensa Nacional recuerda a sus socias la asistencia al té con desfile de modas a efectuarse el viernes 28 del presente a las 16 horas, en los salones del Club Militar. La organización del desfile estará a cargo de Fernando Pizarro.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	100 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	59 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	134 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	14 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM). Páez por Millón.
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Católico prominente, polaco, viceprimer ministro

VARSOVIA, Nov. 21 (AP).— El Parlamento designó hoy a un prominente católico, Jerzy Ozdowski, como viceprimer ministro y relevó a cuatro ministros en la cuarta reorganización importante de la jerarquía polaca en lo que va de este año.

Ozdowski, miembro del Parlamento y del Consejo de Estado, fue designado Viceprimer Ministro a cargo de Asuntos familiares y sociales.

Ozdowski, quien se entrevistó el 13 de noviembre en el Vaticano con el Papa Juan Pablo II, es el primer católico que desempeña una posición de alto rango en el gobierno de un estado comunista.

El Parlamento aprobó además la destitución de los ministros del Trabajo, Maria Milczarek; de la Construcción, Edward Bareszcz y del ministro sin cartera Maciej Wironski.

El ministro de Salud Marian Sli-

Violenta condena al comunismo

RIO DE JANEIRO, Noviembre 21 (ANSA).— El Arzobispo de San Pablo, Cardenal Paulo Evaristo Arns, señalando en algunos ambientes políticos locales como "un exponente" del clero progresista, condenó tanto el comunismo como el capitalismo.

En un artículo titulado "Los derechos humanos en su nueva fase", publicado hoy en el semanario religioso "O Sao Paulo", el purpurado sostuvo que "el comunismo redujo al hombre a una mera pieza de un engranaje social".

El Cardenal Arns condenó también el capitalismo, señalando que "el hombre la fuerza productora de un sistema en el cual el lucro es el valor supremo".

LOS GREMIOS Y LA IGLESIA

BUENOS AIRES, Noviembre 21 (AP).— Los gremios inscritos en la nueva Confederación General del Trabajo (CGT) con mayoría del peronismo ortodoxo, elevaron un documento a la Conferencia Episcopal argentina, para que, a su vez, dicha conferencia que se está celebrando actualmente, lo haga llegar al Papa Juan Pablo II.

En el mensaje se afirma que existe en el país una "situación social que puede ser calificada de gravísima", con miles de despidos, suspensiones, cierres de empresas a diario y un costo de vida "intolerable a pesar de ficticias estadísticas oficiales".

RELIQUIAS DE SAN FRANCISCO JAPON

TOKIO, Noviembre 21 (DPA).— Con ocasión de la próxima visita del Papa a Japón, la población nipona tendrá ocasión de ver una gran cantidad de tesoros provenientes de los tesoros vaticanos a partir del próximo mes de enero.

Según se supo, en Tokio, entre los veinte objetos de la exposición exhibida, que se iniciará en la capital el cuatro de enero y se mostrará hasta agosto en otras cinco ciudades del país, se hallan también las reliquias de San Francisco Javier, quien llegó a Japón en 1549 como primer misionero cristiano. Entre otros objetos sacrales, la exposición contiene el bazo utilizado por Pio XI y sus sucesores hasta Paulo VI.

HUNGRIA Y LA IGLESIA

BOLONIA, Noviembre 21 (ANSA).— En Hungría el régimen comunista consiguió hacer realidad la Eucaristía Cuadragésimo Anno del Papa Pio XI, que instaba a la "restauración cristiana de la sociedad mediante la cooperación de clases", afirmó el Cardenal Primado de Hungría Laszlo Lakai.

En una entrevista que aparecerá en el próximo número de la revista quinzenal católica de Bolonia "Il Regno", el arzobispo de Esztergom dijo que en Hungría el régimen comunista ha hecho muchas cosas.

Ovnis en España

MADRID, Nov. 21 (DPA).— Siete pilotos de aviones comerciales vieron el pasado día 11 sobre el cielo noroccidental de España varios "platillos voladores", de gran tamaño, circulares y que despedían destellos verdigrises, según reportó hoy el periodista Juan de los "Objetos Voladores No Identificados" (OVNIS).

El Ministerio español de Defensa comunicó que la Fuerza Aérea española está estudiando los informes de los pilotos y que tal estudio es, de momento, secreto.

Los misteriosos "encuentros" con los OVNIS tuvieron lugar hacia las 19.30 (hora local) y fueron vistos, entre otros, por los comandantes de dos aviones de las líneas aéreas españolas "Iberia", uno de ellos en vuelo entre Oviedo y Barcelona y el segundo entre Barcelona y Alicante.

winski, había presentado su renuncia por propia decisión, según informó la agencia oficial PAP.

Se dijo que Sliwinski sometió su dimisión hace casi una semana, pero que aceptó permanecer en su puesto hasta que las negociaciones sobre cuestiones salariales con los empleados de salud pública concluyeran.

El convenio laboral con médicos, enfermeras y empleados de hospitales fue firmado el lunes pasado en Gdansk.

El Parlamento aprobó la designación del vicealcalde de Varsovia Jerzy Brzostek como Ministro de la Construcción y la promoción del viceministro del trabajo, Jerzy Obodowski,

Tendrá a su cargo todo lo relativo a Asuntos familiares y sociales

a ministro del ramo, mientras que Stanislaw Ciosek fue confirmado como ministro sin cartera, encargado de supervisar las relaciones laborales.

El puesto de Ministro de Salud fue dejado vacante. El viceministro Tadeusz Szelachowski fue puesto al frente de esa dependencia con carácter interino hasta que pueda hallarse a un nuevo ministro.

La reorganización del consejo de ministros es la primera desde que Józef Pankowski asumió la jefatura del

gobierno, en agosto, durante la ola de huelgas, y es la cuarta importante en la jerarquía polaca efectuada este año.

En febrero pasado el Primer Ministro Piotr Jaroszewicz fue destituido y reemplazado por Edward Babiuch, quien fue relevado a su vez en agosto.

Stanislaw Kania sucedió el 5 de septiembre en la jefatura del Partido Comunista a Edward Gierek, después

que éste sufrió un ataque cardíaco, según se informó en esa ocasión.

Desde entonces, la gestión de Gierek ha sido criticada severamente por la prensa oficial polaca.

Ozdowski es economista y miembro de la organización ZNAK, uno de los dos grupos católicos laicos que tienen escaños garantizados en el Parlamento. El Partido Unido de los Trabajadores Polaco (Comunista) tiene asegurada una mayoría en ese cuerpo de 460 bancas.

Los cambios en el gobierno se producen al final de una sesión de dos días del Parlamento en la que los delegados discutieron la crítica situación económica que enfrenta el país.

La agencia PAP dijo que el Parlamento adoptó una resolución que elogia al gobierno y al sindicato independiente Solidaridad, por concertar acuerdos que pusieron fin a las huelgas de mediados de este año.

La resolución insta también a los trabajadores a "restaurar el ritmo normal de trabajo".

Durante la sesión de dos días, los oradores que intervinieron en las deliberaciones abordaron la serie familiar de problemas a que hace frente el país, los continuos paros laborales, la escasez y las pérdidas en la producción.

Dura acusación contra URSS ante su política de derechos humanos

MADRID, Nov. 21 (LATIN-REUTER).— Los Estados Unidos lanzaron hoy nuevos ataques verbales contra la Unión Soviética por la cuestión de Afganistán y de los derechos humanos en la conferencia sobre Seguridad y Cooperación Europea que se desarrolla en Madrid.

Pero a pesar de las fuertes palabras que empleó Griffin Bell, jefe de la delegación estadounidense en esta reunión sobre distensión Este-Oeste, en la que trazó un paralelo entre la situación actual y la imperante en Europa en momentos previos a la Segunda Guerra Mundial, los ánimos parecieron calmarse en cierta medida.

Hoy los delegados completaron sus afirmaciones iniciales y la conferencia

de ahora se centrará en discusiones más detalladas sobre cuestiones de seguridad, cooperación económica y derechos humanos.

En su discurso, Bell rechazó firmemente el alegato soviético de que su respeto o no de los derechos humanos y su intervención militar en Afganistán no eran de la incumbencia de la conferencia de Seguridad.

El documento de que esas cuestiones eran insignificantes en comparación con la importancia de la paz y la distensión ya fueron escuchadas 45 años atrás, dijo el ex Ministro de Justicia estadounidense en un discurso entregado a la prensa.

"La respuesta de entonces, como la de ahora, fue que los derechos humanos y la soberanía de los Estados no

eran de verdadera importancia. Sin embargo, demostraron serlo, y muchos tenemos que volver a pasar por esas experiencias históricas para poder aprender algo de ellas", se preguntó.

Pero a pesar de sus acerbicas críticas, no fue tan lejos como su compatriota, Max Kampelman, quien el lunes dijo que los Estados Unidos estaban siendo forzados a lanzar un programa de rearme debido a que el Kremlin había puesto en peligro a la distensión.

Dijo que los Estados Unidos esperaban que se lograsen avances en materia de distensión en la conferencia de Madrid, pero que "en el actual clima internacional no puede esperarse demasiado".



El Presidente electo, Reagan, tiene en sus manos un afiche con propaganda para una reunión de un comité republicano, en Washington. (Radiofoto AP).

Alemania cooperará con el gobierno de Reagan

WASHINGTON, Nov. 21 (DPA).— El jefe de gobierno alemán occidental, Helmut Schmidt, primer jefe de gobierno extranjero que estableció contacto con el futuro Presidente de Estados Unidos y sus seguidores, concluyó hoy su visita a Washington y regresó a Bonn.

En una conferencia de prensa declaró que espera la cooperación con el gobierno del Presidente electo Ronald Reagan "con confianza y expectativa".

"Schmidt se reunió ayer primero con el Presidente saliente Jimmy Carter en la Casa Blanca y luego con Ronald Reagan para una conversación caracterizada por Schmidt de "muy amistosa".

La inesperada reunión constituyó un éxito para Schmidt, después de que Reagan había rehusado inicialmente entrevistarse con el jefe de gobierno alemán al igual que ya lo había hecho con el Primer Ministro israelí Menahem Begin, quien estuvo recientemente en Estados Unidos.

Schmidt y Genscher viajaron a Washington ante el trasfondo de críticas norteamericanas contra Alemania, por no cumplir con el alza del aporte al Pacto de Defensa Occidental, OTAN, del tres por ciento demandado por Estados Unidos.

A pesar de que Bonn trató de calmar los ánimos aún antes de su viaje, la visita de Schmidt no ha podido eliminar las dudas norteamericanas al respecto. El "New York Times" informa que los expertos del Partido Republicano del nuevo Presidente siguen preocupados por lo de los gastos militares de Bonn, pero también por planes comerciales y energéticos entre la Unión Soviética y Alemania Federal.



En la foto, aparece Ethel Kennedy, acompañada de sus hijos, en el Cementerio de Arlington, en el nuevo aniversario de la muerte de su marido, Robert F. Kennedy. (Radiofoto AP).

Creen que con Reagan mejorará la economía

NUEVA YORK, Nov. 21 (LATIN-REUTER).— La comunidad empresaria estadounidense atribuyó hoy el auge de las acciones de Wall Street al convencimiento de que la economía del país se revitalizará bajo la presidencia de Ronald Reagan.

El optimismo entre los inversores se acentuó después que esta semana fue quebrada la barrera psicológica de los 1.000 puntos del índice Dow Jones, que pondera las fluctuaciones registradas en las cotizaciones de las acciones de las empresas líderes de Wall Street.

Algunos analistas estiman que las cotizaciones bursátiles alcanzarán nuevas marcas sin precedentes en las próximas semanas. Otros, en cambio, piensan que la suba ya ha concluido. Pero nadie considera posible un colapso que haga retroceder al índice Dow Jones hasta los 761 puntos que marcaron el inicio de la carrera de Wall Street hace siete meses.

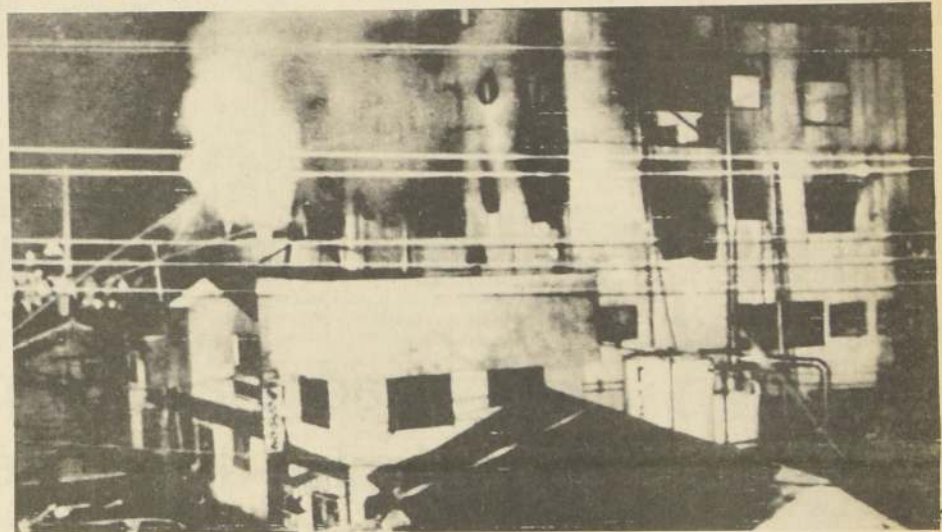
COMPANIA DE SEGUROS "LA TUCAPEL"

Retimbrado de Acciones

Se comunica a los señores accionistas que se procederá a retimbrar los títulos de acciones, por haberse acordado aumentar el valor nominal de ellas de \$ 0,0002 a \$ 5 cada una.

Para el efecto anterior, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 2 al 6 de diciembre de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE



Una veintena de muertos dejó el incendio que afectó a un hotel en una playa, en Kaway, Japón. El grabado muestra el estrago causado por el siniestro. (Radiofoto UPI).

Millares de trabajadores despiden en actividad industrial argentina

BUENOS AIRES, 21 (AP).— Dirigentes sindicales del cinturón industrial de Buenos Aires calificaron de "gravísima" la situación social del país como consecuencia de despidos y suspensiones de millares de trabajadores y el cierre de fábricas.

Las regionales de la Confederación General del Trabajo (CGT) exponen sus preocupaciones en un documento elevado a los obispos argentinos para que lo hagan llegar al Papa Juan Pablo II.

El documento se conoció en momentos en que arrecian las reclamaciones para que el gobierno militar rectifique la política económica orientada por el Ministro José Martínez de Hoz.

EL DOCUMENTO

El documento sindical sostiene que "los problemas que soportamos los trabajadores muestran una situación social que puede ser calificada de gravísima; miles de despidos, suspensiones, cierres de empresas a diario, y un costo de vida intolerable y creciente, a pesar de ficticias estadísticas oficiales".

Los sindicalistas agregan en la nota que "es por ello que confiamos en que la sabiduría volcada por su Santidad Juan Pablo II sea interpretada cabalmente, para que los desposeídos, los desprotegidos y los que tienen hambre y sed de justicia encuentren el debido respeto a sus derechos como persona humana, hecha a imagen y semejanza del altísimo".

PREDICCIÓN EN USA

NUEVA YORK, 21 (AP).— "En un esfuerzo para rescatar sus enormes créditos argentinos, bancos norteamericanos, europeos y argentinos se están uniendo para hacer frente a una oleada de enormes quiebras que amenazan la estabilidad del sistema financiero argentino," dice la revista "Business Week".

En su edición fechada el primero de diciembre, el semanario, especializado en cuestiones económicas y financieras, añade que "la solución, según esperan las instituciones prestamistas, consiste en la formación de 'clubes bancarios' de acreedores para administrar la liquidación ordenada o rehabilitación de sus acreedores más

dudosos, algunos de los cuales deben centenares de millones de dólares.

"Actualmente las tasas reales de interés llegan a más del 20 por ciento anual. Este estrujamiento está colando a muchas compañías y sus bancos en una situación tan apremiante que el Banco Central ha registrado deudas morosas por valor de más de 9.000 millones de dólares, en una economía en que el circulante asciende a 40.000 millones".

En el caso de la empresa Sasetru, señala la revista, "una comisión que representa a un club bancario formado por 15 bancos extranjeros y 101 bancos argentinos decidió analizar la compleja estructura financiera de Sasetru con la esperanza de recuperar por lo menos parte de sus préstamos... El plan del club bancario propone una moratoria de 30 meses, período en que ningún miembro del club podrá declarar a Sasetru en mora. Esto permite la liquidación ordenada de las filiales de la compañía matriz como empresas en marcha, lo que ha de darles más valor que su venta bajo los procedimientos de quiebra normales. Se evitan además enormes gastos legales".

70° ANIVERSARIO AUDAX CLUB SPORTIVO ITALIANO

PROGRAMA DE CELEBRACION HOY SABADO 22 DE NOVIEMBRE

CON MOTIVO DEL CLASICO DE COLONIAS SE RENDIRA HOMENAJE A TODOS LOS JUGADORES QUE HAN DEFENDIDO LA DIVISA VERDE DE AUDAX ITALIANO EN LA PERSONA DE DANIEL CHIRINOS

21.00 HORAS GRAN BAILE Y SHOW EN LA SEDE SOCIAL INVITADOS: AUTORIDADES DE LA COLECTIVIDAD ITALIANA - AUTORIDADES DEPORTIVAS DE SANTIAGO - EQUIPO DE HOCKEY DE ITALIA QUE PARTICIPA EN EL CAMPEONATO MUNDIAL HOMENAJE A PRESIDENTES HONORARIOS Y SOCIOS COLABORADORES DE LA INSTITUCION

LAS ADHESIONES A ESTA CELEBRACION PUEDEN SOLICITARLAS EN LA MISMA SEDE: LIRA 425 FON: 223553



Denunciado diario comunista del Perú por falsificar documentos

LIMA, Noviembre 21 (UPI).— El jefe del Sistema Nacional de Información, Miguel Alva Orlandini, denunció que el matutino comunista el Diario de Marka publicó un documento "falsificado de comienzo a fin", para tratar de desprestigiar al gobierno



BELAUNDE.— La prensa comunista ataca su Gobierno.

ETA completó 85 crímenes

SAN SEBASTIAN, ESPAÑA, 21 (AP).— Un guardia civil fue muerto, otro herido a tiros por terroristas en Tolosa, una ciudad industrial en la provincia de Guipúzcoa.

La policía dijo que el atentado correspondió con las tácticas empleadas por la organización vasca ETA, a la que se responsabiliza de más de 85 asesinatos políticos ocurridos este año.

El guardia Aurelio Prieto, la centésima novena víctima de la violencia política en lo que va del año, falleció instantáneamente al ser ametrallado por varios hombres cuando descendió de un automóvil patrullero junto con dos compañeros para identificar al grupo.

El guardia Eduardo Izquierdo fue hospitalizado con heridas graves mientras que el tercer policía resultó ileso. Los agresores huyeron en el automóvil patrullero.

Fue el tercer atentado terrorista en tres días.

Ayer falleció otro guardia civil en la Coruña, en el noroeste del país, y en Zaragoza se encuentra en estado grave un coronel de la Fuerza Aérea atacado a tiros el miércoles.

Vio al Papa y murió

COLONIA (ALEMANIA OCCIDENTAL), 21 Nov. 80 (DPA).— A los 104 años de edad murió el prelado alemán Eligius Kastholz, tras haber visto recientemente cumplido su deseo de ver al Papa y luego morir.

El padre Kastholz, fallecido en su localidad de Berghelmsdorf, cerca de Colonia, tuvo la oportunidad de ver al Papa Juan Pablo Segundo durante la recepción que se ofreció en honor del pontífice en el Palacio de Bruhl, con ocasión de la visita del Papa a Alemania.

Pese a lo avanzado de su edad, el padre Eligius, que era el sacerdote más viejo del mundo, celebró diariamente la misa en su parroquia hasta poco antes de morir.

Periodista será enjuiciado por calumniar a las FF.AA.

a sólo tres días de los primeros comicios municipales en 14 años.

Alva Orlandini, que tiene el rango de Ministro de Estado, dijo a United Press International que el facsímil del documento que ofreció el diario comunista, donde se consignaban supuestas órdenes a cinco radios estatales para silenciar a los adversarios al régimen, fue adulterado en su totalidad, falsificándose incluso la firma de un funcionario.

Dijo que el Gobierno denunciará el hecho ante los Tribunales de Justicia para que se aplique todo el peso de la ley a los responsables de la "burda maniobra, que no tiene otro objetivo de desprestigiar al gobierno constitucional que preside Fernando Belaúnde Terry".

CALUMNIA A LAS FF.AA.

LIMA, Noviembre 21 (UPI).— El periodista Augusto Zimmermann será denunciado ante el poder judicial por haber publicado unos documentos supuestamente falsos del Ministerio de Guerra, de "contenido difamatorio", sobre los mandos del ejército, según el Ministerio de Guerra.

El Procurador General de la República recibió orden de iniciar acción judicial contra Zimmermann, quien entre 1969 y 1975 se desempeñó como Secretario de Prensa del entonces Presidente, general Juan Velasco Alvarado.

Uno de los documentos, supuestamente pertenecientes al Servicio de Inteligencia del Ejército, se refiere a la presunta entrega del cadáver de Alberto Maguid, un peronista argentino que desapareció en Lima a comienzos de 1977, al personal de Seguridad del Ejército de ese país.

El otro, también calificado de falso por el Ministerio de Guerra, trata sobre la supuesta participación de miembros del Batallón de Inteligencia del Ejército argentino, en el arresto de un grupo de miembros del Movimiento Montoneros peronista, en junio pasado.

Ambos documentos, acompañados de titulares con fuertes adjetivos para el Comandante General del Ejército, general Pedro Richter Prada, aparecieron en el semanario Kausachum el 12 de noviembre.

La revista Oiga, por su lado, asegura que los documentos fotografiados han sido burdamente fraguados, utilizando el membrete del Ministerio de Guerra y las firmas reales de dos jefes del Ejército, para consignar en medio un texto falso.

Favorable comentario italiano a política económica argentina

ROMA, Nov. 21 (ANSA).— "La marcha de los precios en Argentina en los últimos cuatro meses sobre los que se dispone de datos parece demostrar que el programa económico del Gobierno es eficaz", dice el diario económico de Milán "Il Sole-24 Ore".

Bajo el título de "El control del cambio, último ingrediente de la terapia argentina contra la inflación", el diario explica el mecanismo de devaluación periódica, fijado en las llamadas "Pautas cambiarias", para obligar a la industria nacional a hacer lo posible para contener el aumento de los precios.

Constatando que la devaluación periódica del peso es muy inferior al índice de inflación, el diario dice que la resistencia del cambio debería dar lugar a una inflación más lenta gracias a los esfuerzos de la industria, "En efecto —especifica "Il Sole-24 Ore"—, los precios, tendencialmente,

no deberían aumentar más de lo consentido por la suma del índice de devaluación con el índice de inflación internacional".

"De este modo —sigue el diario— se llegaría a la 'convergencia' (esta es la consigna de la actual fase de la política económica argentina) entre los índices de inflación interna y los de la inflación internacional".

Explica el diario que el usar el cambio contra la inflación se basa en una serie de supuestos: que la estructura productiva argentina debe tener en cuenta, directa o indirectamente, la marcha de los precios internacionales; que el exponerse a la competencia internacional obliga a las empresas nacionales a ser más eficientes; que el esfuerzo de las empresas se traduce en una creciente resistencia al aumento de los costos, incluida la mano de obra.

Bolivia adoptará una política económica de gran realismo

LA PAZ, 20 Nov 80 (DPA).— El régimen militar boliviano anunció que adoptará una política económica de "total realismo", al tiempo que descartó los "esquemas como el del Pacto Andino", por considerar que no se adecuaban a su verdadero potencial.

El esquema económico al que se su-

jeterá el Gobierno presidido por el Gral. Luis García Meza tendrá, según se resaltó, un enfoque "que no contemple tanto el privilegio que anule la función rectora del Estado, ni tanto estatismo que frene la iniciativa privada".

Las bases de esa política fueron de-



MARTINEZ DE HOZ.— Su política económica es aplaudida en Italia.

lineadas hoy por el propio General García Meza en una reunión con el Consejo Asesor y Legislación (CONAL) en las dependencias del palacio legislativo.

El Presidente reiteró que su gobierno deberá encarar un reordenamiento de la economía y agregó que el plan a ejecutarse deberá estar listo para la próxima semana.

García Meza criticó a los responsables de la política y admitió que ha existido en esta materia "una situación cercana al estancamiento".

Acto seguido trazó las líneas generales que debería seguir la política a adoptarse en un futuro próximo.

La s constantes críticas que el Gral. García Meza hizo al Pacto Andino durante los últimos días se tradujeron hoy en una impugnación a su modelo de desarrollo económico y a la "interferencia del acuerdo en la política interna boliviana".

García propugnó el restablecimiento del equilibrio económico "a través del fomento agresivo de las exportaciones y la severa restricción del gasto público".

"Debe terminar el paternalismo económico tanto en el ámbito público como en el privado, exigiéndose a ambos eficiencia y eficacia. Requerimos promover el ahorro interno, estimular la inversión local y atraer capital externo, así como ejecutar un programa realista de promoción industrial que evite la "política del perro del hortelano", dijo el Presidente.

Aunque las líneas generales de la política económica del régimen se convertirán en medidas concretas, luego del estudio conjunto del "CONAL" y el equipo económico del gabinete, sectores privados advertían cierta tendencia a una "chicagización" de la economía de Bolivia, enmarcado dentro de la experiencia de Chile, Argentina y, últimamente, del Perú.

Pena de muerte

ESTRABURGO, 21 (ANSA).— El Parlamento Europeo pidió en Estraburgo la suspensión de todas las condenas a muerte aún no ejecutadas en la Comunidad Europea.

En el documento aprobado por iniciativa del grupo socialista, con el apoyo de la izquierda y el voto contrario por parte de liberales, conservadores y demócratas cristianos, la asamblea consideró que en los países en donde la pena de muerte ha sido abolida el índice de criminalidad no aumentó. Recuerda que todos los Estados han firmado la declaración universal de los derechos humanos.



TURBAY AYALA y ROLDOS, en Quito.

Presidente Roldós a Colombia

QUITO, Nov. 21 (LATIN).— El Presidente ecuatoriano, Jaime Roldós, visitará Colombia y México el mes próximo, informó la Cancillería.

Roldós se trasladará el 17 de diciembre a la ciudad colombiana de Santa Marta, para participar en los actos conmemorativos del sesquicentenario de la muerte del libertador Simón Bolívar, a los que fueron invitados otros mandatarios.

La información de la Cancillería ecuatoriana agregó que el Presidente viajará el 20 de diciembre a México, para una visita oficial de dos días a ese país.

La Cancillería desmintió, por otra parte, una información difundida recientemente por la prensa local según la cual Roldós viajaría, en el marco de esa gira, a Nicaragua.

Tornado ocasiona un muerto y heridos

SALTA (Arg.), Nov. 21 (DPA).— Un muerto, más de un centenar de heridos, nueve de ellos de suma gravedad, viviendas destruidas y otros daños materiales fue el trágico saldo de un tornado que se abatía sobre la pequeña localidad de Apolinario Saravia, en la provincia de Salta (a 1.615 kilómetros de Buenos Aires).

El fenómeno tuvo una duración de casi media hora, luego de una agobiante jornada de calor que alcanzó en su fase máxima los 40 grados.

Como consecuencia del torneo la zona quedó completamente incomunicada con el resto de la provincia, montándose de inmediato un dispositivo de asistencia por parte de las autoridades mediante el envío de medicamentos, víveres y mantas, alojando a los que quedaron sin viviendas en establecimientos escolares.

Ministro boliviano a Brasil

BRASILIA, Nov. 21 (ANSA).— La embajada de Bolivia en esta capital confirmó que el Ministro del Interior del vecino país, coronel Luis Arce Gómez, visitará Brasil, en fecha a ser fijada oportunamente, para rechazar personalmente las acusaciones de que estaría implicado en el tráfico de drogas.

Según el consejero Rodolfo Aramayo, el coronel Arce proyecta reunir a la prensa brasileña para responder a todas las preguntas relativas al asunto.

El Papa volverá a Alemania en 1982

AUGSBURGO, Nov. 21 (DPA).— El Papa Juan Pablo II volverá a visitar Alemania Federal en 1982, ocasión en que incluirá también en su gira la ciudad de Augsburgo, al sur de la República Federal de Alemania.

Así informa hoy el diario "Augsburger Allgemeine" al publicar el mensaje de despedida que el Santo Padre le enviara al obispo de Augsburgo, Josef Stimpfle, al terminar su "estada en Alemania Occidental el miércoles pasado, cuyo escueto texto es el siguiente:

"Adiós, en Augsburgo en dos años".

En su reciente permanencia en Alemania, el Papa lamentó en varias ocasiones que su gira no incluyera Augsburgo y la ciudad suabia de Lauingen, el lugar de nacimiento de Alberto Magno.

Alemania Oriental e Irlanda

BERLIN ORIENTAL, 21 Noviembre, 80 (DPA).— Los Gobiernos de la República Democrática Alemana (Oriental) e Irlanda han decidido establecer relaciones diplomáticas, oficialmente a partir de hoy viernes.

La información está contenida en un comunicado dado a conocer hoy por la agencia noticiosa germano oriental "ADN".

Añade la información que ambos Gobiernos se pusieron de acuerdo a través de sus embajadores acreditados en Londres.

Vivió 30 años sobre una bomba

MOSCU, 21 Noviembre 80 (DPA).— Precisamente encima de una bomba de la Segunda Guerra Mundial construyó su casa un maestro soviético en la ciudad de Svetlogorsk, en Bielorrusia, donde vivió durante 30 años ignorando el riesgo que corría.

Recientemente, quiso construir una bodega para almacenar legumbres y, según señala hoy "Pravda", su hijo chocó con una pala durante los trabajos con un objeto metálico, que resultó ser una bomba arrojada por la aviación alemana durante la última contienda mundial.

Ahora, el maestro y la familia no corren peligro de volar por los aires "junto con la casa, ya que, poco después del hallazgo, especialistas del ejército desarmaron el artefacto".

Mató a su mujer porque no era cariñosa

ROMA, 21 Noviembre 80 (DPA).— Filippo Giacconi, un policía romano de 57 años, mató anoche a tiros a su esposa por no haber respondido a sus requerimientos sentimentales.

El policía, considerado un modelo en el cumplimiento de su deber, era al parecer un tirano en su casa, habiendo ya maltratado en varias oportunidades a su mujer e inclusive amenazándola de muerte.

El agente y su mujer se habían encontrado en la oficina de un abogado para hablar sobre cuestiones relativas al divorcio, ya que la pareja tenía intenciones de separarse. Poco después de que el abogado abandonara la oficina, el policía desenfundó su revólver y disparó contra su mujer que murió en el acto.

Posteriormente, se presentó a una comisaría cercana y pidió a sus colegas que lo detuvieran por haber matado a su mujer.

Cayó otro "Mirage" en Brasil

BRASILIA, 21 Noviembre (ANSA).— El Ministerio brasileño de Aeronáutica consideró hoy que se debió a una avería en el motor el accidente ocurrido con un avión "Mirage F-103", que cayó ayer en la Base Aérea Militar de Anápolis (a unos 150 kilómetros de Brasilia), provocando la muerte del piloto, Mayor de Aeronáutica Mauro Lazzarini de Andrade Silva.

Según fuentes del Ministerio de Aeronáutica, el motor falló cuando el aparato se encontraba a 470 metros de altitud y, tanto el piloto como el copiloto, Mayor Antonio Miranda Cardoso, que resultó ligeramente herido, utilizaron el sistema de eyeción, pero el paracaídas de Lazzarini no se abrió.

De los dieciséis "Mirage" adquiridos en 1972 a Francia, la Fuerza Aérea brasileña ya perdió cuatro.

Hijos de inmigrantes ilegales

BROWNSVILLE, TEXAS, 21 Noviembre (AP).— Las escuelas públicas de esta ciudad deben reabrir sus puertas el lunes a los hijos de inmigrantes ilegales, al vencer el período de gracia de 30 días, y las autoridades de la educación temen que el influjo de estudiantes pueda forzar a las escuelas a instituir turnos de medio día apenas.

Las autoridades de este distrito escolar de 27.000 estudiantes confiesan que no saben cuántos enrolamientos se producirán.

CIBERNETICA Y COMPUTACION S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979		RESULTADOS ENTRE EL 1-1-79 Y AL 31-12-79.	
ACTIVO CIRCULANTE	1.760.596,23	INGRESOS DE EXPLOTACION	9.371.540,99
PASIVO CIRCULANTE	(765.519,43)	COSTO DE EXPLOTACION	(6.867.547,35)
CAPITAL DE TRABAJO	995.076,80	MARGEN DE EXPLOTACION	2.503.993,64
ACTIVO FIJO	21.812.846,94	GASTOS ADM. Y VENTAS	(2.107.623,79)
OTROS ACTIVOS	6.467.075,54	RESULTADO OPERACIONAL	396.369,85
PASIVO A LARGO PLAZO	(30.142.088,81)	EGRESOS FUERA EXPLOTACION	(6.500.807,22)
PATRIMONIO NETO	(-----467.089,53)	GASTOS FINANCIEROS	(1.046.171,99)
		CORRECCION MONETARIA	2.363.683,80
		RESULTADO ANTES IMPTO. RENTA	(4.786.925,56)
		IMPUESTO A LA RENTA	-----
		PERDIDA DEL EJERCICIO	4.786.925,56

JAIME FRANCO RINGER
Gerente General

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Violento ataque de Alemania roja contra trabajadores de Polonia

BERLIN ORIENTAL. Nov. 21 (LATIN-REUTER).— Alemania Democrática lanzó su primer ataque al líder de los sindicatos independentes polacos, Lech Walesa, y su partido, que estaría vinculado con facciones que estarían en todos los diarios de la zona. La noticia apareció en todos los diarios de la zona. Walesa, el líder de los sindicatos independentes de Polonia, estaba cooperando con "fuerzas antisocialistas" de la rama juvenil del partido neofascista italiano MSI, agradeciéndole por su apoyo durante las huelgas en el Puerto de Gdansk.

Los polacos y el Grupo Neofascista pudiesen "continuar nuestra solidaridad en el futuro".

Hasta el momento, Alemania Democrática evitó hacer cualquier tipo de comentarios sobre el desarrollo de los acontecimientos, limitándose a transcribir traducciones de artículos publicados en diarios polacos o checoslovacos.

La única crítica a Walesa hasta la fecha fue la reproducción en el curso de este mes de una nota aparecida en el órgano oficial del Partido Comunista checoslovaco, Rude Pravo, en la que también se lo acusaba de estar ligado a grupos disidentes.

PROGRAMA RADIAL

VARSOVIA, 21 (AP).— El Movimiento Sindical Independiente de Polonia podrá transmitir un programa radial todas las semanas a partir de mañana informaron hoy los diarios polacos.

Crisis de los rehenes marcha a su fin, según los argelinos

LONDRES, Nov. 21 (UPI).— Argelia, designada por Irán como intermediaria en sus contactos con Estados Unidos para negociar la liberación de los 52 rehenes, dijo que la crisis iniciada hace 384 días marcha lentamente hacia su fin.

Sin embargo, el Departamento de Estado Norteamericano, que aclaró rápidamente una afirmación de su Secretario, Edmund Muskie sobre la aceptación "en principio", por parte de Estados Unidos de las cuatro condiciones iraníes, se mostró cauteloso sobre una posible solución temprana del problema.

Irán indicó ayer que un equipo argelino prolongó su estancia en Teherán para celebrar conversaciones sobre los rehenes, aunque los informes iraníes no especificaron los temas tratados.

No obstante, el embajador argelino Mohamed Sahnoun dijo que "pese a los problemas psicológicos que complican la cuestión, hay un deseo por ambas partes de encontrar una solución."

"En la actualidad nos dirigimos lentamente pero seguramente hacia una solución," afirmó Sahnoun.

El Primer Ministro Mohammad Ali

trabajadores ferroviarios lucen brazaletes rojos y en los edificios ferroviarios flamean banderas con los colores blanco y rojo.

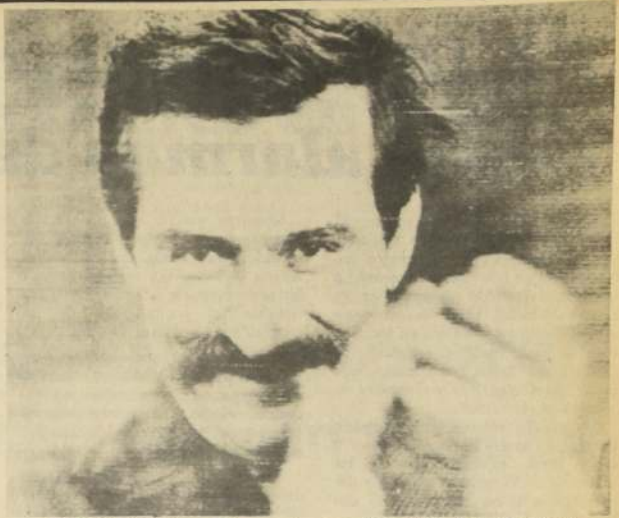
MINISTRO POLACO EN PARÍS

PARÍS, 21 Nov. 80 DPA.— El Vicepresidente de Polonia, Mieczyslaw Jagielski, arribó hoy a París para cumplir una visita de trabajo de un día y reunirse con personeros del Gobierno francés con el principal objetivo de obtener ayuda económica.

En fuentes políticas parisinas se dijo que posiblemente en esta ocasión se suscriba un convenio que aumente el crédito francés a Polonia.

A este respecto, el Presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, anunció que Francia estaba dispuesta a ayudar a Polonia en "esta difícil etapa".

La deuda externa polaca asciende hasta este momento a la suma de 21 mil millones de dólares.



LECH WALESA.— El mundo comunista inició la campaña para destruirlo.

China: Debilidad física de reos dilató proceso

PEKÍN, 21 Nov. 80 DPA.— El proceso especial en contra de la viuda de Mao Tse Tung y nueve otros ex altos dirigentes chinos ha sido interrumpido por varios días debido al manifiesto estado de debilidad física de dos de los acusados, en la sesión inaugural del juicio en Pekín.

La prensa china informó que los acusados Chen Boda, de 76 años de edad, y Li Zuopeng, de 66 años, debieron ser tratados con inyecciones calmantes y oxígeno en la misma sala del tribunal, en un edificio ubicado en el centro de la capital china.

La primera sesión del tribunal duró sólo dos horas, sin que se haya fijado una nueva fecha para la continuación del espectacular proceso.

La viuda de Mao, de 66 años de edad, y los demás procesados son acusados de "actividades criminales" durante la denominada "Revolución Cultural China" entre los años 1966 y 1976.

Las autoridades en Pekín, ante consultas de los periodistas, no dieron ninguna información sobre la fecha en que el tribunal celebrará su próxima sesión. Tampoco lo hizo la televisión china, que dedicó anoche un programa de una hora al juicio.

Seguirá vigente acuerdo nuclear Brasil-Alemania

BRASILIA, 21 (ANSA).— El acuerdo nuclear suscrito en junio de 1975 entre Brasil y la República Federal Alemana no será revisado, garantizó aquí el Gobierno brasileño.

Según el Presidente del ente energético estatal "Eletrobras" y de la empresa binacional Itaipú, General (retirado) José Costa Cavalcanti, el acuerdo brasileño germano occidental "es un hecho consumado y satisface las necesidades del país".

Costa Cavalcanti informó también que el primer reactor de la Central Atómica de Angra Dos Reis (interior del Estado de Río de Janeiro) entrará en funcionamiento en mayo de 1981.

Pidieron a S.S. reconocer paz egipcio-israelí

BONN, 21 (ANSA).— "El Vaticano debería tomar una posición clara, abierta, acerca de la paz entre Egipto e Israel", de esta manera, el Presidente del Consejo Central de los judíos en Alemania, Werner Nachmann, comentó el encuentro que tuvo en Maguncia con Juan Pablo Segundo, "pedí al Papa-dijo— reconocer juntos que la paz entre Egipto e Israel es una parte de la paz mundial".

Tras manifestar la esperanza de que la Santa Sede reconozca al Estado de Israel, Nachmann, que fue entrevistado por el diario "Die Welt", expresó su auspicio de que con las palabras "pronto todos los pueblos serán reconciliados en Jerusalén", el Papa haya querido decir que "Jerusalén con sus lugares santos es accesible a todas las religiones".



PETROLEO.— No inquieta en exceso a los mexicanos.

Milagrosa escapada de Boeing 727

AGANA, GUAM, 21 (AP).— El avión de aterrizaje de una aeronave Boeing 727 perteneciente a la empresa continental Air-Micronesia cedió hoy al aterrizar el aparato en la Isla de Up, del archipiélago de las Carolinas.

Investigan terrorismo en Brasil

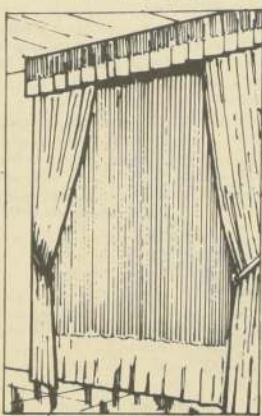
BRASILIA, 21 (ANSA).— El Congreso Nacional aprobó la constitución de una comisión parlamentaria destinada a investigar la "escalada terrorista" en Brasil.

Al señalar que la "escala terrorista" tiene el claro propósito de impedir el proceso de normalización democrática en el país, el senador opositor Franco Montoro, uno de los que propuso la instalación de la comisión, pidió prioridad para la investigación de los atentados.

delicatessen shop

PAVOS ASADOS
EMPANADAS
COCKTAILS
PASTELERIA FINA
RESERVE CON ANTICIPACION SU PAN DE PASCUA
CORY Avda. COLON 5069
República & domicilio Fono: 287901

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL.) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTD.A.
AV. PORTUGAL 415



neo-florentino mantel wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción. Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia. Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS
MAHALUF LTD.A
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor
-comerciantes -boutiques
-confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

NEUMATICOS

- FUERA DE CARRETERA
- NIVELADORA
- MOVIMIENTO DE TIERRA
- DISPONIBILIDAD INMEDIATA
- SERVICIO TECNICO
- DESPACHO A PROVINCIAS

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO



LIBRERIA Y JUGUETERIA EL GRECO

ARTICULOS DE OFICINA Y ESCOLARES

IMPRESOS EN GENERAL

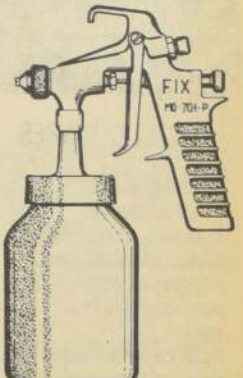
JUGUETES

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

DESCUENTOS ESPECIALES A INSTITUCIONES

MORANDE 639
FONO: 60539

PISTOLAS PARA PINTAR



30 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS
PISTOLAS Y EQUIPOS PARA ARENAR
UNIVERSAL TIPO ECONOMICO
BAJA PRESION DIRECTA
ALTA PRESION COPON ATORNILLADO
ALTA PRESION COPON BALLONETA
CONSTRUCCIONES Y DECORACIONES
PARA REGAR Y LAVAR
EMPARAFINAR
SOPLETEAR CAÑO LARGO
LUIS BELTRAN 1588
SALVADOR ALT. 1600
FONO: 461247

EE.UU. enfrentaría problemas con falsas alarmas de acción nuclear

WASHINGTON, Noviembre 21 (LATIN-REUTER).—¿Es posible que una falsa alarma marque el comienzo de un holocausto nuclear? La interrogante quedó planteada en los Estados Unidos, luego de conocerse que el Pentágono recibió en los últimos dieciocho meses un promedio de dos alarmas falsas semanales, y que cuatro de ellas activaron el sistema de defensa estadounidense.

Un estudio recientemente realizado por los senadores Barry Goldwater y Gary Hart, representantes de los extremos de derecha e izquierda del espectro político del Senado, dio cuenta de que los satélites de detección estadounidenses informaron de 147 ataques misilísticos falsos contra América del Norte, entre enero de 1979 y junio de 1980.

Mientras que la mayoría de las alarmas fueron inmediatamente detectadas como falsas, cuatro de ellas fueron tomadas tan seriamente que los jefes militares se reunieron para estudiar las posibilidades de un contraataque, según el informe.

A pesar de ello, los senadores Hart y Goldwater concluyeron que las falsas alarmas no representaban un verdadero peligro, gracias a los procedimientos de "verificación de ataque" con que cuenta el Ejército.

Sin embargo, algunos expertos en defensa no estuvieron de acuerdo con ese punto de vista. Para ellos, las falsas alarmas podrían desatar accidentalmente un holocausto nuclear.

Herbert Scoville, ex viceministro de la Agencia Central de Inteligencia

(CIA), sostuvo que una alarma nuclear, a la que las fuerzas estadounidenses suelen reaccionar con reticencia, podría ser mucho más peligrosa en momentos de incremento de tensiones con la Unión Soviética.

Otros expertos allegados a la defensa de los Estados Unidos consideraron que la respuesta a las recientes alarmas reveló que las fuerzas de su país están muy mal preparadas para afrontar un ataque real.

Eso se debe en parte, según su parecer, a las salvaguardias destinadas a evitar que se lancen armamentos nucleares sin autorización previa.

Lo que ha preocupado a Scoville, y a otros que piensan como él, es que durante una crisis internacional no habría tiempo para verificar si una alarma de ataque es legítima o se pro-

dujo a raíz de alguna falla en el mecanismo de las computadoras, como sucedió el tres de junio.

En esa oportunidad, una computadora del comando de defensa aerospacial de América del Norte (NORAD), implantada en una base subterránea en Colorado, lanzó lo que se comprobó era una falsa señal de ataque soviético con cohetes contra los Estados Unidos.

Fuentes del Servicio de Inteligencia estadounidense dijeron que el ataque aparente estaba encabezado por misiles submarinos soviéticos disparados en una "trayectoria deprimida", que hubiera hecho blanco en escasos tres minutos.

Ese fue el tiempo necesario, según esas fuentes, para verificar la falsedad de alarma.



Mercedes Villaverde, de nueve años, saluda a su abuela Hilda, poco después que ésta llegó como refugiada a Miami desde Cuba. (Radiofoto AP).

Entrevista Reagan-Schmidt provocó molestias en gobierno de Israel

TEL AVIV, Nov. 21 (UPI).—Israel aceptó públicamente las explicaciones del Presidente electo norteamericano, Ronald Reagan, sobre por qué se entrevistó con el Canciller alemán occidental, Helmut Schmidt, pero algunos funcionarios afirmaron en privado que se trató de un deseo hacia el gobierno del Primer Ministro Menahem Begin.

Los dos diarios más importantes de Israel, el Yedioth Ahronoth y el Maariv, informaron sobre la entrevista de Reagan con Schmidt en sus primeras páginas, y recordaron que la semana pasada el ex gobernador de California se negó a reunirse con Begin.

Las noticias fueron conocidas en Israel en momentos en que el gobierno de coalición que encabeza Begin,

el bloque Likud, atraviesa su período de mayor debilidad desde que llegó al poder en mayo de 1977. El gobierno superó el miércoles un voto de confianza en el Parlamento por el menor margen desde que asumió el poder.

Un vocero de Begin, Dan Pattir, dijo que Israel aceptó las explicaciones ofrecidas por Reagan, quien dijo que la reunión con Schmidt fue "una visita de cortesía".

Nuevo analgésico para dolores máximos

CHICAGO, 21 (AP).—Un nuevo analgésico demostró en los análisis clínicos que alivia los dolores agudos con la misma efectividad que los derivados del opio, pero aparentemente sin causar sus efectos colaterales, según una publicación médica.

"Existen buenas razones para entusiasmarse", dice el doctor William H. Forrest, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Stanford acerca del zomepirac de sodio al exponer sus propiedades en la actual edición del "Journal of the American Medical Association".

Se necesitan nuevos análisis para determinar si el zomepirac no produce absolutamente ningún efecto colateral perjudicial, advierte Forrest, pero agrega que la droga "tiene la singular propiedad de rivalizar con la morfina, aparentemente sin sus efectos colaterales perjudiciales".

Los médicos creen que podría representar un poderoso reemplazante no narcótico de la morfina para aliviar a los enfermos afectados de artritis, enfermedades crónicas y dolores postoperatorios.

Una de las pruebas consistió en administrar a más de 100 pacientes en estado postoperatorio dosis de zomepirac o morfina para aliviar el dolor, pero sin decirles qué medicamento recibían. En todos los casos en que se administró zomepirac resultó por lo menos tan efectivo como la morfina y no se registraron efectos colaterales significativos, dice Forrest.

El zomepirac se incluye en el grupo de inhibidores sintéticos de las prostaglandinas. Alivian el dolor bloqueando la producción de proteínas hormonales denominadas prostaglandinas, que se cree, intervienen en el mecanismo de producción del dolor en los sitios inflamados.

Desde que los investigadores descubrieron hace unos años la existencia de las prostaglandinas, sintetizaron numerosas sustancias que inhi-

ben la producción de una enzima necesaria para que el organismo produzca a su vez las proteínas del dolor. Se comprobó que la aspirina común, cuyo mecanismo intriga desde hacía muchos años a los cinéticos, era uno de esos inhibidores.

Las sustancias inhibidoras de las prostaglandinas son especialmente útiles en el alivio de los dolores fuertes porque su estructura química no está emparentada con la de la morfina ni otros derivados del opio.

"El dolor puede ser bloqueado localmente en el sitio de la inflamación, centralmente, en el cerebro o médula espinal o a lo largo de las vías nerviosas que conducen al cerebro", di-

ce Forrest, especializado en anestesiología.

El zomepirac y las sustancias de su tipo parecen obrar localmente en el lugar de dolor, mientras que los narcóticos actúan en el cerebro o la médula espinal y bloquean allí la sensación de dolor, dijo.

El principal problema de la morfina y otros narcóticos es que el organismo crea tolerancia a la sustancia y posteriormente produce hábito.

Forrest, aunque advierte que el zomepirac está aún en las primeras etapas de investigación, dice que "anticipamos que no se producirá el tipo de tolerancia", característico de los opiáceos debido a las diferencias en la estructura química.



CHICAGO.—El sacerdote católico George Clements habla en torno a la polémica levantada por su decisión de adoptar un niño negro, que exhibe en la foto (Radiofoto UPI).



La Reina de Inglaterra, Isabel II, saluda, poco después de salir de la sesión del Parlamento, cuyo nuevo período de sesiones inauguró. (Radiofoto AP).

Epidemia de sarampión en el Perú

LIMA, Nov. 21 (ANSA).—Once menores perecieron en los últimos días en dos comunidades campesinas del Andino, departamento central de Huancavelica, a causa de complicaciones de una epidemia de sarampión.

Así lo revela en su edición de la fecha el matutino limeño "La Prensa", quien añade que la epidemia amenaza con extenderse a otros poblados vecinos.

De acuerdo a la fuente, la mayoría de los menores fallecidos en estas circunstancias eran alumnos, por lo que se teme que la epidemia puede extenderse fácilmente.

Comuneros de los poblados de Husno-Pata y Carhuaco viajaron hacia la ciudad de Huancavelica, con el objeto de solicitar ayuda a las autoridades médicas del departamento.

El Dr. Alberto Angulo, encargado de la dirección de sanidad, dispuso que de inmediato salga hacia las referidas comunidades una brigada médica, a los efectos de adoptar las medidas pertinentes para evitar la propagación de la epidemia y asistir a los enfermos.

Suspendió viaje a Chile delegación de Holanda

LA HAYA, Noviembre 21 (LATIN REUTER).—Una delegación parlamentaria holandesa dijo que había suspendido sus visitas a Argentina, Chile y Uruguay, a causa de las protestas de los embajadores de estos países.

La delegación de cuatro miembros del Comité Parlamentario Holandés para Asuntos Internacionales dijo que seguirían adelante con sus viajes a los otros tres países de su itinerario: Brasil, Perú y Venezuela.

Los cuatro parlamentarios, representantes de los principales partidos políticos holandeses, partirán la semana que viene para mantener conversaciones en esos países, dirigidas a investigar su situación global y examinar las posibilidades de cooperación.

Los viajeros dijeron que se reunirán con ministros, políticos, empleados, trabajadores, y funcionarios de Iglesias y organizaciones sociales. Los miembros de la delegación son Ad Ploeg (Partido Liberal), Jan Nico Scholten (Partido Demócrata Cristiano), Relus Ter Beek (Partido Laborista) y Laurens Brinkhorts (Demócrata).

Los tres embajadores escribieron al Parlamento holandés estableciendo que la delegación no sería recibida en sus países, dijeron.

Madrid

Debate sobre el aborto terminó en incidencias

MADRID, Nov. 21 (AP).—Cuatro estudiantes universitarios, entre ellos tres muchachas, sufrieron quemaduras leves cuando varios jóvenes que coreaban lemas derechistas arrojaron bombas incendiarias para interrumpir un debate sobre el aborto.

Los estudiantes dijeron que el ataque fue perpetrado por cuatro muchachos que repitían "Viva Cristo Rey"; irrumpieron en la Escuela de Ciencias Biológicas de la Universidad de Madrid y arrojaron bombas de gasolina contra los aproximadamente 200 estudiantes y profesores que asistían a la reunión.

Agregaron que los atacantes, no identificados, huyeron antes de la llegada de la policía.

Próximamente será presentada en el Parlamento la ley sobre aborto, a la que se oponen los sectores derechistas.

Bautizo debe hacerse en los primeros días

CIUDAD DEL VATICANO, Noviembre 21 (AP).—La Santa Sede dice en un documento publicado hoy que los hijos de católicos deben ser bautizados "dentro de las primeras semanas" siguientes a su nacimiento sin esperar a que estén en condiciones de comprometerse personalmente con ese sacramento.

El documento de 17 páginas, titulado "Instrucciones para el bautismo de los infantes", fechado el 20 de octubre, fue aprobado por el Papa Juan Pablo II y está firmado por el Cardenal Franjo Šeper, prefecto de la Sagrada Congregación del Vaticano para la doctrina de la fe, llamada anteriormente del Santo Oficio.

Tras reafirmar la doctrina tradicional de la Iglesia sobre el bautismo de los infantes, la Santa Sede rechaza las sugerencias hechas por algunos teólogos de que la Iglesia podría estar violando el derecho de los infantes a bautizarse, acto que se contempla como impositivo de obligaciones religiosas futuras.

"Una actitud de este tipo es sencillamente una ilusión", expresa el documento. "No existe una cosa tal como la libertad humana, inmune a influencias de cualquier tipo. Aún en el plano de la vida natural, los padres toman decisiones por sus hijos que son esenciales para su vida (del niño) y para su orientación hacia los valores verdaderos".

FABRICA DE
PUERTAS, VENTANAS
Y PERSIANAS DE
MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO
A MURO, CORTINAS,
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,
PUERTAS TERCIAJAS,
PUERTAS QUITENAS Y DE
TABLERO.
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE
MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA
EN STANDARD
FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL
IRARRAZAVAL 5497 ÑUÑO
VITACURA 6195-6255 LOCAL 65
"PUEBLO DEL INGLES" LAS CONDES

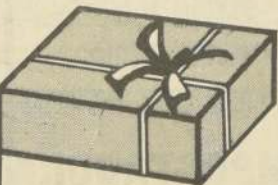
Casa Otero

espera a su
distinguida
clientela en
su nuevo
local

HUERFANOS
635

LOCAL 28
GALERIA LA MERCED

OFRECIENDO
COMO SIEMPRE
EXCLUSIVIDADES
EN TELAS



CAJAS-ESTUCHES
CAJALINDA
todo para el regalo

- CAJAS DE CARTON FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
- ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
- MUESTRARIOS PARA JOYEROS
- CAJONERAS PARA CLOSETS
- FABRICACION A PEDIDOS Vtas. X mayor y menor

ATENCION A PROVINCIAS
PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10
GALERIA: LA FUENTE SOBRE
ESTACION METRO TOBALABA
MONJITAS 715-LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO 32856

FUNDICION
BETTONI
ACEROS ESPECIALES

f.b.



FUNDICION:

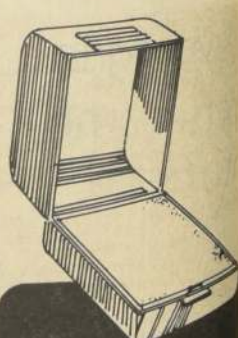
- ACEROS INOXIDABLES
- ACEROS REFRACTARIOS
- CORAZAS PARA MOLINOS
- MATERIAL DESGASTE MINERIA

CARRASCAL 4925
FONOS: 731525-738539

Sombreros Hamilton
TERESA ORTIZ V.



SOMBREROS - NOVIAS
ACCESORIOS
HUERFANOS 779 - D
FONO: 395875



OFERTA
ESTUCHES ITALIANOS
PARA JOYAS

VENTAS POR
MAYOR Y MENOR
DESDE \$25

IMPORTADORA
G.M.G.

TENDERINI 171-A
FONO 380718

Despachos a provincias

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980



En Bagdad, Irak, un grupo de mujeres grita en favor del Gobierno de su país, mientras esgrimen armas, pidiendo ser alistadas para pelear en el frente con Irán (Radiofoto AP).

Combates se trasladan a zona norte

Irán anuncia derrumbe del Ejército de Irak

LONDRES, Noviembre 21 (AP).— El Ejército iraquí se derrumbará en un plazo de dos meses, dijo el Presidente iraní Abolhassan Bani-Sadr en una entrevista que publica hoy la revista "Middle East Economic Review", editada en Londres. Bani-Sadr formuló su vaticinio el lunes en su cuartel general "cerca del frente" a un corresponsal iraní de la publicación, al tiempo que la guerra en el Golfo Pérsico entra en su novena semana, informó la revista.

Atribuye al Presidente iraní haber dicho: "Los iraquíes esperaban una guerra corta y temen una lucha prolongada".

"En esta guerra el Ejército del Presidente iraquí, Saddam Hussein, enfrenta grandes pérdidas en el desierto y dentro de dos meses Saddam Hussein, no tendrá Ejército".

Las declaraciones de Bani-Sadr reflejaron también sus diferencias con otros miembros del gobierno iraní de tendencia más radical.

Preguntado si seguía considerando al Primer Ministro Mohammad Ali Rajai "incompetente", Bani-Sadr expresó: "Mi apreciación fue correcta. Ha demostrado desde entonces que yo estaba en lo cierto".

La revista atribuye al Presidente haber dicho que deseaba que los periodistas extranjeros volvieran al país y que se oponía a un alza en el costo del combustible de uso nacional "dictada sin consultar conmigo".

Pese al anuncio hecho la semana pasada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de que los periodistas occidentales serían autorizados a regresar, los periodistas tienen todavía dificultades para obtener visados.

COMBATES Y MAS BAJAS

BAGDAD, Noviembre 21 (LATIN-REUTER).— Aviones de combate iraníes atacaron hoy objetivos en la zona montañosa de Kurdistán, incluyendo una estratégica represa sobre un afluente del río Tigris, mientras el centro de gravedad de la guerra de dos meses del Golfo Pérsico se trasladaba hacia el frente norte.

Un comunicado militar iraquí informó que helicópteros artillados iraquíes atacaron posiciones militares iraníes en el villorrio de Gilan, internándose unos 40 kilómetros en territorio iraní. Gilan ha sido el blanco de numerosas incursiones aéreas iraquíes en los últimos dos días.

El comunicado dijo que cuatro tanques iraníes fueron destruidos hoy en Gilan mientras trataban de retirarse.

Hermano de guerrillera asesinado en El Salvador

SAN SALVADOR, Nov. 21 (LATIN).— Un hermano de la guerrillera Ana Guadalupe Martínez, la más activa dirigente de la izquierda que disputa el poder a la junta civil-militar de gobierno, fue asesinado a balazos junto con su esposa en la ciudad de Santa Ana, 67 kilómetros al oeste, informó la policía.

Angel Ignacio Martínez y Emma Aracely Beltrán fueron atacados anoche cuando viajaban a bordo de su automóvil por varios hombres armados cuya filiación no fue determinada.

La policía dijo desconocer si las víctimas tenían nexos políticos con la guerrillera, señalada como la comandante número uno de las llamadas Ligas Populares 28 de Febrero (LP-28).

Ana Guadalupe Martínez, de 22 años de edad, es una estudiante de ciencias sociales de la Universidad de San Salvador que se unió a la guerrilla en 1978 cuando fue liberada tras permanecer varios meses en cárceles salvadoreñas.

EXTREMA IZQUIERDA

PANAMA, Nov. 21 (UPI).— La Central Istmeña de Trabajadores calificó al gobierno de Nicaragua de régimen dictatorial y fascista de extrema izquierda.

La organización formuló la denuncia debido a una campaña desplegada en el país centroamericano contra la Central de Trabajadores de Nicaragua, que según la CIT es de tendencia democrática.

20 muertos y 100 heridos

Triple choque de trenes en Italia

VIBO VALENTIA, ITALIA, Nov. 21 (AP).— Por lo menos 20 personas perecieron y otras 80 resultaron heridas en un triple siniestro ferroviario registrado en esta localidad calabresa cercana a Catanzaro.

Según la policía, un tren de pasajeros que corría hacia Siracusa, Sicilia, descarriló y embistió vagones de carga detenidos, haciéndolos saltar a vías adyacentes al paso de otro tren, de pasajeros, que rodaba en dirección opuesta precisamente en esos momentos.

La policía dijo que los dos convoyes de pasajeros, expresos ambos, corrían a velocidades en exceso de 160 kilómetros por hora.

"Es un espectáculo dantesco... Algunos vagones fueron destruidos totalmente, otros aplastados como emparedados", dijo Franco Pansitta, director del hospital de Vibo Valentia.

Médicos y enfermeras de localidades vecinas al lugar del siniestro fueron citadas de emergencia, dijo Pansitta, quien está a cargo de la prestación de los primeros auxilios a las víctimas.

Según la policía, los choques se produjeron justo fuera de la estación de Vibo Valentia, poco después de la medianoche de ayer.

LA VERSION POLICIAL

El tren expreso N° 587 que partió de Roma con destino a Siracusa, embistió dos o tres vagones cargueros detenidos en las vías, haciéndolos descarrilar y saltar a la vía vecina, por la que circulaba el tren expreso N° 588, en dirección a Roma. Al parecer, el mal funcionamiento de una señal fue el factor causante del desastre.

En las primeras actividades de rescate, las cuadrillas compuestas por obreros ferroviarios, bomberos y soldados del ejército, recuperaron de entre los restos destruidos y retorci-

dos 11 cadáveres y comprobaron que casi 90 personas habían sufrido lesiones de diversa gravedad.

En la extracción de las víctimas debieron emplearse sopletes y mandarrías para abrir paso a través de los metales retorcidos.

Según fuentes policiales, muchos de los cadáveres estaban desmembrados y dispersos sobre una extensa superficie en las afueras de la estación ferroviaria de Vibo Valentia.

El tren N° 587, que corría en direc-

ción sur, estaba compuesto de una locomotora y 16 vagones.

Este ha sido el peor siniestro ferroviario en Italia desde el año 1978, cuando chocaron dos trenes expresos cerca de Bolonia, con un saldo de 43 muertes.

Transferencia sin tropiezos pronostican Reagan y Carter

WASHINGTON, Noviembre 21 (LATIN REUTER).— Luego de culminar una semana de sesiones informativas en Washington con una aparentemente cordial reunión con el Presidente Jimmy Carter, el mandatario electo Ronald Reagan parte hoy con rumbo a California para prepararse para la inauguración de su presidencia en enero.

Reagan dijo a los periodistas que Carter se había mostrado "sumamente cordial y cooperativo", durante sus diálogos de ayer en la Casa Blanca —su primera reunión desde que el mes pasado ambos se enfrentaron en un debate por televisión en Cleveland como broche de la campaña.

Su reunión de ayer tuvo un comienzo un tanto embarazoso cuando Reagan y su esposa Nancy se presentaron en la Casa Blanca un minuto antes que lo esperado y tomaron por sorpresa a Carter.

El Presidente se mostró aturdido por un instante, pero luego salió rápidamente de la Casa Blanca para saludar a su sucesor y estrechar su mano frente a las cámaras.

Mientras ambos discutían la transferencia del poder, la esposa de Carter llevó a la futura Primera Dama a recorrer las distintas dependencias de la Casa Blanca.

Reagan mantuvo más tarde una breve entrevista con el Canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt, quien se encuentra en Washington en visita oficial.

Dijo Carter que ha formado una buena relación de trabajo con el Presidente electo y que ambos están comprometidos a una transferencia de poderes sin tropiezos.



CARTER Y REAGAN.— En el grabado aparece el Presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, y el recientemente electo, Ronald Reagan, ambos con sus respectivas esposas, durante la visita que Reagan hiciera a la Casa Blanca. (Radiofoto AP).

Rechazo soviético a condena de la ONU

MOSCU, Noviembre 21 (AP).— La agencia noticiosa oficial soviética TASS informó que el abrumador voto registrado en la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas en Nueva York, pidiendo el retiro de las tropas soviéticas en Afganistán, constituía una "interferencia directa" en los asuntos internos de la nación asiática.

También dijo que el voto "apuntaba a convertir a las Naciones Unidas en instrumento de esa interferencia".

La información de TASS no dio a conocer ni el contenido de la resolución votada ni sus resultados (111 contra 22). Se limitó a decir que por "una mayoría de votos" la Asamblea General había adoptado una resolución que constituía una "interferencia directa en los asuntos internos de Afganistán".

La URSS ha venido sosteniendo que Estados Unidos y China están respaldando los esfuerzos de los guerrilleros musulmanes afganos por

derrocar el gobierno comunista de Babrak Karmal, quien, según el Kremlin, pidió el envío de los aproximadamente ochenta y cinco mil hombres del ejército soviético a Afganistán a fines de diciembre del año pasado.

GUERRA NO DECLARADA

NACIONES UNIDAS, NUEVA YORK, Noviembre 21 (AP).— La Unión Soviética rechazó una nueva exigencia de la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) de que retire sus tropas de Afganistán, al igual que lo hizo con la primera demanda presentada hace diez meses por la ONU.

Naciones occidentales, islámicas y otras del Tercer Mundo se pronunciaron con 111 votos en favor de exigir "el inmediato retiro de las fuerzas extranjeras de Afganistán". Hubo asimismo 22 votos en contra y 12 abstenciones.

El Embajador soviético Oleg A. Troyanovsky dijo a la asamblea que Estados Unidos y China eran los responsables de la intervención militar de su país en la vecina nación centroasiática, porque llevan a cabo una "guerra no declarada" contra Afganistán.

Troyanovsky calificó a la resolución de la ONU como "una inadmisiblemente interferencia en los asuntos internos de Afganistán y una burda violación de la Carta de las Naciones Unidas".

La Unión Soviética había rechazado una resolución similar, adoptada por la Asamblea General el pasado 14 de enero por una votación de 104-18 con 18 abstenciones. Esa decisión había sido aprobada durante una sesión de emergencia, convocada tras el veto por parte de la Unión Soviética de la acción del Consejo de Seguridad en contra de dicha incursión militar.

...la experiencia no se improvisa

AZOCAR
Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161 - LOCAL 17
TELÉFONO 63887

MONEDA 1045

MONEDA 1141 - TEL 717125

BANDERA 341 - LOC 1077 TEL 718490

BANDERA 236 - LOCAL 17/18 TEL 87078

SOLICITE UN REPRESENTANTE A LOS FÓNOS: 718065-723264

PARA BOUTIQUES

Club 96

VESTIDOS NORTEAMERICANOS

CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODON CREP DE CHINE TERRY, ETC. IMPORTADAS DE U.S.A.

PANTALONES BAGGI
TRAJES
2 PIEZAS
SOLERAS
VESTIDOS
COCTEL

VENTAS POR MAYOR

FABRICA
TEATINOS 446
FONO: 84876

VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

FRENOS ERNESTO DIAZ ARCOS

OFRECE:

REPUESTOS DE FRENOS VEHICULOS:

AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESES

PASTILLAS PARA TODO VEHICULO

BALATAS INDUSTRIALES Y EN PLANCHAS TODAS LAS MEDIDAS

EN SU UNICA DIRECCION

LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS 1531

FONOS: 88040-68990

QUESOS "CRUCERO"

AGROINDUSTRIA PURRANQUE

ADQUIERALOS EN LOS MEJORES LOCALES DE SANTIAGO HAGA SUS PEDIDOS A LOS UNICOS REPRESENTANTES

ROMANO BERLOT
FONO 55466

JAIME ARAVENA
FONO 592534

CERTINA

Síntesis de Elegancia y Precisión

RELOJERIA

CERTINA

DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TECNICO

ANUMADA 254-Local 18
FONO: 85927-SANTIAGO

NEUMATICOS

PARA SUBARU
DAIHATSU FIAT MINI
\$1.285

BATERIAS

\$1.790

ELECTRICIDAD

DE AUTOS

CELIS

LIRA 849 FONO 221457

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Atención de salud

Para una correcta aplicación del principio de subsidiariedad del Estado y lograr una mejor asignación de los recursos es que se plantea la eliminación de la asistencia privada en los establecimientos hospitalarios estatales.

El Subsecretario de la cartera de Salud se ha referido en extenso a la materia, puntualizando los conceptos básicos sobre los que se ha elaborado la política de dicho sector gubernamental.

Se ha debido distinguir, que es como aparece lo más adecuado a la lógica del procedimiento, entre dos realidades distintas. Una es la existencia de sectores de la población que carecen absolutamente de medios para obtener atención de salud, o que, disponiendo de algunos recursos, no les son suficientes para cancelar la totalidad del gasto requerido. Y otra es la presencia en el conglomerado social de sectores que disponen de capacidad de pago para hacer frente a cualquier contingencia que se presente en el área de la salud.

Entre ambos extremos hay una gran masa que necesita de ayuda financiera para completar la totalidad del gasto que le significa una enfermedad de cualquier orden.

Para los ubicados en el primer grupo mencionado, el Gobierno ha dispuesto y está en plena operación, la atención gratuita en postas y demás centros asistenciales que existen a lo largo de todo el país. Esos mismos sectores reciben igualmente, sin gasto alguno para ellos, todos los medicamentos que necesitan de acuerdo con las indicaciones de los médicos.

Tanto esos programas como otros relativos al área de salud se insertan en las políticas de largo plazo destinadas a incrementar la inversión en capital humano que está llevando a cabo el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet. El objetivo fundamental es impulsar el desarrollo de la persona humana mediante el despliegue de sus potencialidades, ayudando a crear condiciones objetivas de igualdad de oportunidades y propendiendo a una mayor integración y participación social. En dicho sentido es que se orientan las políticas de educación, capacitación, salud y nutrición y los programas de atención de menores.

Para los grupos de menores recursos es que se han establecido los programas de subsidios directos y que consisten en entrega de dinero o en el no cobro por prestaciones de servicio. Pero, de los sistemas intermedios de atención de salud disfrutaban también algunos sectores que disponen de medios para afrontar sin problemas los gastos de enfermedades y adquisición de medicamentos. Para solucionar este problema es que se trata el tema de eliminar la asistencia privada en los establecimientos hospitalarios estatales.

Del total de acciones intrahospitalarias en salud, el 87 por ciento se realiza a través de los servicios de salud del Estado y sólo el 6,2 por ciento se efectúa a través de entidades netamente privadas y el resto en centros de universidades o similares. El 30 por ciento de la población de todo el país no es beneficiaria de los servicios de salud, y como indicó el funcionario citado, "para la gran mayoría de los chilenos no existe otra alternativa que la estatal para su atención" en el rubro. "Esto es lo que produce un abandono relativo de los sectores que están más necesitados de apoyo, al mantenerse la práctica de atención privada en los establecimientos hospitalarios del Estado".

Es decir, la infraestructura hospitalaria de que dispone el Estado debe prestar atención a los sectores que no cuentan con recursos para subvenir a los gastos de salud. Y aquellos que están en condiciones de pagar la totalidad o parte de dicha atención deberán contar con una infraestructura hospitalaria privada, la que, al ser eliminada la asistencia particular en los hospitales, clínicas y postas estatales, se verá libre de la competencia que constituye dicha atención privada en establecimientos hospitalarios del Estado.

El que viene en nombre del Señor

POR MANUEL JOSE GAMONAL

"Bendito sea el que viene en el nombre del Señor" es el saludo con que el pueblo cristiano recibe al enviado de Su Santidad el Papa, Cardenal Raúl Primatesta. El purpurado se encuentra en nuestro país para asistir como legado papal a las ceremonias culminantes del XI Congreso Eucarístico Nacional que se está realizando desde comienzos del año y que debe concluir el día de Pascua de Navidad.

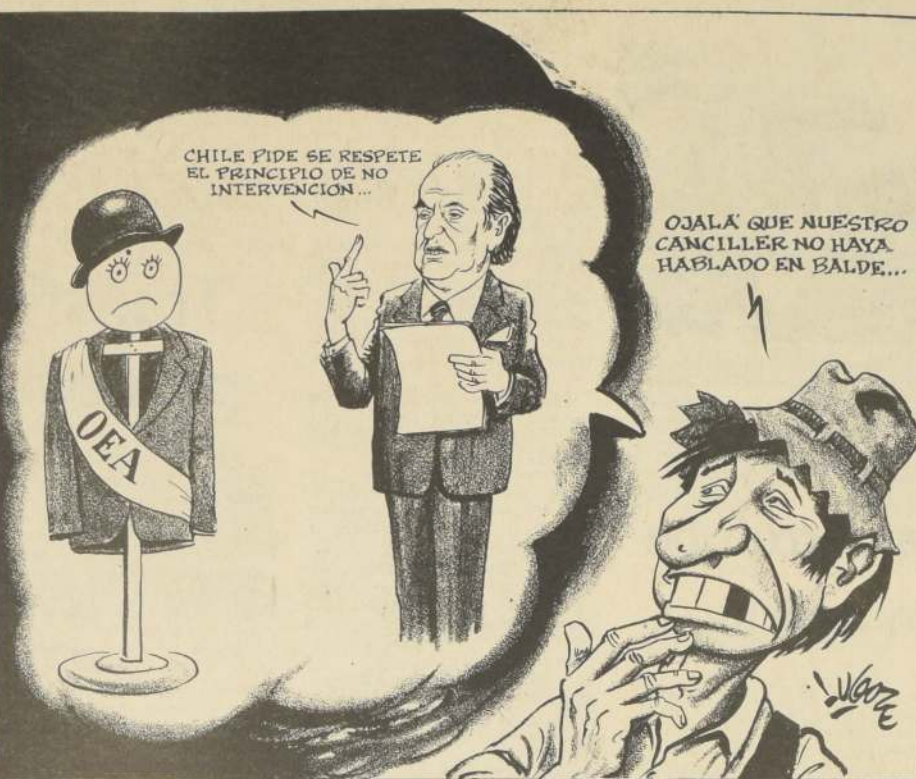
El saludo atiende al corazón y a las buenas intenciones del visitante y es el reflejo del espíritu cristiano caracterizado por la paz y el amor.

La paz para la doctrina de Cristo, pensamiento y vida que ha marcado la historia de la humanidad aun antes de la encarnación del Hijo de Dios, es un estado del alma que se traduce a las expresiones materiales del actuar de la persona humana. La paz, necesariamente surge en el hombre cuya conciencia refleja un querer y un obrar rectos y acordes con el plan trazado desde toda eternidad para él.

La paz, por lo tanto, no es un estado de ánimo circunstancial y que se utiliza para conseguir determinada aspiración coyuntural. No es tampoco un modo de actuar que no responde a ese espíritu descrito. No puede ser, igualmente, la utilización política del término que hace el comunismo internacional y sobre la que basa su acción externa apuntando a la toma de control de nuevos pueblos y nuevas naciones.

Sin la paz, el hombre se enfrenta a un sistemático e insalvable deterioro de la personalidad que conduce a la desesperación y al caos tanto de la persona como de los pueblos. Sin la paz, se produce una búsqueda incesante sin que se pueda encontrar. Una sed insaciable sin que se pueda mitigar.

Y el amor, esa fuerza que une y asemeja, que le da sentido a la vida del hombre y que abre el camino de la esperanza. También el que viene en nombre del Señor, trae amor. Esa



Afghanistan: campo de batalla

POR LOUIS GRANGER, de "La
Feuille D'Avis de Neuchâtel", Suiza

Siempre más muertos, más sangre; siempre más ruido de cadenas; sigue la ocupación y la servidumbre. En Kabul reina el peligro y reina la vergüenza. El pueblo afgano está prisionero y rechaza las cadenas; está prácticamente desarmado, pero para luchar tiene un corazón recio y robusto es su fe. Afghanistan, país tapón o país coartada, prepara con su sacrificio diario lo que quizás sea mañana la batalla liberadora. Esa es la situación en que se encuentra ese país al que Brezhnev, que no se arredra ante ninguna mentira ni ningún juramento falso, pretendía salvar de las sombrías conspiraciones del imperialismo.

Ahora bien, tan sólo hay una conspiración, y es la que día tras día permite al Kremlin ir avasallando al pueblo afgano, cada vez con más soldados, más tanques y más aviones, empeñados hasta que el último defensor, el último combatiente de la libertad acabe implorando piedad, hasta que la bandera roja pueda ondear sobre un país convertido en cementerio, sobre un país en el que ya no se oiga el pesado silencio de las cárceles. Las recientes ejecuciones que han tenido lugar en Afghanistan no habrían sido posibles sin el consentimiento del Kremlin. Esos hombres, esas mujeres y esos niños que buscan desesperadamente el refugio de una frontera, con la esperanza de poder seguir viviendo todavía un momento, habrían podido quedarse en sus pueblos y ciudades si no hubiera sido por la invasión soviética. Esos combatientes, esos guerrilleros de la libertad que resisten y seguirán resistiendo mientras puedan, yendo de una emboscada a otra, haciendo pagar caro al invasor cada palmo de tierra afgana a la que todavía se agarran con energía, esos valientes seguirían siendo tranquilos ciudadanos si su país no hubiese sido violado hasta el mismo corazón de su remota y larga historia.

Y ese gobierno pelele, esos colaboradores del Kremlin que se aferran al poder, tampoco ocuparían los puestos que ocupan, ni matarían, ni avasallarían si los soviéticos no hubiesen venido a respaldarlos. Pero este problema

y sus consecuencias hacen que, por lo menos en este momento de la historia, la victoria soviética en Afghanistan no sea sólo un éxito local, una batalla de vanguardia o la mera consolidación de un territorio tapón, sino que, por sus consecuencias al nivel planetario, constituye un tanto más que Moscú se apunta, pues la URSS, como superpotencia que es, ha de tener necesariamente una estrategia a escala mundial. Cada vez que un afgano es fusilado o cae en la lucha que sostiene contra el invasor, la bandera manchada del Pacto de Varsovia parece estar de fiesta, pues la estrategia nuclear del Kremlin resulta reforzada.

Lo que algunos tendrían que comprender, en lugar de abrazar una tercera vía que sólo puede llevar a nuevas afrentas, es que un fracaso de los rusos en Kabul, al norte o al sur de Afghanistan, no es sólo un fracaso a nivel de aldea o de provincia, sino una derrota del imperialismo soviético que habrá de tenerla en cuenta en sus proyectos y en sus ambiciones. Si Kabul gana, Praga repica a fiesta. Cuando los afganos se sublevaran, Sajarov gana una batalla.

En tiempos de paz, los soviéticos gustan de dar un aspecto de suavidad y sultura a sus relaciones con sus satélites. Se esfuerzan porque su presencia sea discreta, de modo que los visitantes extranjeros queden impresionados por la ausencia del factor militar.

Ahora bien, cuando se manifiesta alguna resistencia popular, los soviéticos actúan sin preocuparse en absoluto de lo que vaya a pensar y decir el resto del mundo. Su máquina militar actúa sin reparo alguno, y cuanto más gente vea tal actuación y más profundamente impresionada quede por la misma, tanto mejor. La propaganda prosigue, pero no emana tanto de un deseo real de convencer a la gente, como de la voluntad de que los argumentos esgrimidos queden registrados por la crónica. Así llega a alcanzar los extremos más increíbles de absurdidad. En el caso actual de Afghanistan, el ejército soviético de ocupación está combatiendo una resistencia popular muy extendida que está resultando mucho más dura de vencer de

lo que el Kremlin esperaba. Pese a todo ello, el periódico "Pravda", órgano del Partido Comunista soviético, intimida a los países vecinos de Afghanistan a que se convengan de "la inutilidad de sus esfuerzos por dictar al pueblo afgano qué gobierno es el que habría de tener y qué vía de desarrollo es la que ha de elegir".

¿Ironía? ¿Inconciencia? Quizás no. El lector soviético es lo bastante listo para percatarse de que su propio gobierno es el que tendría que reconocer la inutilidad de sus esfuerzos en querer dictar la ley al pueblo afgano, y que el Kremlin es el único destinatario indicado de semejantes consejos, aunque difícilmente resultarían eficaces. En efecto, en esta época en que está cundiendo el descontento por todo el imperio soviético, el Kremlin no se puede permitir debilidades en Afghanistan. "El tiempo trabaja a favor de la nueva revolución afgana", dice Pravda. Y el Sr. Barbrak Karmal, jefe del gobierno de Kabul, pelele de Moscú, ha recibido la promesa de que podrá contar "indefinidamente" con el respaldo soviético.

5 Respuestas al tema de hoy

Chile pidió en la OEA que se respete el principio de no intervención. ¿Qué opinión le merece ese planteamiento?



CARLOS VERA, comerciante: "Somos un país libre soberano. No se puede aceptar que los países grandes se metan en nuestras propias decisiones y asuntos internos. La intervención de las naciones desarrolladas en los problemas de los demás países va contra todo principio".

JUAN BAÑOS, funcionario de cobranzas: "Me parece muy acertada la intervención del Canciller Rojas en la OEA. Pienso que cada país es libre de tomar sus propias decisiones y obviamente no se puede aceptar por ningún motivo que otras naciones tengan participación en ellas".



GUILLERMO DAVID, empleado particular: "No es justo que otras naciones intervengan en las políticas de los demás gobiernos, salvo que les sea solicitada su intervención. De ninguna manera se puede aceptar la intervención en asuntos que son propios de cada país y de sus intereses".

LUIS VIVANCO, industrial: "Pienso que las palabras dichas por el Canciller René Rojas son muy ciertas. Creo que cada país debe y tiene el derecho de determinar su conducta interna, sin necesidad de intervención extranjera".



JULIO BALMACEIDA, trabaja: "Los países más desarrollados siempre se han metido en los problemas de los demás gobiernos, salvo que les sea solicitada su intervención. De ninguna manera se puede aceptar la intervención en asuntos que son propios de cada país y de sus intereses".

documentos

Equilibrio inestable de suministro de alimentos

POR JOHN SCHAFFER

WASHINGTON.— Según afirman funcionarios estadounidenses y expertos del sector privado, en 1981 será una difícil tarea proporcionar alimentos suficientes para atender las necesidades de la población del mundo.

Otro año de condiciones climatológicas adversas en los Estados Unidos y en otros importantes países exportadores de alimentos, aversejan, pudieran significar una escasez mundial de granos y dificultades especialmente graves para los países en desarrollo.

El 10 de noviembre, Howard Hjord, economista jefe de la Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos, dijo a los periodistas que, dentro de un año, cuando las cosechas de 1981 estén listas para la recolección, las reservas de granos para piensos —clases comúnmente utilizadas para la engorda de animales— u oleaginosas, habrán desaparecido prácticamente. Agregó que los suministros de granos alimentarios —granos tales como el trigo y el arroz destinados comúnmente al consumo humano— también habrán quedado reducidos, aún cuando los suministros serán adecuados para mantener reservas importantes.

Las condiciones climatológicas ad-

Indicó que, en vista de la certeza de que haya aumentos en los precios de los alimentos en 1981, y de la probabilidad de que se produzca un incremento en los precios de la energía, quizás sea inevitable para muchos países pobres en los que la población está ya crónicamente subalimentada, el que se produzcan reducciones en el crecimiento y los programas de desarrollo y se experimente escasez de alimentos.

Uno de los problemas es el de que pocos países son importantes exportadores de granos —Estados Unidos, Canadá, la Comunidad Económica Europea, Australia, Argentina— mientras que la demanda mundial de granos aumenta anualmente.

La Unión Soviética y sus países del bloque Este, así como China, han acordado alta prioridad a aumentar el nivel de consumo de su población. Hjord indicó que la reciente conmoción laboral experimentada en Polonia y la creciente intranquilidad en la Unión Soviética comenzaron con protestas ante la escasez de alimentos.

En las regiones tanto del Cercano como del Lejano Oriente, los niveles de consumo en esos países también han aumentado en años recientes, y, como resultado, se han incrementado las importaciones de alimentos.

Los funcionarios estadounidenses afirman que la competencia entre los compradores de granos será intensa en el curso de la década entrante y

"Otro año de condiciones climatológicas adversas en los grandes productores de alimentos pudiera significar una escasez mundial de granos y dificultades graves para los países en desarrollo"

versas experimentadas en todo el mundo —especialmente la sequía ocurrida este verano en Estados Unidos— fueron la razón principal de la difícil situación en los suministros mundiales de granos para piensos. Si bien el menor incremento de la producción de carne de vaca y pollo en el extranjero y una producción decreciente de carne en Estados Unidos amortiguarán el aumento en el consumo mundial de granos para piensos, dicho consumo estará, empero, bastante por encima de la reducida cosecha mundial, afirman los funcionarios estadounidenses. Los principales granos piensos, denominados también "granos gruesos", son el maíz, el sorgo, la avena y la cebada.

Los suministros de granos alimentarios también siguen siendo escasos. Sin embargo, se espera que el descenso en las reservas mundiales sea sólo de 6 por ciento aproximadamente.

Hjord y otros funcionarios estadounidenses han indicado en meses recientes que si Estados Unidos sufre otro año de sequía en 1981 —posibilidad que se considera improbable— habría escasez mundial de alimentos.

Dale Hathaway, Subsecretario de Agricultura para Asuntos Internacionales y Programas de Productos Básicos dijo en un discurso pronunciado el 21 de octubre que "el período que tenemos ante nosotros parece sombrío para muchos países en desarrollo".

que los países menos desarrollados serán los que sufran más, a menos que haya un aumento sustancial en la ayuda alimentaria procedente tanto de los países desarrollados como de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo).

Según la última estimación de la oferta y la demanda mundial publicada el 12 de noviembre, la Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos prevé que los excedentes de granos —incluidos los granos tanto para consumo humano como para piensos— habrán descendido en más del 20 por ciento por debajo del nivel registrado el año pasado. Se pronostica que la producción total de grano será de 1.395 millones de toneladas métricas, con un consumo total de unas 1.435 toneladas métricas.

A pesar de una buena cosecha de trigo en los Estados Unidos, las existencias mundiales de este grano —que anteriormente se esperaba aumentarían ligeramente este año— habrán descendido, según las previsiones, en siete millones de toneladas. El trigo, un importante cultivo de granos alimentarios, no iba tan bien como se esperaba en la Unión Soviética, China, India y los principales países productores del hemisferio sur. Se pronostica que la producción mundial alcanzará la cifra de 428 millones de toneladas, un dos por ciento aproximadamente, por encima de la cosecha de 1979-80. Sin embargo, al aumentar la demanda de trigo, los economistas de la



Las sequías en las zonas de grandes producciones de alimentos y el mal aprovechamiento del agua, amenaza con una escasez de granos, según los expertos.

Secretaría de Agricultura de los EE.UU. consideran que las existencias actuales se encuentran a un nivel inquietante.

La producción mundial de arroz —importante también para determinar los niveles de consumo humano— alcanzará, según las previsiones, los 261 millones de toneladas (elaboradas) durante el año agrícola de 1980-1981. Aun cuando esta cifra está bastante por encima de la cosecha de 1979-80, mermada por la sequía, se

Ahora se estima que la cosecha total de granos para piensos —de la cual dos terceras partes se dedican a las animales y una tercera parte a consumo directo por el hombre— ascenderá a 705 millones de toneladas, mientras que se pronostica que la demanda será de 739 millones. Por tanto, se estima que las existencias de granos gruesos estarán 33 millones de toneladas por debajo del nivel registrado hace un año, casi la totalidad de esta disminución ocurrida en Esta-

"El aumento del precio de los alimentos y el probable nuevo incremento en el de la energía provocaría reducciones en el crecimiento de los países pobres cuyas poblaciones están crónicamente subalimentadas"

espera que los excedentes mundiales en 1980-81 experimenten sólo un aumento modesto, y que la mayor parte del aumento se produzca fuera de los principales países que comercian con el arroz.

dos Unidos. Esta será la primera reducción en los excedentes desde 1974-75, y no augura buenas noticias para los países que están tratando de acrecentar sus existencias de alimentos.

Al 1º de noviembre se estima que

"Una mala cosecha en este año pudiera reducir las reservas mundiales de granos para alimento de ganado, lo que disminuiría también la producción de carne en el mundo"

la producción de soja —importante mundialmente como alimento y como producto para piensos— alcanzaba la cifra de 82 millones de toneladas, más de 12 millones de toneladas por debajo de la cosecha record registrada en 1979. La mayor parte de esta reducción en la producción ocurrió en Estados Unidos. Se pronostica que la utilización total ascenderá a casi 17 millones de toneladas. El gran excedente de casi diez millones de toneladas registrado en Estados Unidos al comienzo del año agrícola y la gran concentración de existencias de soja y productos en el Brasil han ayudado a paliar el efecto de la menor producción. Sin embargo, funcionarios de agricultura de Estados Unidos afirman que los precios del sector de semillas oleaginosas han estado aumen-

Argentina. La Unión Soviética, el mayor productor de trigo del mundo, está sufriendo las consecuencias de un período demasiado húmedo que ha reducido grandemente la producción de los cultivos en ese país.

Hjord indica que una mala cosecha este año, sin la posibilidad de contrarrestarla con amplias existencias, pudiera reducir las reservas mundiales de granos para piensos a un nivel peligrosamente bajo. También reduciría el consumo de carne en el mundo. Cuando escaseen los granos, los piensos de animales son los primeros que se reducen. Hjord indicó que la falta de granos en la Unión Soviética surtiría un importante efecto en el consumo de carne de ese país, que comenzará a fines de 1981 y proseguirá hasta 1982.

Las mujeres y las carreras técnicas

POR CHRISTINA BARBIN

Unos 600 millones de mujeres en el mundo son actualmente económicamente activas, es decir, ejercen trabajos remunerados. Para el año 2000 se calcula que esa cifra se elevará a 900 millones (un incremento de 11 millones anuales), el 83% de los cuales correspondería a países del Tercer Mundo.

¿Por qué salen a trabajar las mujeres fuera de casa? Por dos razones principales. Una de ellas es obvia: para sostenerse a sí mismas, a sus familias o mejorar su nivel de vida. La otra razón, menos evidente, no es menos poderosa. Las mujeres trabajan afuera para quebrar su aislamiento intelectual y social, y participar en la vida de la ciudad y en las decisiones que las afectan.

Pero querer trabajar no basta. También hay que tener la capacitación necesaria. En líneas generales, la gama de ocupaciones que ejercen las mujeres es harto reducida. Hay muy pocas en el sector de actividad que más contribuye a cambiar el mundo y donde el trabajo bien pagado está prácticamente asegurado: la técnica. Aunque en la mayoría de los países pueden en teoría ingresar libremente a la enseñanza técnica y de oficios, en la práctica las tradiciones sociales y religiosas constituyen muchas veces un freno poderoso. Pero todos los países, y en especial los más desfavorecidos, necesitan para desarrollarse económicamente

la contribución de las facultades intelectuales, de creación y práctica de todos sus habitantes y es un hecho que "la mitad de los cerebros humanos están alojados en cráneos femeninos", como lo hace observar la Dra. Eileen M. Byrne en un trabajo preparado para el congreso sobre la situación de las mujeres en la educación técnica y profesional organizado recientemente en Bonn (República Federal de Alemania) por la UNESCO, en colaboración con la Organización Internacional del Trabajo y la Comisión Nacional Alemana para la UNESCO. Veintinueve delegados y observadores de 25 países, así como representantes de otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y de organizaciones internacionales no gubernamentales participaron en el congreso, que estudió las medidas que cabría adoptar en la educación para que esa indispensable contribución de las mujeres al desarrollo se convirtiera por fin en una realidad.

La igualdad formal en la enseñanza técnica, según el estudio de la Dra. Byrne, se acompaña de igualdad en los hechos sólo cuando las plazas libres son abundantes. Cuando los establecimientos de enseñanza se ven obligados a fijar un contingente de ingreso, o no disponen de grandes recursos, "la preeminencia masculina sustituye a la dinámica de la igualdad". Lo mismo ocurre en el empleo: "se autoriza a las mujeres a trabajar siempre y cuando no haya hombres cesantes". Pero si hay desempleo la

preeminencia masculina pasa antes que la capacitación o el mérito. Y ello sucede incluso en los casos de mujeres que son sosten de familia.

La década de 1970-1980 marcó el inicio de un nuevo interés por definir las características femeninas. Se efectuaron muchos estudios para procurar determinar la aptitud, o falta de aptitud, de las mujeres para las actividades técnicas y el ejercicio de diferentes oficios. Todos demostraron que, a este respecto, son importantes las diferencias dentro de cada sexo y no las diferencias entre sexos. Sólo se han encontrado tres diferencias sexuales biológicamente fundadas que sean universalmente válidas, a partir de las cuales, se supone, se estableció el concepto de que hay "naturalmente" trabajos para hombres y trabajos para mujeres. Esas diferencias son: la mayor fuerza física de la mayoría de los hombres; la mayor agresividad que éstos manifiestan, desde los dos años de edad, en todas las culturas, y las funciones de reproducción y amantamiento de las mujeres. Y a partir de esto las mujeres, en una época en que la fuerza física ha perdido gran parte de su importancia en el empleo, se ven orientadas hacia cursos de economía doméstica (que por otra parte los hombres no reciben). Por lo demás, cuando las mujeres siguen carreras científicas o técnicas es raro que hagan estudios tan avanzados como los varones, ya sea porque se casan a edad temprana, porque su movilidad es más reducida o porque los padres o las instituciones les dan

menos ayuda económica que a sus hermanos.

Ninguna medida que se tome a este respecto puede dar resultados inmediatos. Se necesita una modificación progresiva de las costumbres para llegar a una normalización de la situación. El congreso propuso una "carta de Bonn" que establece diversos tipos de medidas, de orden político, de información al público, de establecimiento de infraestructuras de investigación, de reformas en las estructuras de la enseñanza y de la orientación vocacional a fin de combatir las desigualdades y suprimir la discriminación deliberada.

"El obstáculo fundamental que se opone a una total igualdad entre los sexos reside en las tradiciones y en las mentalidades", dijo el Director General de la UNESCO, Sr. Amadou Mahtar M'Bow, en la Conferencia Mundial del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer (Copenhague, julio de 1980). "Factores de orden cultural enquistados en actitudes mentales y sistemas de ética tradicionales explican el comportamiento de la mayoría de los hombres". Y agregó: "Pero también es preciso decir que son aún muy numerosas las mujeres, que, por haberse identificado completamente con el papel histórico que los hombres definieron para ellas, temen un cambio profundo en su condición".

¿Mujeres plomeras, aviadoras, electrotécnicas, ingenieras forestales? Si: depende tanto de ellas como de los hombres.



La mujer en su trabajo doméstico —que incluye las compras diarias— desempeña una labor mucho más intensa que la realizada en una oficina.

24

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Un completo recorrido por las nuevas dependencias del Centro Cardioquirúrgico del Hospital José Joaquín Aguirre, realizó ayer el Rector de la Universidad de Chile, Agustín Toro Dávila, imponiéndose de los nuevos avances técnicos que allí se instalaron.

Nuevo centro quirúrgico para el corazón de los chilenos

Unas 700 operaciones anuales, de tipo cardiovasculares, podrán realizarse en el moderno centro Cardioquirúrgico con que cuenta desde ayer el Hospital José Joaquín Aguirre de la Universidad de Chile.

Al acto inaugural de estas nuevas dependencias médicas asistió el Rector de esa Casa de Estudios, Agustín Toro Dávila, el Prorector Hernán García Vidal, Vicerrectores Nacionales, autoridades máximas de la Facultad de Medicina Norte y otros importantes personeros.

El centro reducirá en cierta forma el problema de mortalidad por enfermedades del corazón que en nuestro país constituyen la primera causa de decesos.

Para cumplir con estas funciones, dispone de una dotación completa de camas para pensionado, tratamientos intermedios y salas de asistencia intensiva coronaria. Cabe destacar en este conjunto a una sala de atención de enfermos críticos dotada de todos

los elementos, entre otros, un sistema de computación para estudiar a los pacientes en shock.

Entre los recursos de que se dispone figura un instrumental de exploración no invasiva, tales como ecocardiografía y equipos de Ergometría, y los de tipo invasivo, que están en proceso de adquisición, más un completo instrumental de pabellón, que incluye una moderna máquina de corazón-pulmón.

MEJOR ASISTENCIA

Eduardo Rosselot, médico jefe de la Unidad de Cardiología de ese hospital señaló que este nuevo centro cardioquirúrgico permitiría realizar otras actividades dentro de la propia Universidad como es la docencia, investigación y asistencia en forma conjunta.

La implementación, manifestó, permitirá avanzar con mayor rapidez en los casos de cirugía cardíaca y corona-

ria, además de todo otro tipo de atención que se prestará aquí sin distinción de pacientes.

Indicó que esta remodelación, situada en el tercer piso del sector B de ese hospital, ocupa una superficie total de 1.100 metros cuadrados y permitirá atender anualmente alrededor de 700 operaciones. De ellas 300 serían de circulación extracorpórea (a corazón abierto); unas 100 intervenciones de cirugía vascular y un número indeterminado de marcapasos.

Además, se pretende atender entre 800 y 1.000 pacientes cardíacos hospitalizados anualmente y más de trescientas mil consultas cardiológicas ambulatorias, o sea, de enfermos que no se hospitalizan.

El equipo de esa unidad médica está integrado por seis cirujanos, ocho cardiólogos y alrededor de 10 facultativos que trabajan en la Unidad de Tratamiento Intensivo, más auxiliares de enfermería y personal especializado.

En jardines de la OEA inauguran bustos de premios Nobel chilenos

Los dos Premios Nobel de Chile, Gabriela Mistral y Pablo Neruda, están desde el mediodía de ayer, hora de Washington (14 horas de Chile), presentes en la OEA.

En los jardines que rodean el edificio sede de la Organización de Estados Americanos, en el denominado Parque de las Américas, fueron inaugurados por el Canciller René Ross Galdames, los bustos de ambos poetas, realizados por el escultor nacional Galvarino Ponce.

En la ceremonia, en la que también estuvo presente el Secretario General del organismo regional, Alejandro Gili, hizo uso de la palabra el Mistral chileno, para referirse a la magna obra realizada por los dos grandes poetas, como asimismo el significado de su presencia en la OEA.

La iniciativa de llevarlos a ambos bustos Washington, partió de la periodista, ex alcaldesa y ex Embajadora de Chile ante la entidad regional, María Eugenia Oyarzún, la que fue continuada por el embajador Pedro Oyarzún y acogida por la Cancillería chilena.

Los trabajos, que fueron ayer colocados junto al de otros poetas latinoamericanos, fueron encargados al escultor Galvarino Ponce, quien los realizó en fundido de bronce de 90 centímetros de alto.

PONCE

Mientras la ceremonia inaugural se desarrollaba en Washington, lugar en que se está realizando la X Reunión General de la OEA, en Santiago, el escultor conversaba con la prensa, dando a conocer algunos detalles de su obra.

Señaló que a ambos poetas los conoció personalmente en Italia. A Gabriela, cuando ella se desempeñaba como Cónsul (él estudiaba en ese país), y a Neruda, cuando se desempeñaba como Adicto Militar en Roma (hoy es Director de Informaciones y Cultura de la Cancillería).

A Gabriela Mistral la recuerda bellísima, de una enorme dulzura y un gran atractivo, tal vez la mujer más atrayente que he conocido. Con esa expresión la represento en el busto.

En cuanto al trabajo realizado con Neruda, su rostro es irónico, solemne y un tanto soñador.

OTRAS ACTIVIDADES

En cuanto a otras actividades realizadas ayer por el Canciller Rojas, éstas se iniciaron muy temprano, concurriendo el Secretario de Estado a un desayuno-reunión con el senador demócrata norteamericano Edward Zorinsky, quien actualmente preside la Subcomisión de Asuntos Hemisféricos.

Es esta la segunda reunión que ambos personeros sostienen en el Capito-

lio, y en ambas se han tratado especialmente puntos de interés para Estados Unidos y América.

También el Canciller Rojas ha continuado reuniéndose informalmente con Ministros de Relaciones Exteriores de los distintos países que llegaron hasta la Asamblea de la OEA, haciéndolo ayer con los colegas de Centro América y el Caribe.

El día anterior había sostenido conversaciones con los cancilleres de Argentina, Perú y otros.

Respecto del discurso pronunciado el día anterior, y en el cual formuló un llamado a la unidad americana, basada en el respeto a los principios de no intervención, igualdad jurídica y soberana y a los tratados, fue felicitado calurosamente por sus palabras.

Entre quienes se acercaron haciéndoles ostensible esas congratulaciones destacan el Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, Carlos Washington Pastor, el representante norteamericano y los jefes de delegaciones de Colombia y Uruguay.

ASFALTOS CHILENOS S.A. Reparto de Dividendos

Por acuerdo del Directorio y a partir del próximo 3 de diciembre de 1980 se procederá al reparto de un Dividendo Definitivo de \$ 0,0508 por cada acción de que los accionistas sean dueños a la fecha del cierre del Registro que se anuncia a continuación.

El Presidente

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos señalados el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de Noviembre de 1980 hasta el día 3 de diciembre de 1980, ambas fechas inclusive.

El Gerente

Asumió nuevo jefe de Casa Militar de la Presidencia

Con una satisfacción interna, experimentando una sensación de realización profesional y con legítimo orgullo del trabajo realizado en conjunto con el personal a su cargo, el Coronel Jaime Lucare Robledo dejó ayer el mando de Jefe de la Casa Militar de la Presidencia de la República, para pasar a desempeñarse próximamente como Agregado Militar a la Embajada de Chile en París, Francia.

Lo reemplaza en ese puesto el ex Edecán Militar de S.E., Teniente Coronel Jorge Ballerino Sandford.

La ceremonia de cambio de mando se llevó a cabo ayer en la Sala Dos del edificio Diego Portales, y contó con la presencia de los Ministros del Interior, Sergio Fernández; Subsecretario de esa misma Cartera, General Montero, y Jefe del Estado Mayor Presidencial, General Santiago Sinclair, quien actuó como Interventor.

Antes del mediodía las Unidades que conforman la Casa Militar se reunieron en la Sala Dos, rindiendo honores al hasta entonces Jefe del organismo, Coronel Lucare. Una vez efectuado este acto el nuevo Agregado Militar, a través del Ayudante, Capitán Humberto Barria, dio lectura a la Orden del Día, señalando que la entrega plena e irrestricta del personal a su cargo merecía su profundo reconocimiento.

Añadió en la Orden del Día el Coronel Lucare que los anteriores conceptos, unidos a la calidad de grupo y de personas que le colaboraron, le proporcionan la certeza de que su sucesor experimentará la misma seguridad y satisfacción en el cumplimiento de sus responsabilidades como Jefe de la Casa Militar.

“Con legítimo orgullo, terminé diciendo, y conciencia tranquila, me despido de ustedes. Me llevo el grato

Embajador de Francia llega a Chile

Pasado mañana llegará a Santiago el nuevo Embajador de Francia en nuestro país, Robert Picquet, quien reemplazará en este cargo a Emmanuel de Casteja, que se acogió a jubilación luego de treinta años de prestar servicios a su país y de permanecer dos en el nuestro.

El nuevo diplomático acreditado en Chile, de 52 años y padre de tres hijas, es licenciado en Derecho.

Ingresó al Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia en 1945. Ha cumplido destinaciones en Ginebra, Atenas, Addis Abeba, República Dominicana y la Cancillería de su país.

Ha sido Consejero de Asuntos Exteriores, Cónsul General en Nueva Orleans, Primer Consejero de la Embajada francesa en Brazzaville y en Ottawa. Fue Embajador en Ruanda y en Rangui, país en el cual se desempeñaba encabeza la sede diplomática de su país, hasta el momento de su nombramiento a Chile.

Entre algunas condecoraciones que ha recibido, está la de Oficial de la Legión de Honor, Cruz de Guerra 39-45; Cruz del Combate Voluntario de la Resistencia y Medalla de los Evadidos de la 2ª Guerra Mundial.

recuerdo de vuestra presencia leal y noble y les dejo mi afecto y amistad”.

Posteriormente el Ministro Sinclair dio lectura al Decreto que ordena el cambio de mando en esa Unidad, procediendo a firmar el acta, al igual que el Coronel Lucare y el Comandante Ballerino.

Finalizó esta ceremonia con la entrega del mando y el cambio de gallardete en el mástil.

ENTREGA DEL CARGO A S.E.

El lunes próximo el Coronel Lucare entregará su cargo al Presidente

de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, asumiendo de inmediato el puesto el Comandante Jorge Ballerino.

Una vez finalizada la ceremonia de ayer el Coronel Lucare destacó que el hecho de trabajar tan cerca del Primer Mandatario lo ayudó a conocerlo mejor y a valorar mucho más lo que él hace y la repercusión que tiene su acción personal en la conducción superior del país.

Asimismo, subrayó la labor de la prensa, afirmando que se lleva un muy buen recuerdo de los periodistas.

S.E. analiza presupuesto de la nación para 1981

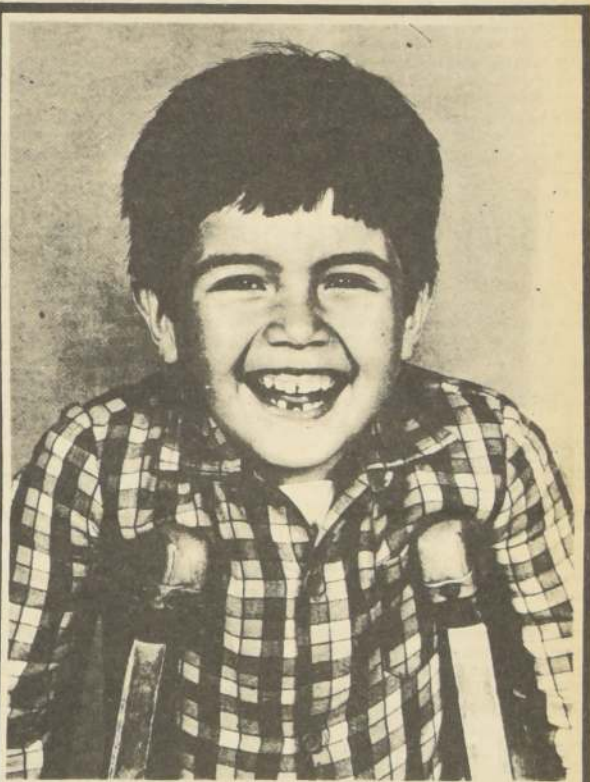
Antes del 31 de diciembre próximo debe quedar listo el presupuesto de la nación para 1981.

Para lograr este objetivo el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, se encuentra desde la tarde del jueves analizando dicho presupuesto, conjuntamente con sus asesores.

En su despacho del edificio Diego Portales ha sostenido reuniones para

tratar esta materia con los Ministros de Hacienda, Sergio de Castro, y Director de ODEPLAN, Miguel Kast; con el Director de Presupuesto, Juan Carlos Méndez, y con otros personeros.

El jueves, ayer y todo el presente fin de semana el Primer Mandatario continuará analizando las partidas de este presupuesto.



Por lo que esta sonrisa significa...
di: yo quiero,
di: yo puedo,
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más.
Pepito, y como él los 30.000 niños lisados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices.
Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos.
Si: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA
Teletón
DE PIE LA ESPERANZA

Nuevo alcantarillado tendrá San Bernardo

Una inversión de dos millones de pesos significará la construcción de la red de alcantarillado para la población San Andrés de San Bernardo con un total de trescientas viviendas.

El financiamiento para esta obra correrá por cuenta del Fondo de Inversiones Regionales gracias a una gestión del Alcalde Alvaro Vial Valdés quien informó que “se estudian diversos proyectos que permitirán solucionar el problema del alcantarillado sambardardino, supeditados a la construcción del segundo colector de alcantarillado cuyo alto costo entorpece su financiamiento. Sin embargo, se está buscando aceleradamente una vía financiera que permita su realización”.

Por su parte, Astrid Veloso, Directora de Desarrollo Social de la entidad edilicia señaló que: “En orden de prioridades, la Municipalidad está abordando primero la solución al alcantarillado para luego continuar con el agua potable y la postación eléctrica de la población San Andrés”.

**EL 23 POLLA HACE
¡EL SORTEO
DE LOS ENAMORADOS!
Un enorme gordo de \$23.000.000
23 premios de \$100.000
y otra vez ¡100 autos!**



Polla le dedica este sorteo especial a todos los enamorados para que puedan cumplir todos sus sueños: la casa, los viajes, los muebles y... ¡el auto propio! Por eso ¡Jueguen Polla!

Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS
Sorteo del 23 de Noviembre
Entero: \$2.200 Vigésimo: \$110

Rondín fue ultimado en homicidio de pesadilla

El rondín de la Empresa Constructora Evicom, de Vicuña Mackenna 6730, fue brutalmente asesinado por desconocidos y su cadáver lanzado al interior de un tambor con agua. El cuerpo presentaba numerosos hematomas, y muestras de haber sido agredido con armas punzantes y cortopunzantes. La policía además encontró un saco de arpillera con manchas de sangre de la víctima, a medio quemar, indicio evidente que los delincuentes trataron de borrar toda huella del sangriento homicidio.

Sergio Bustamante Vidal, de aproximadamente 50 años de edad, se desempeñaba como sereno de la empresa constructora desde que ésta comenzó a levantar un grupo habitacional de 23 casas en julio del presente año.

Bustamante, padre de una hija de 10 años, tenía su residencia en el sector del paradero 12 de calle Santa Rosa, y a las 19 horas se hacía cargo de la ronda de seguridad de las dos hectáreas que conforman la construcción de la población.

Ayer, a las siete de la mañana, su cuerpo fue encontrado en el fondo de un tambor de doscientos litros, sin vida, y con evidentes muestras de haber sido asesinado.

□ Acuchillado, golpeado y luego lanzado a un tambor de agua

Un obrero que llegó a la construcción en horas de la mañana, vio la puerta de acceso cerrada y comenzó a llamar al noche. En vista de que no recibía contestación decidió ingresar al recinto por una brecha subterránea para la canalización de desagües.

Al llegar al fondo de la construcción, junto a una pila de ladrillos vio con espanto que dos piernas se asomaban por un tambor lleno de agua. A un costado, entre materiales en desuso, un saco a medio quemar con manchas de sangre. La impresión del trabajador superó todos los límites de la incredulidad y corrió hasta un teléfono con el objeto de dar aviso a la policía.

A los pocos instantes personal de la subcomisaría Vicuña Mackenna se constituyó en el sitio del suceso, constatando el "homicidio calificado".

La Brigada de Homicidios, que concurrió al lugar, determinó que el

rondín había sido asesinado con una manguera de metal la que habían descargado los homicidas contra su persona, con verdadero ensañamiento.

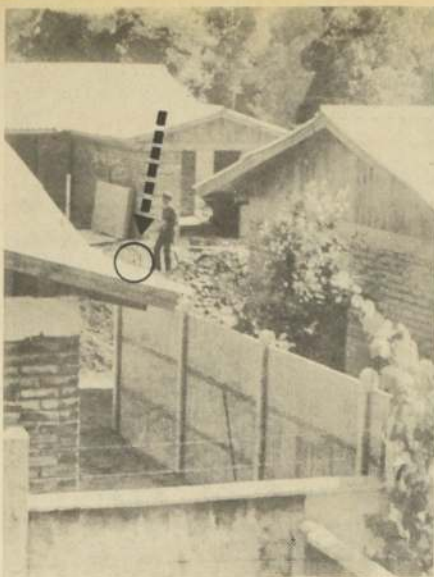
Cerca de las ocho de la mañana comenzaron a llegar a la faena numerosos obreros a cumplir con sus labores diarias, los que fueron desalojados de inmediato del lugar por los propios ejecutivos de la empresa.

Viro Reprie, trabajador jornalero y ayudante de carpintería, manifestó que Sergio Bustamante era un hombre introvertido, "buen trabajador y muy quitado de bulla".

"Lo mataron para robar en las casas de la población que están a punto de ser entregadas. Incluso hay una piloto que está amoblada para la muestra de los interesados. Los delincuentes entraron por atrás a la obra y cuando fueron descubiertos acometieron contra el cuidador que trató de oponerse al ingreso de los antisociales".

Los primeros informes de la Brigada de Homicidios, que ordenó la constitución en el lugar de un planimetrista, un fotógrafo y un experto en huellas, indicaron que Sergio Bustamante fue ultimado a golpes y después de ser asesinado fue introducido en el tambor con agua.

Al cierre de esta edición el cuerpo del infortunado rondín había sido trasladado hasta el Instituto Médico Legal para la necropsia correspondiente y su cadáver sería entregado a los familiares en el transcurso del día de hoy.



Un funcionario de Carabineros resguarda el lugar donde apareció asesinado el rondín de la empresa constructora EVICOM. Personal de la empresa no permitió el acceso a periodistas al lugar, haciendo uso de prácticas matonescas para impedir cualquier tipo de información.



Un trato duro y agresivo recibieron los reporteros de "La Nación" de parte de los ejecutivos de EVICOM. En la foto, dos de ellos pretenden obligar a nuestro reportero a abandonar el lugar. Les fue bastante más a los matones, que levantan una población en un sector donde los robos y atracos se suceden con mucha frecuencia.

Preso jefe de trío estafador

Efectivos de Investigaciones lograron la aprehensión de René Ramírez Barrientos, jefe de una peligrosa banda de estafadores que —en menos de un año de acción— había logrado un botín superior al millón de pesos.

El detenido en compañía del matrimonio formado por Ximena Montenegro Encalada y Roberto Aliste Echaiz, anteriormente detenidos y puestos a disposición de la justicia por estafas reiteradas, se dedicaba a esta-

far a comerciantes de las comunas de Providencia y Santiago utilizando cheques robados. Para tal efecto, y afín de ofrecer seguridad y confianza a sus víctimas, René Ramírez, en compañía de la mujer se hacían pasar por un matrimonio de comerciantes utilizando falsos nombres.

Con la captura del jefe del grupo y las anteriores confesiones de los otros dos miembros, se esclarecieron más de 40 delitos de estafas por un monto superior al millón de pesos.

Banda organizada robó televisores

VALPARAISO.—Intensas diligencias está realizando el personal del Servicio de Investigaciones en delitos portuarios, de la Prefectura de este puerto, para dar con el paradero de los individuos que sustrajeron de la sección 3, 178 televisores a color.

Como lo informara "La Nación", hace 3 meses, desaparecieron desde el puerto de Valparaíso en una primera oportunidad, otros 299 aparatos, lo que, según se indicó en fuentes policiales, ha causado alarma en circun-

los de importadores, pues se presume que los mismos individuos han efectuado los dos "golpes" en el interior del puerto, por lo que se descarta la participación de simples delincuentes, sino que se cree que estaría actuando una banda organizada con "buenos contactos" en el sector.

Las investigaciones, según se supo extraoficialmente, se han trasladado hasta la capital, ignorándose hasta el momento los motivos de ella.

Cabe destacar que los robos se han registrado en el interior del puerto,

donde existen vigilantes contratados especialmente para su labor preventiva y donde no se permite el acceso a ninguna persona extraña a la actividad marítimo-portuaria.

Otro detalle que llama la atención, es que los ladrones sólo se limitaron a robar el único contenedor que traía televisores y éste fue ubicado en el patio de la sección 3, donde estaban almacenados un total de 23 aparatos.

INTENSAS RONDAS

Pese a que en estos momentos las pesquisas están centradas en Santiago, con el fin de efectuar una revisión total a la documentación que acompañaba a la carga que llegó a bordo del mercante norteamericano "Santa Lucia", perteneciente a Delta Lines, los efectivos de SIDERPO han realizado diversas patrullajes en los sectores altos del puerto y en aquellos donde se podría "haber dejado en cala" (oculto) los televisores.

Las rondas han arrojado resultados negativos, hasta el momento.

Síntesis policial

HALLAZGO DE CADAVER

El cadáver de Carlos Aranda Soto, de 34 años de edad, fue hallado en la ribera oriente del Zanjón de la Aguada, frente a la calle Piloto Williams, en la comuna de Maipú.

La Brigada de Homicidios de Investigaciones informó ayer que "el cuerpo presenta lesiones atribuibles, hasta ahora, al arrastre de las aguas, además de una fractura del maxilar inferior".

El cadáver fue rescatado por lugareños que avisaron más tarde a Investigaciones.

FATAL ACCIDENTE

SAN FELIPE.—El motorista Víctor Manuel Álvarez, de 57 años de edad, falleció en las últimas horas luego que la motocicleta que conducía volcó al salir de la calzada.

El accidente ocurrió en el kilómetro 8 del camino de San Felipe a Putaendo, en el lugar denominado "Las Coimas", debido al exceso de velocidad y a una maniobra del conductor.

Víctor Manuel Álvarez, de profesión radiotécnico, falleció cuando era trasladado al Hospital de San Felipe.

REDADA

Once delincuentes, entre los que se cuentan dos mujeres, fueron detenidos en las últimas horas en un operativo efectuado por efectivos de Investigaciones en la comuna de Maipú.

Las mujeres son María Rojas Flores, de 40 años, y Yolanda Pérez Alarcón, de 23, ambas especializadas en el hurto de dinero de pasajeros de la locomoción colectiva. Los otros detenidos son: Nelson Jaque Flores, Roberto Cáceres Ibarra, Isidro Riquelme Ampuero, Nelson Maureira Villagra, Francisco Torrejón Rojas, Nelson Galdamez Galdamez, Jaime Moreno Mesa, Pedro Retamal Retamal y José Arroyo Velásquez.

El grupo fue puesto a disposición del magistrado del Séptimo Juzgado del Crimen de esta capital.

DUPLA DE LADRONES

Detectives de Puente Alto detuvieron a Eduardo Lobos Quintero, de 20 años, y a un menor de 16, ambos acusados del robo de especies de una casa de esa localidad.

Los policías señalaron que los detenidos habían ingresado a uno de los inmuebles de la villa "Puente Alto" y que luego de sustraer una caja con herramientas, ropa y otras especies, por un valor de 35 mil pesos, vendieron las mismas en la población "Luis Matte".

Ambos antisociales fueron puestos a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Puente Alto.

Robaron libros de notas en un liceo

SAN ANTONIO (Augusto Laba Valdes, Corresponsal).—Desconocidos penetraron en la madrugada de ayer hasta la oficina del Inspector General del Liceo Fiscal de Hombres de esta ciudad, y robaron los libros de notas y los resultados de los últimos exámenes, que están pendientes a rendir la Prueba de Aptitud Académica.

Para cometer este delito, los sujetos debieron romper los vidrios de una ventana y de los estantes en que guardaban los libros y papeles.

Las autoridades del establecimiento no dieron mayores informaciones para no entorpecer la investigación, según explicaron, pero agregaron que este grave hecho obligará a proteger los exámenes, ya que será necesario someter al alumnado de los cursos superiores a nuevas pruebas, para reconstituir sus notas. También dijeron que los resultados de la última prueba escrita eran bastante irregulares.

Detectives de Investigaciones realizaron varias diligencias en el liceo, tomaron huellas dactilares e interrogaron a profesores, administrativos y alumnos. Se presume que los alumnos afectados por las malas notas podrían estar implicados en este hecho, aunque no hay pruebas por el momento. Se recordó que hace justamente un año, fue incendiado en forma intencional el Liceo Mixto de Lillo, por razones similares, y actualmente existe el sitio erizado donde estaba el plantel, que fue reducido a escombros.

RESTAURANT CHINO

PAI-FU



¡EL MAYOR PLACER DE SU VIDA!

EL PALACIO DE LA COMIDA TIPICA CHINA

5 salones VIP

Playa Estacionamiento PAI-FU por Santa Rosa, lado Edificio

PAI-FU

GOCE DE LA VIDA, EN LA MESA DEL PLACER, CON EL MEJOR SERVICIO ESPECIALIZADO EN CHILE.

SANTA ROSA 101
RESERVAS A LOS FONOS:
34278 — 395364



CONFIE LA BELLEZA Y EL COLOR DE SUS PISOS Y MUROS A IRMIR EL REVESTIMIENTO ETERNO

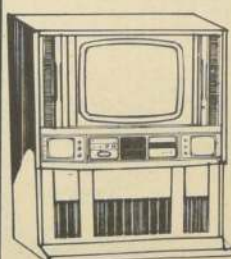
irmir
ES CERAMICA NACIONAL

LAS DALIAS 2723
NUÑO
EL BOSQUE 050
(ESQ. APOQUINDO)

KOLIN

T.V. COLORES
1981
NUEVA LINEA

EXPOSICION DE LINEA COMPLETA



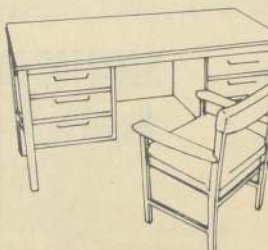
TAIWAN KOLIN CO. LTD.

ALONSO OVALLE 728
FONOS:
381253 — 395364
SANTIAGO

MADLUX

FABRICA DE MUEBLES

GRAN LIQUIDACION



MUEBLES DE EUCALIPTUS
SILLA OFICINA \$ 1.768
MESA TELEFONO 2.419
MESA REDONDA EXT. 9.355
MESA OVALADA EXT. 9.436
DIVAN CAMA DOBLE 8.950
MESA OVALADA 5.170
MESA REDONDA 5.387
BIBLIOTECA 4 CPS. 18.144
MESA MAQUINA ESCRIBIR 2.824

IVA INCL. DESCUENTO A COMERCIANTES

BANDERA 562
FONO 65376

FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

ADELGACE

LOS MILAGROS BRASILEROS



\$ 1.300 \$ 1.300 - \$ 1.950

Sin dieta, gimnasia ni esfuerzo. Elimina el exceso de abdomen, celulitis, toxinas y gorduras superfluas. Favorece la pérdida de peso. Indicado para columna y post parto. Al ser colocada reduce 10 cm., corrigiendo la postura del cuerpo con elegancia, sin incomodar. Precio a comerciantes

CINTITA BAHIANA

o Pulsita de los Deseos \$ 30

SAHMERIOS

Fórmulas Espiritas
Atrae dinero, negocios, ventas, San Jorge contra todo mal, envidias, amores imposibles, infieles, abre caminos a desorientados, paz espiritual, angel guardián, unión familiar, polvos talcos, magnéticos, atrayentes y poderosos talismanes, perfumes, medallas y manitas colgantes, amuletos, suerte, juego, consultas gratuitas.
IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.
Merced 753 - Local 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462
Local 53 A Esquina Irarrázaval,
Feria Persa, Local 63. San Antonio 735.
Caupolicán 567 L. 26, Concepción
Matucana 19, Local 22.

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$6.00
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$8.00
INCL. IVA - Facturación Semanal - Quincenal - Almuerzo ejecutivo y otros. Precios a convenir

Solicite un Representante
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Listo 2 platos, postre, café \$ 8.00
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398526

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor Desayuno Once en Coche Comedor Desayuno Once en Coche 1a y 2a. Clase Plato del Día en Coche 1a y 2a. Clase Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a y 2a. Clase

Santiago, Chile
Sábado 22-1980

En estudio indemnización a la firma Noranda Mines

El Gobierno estudia el monto de la indemnización que se cancelará a la empresa Noranda Mines Limited, por inversiones en estudios de factibilidad y exploración en el mineral de cobre y en la IV Región, informó el Ministro de Minería, Contralmirante Carlos Quiñones.

Precisó que la firma canadiense deberá presentar una cuenta documentada de los gastos a la Comisión Chilena del Cobre, entidad que deberá revisar y proponer al Estado el monto de la compensación a pagar.

Representantes de Noranda, encabezados por el ejecutivo Guettry German, iniciaron consultas con personal de Gobierno para analizar este punto, contemplado en el contrato de gestión suscrito en julio de 1977.

El convenio establecía una inversión de 350 millones de dólares, para la producción de 70 mil toneladas anuales de cobre. El yacimiento, ubicado en la IV Región, aparte de minerales de cobre, tiene reservas de molibdeno y oro.

Luego de puntualizar que dentro de las prioridades del Gobierno no es

tá la de contribuir con recursos a la puesta en marcha de tareas extractivas de cobre, señaló que el término del compromiso con Noranda se debió a problemas de financiamiento de la inversión.

El Ministro Quiñones informó que, apenas conocido el propósito del Estado de Chile de convocar a una nueva explotación de mineral, varias empresas extranjeras —entre ellas de Japón y Estados Unidos— han expresado su interés en participar en la propuesta internacional.

SOFOFA plantea inquietud por negociaciones de ALADI

La Sociedad de Fomento Fabril expresó su preocupación por la falta de información respecto de los listados de productos intercambiados por Chile y los países del Pacto Andino, en el marco de negociaciones impulsadas por la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI.

La SFF, en un comunicado oficial, señaló ayer que el sector privado está extraordinariamente preocupado por esta materia, por lo que colaboró activamente en la etapa de negociación del Patrimonio Histórico de ALADI, "entendiendo que esta colaboración es un trabajo conjunto con el sector público en todas las instancias del proceso".

Sin embargo, hace presente que "lamentablemente, esto no ha sucedido y hace aproximadamente tres meses —período durante el cual el sector público debió adoptar los criterios de negociación—. Se cortaron en forma abrupta y sin mayor explicación las informaciones y contactos que al efecto se tenían con el Ministerio de Relaciones Exteriores".

La entidad, señala que envió oportunamente a la Cancillería los antecedentes y estudios de todos y cada uno de los productos que debían negociarse, pero "hasta el momento, no sabemos si esa información fue procesada, considerada o siquiera tomada en cuenta por el sector público".

Haciendo presente que en este panorama, las negociaciones con los países del Pacto Andino se iniciarán en la próxima semana y "a pesar de ello, hace solamente 48 horas que hemos tenido conocimiento de que existen listados de productos intercambiados con dichos países, con absoluto desconocimiento del sector privado. Así que a estas alturas, no se puede pretender que podamos emitir una opinión responsable al respecto".

Luego la SFF precisa que en estas negociaciones están en juego una parte importante de las exportaciones nacionales, "y de la forma y beneficios que de ellos se obtenga, dependerán en gran medida las futuras negociaciones con los países no andinos".

Empresa chilena gana trofeo internacional

Una empresa chilena — la Constructora Holiday Service Ltda — fue premiada recientemente con el "Trofeo Internacional de Turismo y Hotelería", otorgado por la ciudad, española, Editorial Office en Madrid.

Jaime Cruz Fernández, gerente de la empresa, informó que la constructora — dedicada fundamentalmente a la construcción de piscinas y instalaciones de servicio — fue distinguida debido "a la excelente calidad de sus instalaciones y a su visión turística reflejada en su slogan "veranee en Holiday".

La distinción a la Constructora Holiday Service Ltda. fue entregada por el consúl chileno en Río de Janeiro, Gastón Zúñiga, el pasado 18 de noviembre, durante una cena de gala en la que estuvieron presentes empre-



DISTINCION A EMPRESA CHILENA: El consúl chileno en Río de Janeiro, Gastón Zúñiga, hace entrega al gerente general de la empresa constructora Holiday Service Ltda. del Trofeo Internacional de Turismo y Hotelería 1980.

sarios y representantes de comercio y 6 industria de 16 naciones latinoamericanas.

La empresa chilena es considerada — en su área de actividad— como una de las más grandes de nuestro país, siendo reconocida nacional e interna-

cionalmente como "una empresa líder".

La empresa constructora se hizo acreedora — además — de un diploma y un emblema que acredita su calidad de ganadora del preciado trofeo.



Un aspecto de la exposición que sobre salud bucal se está presentando en la Estación Universidad de Chile del Metro.

Evitan que se nos "apolillen" dientes

Una exposición didáctica que tiene por objeto enseñar a la comunidad cómo prevenir las enfermedades bucales más comunes, inauguró el Colegio de Dentistas en la estación Universidad de Chile del Metro.

Asistieron a la ceremonia el Decano de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile, Jaime Meri; el General de Carabineros (S) Otto Berg, y personal del Colegio de Dentistas, entidad que inaugurará este domingo el Sexto Congreso Nacional e Internacional de Odontostomatología.

La muestra, a través de 40 gráficos en colores con sus correspondientes

lecturas explicativas, enseña a corregir los hábitos que inciden en una mala salud bucal. Se señala, por ejemplo, que los dientes comienzan a formarse desde el segundo mes de embarazo de la madre y el tejido dentario que se pierde no vuelve a ser recuperado.

También describe la correcta forma del cepillado y los peligros de una mala alimentación.

En el acto inaugural de la exposición, el Presidente del Consejo Regional Santiago del Colegio de Dentistas, Mario Cabrera, dijo que es necesario la cooperación de la comunidad para lograr una mejor salud bucal.

El 1° vence plazo para pago de contribuciones

El 1° de diciembre próximo vence el plazo para la cancelación de la cuarta cuota de contribuciones de bienes raíces, recordó la Tesorería General de la República.

El impuesto puede cancelarse en las oficinas de Tesorería del país, oficinas de bancos comerciales y de fomento y en las sociedades financieras, presentando el aviso-recibo correspondiente.

En caso de que el contribuyente no haya recibido oportunamente el avi-

so, deberá concurrir a la oficina de Tesorería a que corresponda su domicilio.

El plazo vence el 30 de este mes, pero, como en esta ocasión corresponde a un día domingo, es prorrogado al día siguiente, es decir al 1° de diciembre.

Dichas cancelaciones se atenderán de 8,30 a 14 horas en las distintas reparticiones. El no pago del impuesto produce la aplicación de recargos, como multas, reajustes e intereses.

Regreso de alumnos de Escuela Militar

El 2 de diciembre próximo, alrededor de las 17 horas, regresarán a Santiago los cadetes que cursan el primero, segundo y tercer año de la Escuela Militar.

La dirección del establecimiento señaló ayer que los alumnos que regresan hoy son los subalféresces, quienes cursan el último año de escuela, después de haber permanecido

diecinueve días en las unidades de sus respectivas armas.

Agregó la dirección que la labor que los subalféresces desarrollarán después de su regreso será preparar su graduación como oficiales de ejército, egresando con el grado de alféresces el 19 de diciembre, a las 19 horas, en una ceremonia a la que ha sido invitado el Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet.

Breves

TRENES PEREGRINOS

La Empresa de Ferrocarriles del Estado concedió un treinta por ciento de rebaja en los pasajes de primera y segunda clase del servicio especial dispuesto para trasladar a los peregrinos que concurrirán mañana al acto central del Congreso Eucarístico en Maipú. Los trenes que circularán con coches para peregrinos serán los siguientes: hoy, expreso Temuco-Alameda-Maipú. Saldrá de Temuco a las 22 horas. Expreso nocturno de las 22 horas, de Concepción, Alameda, Maipú, y el "Valdiviano" que también llegará hasta el Templo Votivo.

Mañana, a las 8 horas, el tren de Chillán a Maipú, donde llegará a las 13,30 horas. Luego, a las 13 horas, el que va de Cartagena a Maipú, con detenciones en Barranca, San Antonio y Llole. Finalmente, a las 15 horas, el tren de Melipilla a Maipú.

CIENCIA Y TECNOLOGIA

El Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAPE, y la Fundación Chile suscribirán el próximo martes, a las 11,30 horas, un convenio de colaboración científica y tecnológica, para promover el mejor aprovechamiento de los recursos crediticios por parte de los pequeños agricultores. Este acto se realizará en la Sala de Consejo de INDAPE.

REUNION EN O.O.P.P.

El Ministro de Obras Públicas, general de Brigada Patricio Torres, inaugurará el próximo lunes la segunda reunión anual de trabajo de secretarios regionales de esa Secretaría de Estado. El acto inaugural de este evento se realizará a las 9 horas, en la Sala de Conferencias de la Empresa de Obras Metropolitanas, Moneda 1042, tercer piso. Las sesiones se prolongarán hasta el 28 del presente.

Normal atención en la Caja Bancaria

Las atenciones y beneficios médicos de los imponentes no han experimentado alteración alguna, no han sido en ningún momento suspendidos y continúan otorgándose en forma normal, afirmó la Caja Bancaria de Pensiones.

La institución previsional formuló una aclaración a declaraciones hechas por dirigentes laborales del sector bancario, señalando el entabamiento de estas prestaciones por las nuevas disposiciones previsionales.

La Caja Bancaria, junto con rectificar esas versiones, informó que solicitó a las autoridades pertinentes un dictamen respecto de los alcances del artículo 16 del DL 3.501, que establece el término de préstamos y servicios con cargo a los fondos previsionales.

RESTAURANT CAFE GRILL BAR



Los negocios fructifican, cuando se encuentra el lugar adecuado MOULIN ROUGE RESTAURANT CAFE GRILL BAR.

MOULIN ROUGE, combinación exacta para un día de trabajo. Atención de 8 a 24 hrs.

ESTADO 235 GALERIA IMPERIO FONO 396370



SU MEJOR MOMENTO DE RELAX



LO ATIENDE EN LA FORMA "YA" TRADICIONAL EN PLAZA ITALIA



LO ESPERA "TODOS LOS DIAS" EN AV. LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS 26 FONO 35284 SANTIAGO-CHILE



DON CHAMELO

El Rey del Abarrote y del Caramelo

VEGA CENTRAL

ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO

ABARROTES, CONFITES, PERFUMERIA OFERTA PERMANENTE DE PRODUCTOS



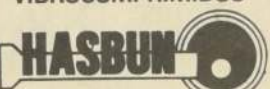
Nestlé

VEGA CENTRAL LOCAL 572

Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias

GANDARILLAS 172 GANDARILLAS 180

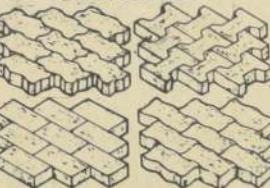
NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESOS



TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD RAPIDA COLOCACION UTILIZABLES DE INMEDIATO NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104 TEL. 86683 - SANTIAGO SAN ALFONSO 648 TEL. 591556 SAN BERNARDO LIMACHE 4765 - TEL. 80641 VINA DEL MAR

Abarrotes JANO

TE SUPREMO \$85,90 Kilo

TE PALAQUIN 1 59,50 Kilo

TE SUPREMO Bolsa 20x1 9,10 Caja

SALSA COPIHUITA X Caja 7,80 Tarro

ARROZ Caja 20 Kilos 348,00

OFERTAS ACEITE - AZUCAR LICORES EN GENERAL

MATUCANA 1098 Esq. de Mapocho

DOMINGO SANTA MARIA 2751 Esq. Panamericana Norte

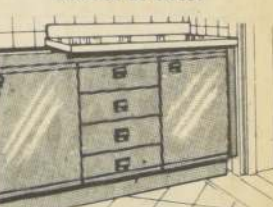
ARTESANOS 731 Locales 3 y 46 Vega Central

Reparto a Domicilio sin costo Hasta agotar stock.

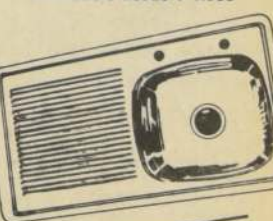


ATENCION CONSTRUCTORES

Todo para su cocina Muebles de calidad Muebles de closet



Artefactos de Importación directa Lavaplatos acero inoxidable desde \$ 1.850



FISA '80 DESDE EL 30 DE OCTUBRE PABELLON 6 - STANDS 1

EXPOSICION Y VENTAS PEDRO DE VALDIVIA 3732 TELS.: 257846 - 260637

Magazine

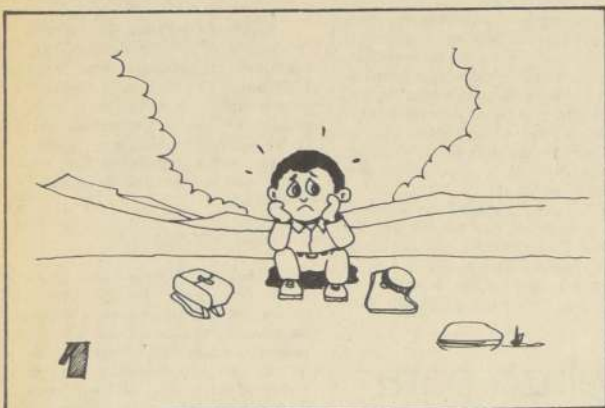
Los miedos evidentes u ocultos reflejan su verdadera personalidad

Aunque la intensidad es diferente, todos experimentamos una franca aversión por determinadas cosas. Hay personas incapaces de dominarse en circunstancias que dejan completamente serenas o indiferentes a otras. En otros seres hay aspectos de la vida y sus manifestaciones que les producen irritación, ansiedad o repugnancia.

El psicólogo inglés Hardy Scott y otros investigadores se han preocupado de buscar el fundamento de los estados

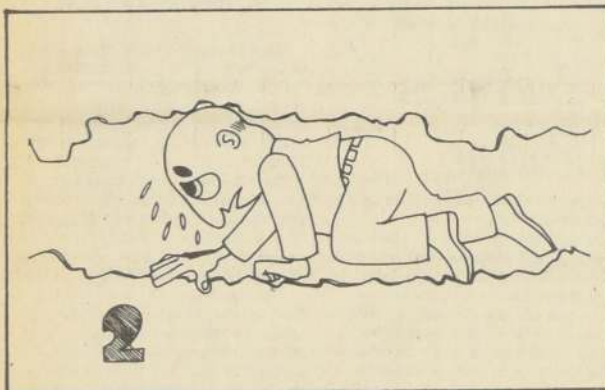
ánimos provocados por esas aversiones que reciben el nombre de fobias. Sus conclusiones permiten aclarar importantes detalles sobre nuestra manera de ser.

Si Ud. se siente incómodo (a) en los sitios abiertos, frente a una araña o lagartija, al borde de un precipicio, cuando está en medio de una tormenta, en la oscuridad, etc.; o cree que no le teme a nada; puede conocer algunos rasgos de su personalidad leyendo las descripciones enumeradas a continuación:



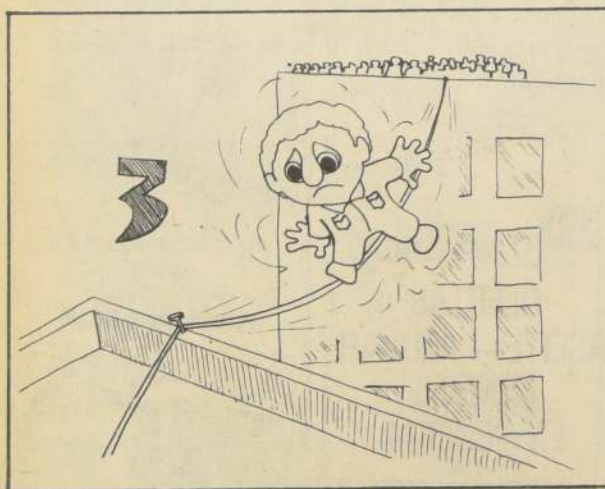
1 Lugares espaciosos

1.— Si experimenta angustia en los sitios amplios quiere decir que no siente demasiado apego por los convencionalismos y generalmente se adscribe a las corrientes vanguardistas o anacrónicas. No confía mucho en sus capacidades y le teme a la responsabilidad. Camina por la vida aislándose sin necesidad. Le cuesta manifestar sus verdaderos sentimientos y sólo adquiere soltura en las circunstancias o entre las personas con las cuales está muy familiarizado (a). En las atmósferas extrañas no puede liberarse ni adoptar actitudes espontáneas. Su mundo interior es muy inestable.



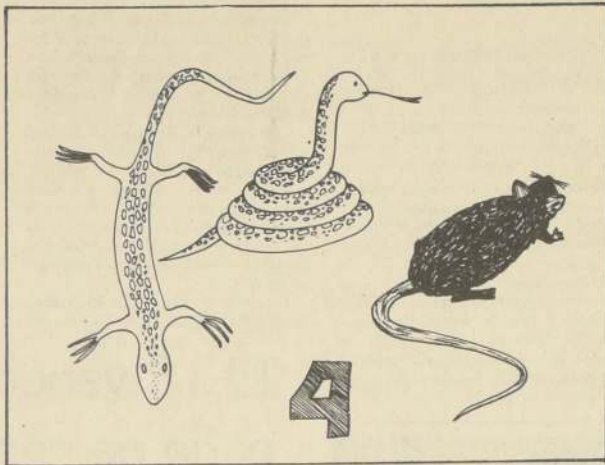
2 Lugares estrechos

2.— El miedo a los sitios pequeños: ascensores, celdas, cuevas u otros; indica que Ud. está sediento (a) de actividad. No se conforma con una vida tranquila. Experimenta deseos muy apasionados y se disgusta mucho cuando las circunstancias u otros seres humanos obstruyen el camino hacia la meta anhelada. Soporta malamente las restricciones a su libertad de acción y lucha hasta que consigue lo que desea. Sin embargo, al conseguir sus objetivos siente una profunda insatisfacción y, de nuevo, todo su ser se alista para ir en pos de otros objetivos. En muchos casos puede recurrir a procedimientos no confesables para lograr sus anhelos.



3 Alturas

3.— Si experimenta vértigo en las azoteas de los edificios al mirar hacia abajo, sabe que le daría miedo lanzarse al vacío con paracaídas, siente incomodidad al estar al borde de un precipicio, etc.; quiere decir que Ud. es una persona muy realista, observadora e intuitiva. A veces se deja arrastrar por actitudes pesimistas porque su mente comprende con rapidez todas las dificultades que se van a presentar en el camino cuando se propone algo. Sin embargo, su determinación le lleva a triunfar en la mayoría de sus empresas. Tiene la habilidad para captar las cualidades ocultas de la gente y, también, para descubrir los móviles que no trascienden en el trato puramente formal.



4 Ciertos animales

4.— La repugnancia o temor frente a lagartijas, culebras, ratones, arañas u otros seres parecidos, indica que Ud. sabe destacarse en el ambiente donde se desenvuelve. Que su agresividad va dejando tras de sí una secuela de simpatía u odio hacia su persona. Que siente envidia frente a los logros de los demás; y su imaginación le hace formarse ideas equivocadas sobre los seres que le rodean, tiene actitudes modernas, agilidad mental y reacciones rápidas, y aprecia mucho la seguridad. Además, tiene dificultades para mostrar, en el momento mismo, los pensamientos y sentimientos que le perturbaban. Generalmente justifica su irritación del instante con motivos falsos y va acumulando resentimientos.



5 Desnudarse

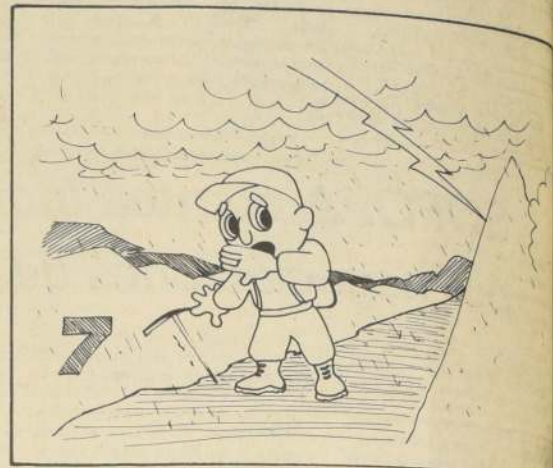
5.— Si a Ud. le produce incomodidad desnudarse frente a un médico, mostrar demasiado su cuerpo o lucirse en traje de baño; quiere decir que es una persona que se controla demasiado, desea dejar siempre una grata impresión de sí mismo (a), derrocha simpatía con todo el mundo, mantiene actitudes equilibradas, se adapta bien a una gran cantidad de circunstancias y, por mantener la armonía es capaz hasta de reservarse sus verdaderas convicciones. Indudablemente es alguien especial, con ideas fuera de lo común que, en lo más interno, desea ser como toda la gente. Le disgusta llamar la atención y prefiere escuchar antes de emitir sus opiniones.



6 Oscuridad

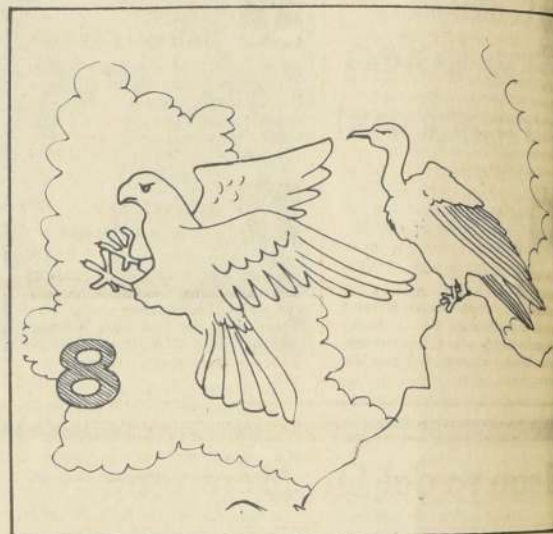
6.— Si le teme a la oscuridad es una persona muy segura de sus convicciones, aunque le falta más amplitud de miras para comprender que hay procedimientos distintos a los suyos que también llevan a los mismos objetivos que Ud. se ha propuesto. Es normal que se involucre en discusiones para defender sus puntos de vista. Sin embargo, la gente le acepta porque se nota

demasiado que está firmemente convencido (a) de la bondad de sus opiniones, recursos y métodos. Por tratar de imponer su criterio, muchas veces adopta actitudes despóticas e insolentes. Siempre está desconfiando de las ideas y sentimientos de los demás. Su intuición está muy desarrollada.



7 Tempestades

7.— Las personas que temen a las manifestaciones de la naturaleza tales como rayos, truenos y temporales, son muy ordenadas y aman la rutina. Su conducta muy rígida y el carácter impenetrable los convierte en seres enigmáticos para los demás. Parecen altaneros y soberbios, sin embargo, la impresión es equivocada porque es nada más que incapacidad para ser espontáneo. Estos seres se fijan mucho en los detalles, no están capacitados para tomar decisiones rápidas, la gran cantidad de factores imponderables que pueden destruir o transformar los propósitos forjados les llena de inquietud, se muestran escépticos frente a las cosas nuevas y su inflexibilidad puede convertirlos en seres inadaptados con una imaginación muy pobre.



8 Pájaros

8.— Quienes temen a las aves impresionantes o de apariencia feroz, principalmente las de rapiña, confían poco en sí mismos y siempre están preocupados de no caer en el ridículo. Su gran intuición los lleva al borde de la profecía, pero el exceso de inhibiciones no les permite aprovecharlas para mejorar sus condiciones de vida. Son hospitalarios y ofrecen su ayuda en forma desinteresada. La gente inescrupulosa se aprovecha de la exquisita sensibilidad y espíritu bondadoso de estas personas. Es normal que desperdicien sus cualidades y se transformen en seres dependientes. Hacen todo lo posible para ganar el respeto de los demás, pero, con sus temores, muchas veces sólo consiguen el desprecio y la falta de consideración.



9 Nada le da miedo

9.— Si Ud. es de las personas que dicen carecer de miedos y predilección por las palabras: repugnancia, vértigo, irritación, nervios u otras, tiene grandes dificultades para aceptarse a sí mismo (a) y a los demás. Despliega muchos esfuerzos y estrategia para evitar las situaciones sorpresivas. Siempre busca tanto las cosas interiores como las exteriores para preservar esa estabilidad control. Deja pasar numerosas oportunidades para preservar esa estabilidad artificial que le produce comodidad. En las situaciones inesperadas es totalmente incapaz (a) para la acción o recurre a procedimientos meritorios, anormales, bruscos o muy rebuscados. Su autodisciplina es simple defensa contra los demás. Le teme a la competencia.

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día 22 de noviembre: la combinación de las características del primer decanato de Sagitario con las influencias numéricas del veintidós, relacionadas con el planeta Urano, le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas.

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar: la originalidad, intuición filosófica, habilidad especulativa, sentido universalista en la religión, aptitudes autodidactas; una tendencia a creer en cosas que no son aceptadas por la mayoría, deseos de viajar

para aprender, carácter independiente, espíritu precursor; aptitudes para la ciencia o literatura; talento inventivo y capacidad para captar muchos amigos.

Si es un ser negativo entre sus defectos encontrará: una mentalidad excéntrica y errática, anarquismo, rebeldía filosófica y cultural, desprecio por la religión o normas establecidas, crueldad verbal, tendencia a dirigir todo su talento hacia objetivos anormales, y personalidad neurótica.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Los viajes largos no están favorecidos. Inflexibilidad y resistencia en el trato con parientes o vecinos. Los romances pasajeros no son recomendables por el momento. Repetición de antiguas situaciones junto a amistades íntimas.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Las conversaciones informales con personas influyentes serán muy propicias. Las negociaciones femeninas condicionarán las actividades recreativas. Interferencias ajenas a su control en las relaciones con parientes, cercanos o vecinos. Satisfacción espiritual junto a los suyos.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Indicente para iniciar investigaciones de carácter del público. Las relaciones con personas influyentes u obligaciones sociales le quitarán más tiempo del imaginado. Las anteriores promesas descuidadas pueden empañar la armonía familiar. A pesar de todo estará optimista.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Aumenta su magnetismo sobre el sexo opuesto. Tendencia a los desatinos románticos. Un pariente cercano o vecino necesita su colaboración. Éxito en las relaciones sociales. Si no concilia sus intereses con los de sus allegados tendrá problemas en el hogar.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Suerte en las actividades alejadas del público. Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables a sus intenciones. Confusión originada por los encuentros románticos o trato con los hijos. Compruebe las noticias o comentarios que reciba hoy.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Influencias positivas en el trato con amistades íntimas. Los viajes largos y asuntos distantes serán buenos; si aplica más energía. Suerte en las investigaciones alejadas del público. Los asuntos económicos requieren actitudes más fijas de parte suya.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Alegrías junto a los suyos y en compañía de amistades íntimas. Día favorable para los viajes largos, contactos con personas distantes y actividades culturales. Los conocidos impuestos por su actividad social o profesional estarán poco influenciados.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

La gente ubicada en planos secundarios será más favorable. Indecisiones ocasionadas por los hijos, romances o trabajos creativos. Buen día para hacer investigaciones privadas. La inspiración le acompañará en las tareas de inteligencia práctica.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Alegrías junto a conocidos impuestos por su actividad social o profesional. Interferencias ajenas a su control en el hogar. Nuevas posibilidades en el trato con parientes cercanos o vecinos. Noticias alentadoras. Satisfacciones para quienes pertenezcan a sociedades espirituales.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

Peligro de rupturas en los romances no consolidados. Si hace gastos superiores a sus posibilidades, se arrepentirá. Autorreproches por anterior conducta errada en el trato con superiores o personas influyentes. Perspectivas nuevas junto a sus amistades íntimas.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Aumenta su magnetismo sobre el sexo opuesto. Tendencia a cometer errores en sus actividades sociales. La inflexibilidad será la tónica de los encuentros románticos. Satisfacciones en compañía de amistades íntimas. Los viajes largos no están favorecidos.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Buen día para hacer o recibir visitas. Noticias positivas. Las personas ubicadas en planos secundarios serán más benéficas. Alegría en el trato con parientes cercanos o vecinos. Los encuentros románticos o las diversiones no le brindarán la satisfacción imaginada.

puzzle

Animador de televisión e impulsor de una de las obras de beneficencia de mayor impacto en el país: la Teletón.



	El personaje	Ejecuta	Chacón	Representante	Música española	Una	Billetes	Acude (m)	Habito
Mesuradas	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Sobermon- bre	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Reemplazan	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Nombre femenino	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Cuajarán	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Decava letra	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Nombre (m)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Santa	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Lafrarian	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Aguantarlo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Angulo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Diecios	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Accidente leve	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Jaculatoria	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Casi alucin	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Festejo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Amo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Nivelate	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Acudir	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Traidor	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Advertir	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

El escritor original no es aquel que no imita a nadie sino aquel a quien nadie puede imitar. (CHATEAUBRIAND)

El otro yo del Dr. Merengue



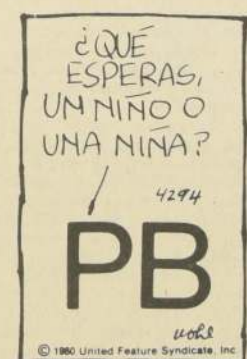
Rex Morgan



Solución del puzzle anterior

	El personaje	Ejecuta	Chacón	Representante	Música española	Una	Billetes	Acude (m)	Habito
Mesuradas	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Sobermon- bre	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Reemplazan	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Nombre femenino	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Cuajarán	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Decava letra	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Nombre (m)	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Santa	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Lafrarian	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Aguantarlo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Angulo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Diecios	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Accidente leve	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Jaculatoria	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Casi alucin	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Festejo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Amo	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Nivelate	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Acudir	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Traidor	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Advertir	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

Burbujeos



Aguilas del Espacio



Látigo



Irresponsabilidad...

(Viene de la Pág. 1A)

El Dr. Augusto Schuster señaló que un estudio bacteriológico en vivo y un análisis del medio ambiente, determinaron que estas pequeñas cámaras, que entregan oxígeno, contienen gérmenes infecciosos, denominados pseudomonas y klebsiella, que afectan al aparato respiratorio y se reproducen en ambiente húmedo.

Dijo, asimismo, que, debido al déficit prolongado de anatomopatólogos,



"Los gérmenes infecciosos del medio ambiente, desarrollados más aún por la humedad y el desaseo, se confabularon contra los niños y su desnutrición, sin responder siquiera a los antibióticos", dijo el doctor Augusto Schuster, respecto de la muerte de doce criaturas.

se vio dificultado el estudio postmortem de estos pequeños que fallecieron dentro de un establecimiento hospitalario, pero que las investigaciones no excluyen responsabilidad del personal.

SANCIONES MORALES

El Secretario Ministerial Regional de Salud de esa zona, indicó a las autoridades del Ministerio, que la responsabilidad que le compete a los médicos en este caso será materia de un sumario aparte, el cual está en trámite y tomará el tiempo necesario para establecer responsabilidades.

Respecto de las sanciones que tendrán las auxiliares y enfermeras de el recinto asistencial, el Dr. Schuster señaló que serán de responsabilidad del nivel local de salud.

"Estoy consciente —dijo— que esto no va a devolver la vida a esos menores, pero la acusación que pesará sobre cada uno de los causantes de esa negligencia, les hará sentir muy mal por el resto de su vida. Creo que es la mejor sanción para tanta irresponsabilidad".

INVESTIGACIÓN EN SANTIAGO

Por otra parte, manifestó que en la Región Metropolitana también se investiga la situación de las infecciones intrahospitalarias, para lo cual se constituyó una comisión a nivel ministerial, encargada de las inspecciones a todos los centros asistenciales.

El trabajo se ha dividido en tres grupos, quienes hasta la fecha han revisado tres grandes áreas de salud, co-

mo son la occidente, norte y noroccidente.

Dicha comisión tiene dos tareas fundamentales y ellas son: la acreditación de los hospitales y las visitas técnicas para evaluar su estado de higiene.

Para acreditar a los hospitales, es necesario subrayar la responsabilidad de los directores y profesionales que trabajan allí, respecto del ingreso de pacientes y las posibilidades de contraer infecciones; determinar el grado de eficiencia que tiene ese servicio, averiguar si existe comité encargado de la vigilancia epidemiológica, si hay normas al respecto, y establecer controles bacteriológicos, especialmente en las salas de alto riesgo, como son los pabellones quirúrgicos.

El Delegado de Gobierno en el Ministerio del ramo expresó que durante estas inspecciones se han detectado problemas, como son el desconocimiento de las normas de higiene de parte del personal; deficiencias técnicas en la asepsia médica, luego de la atención de distintos pacientes; uso inadecuado de los recursos existentes y otros.

"Es necesario —dijo— que exista un riguroso control del ambiente y del personal que manipula a los enfermos, que se despierte en los servicios de salud el sentido de responsabilidad y limpieza, y que se mejoren las medidas de prevención en las infecciones".

La labor de investigación no sólo se centrará en la capital, sino que en todo el país ya están funcionando los comités del Ministerio en resguardo de la salud y la buena asistencia de las personas que concurren a los establecimientos hospitalarios, sean estatales o privados, agregó finalmente.

Estado garantiza régimen sobre la concesión minera

El régimen de concesión establecido para el sector minero contará con garantías y seguridades suficientes para estimular la inversión, en términos similares al derecho de propiedad, señaló el Ministro de Minería, contralmirante Carlos Quiñones, al instalar la Comisión de Estudios para la Legislación Minera.

El grupo integrante quedó constituido por representantes del Gobierno, Universidades, Sociedad Nacional de Minería, y expertos juristas y especialistas en minería, en una ceremonia realizada en el Gabinete del Ministro Quiñones.

La Comisión deberá proponer un anteproyecto de la ley de rango constitucional antes del 11 de marzo de 1981 "que remache" la concesión, de manera que el empresario cuente con un sistema que dé garantía y confianza suficiente para invertir", precisó el Secretario de Estado.

la forma más equitativa y sin utilizar la autoridad para obtener una visión precisa del cuerpo legal que compatibilizará intereses nacionales y del sector privado.

En este marco, explicó se ha procedido a designar a juristas que están en favor de la propiedad minera y a especialistas que abogan por el régimen de concesión minera.

GARANTÍAS

El Ministro Quiñones recordó que el régimen de concesión minera se implantó en el país en 1971, incluyéndose en la Carta Fundamental, recién aprobada por la ciudadanía, pero resaltó que la decisión del Gobierno es la de eliminar sus aspectos puramente administrativos, para darle una categoría similar al derecho de propiedad en el campo minero.

Señaló que el titular de una concesión minera tiene dominio sobre ella y tal dominio está protegido por la garantía constitucional del derecho de propiedad en sus diversas especies, sobre toda clase de bienes corporales e incorporales. "Por tanto, puntualizó el Secretario de Estado, no puede ser privado de su derecho de propiedad, ni de la concesión minera, que es el bien sobre el que dicho derecho recae, entre otras garantías".

Resaltó, así mismo, que el otorgamiento y la extinción de la concesión minera con "atribución exclusiva de los Tribunales de Justicia; la duración, los derechos y las obligaciones de la concesión son materias de la Ley

Orgánica que esta Comisión estudiará, y, finalmente, las causas de caducidad y sus efectos materia del mismo estudio, deben ser establecidos al momento de otorgarse la concesión".

RESPONSABILIDAD

El Ministro Quiñones dijo que ocho miembros de la Comisión, que presidirá el Subsecretario de Minería, Francisco Balart, que "dentro del marco constitucional vigente, deben proponer soluciones legislativas que no desmientan la seguridad y confianza con que debe, necesariamente, actuar el empresario minero, sea nacional o extranjero, y que constituye pilar fundamental de la política económica chilena".

El representante de la Sociedad Nacional de Minería, abogado Juan Luis Ossa, expresó la satisfacción del sector por participar en la elaboración del anteproyecto y manifestó su confianza en que ésta ofrecerá a la actividad las garantías suficientes, dado el riesgo de la actividad.

Los otros miembros de la Comisión son el representante del Presidente de la República, abogado Guillermo Púmpin; el profesor de Derecho de la Universidad de Chile, Carlos Ossa; el catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, Samuel Lira; el profesor de Geología del Servicio de Minas del Estado, Francisco Camus; el abogado especialista en materias mineras, Eduardo Urrutia; y el profesor de Derecho de Minería de la Universidad de Chile, Carlos Ruiz.

¿Cuánto vale...

(Viene de la Pág. 1A)

En la Universidad de Chile, también los "útiles" se prestaron para un paro total de actividades, esgrimiendo argumentos archiconocidos: desaparición de dos estudiantes de Filo, sofía y Letras -desaparición prefabricada-, el cese de la represión en la Universidad. Represión, en este caso, es recibir malas calificaciones por vagos y por cumplir con las consignas pagadas por quienes les mueven los hilos a los incautos a propósito. Exigen, igualmente la salida de la Coordinadora Administrativa.

En resumen, quieren izar la bandera roja y la rojinegra, símbolos del caos en el régimen anterior. Y para ellos, esta es la oportunidad: la visita del enviado papal. Pero en Chile todos nos conocemos y los antipatriotas cumplen profesionalmente el pago por sus servicios subversivos.

ARTEFACTO EXPLOSIVO

El itinerario del "show" rojo, incluyó una bomba colocada en el jardín del domicilio de Mario Ciudad Vás-

quez, decano de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Chile.

El artefacto de alto poder explosivo fue detectado a tiempo y corresponde en su mecanismo a los utilizados por los delincuentes del MIR en los últimos atentados.

Los lelos "útiles" son los menos, y finalmente el ridículo es el peor castigo para este nuevo "show" coincidente con la visita del Cardenal Raúl Francisco Primatesa.

El Papa quiere...

(Viene de la Pág. 1A)

colegios suspendieron sus actividades, al igual que los centros laborales. Toda la ciudadanía se volcó a las calles para saludar al Enviado del Papa, portador de su mensaje de amor y paz. Campesinos, trabajadores, niños y mujeres, venidos desde todas las localidades de Linares a Ancud, quisieron recibir su saludo y estrechar su mano.

Luego de recibir los honores oficiales en el aeródromo de la ciudad, el Cardenal Primatesa se dirigió hacia la Catedral, donde oró ante el Santísimo en compañía del Nuncio Apostólico y del Obispo de Chillán, en una iglesia repleta de fieles. Monseñor Cox señaló al Cardenal "gracias por hacernos sentir tan profundamente que pertenecemos a la gran familia católica del mundo".

HABLAR SOLO DE DIOS

En una de las dependencias de Radio El Sembrador de Chillán, el Cardenal Primatesa se reunió con los representantes de medios de comunicación locales y nacionales, a quienes reiteró que su visita a Chile respondía a una necesidad puramente eclesial, más allá de los actos de mediación que en sus manos tiene el Papa Juan Pablo II. "Yo quiero hablar sólo de Dios, de Jesucristo y de la paz", expresó.

"El Papa ha dicho en estos últimos días —agregó— que estas naciones del Cono Sur pueden dar al mundo desesperado de hoy, una señal de esperanza y que se puede levantar una bandera de amor en medio del odio. Si este es el preámbulo de su venida, continuo, sería muy hermoso. Me daría la hermosa posibilidad de compararme con Juan Bautista, que tiene el poder de abrir una magnífica puerta".

Le fue difícil expresar su sentimiento ante la magnífica recepción que le prodigó la ciudadanía chililana, pues, "no siempre son tan expresivas las palabras, cualquier cosa que diga puede quedar corta ante lo mucho que siento en mi interior", manifestó el Cardenal argentino.

Luego de la conversación sostenida con la prensa, visitó durante 15 minutos el Hogar de Ancianos José A. Gómez de las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón. Los 48 senescentes le tributaron una emocionada bienvenida y le ofrecieron un obsequio confeccionado por ellos mismos. El Cardenal Primatesa, visiblemente emocionado, antes de otorgarles su bendición en nombre del Papa, hizo votos por ellos en la última etapa de sus días, oportunidad en la cual más



En el imponente Santuario de la Virgen de Andacollo —uno de los más antiguos de América— el Enviado Papal ora por la paz entre los dos pueblos hermanos.

que nunca, "se debe luchar por un acercamiento con Cristo, enseñandoles el verdadero camino a las futuras generaciones".

HUESPED ILUSTRE

A las 13.40 hrs., acompañado de su comitiva, ingresó a la Municipalidad de Chillán, donde fue recibido por el Alcalde Luciano Cruz Muñoz, quien señaló: "El Episcopado Nacional hizo suyo el llamado que el Papa Paulo VI hiciera al finalizar el Concilio Vaticano II y que a su vez hiciera vehementemente el actual Pontífice al inaugurar su Pontificado: No teman ¡Abrid las puertas a Cristo!".

Luego se refirió al medio millón de personas que ya han recibido a Cristo en sus hogares y a los 70 mil niños que han enviado una carta de amor al Santísimo.

Posteriormente, la autoridad edilicia habló de los méritos humanos del Enviado de Su Santidad, que lo hacen merecedor de todo tipo de honores.

El Legado Papal recibió, finalmente, un galvano recordatorio y una copia enmarcada del Decreto 680 de la Municipalidad de Chillán mediante el cual fue declarado Huésped Ilustre de la ciudad.

"El Santo Padre no sólo merece ser Huésped Ilustre, sino ser ciudadano de Chillán", respondió el Cardenal argentino reiterando el mensaje de paz y amor hacia Chile que como representante de Su Santidad trajo a esta nación. "El Papa ama a Chile y a sus hijos. Los quiere mucho y así lo ha hecho saber siempre. El Papa quiere estar algún día en Chile", finalizó diciendo el Legado Papal.

Una vez terminada la ceremonia en la Municipalidad, el Cardenal Raúl Francisco Primatesa, concurrió junto a su comitiva a un almuerzo en la Casa de Retiro Tabor, lugar de su residencia.

Por la tarde, presidió la Eucaristía, solemne culminación del Congreso Eucarístico en el Estadio Nelson Oyarzún de Chillán, ante más de treinta y cinco mil personas.

Por la noche cenó con el clero diocesano en la Casa Tabor. A las 8.30 hrs. de hoy, oficiará una Misa en la Catedral dirigida a la juventud chililana para, luego efectuar una visita a la Parroquia de Colihueco, localidad ubicada a unos 30 kilómetros de Chillán.

Su regreso a Santiago está previsto para las 10.30 hrs.

Descubren monumento al pastor inolvidable

Dos metros y medio de alto tiene el monumento erigido a la memoria del Cardenal José María Caro, realizado en bronce por el escultor nacional Galvarino Ponce, y que será descubierto a las 17 horas de hoy en una ceremonia presidida por el enviado del Papa, Cardenal Raúl Francisco Primatesa.

La obra muestra a Monseñor Caro bendiciendo a su grey, mientras en su rostro se reflejan dulzura, humildad y cierta dosis de picardía, señaló el escultor, quien agregó que el trabajo es parecido en textura a la escultura del ex alcalde de Santiago, Patricio Melis.

Consultado sobre su obra, la calificó como un verdadero desafío, pues "esto es para todo escultor plasmar la figura de hombre en un tamaño dos veces mayor que el que tenía".

"Estoy muy nervioso", señaló ayer y horas antes de que la escultura fuera descubierta, porque ella será inaugurada por una personalidad como es el Cardenal Primatesa, enviado especial del Papa a nuestro país.

"Además, señalo, espero que tenga buena acogida entre la gente, en el sentido de que realmente represente una imagen fiel del Cardenal José María Caro, tal como todos lo recordamos".

El escultor, entre cuyas obras se encuentra "El Abrazo de Maipú", y los bustos de los poetas Gabriela Mistral y Pablo Neruda que ayer fueron descubiertos en los jardines de la sede de la OEA, aspira a esculpir las estatuas del ex Primer Mandatario, Gabriel González Videla, que se levantará en la ciudad de La Serena, y el monumento equestre del padre de la patria José Miguel Carrera.

Respecto de la primera de las obras mencionadas, señaló que en los próximos días se abrirá un concurso para la realización de esta estatua, "que a piro seriamente y con todas las fuerzas a ganar".

Día de felicidad para 300 menores

Aproximadamente 300 niños en situación irregular vivirán hoy una hermosa tarde de fiesta, gracias a la colaboración de la Municipalidad de Providencia y el Sindicato de Taxis de esa comuna que han adornado sus coches para llevarlos a actividades de recreación en el estadio de FENATACH ubicado en el Paradero 25 de Vicuña Mackenna.

Los pequeños pertenecen a los Hogares de Menores Providencia, ubicada en Manuel Montt 641; Fresia, de Avenida Salvador 420; Esmeralda, de Román Díaz 1160, y San Crescente.

con domicilio en Santa Isabel 055.

Al mediodía de hoy los taxistas pasarán a recoger a los niños a sus respectivos hogares para a las 13 horas partir al paseo desde la Municipalidad de Providencia. Allí el alcalde de la comuna, Alfredo Alcaino, les dará oficialmente la partida, premiando a los coches mejor adornados. Esto mismo hará el Sindicato, entidad que obsequiará repuestos, aceite, líquidos de frenos y otros materiales a los conductores cuyos vehículos se vean más arreglados.

El recorrido de la caravana será

Pedro de Valdivia, Bilbao, Vicuña Mackenna, camino Puente Alto, plaza de esa municipalidad, Las Vizcachas, La Florida y estadio de FENATACH.

En el recinto deportivo a los pequeños se les regalará golosinas, helados, dulces, tortas y bebidas, a la vez que participarán en juegos y competencias.

La tarde de recreación finalizará alrededor de las 19 horas, cuando los mismos taxistas retornen a los pequeños a sus hogares, conscientes que los han hecho vivir una alegre jornada de juegos.

Abiertas propuestas para Penitenciaría

En un acto presidido por el Ministro de Obras Públicas, general de Brigada Patricio Torres, fueron abiertas ayer las propuestas económicas para la construcción de la nueva Penitenciaría de Santiago, en la localidad de Colina, bajo el nombre de Centro de Readaptación Social Metropolitana.

La propuesta más baja de las presentadas por ocho firmas oponentes correspondió a la empresa constructora Delta S.A. y fue por un valor de 628.361.171 pesos. El presupuesto oficial era por la suma de 629.873.109 pesos. En cuanto a las demás propuestas, bastante parejas, en general, estuvieron sobre el presupuesto oficial.

Debido a la envergadura de esta obra, el Ministerio optó por dividir la apertura de propuestas. Fue así como el 4 del presente se abrió la propuesta técnica, en la que se entregaron, por kilos y cientos de metros cuadrados de planos, las especificaciones del proyecto. Ayer se abrió la propuesta económica y el Ministerio deberá tomar una decisión en los próximos días.

Al acto de ayer, efectuado en el despacho del Director de Arquitectura, Edwin Weil, asistieron el Director General de Obras Públicas, ingeniero Darío Lillo; la Directora de Planificación del Ministerio de Justicia, Carmen Mihovilovic; el Secretario Ministerial de Justicia del Área Metropolitana, Lautaro Téllez; y los arquitectos autores del proyecto avanzado, todos de la Dirección de Arquitectura.

El futuro recinto penal de Colina contará con una serie de edificios, que en conjunto tendrán una superficie de 23 mil metros cuadrados, que permitirán albergar a 1.328 reclusos en condiciones que permitirán aplicar



Un aspecto de la entrega oficial por parte de Philips Chilena del nuevo calendario 1981, dedicado a los grandes maestros de la pintura nacional.

Misioneras: aprender a dar amor



AMELIA
MIRANDA

Con motivo de la celebración de los 150 años de la primera aparición de la Virgen María, madre de Jesús, tres hermanas de la Compañía de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul y el sacerdote jesuita Raúl de Baeremaecker visitaron once pueblitos de Socoroma y Esquiña en el interior de Chile en una campaña de evangelización de los lugareños.

"Hemos cumplido misiones todos los años, hemos ido en la temporada de verano a Chiloé, Chiloé y a los pueblitos muy pequeños, que ni siquiera aparecen en los mapas, llevando la palabra de Dios, pero nunca, yo al menos, había tenido la oportunidad de conocer el desierto", comenta la hermana Isabel Ruiz, de nacionalidad colombiana.

LAS MISIONES

A su lado observa y participa de la conversación la hermana Esperanza Hernández, de la misma nacionalidad, que junto a la nombrada y la hermana Elena Arancibia acompañaron al misionero jesuita en esta misión, que duró ocho días.

"Las misiones tienen como finalidad llevar la palabra de Dios y cumplir con los sacramentos de la nuestra Santa Iglesia en los lugares más apartados de la civilización. En este último viaje al norte cumplimos con mucha satisfacción nuestra tarea evangelizadora, pero lamentablemente queda mucho aún por hacer".

UNA AVENTURA HERMOSA

"Podríamos contarles cosas tan significativas de nuestro viaje. Partimos

en avión hasta Iquique; una familia del sacerdote nos llevó hasta la ciudad por tierra. Atravesamos el desierto de noche. ¡Qué espectáculo de ensueño! Luego un jeep de los militares nos llevó hasta Socoroma que, observe la contradicción, significa 'agua que corre sobre la tierra'.

"En Socoroma alojamos en la única escuelita que existe en el pueblo y que enseña a 19 alumnos desde el primero hasta el sexto año básico. Los niños luego se ven obligados a ir a estudiar a Arica", comenta Sor Esperanza, interrumpida por Sor Isabel que agrega:

"Los chicos de la zona son muy inteligentes, aprenden rápidamente y son muy observadores. Al principio les cuesta entrar en contacto con los visitantes, pero cuando logran hacerlo preguntan con entusiasmo y son curiosos en realidad.

Sor Esperanza cuenta con mucha alegría todas sus experiencias: "Nuestra misión era fundamentalmente aclararle a los habitantes de esas tierras tan apartadas una serie de confusiones que tienen con respecto a lo religioso y lo pagano. Tienen una cantidad de tierras dedicadas a los santos. Lo que produce sirve para celebrar al santo dueño de la tierra. Cuando se siembra lo hacen cantando unas melodías muy románticas y quejumbrosas. Piden de esta manera que su siembra dé buenos frutos y les proporcione el agua que hace tanta falta en esa zona. En cambio cuando corresponde cosechar sus cantos son alegres y dan gracias al Todopoderoso y al santo propietario de esa tierra por la abundante cosecha que han obtenido".



Teniendo como fondo la capilla de Socoroma, las tres hermanas que llevaron la palabra de Dios a través del desierto esperan a sus queridos feligreses.

DE BUENA FE

"Ese día se ora y se va a misa; en fin se celebran muchos actos litúrgicos pero todo termina con una fiesta popular en que la mayoría (por no decir todos) comen, bailan y se emborrachan".

El comentario de Sor Esperanza es interrumpido por la Hermana Isabel quien relata: "el año pasado murió uno de los lugareños, porque se quedó dormido en la calle después de la borrachera".

"Quisiera aclarar que era la primera vez que esa gente le correspondió ver a una religiosa. Al principio tenían mucho miedo, luego se acostumbraron a nuestros hábitos y nos quisieron mucho. Mi experiencia fue inolvidable y yo quisiera volver. Son muy poco ocho días para poder conocer y alternar con esa gente que, a pesar de ser muy pobres, son tan ricos en espíritu, en fortaleza... y cariño".

"Los errores que comete esa gente son más por ignorancia que porque

haya maldad en sus espíritus. Son gente muy buena. El que cuidaba la parroquia de Esquiña (mayordomo) no era casado y tenía varios hijos. Pero todos lo querían y él actuaba como un católico. Se preocupaba de hacer el bien y ayudar a toda la comunidad. Hay que ponerse en el caso de esta gente que está muy lejos de los pueblos más civilizados. A pesar de ello, cuando uno les explica entienden y su intención es convertirse en siervos del señor".

"Los habitantes de Socoroma viven de sus pequeños rebaños de ovejas y lo que les produce el orégano, que exportan al exterior a un excelente precio. Hay 60 familias evangelizadas y en el día el pueblo queda desierto pues todos salen a sus pequeños campos a trabajar.

Nosotras nos quedábamos a conversar con los más viejitos. Los más jóvenes volvían a las 7 de la tarde y les dábamos clase de catecismo y exhibíamos películas religiosas con una proyectora a parafina que llevaba el padre Baeremaecker. La luz artificial del pueblo dura sólo tres horas mientras funciona un viejo motor. Luego de la exhibición de películas, quedábamos nuevamente a oscuras".

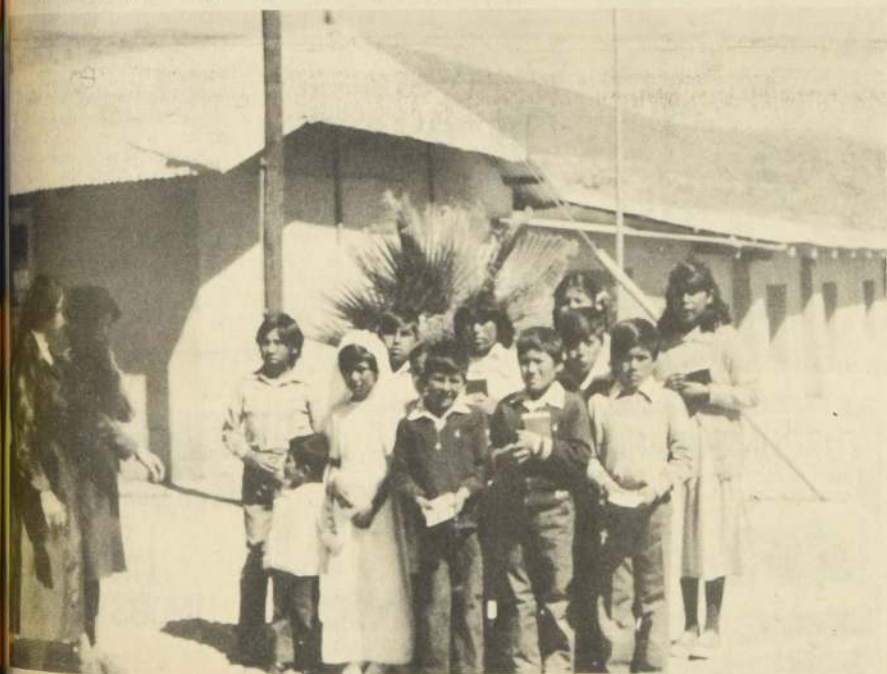
"QUEREMOS VOLVER"

Este pueblo con las necesidades multiplicadas y las garantías medidas y racionadas, no tuvo sin embargo límite para querer. Y eso lo recibieron desde el primer momento cada una de las hermanas que desde tan lejos llegaron a evangelizar y aconsejar.

Del mismo modo, porque el amor es el único camino elegido por todas las religiones, ellas supieron comprender y perdonar las "irreverencias", las inesactitudes y hasta la marginación religiosa en que muchos habitantes vivían y en la que un gran número de familias se había formado.

Comprensión y cariño fueron las letras usadas en Socoroma durante esos ocho días, tanto por los lugareños como por las religiosas. Y cuando se usan esas palabras el resultado sólo puede ser uno: armonía.

Esa armonía es la que actuó como una moneda tirada a la milagrosa Fontana de Trevi, porque así como los más duros de los pueblerinos expresaron su deseo de que las hermanas regresaran pronto, ellas también testimoniaran a La Nación su anhelo: "Queremos volver al Altiplano y a su gente, que es gente simple de Dios".



Grupo de niños de Socoroma que hicieron su primera comunión aprovechando la visita de las Hermanas de la Caridad.



Para la hermana colombiana Esperanza Hernández, la experiencia vivida en Socoroma y Esquiña la incentiva a llevar la evangelización a esos pueblitos del Altiplano chileno.



"Los chilenos no saben la riqueza que tienen en el norte, además de la grandeza de su gente tienen una música incomparable", hermana de la Compañía de las Hijas de la Caridad de San Vicente, Isabel Ruiz.

El color de la música que tiñe el desierto nortino

□ Fue el factor que logró para las misioneras colombianas un sentimiento de hogareño, amistad con los chilenos

Las hermanas de la compañía de la Caridad de San Vicente de Paul se diferencian de otras comunidades o congregaciones religiosas por el hecho que hacen votos por un año en forma renovable. Antes de renovar el compromiso todos los 25 de marzo de cada año deben tener una experiencia de 5 ó 7 años para poder comprender lo que será una vida consagrada.

"Nosotras hacemos vida contemplativa, pero además de hacer nuestras oraciones somos consagradas a trabajar activamente en las necesidades concretas de la comunidad. Estamos totalmente consagradas y dadas a Dios para servir a Cristo en los pobres", comentan las hermanas Isabel Ruiz y Esperanza Hernández, hermanas colombianas que estuvieron durante ocho días evangelizando en los pueblitos del Altiplano chileno.

"Por el hecho de ser colombiana (y uno nunca olvida su tierra de origen) me gustó mucho la música folklórica que interpretaban los lugareños de Socoroma y Esquiña. Ellos tenían una banda y no había representación ya sea litúrgica o pagana en que no participaran activamente. Un pueblo que tenga tan rica música debe ser un gran pueblo", dice sor Esperanza Hernández.

"Nada fue más emocionante que como despedida en esos pueblitos del norte nos interpretaron con mucha fe y devoción el himno 'Cristo te necesita para amar' que yo les había enseñado en nuestra noche de oración... Nosotras bailamos con ellos", acota sor Isabel Ruiz.

Nos quedamos pensando en las palabras de dos religiosas extranjeras que después de visitar el desierto dorado del norte... donde el sol curte las manos y el rostro, pero no achicharran los corazones. Donde la madre tierra entrega voluptuosa su riqueza extraída de su vientre generoso, existe también una veta de color y música, de rústico recogimiento y se popular algarabía, que destella noche y día en las ardientes arenas del desierto en las heladas noches silenciosas.

Mujeres venidas de muy lejos nos enseñan a querer nuestra tierra y a nuestra gente y no podemos dejar de pensar en docenas de comparsas del norte que desfilan con sus dorsos henchidos de emoción haciendo vibrar los corazones de hombres, mujeres y niños que se dejan arrastrar por el embribo de los saltos, el ritmo de los bombos, el redoblar de las cajas, el silbido incesante de los pitos, o el llanto lastimero de las queñas, el tablero ensordecedor de las matracas o la dulce melodía de las samponas.



Los militares plantaron un árbol en pleno desierto y lo riegan en cada uno de sus viajes a Socoroma. Los evangelizadores observan que se cumpla con la promesa.

buenos días, alumnos

POR LILIANA VALENZUELA

Una vocación sin distancias ni límites

Más de 45 minutos debimos correr en liebre, desde el centro de la ciudad, para llegar a nuestro destino. Entre vueltas y vueltas cruzando parajes desolados, donde las casas de repente parecían acabar, pisamos los suelos del Liceo Mixto A-85, ex-Liceo 15 de Niñas, situado a la altura del siete mil cuatrocientos de la calle Mapocho.

Sin embargo, aunque para nosotros fue un viaje largo y agotador, para los maestros de ese establecimiento es "el pan de cada día". Muchos de ellos se movilizan por más de dos horas en microbuses, con el fin de estar a las ocho de la mañana, hora en que se inicia la primera jornada.

Por este motivo, hablar de la abnegada labor que cumplen los docentes que trabajan en las zonas periféricas es una oda de nunca acabar, sin menospreciar —por supuesto— la tarea que ejerce el profesional docente en general. Es que los maestros de estas zonas tan apartadas deben luchar con todo tipo de adversidades y contra obstáculos —a veces— inverosímiles.

CUIDEMOS EL LICEO

Los problemas que enfrentan en ciertas ocasiones parecen increíbles, pero se dan. Cuando recién llegamos a este local tuvimos muchas dificultades. Las personas del sector no nos querían y más de una vez ocasionaron destrozos y daños materiales. Fue una época difícil. Felizmente, se comprendió la importancia y el valor que este establecimiento educacional tiene para la comuna y la actitud ha cambiado", declara más tranquila la Directora de ese plantel, Norma Araya.

— "Este Liceo es una joya", reitera la autoridad. Por esto pide no sólo

al alumnado sino a la comunidad de esta zona que ayuden a cuidar el colegio. El próximo año espera hacer un jardín nuevamente para hermanar de verde el lugar, lo cual permitirá además refrescar la zona, pues en verano soportan temperaturas hasta de 40 grados.

A pesar de los problemas surgidos en este campo la misión académica y la labor pedagógica es lo más importante. Y su principal preocupación es darle a sus alumnos una excelente preparación, para que sepan enfrentar bien la vida del trabajo, pues por las condiciones socio-económicas del estudiantado la mayoría empieza de inmediato a trabajar cuando sale del Liceo.

Según la Directora Araya la función del profesorado es admirable. Cumplen el rol de padre y madre en ciertos momentos porque lo que más les interesa es entregarles a esos jóvenes afecto y cariño, que muchos de ellos necesitan. "Nuestros niños son muy humildes, obedientes, inquietos y responsables, y que requieren de bastante ternura, pues en varios casos no la tienen", manifiesta al definir a sus educandos.

COLEGIO NUEVO

En cuanto a la parte material del Liceo A-85, éste es una construcción nueva. Funcionan en ese recinto sólo desde 1977. Antes no disponían de un establecimiento propio y sesionaban en el Liceo 9, donde les facilitaban las oficinas y salas de clases.

"Las relaciones eran muy cordiales, declara —pero necesitábamos urgente de un local nuestro. Estábamos muy incómodos ya que la población del plantel crecía cada día más. Por ello cuando nos entregaron este colegio me sentí muy feliz, era uno de

mis mayores anhelos en la época que asumí el cargo".

Ese mismo año, 1977, fue nombrada Directora suplente del Liceo. Sin embargo, en 1976 la habían designado Directora Subrogante. En esa época y desde antes, al igual que toda la comunidad estudiantil, la aspiración se centraba en un colegio propio.

Ese gran anhelo se concretó en 1977, año en que se trasladaron. Los pabellones y oficinas las construyó la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos del Estado.

Ahora le correspondía a ella iniciar la batalla para lograr mayores beneficios que redundaran en la mejor atención y preparación de sus alumnos. Hoy cuenta orgullosa que disponen de una clínica médico-dental, asistida por los doctores René Dintran y Nelson Levy, que donó la Cámara de Comercio.

Además disponen de una biblioteca que atiende a casi toda la comuna, pues está abierta a todo el que desee **FRUTOS ESTUDIANTILES**

La mejor forma de evaluar los programas académicos que se imparten en un plantel estudiantil es a través del comportamiento y actividad de los jóvenes. Y la entrega y sacrificada tarea educadora que dan los maestros ya tiene sus frutos. Numerosos premios a nivel regional y comunal figuran en esa múltiple labor. También están las Academias literarias, científicas; talleres de Artes Plásticas, folklórico, ajedrez, técnicas especiales, el cual confecciona vestuario y entrega conocimientos en decoración interior.

El intenso quehacer desarrollado por los jóvenes impulsó a la Directora a planificar exposiciones para el próximo año, con el objetivo de dar a conocer a la comunidad lo que son capaces de hacer los niños de Pudahuel, en especial los alumnos de



Estos son sólo algunos de los juguetes confeccionados por alumnos del Liceo Mixto A-85 de Pudahuel, ex Liceo 15 de Niñas. La Directora del plantel, Norma Araya Vargas (a la derecha), muestra muy orgullosa algunos de ellos a la Inspectora General, Mercedes Ramírez Ocaranza, los cuales se donarán a los niños de esa comuna.

este Liceo, a quienes siempre inculca el amor y respeto por sus padres, porque gracias al esfuerzo y sacrificio de ellos están estudiando.

Para la Directora Norma Araya es un motivo de orgullo que los apoderados, a pesar de no contar con recursos económicos suficientes para una vida holgada, cooperan en todo lo que se les pida. "Ellos construyeron casi todas las sillas del colegio y siempre están preocupados de pintar el mobiliario. En fin ayudan en todo lo que pueden", acota satisfecha.

COMPROMETIDOS

Todos son parte de esa gran tarea. Por ello, está muy agradecida y rea-

lizada con lo efectuado durante su cargo. El apoyo brindado por el cuerpo docente, integrado por 78 pedagogos, ha permitido los logros alcanzados. "Son muy buenos maestros y con gran preparación. Es cierto que, al principio algunos vienen a hacer sus horas y se van, pero (rie primero) después los "cazamos", comprometidos con nuestra causa: "formar, educar e instruir". Al final todos se enamoran del Liceo y nadie se quiere ir".

Y la razón de esa entrega es el gran espíritu de familia que caracteriza las relaciones entre los distintos estamentos. Añade que el acercamiento existente en todos, lo susten-

ta el amor que se les entrega a esos niños que tanto lo necesitan. Los problemas no deben mellar el quehacer, lo mejor es solucionarlos y no hacer vida tan áspera ¿no le parece?, acota.

Con esos principios, el equipo de profesores, encabezados por la Directora Araya, cumplen con esta importante misión, que es entregar enseñanza a los dos mil 300 alumnos que conforman la población estudiantil de este Liceo, situado en esas lejanías donde los gritos y las risas de los jóvenes son el único bullicio que se escucha en aquellos parajes.

Graduación de alumnos becados

La graduación de 120 alumnos, pertenecientes a las becas SENCE-ICET, realizó el Instituto del Trabajador, en el Casino Municipal de La Cisterna. El acto contó con la asistencia del Alcalde de la Municipalidad de esa comuna, Rafael Ordenes Muñoz; del Director Nacional de SENCE, Guillermo del Campo, y representantes de los Alcaldes de San Miguel, La Reina, Peñaflor, Quinta Normal, Las Condes, Conchalí, Nuñoa y los padres y apoderados de los graduados.

En la ceremonia, presidida por el Director del Instituto del Trabajador, Antonio Córdoba, recibieron sus títulos los nuevos especialistas en pantalonería, gasfitería, modas adultas, calzado artesanal, diseño, tejido artesanal, instalaciones eléctricas domiciliarias y otras ramas.



Junto a la profesora Patricia Paineán trabajó el grupo folklórico del Liceo A-108 de La Cisterna, formado en 1974 y el cual se especializó en folclore nacional. De izquierda a derecha, primera fila, las alumnas Lilian Bustamante, Marisol Navarrete, Cecilia Cipitria, Rafael Morales, Andrés Espinoza. Atrás Gabriela Paineán, Rosa Muñoz, Jessica Muñoz, Emilia Montero, Viviana Fernández, Lina Israel y Alejandro Sides.

COSAS

CENTRO INTEGRAL DEL DESARROLLO DEL NIÑO

Productos "Chicco" todo para el bebé



CUNA BARNIZADA CON BARANDAS DESMONTABLES

SILLAS JARDIN INF. RAULI \$340

- JUGUETES DIDACTICOS
- COMODAS-MUDADORES
- ANDADORES-COCHES
- RESERVA-LINES-MOVILES
- MUÑECAS-TITERES
- MOBILIARIO ESCOLAR

PRECIOS ESPECIALES A SALAS CUNAS, JARDINES, MUNICIPALIDAD, ETC.

PROVIDENCIA 1984
LOCAL A
IRARRAZAVAL 688
FONO: 517745

¡APROVECHE AHORA...!

Compre aquí el **MIMEOGRAFO MULTIPLE** CON DESCUENTO Y REGALOS



GARANTIA 1 AÑO
EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADEMAS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

LO ESPERAMOS EN EL STAND 144 - MODULO 1 ACCESO NORTE - CALLE EL MALQUI ESQUINA PELLIN EN FISA '80

MC OPIA
ULTI

SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMASE A LOS CARÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANINADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL **FONO 229794**
LIRA Y ARGOMEDO

FURGON SUBARU
Financo 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS



Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR

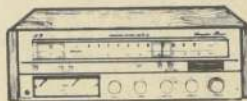
600 Rek \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado
FINANCIAMIENTO BANCARIO



AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

DISTRIBUIDORA LO ARCAJA LTDA. Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA



RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES Descuentos Especiales

distribuidora LO ARCAJA LTDA.

LO ARCAJA 1725-24481
IRARRAZAVAL 3204-232875
LOS URBINAS 53-1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9.30 HRS. A 19.30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

Franco dragón

LINEA INDUSTRIAL



■ Calzado de seguridad desde \$735
■ Calzado de trabajo desde \$695 más IVA

■ Guantes industriales
■ Ropa de trabajo

LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS

■ Línea horma Italiana Zapato Fútbol - Bowling Deportivo

■ Zapato colegial

STGO. SOLICITAR VENDEDORES AL FONO 208942

VALPO: SR. PEDRAL-FONO 5880
FCA: BOMBERO VILLALOBOS FONO 24633-RANCAGUA

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Creando a través del teatro

Tanto la actividad deportiva como la artística le permiten al alumno desarrollar mejor su personalidad y canalizar en forma constructiva el tiempo de esparcimiento de que dispone. Las ventajas que tiene la práctica de esos dos quehaceres son las razones por las cuales en estos momentos se está incentivando la labor de enseñanza en todos los establecimientos educacionales.

En el plano del arte destacan los conjuntos musicales, literarios, de teatro y grupos teatrales. Todos bajo la asesoría de profesores se dedican a incursionar en las materias que ellos han elegido de acuerdo a sus gustos y aficiones.

El taller de teatro del Colegio Chileno es uno de estos departamentos que funciona también en distintos planteles como parte de ese prolífico quehacer. Aunque se formó hace sólo tres meses, sus integrantes ya están bastante impregnados de los temas propios de este arte.

La organización y planificación de los proyectos, los cuales asesoran los profesores de castellano Julieta Santander y Ramiro Olivares, permiten que dichos alumnos tengan ya ciertos conocimientos sobre el origen del teatro y las distintas corrientes que han existido, pasando por las obras clásicas.

Toda la parte teórica está a cargo de la docente Santander, mientras que la práctica la dirige el pedagogo Olivares, quien tiene bastante experiencia en este terreno pues ha desempeñado varios papeles como actor.

OBRA ORIGINAL

¿Quién me puede ayudar? es el título de la pieza que se encuentra preparando y cuyo autor es el propio



Obras clásicas para continuar con piezas del teatro absurdo son los planes del grupo teatral, perteneciente al Colegio Chileno. A la izquierda, el alumno Edwin Salinas, presidente del equipo; el profesor Ramiro Olivares y el vicepresidente, Luis Vergara.

profesor. "Se trata de una comedia trágico-cómica donde se critican ciertos aspectos de la sociedad como es la burocracia", señalaron los alumnos Edwin Salinas y Luis Vergara, presidente y vicepresidente del taller, respectivamente.

"Claro, al principio nos poníamos nerviosos, pero con los ensayos hemos superado eso. Además en las mismas disertaciones que tenemos en el curso, ya nos soltamos más. En realidad todo eso nos ha ayudado a expresarnos mejor".

Integran este taller 25 jóvenes de distintos cursos, distribuidos en escenógrafos, tramoyistas y actores. "Como no nos van a dar ganas de hacer

este tipo de trabajo. ¡Todos critican a la juventud actual! y nosotros queremos demostrarles que a lo mejor somos una generación mejor a las pasadas", expresan muy seguros y conscientes que podrán demostrar esta afirmación.

Esta razón, junto al deseo de enfrentarse con el grupo para expresar sus sentimientos y adquirir más desplante, fueron las principales motivaciones para que Edwin y Luis se inscribieran en este departamento.

OBJETIVOS

Pero decíamos que la organización de estos jóvenes es asombrosa. Y por esto es necesario enumerar los

propósitos que los guiarán a formar este taller, que fueron entregar cultura, desarrollar a sus componentes como personas integrales físicas y mentalmente. Además aprovechar toda la expresión corporal para representar un parlamento y, por supuesto, entregarle al educando las armas para enfrentar cualquier tipo de grupo.

Sin embargo, como señaló el profesor Olivares los objetivos van más allá de las puertas del Colegio. El interés es difundir también esta actividad en otros establecimientos... "cuando nuestros alumnos estén 'fogueados y mimetizados con esto', acota.

Agrega que su inquietud por el teatro se despertó en él a temprana edad. Su madre le motivó la lectura y desde pequeño empezó a participar en obras teatrales, hasta integrar el grupo que existía en la Universidad, en Valdivia donde cursó su carrera.

Por este gran cariño que siente frente a todo lo relacionado con el quehacer teatral, continúa sumido en esta labor. Ahora, guiando junto a la profesora Julieta Santander, a este grupo de jóvenes que están comprobando lo que postulan: "los jóvenes pueden hacer cosas constructivas y útiles y lo más importante, pueden crear como lo están haciendo".

Romería

Al cumplirse un aniversario más del sensible fallecimiento del señor Luis Oscar Fuentes, de Federación de ex-alumnos de La Salle de Chile, se efectuará una romería a su tumba, el jueves 27 de este mes, a las 11.00 horas, en el Cementerio Católico de Santiago.

Por tal motivo, se invita a sus familiares, amigos y ex alumnos a participar en este homenaje.

Rincón poético

ENSUEÑOS

Así como la mariposa para poder volar destruye su capullo; he de tratar de liberarme de un mundo que no es mío. Entonces iré de flor en flor, cada mañana, buscando otra Primavera extinguida; iré cambiando mis colores, confundíendome entre las flores de un jardín prohibido que es la vida. Y mi alma deseará regalarte un color, que valdrá mucho, por ser de mariposa ilusionada, sencilla. Y entonces en un atardecer especial, mi cuerpecillo cansado de volar, irá y se posará en tus labios para darte de beber el néctar de la miel. Y tú te extrañarás de ver mariposa ilusionada, vagando por jardines celestes de ensueños y quimeras. "Y todo acabará allí como algún día acaba todo".

Aún mi alma desea estar viva, para cuando sea esto así, aún a pesar de su triste final.

LA HUIDA

Abro la ventana. El Este me besa de lejos; con un beso desesperado, o quizás fue el Oeste, o el Norte, o el Sur, o sería mi propia estimación de amor; que subía, subía dentro de mí ser...

No sé si fue viento de Otoño, pero hay algo que no entiendo: ¡Estábamos en Primavera!

Salgo de mí misma, tratando de huir y veo como salgo volando de esta pieza, oscura, tan banal, pero bella.

Por eso; al igual que la ventana abierta, abro mi mano latente, firme y con mi ilusión destruyo a la hormiga pequeña, a la bella mariposa, al pájaro de nieve... y de ellos salen volando hasta la vulgar mosca y la fiel araña tonta supérflua.

Lejos sienten mi presencia misteriosa árboles viejos.

Huyo de mí misma para poder encontrarme y volar como si no existiera, o quizás no existo, o quizás mi hora terminó o quizás...

Se nubló y vuelvo a mi pieza, dormida.

La ventana aún sigue abierta.

Verónica Villaseca
4º Año E. Liceo A-108



Muy originales resultaron los cuadros presentados por alumnos del Primer Año C. del Liceo Metropolitano, y que correspondieron a una prueba global en la asignatura de música, dictada por la profesora Juana Espinoza. Estos jóvenes muestran a unos abuelos tomando mate y a unos niños recreándose con juegos típicos de nuestro país. Dichos estudiantes son, de izquierda a derecha, Flavio Vázquez (la guagua del grupo), Elisa Caroca, los abuelos Jorge García y Norma Sepúlveda, y Leonor Bravo.



Pasado mañana se conocerá el nombre de la reina de la Escuela de Estudios Superiores. La joven Patricia de la Barra es la candidata de la Alianza, quien tiene muchas posibilidades de ceñirse la corona de soberana.

PINTURAS VAL

en el centro
AMUNATEGUI 81

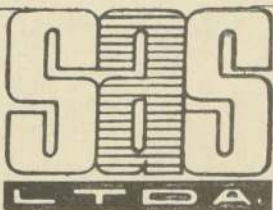
LATEX
OLEOS
ESMALTES
PASTAS
DILUYENTES

PINTURAS
INDUSTRIALES

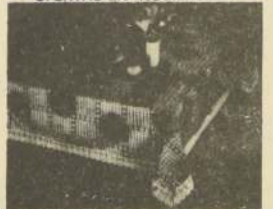
"DE TODO PARA
EL PINTOR"



OFICINAS Y FABRICA
C. VALDOVINOS 3555
TELS. 94938-98388
SANTIAGO
CHACABUCO 2870
TEL. 2870-VALPARAISO



IMPORTADORA
OFERTAS EN NOVIEMBRE



Mantel Plástico de 2,65 mts. \$ 190



Cubrecamas Españoles \$430

novidades para el hogar
sábanas Cannon y Pequot (USA),
Artículos de Regalos, servicios de
mesa, cocina, cristalería inglesa.
Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A
COMERCIALES Y REVENDADORES,
INSTITUCIONES, SINDICATOS,
EMPRESAS, PLANES ESPECIALES
DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS
MIRAFLORES 197
FONO: 35429
IMPORTADORA S.A.S.



BARRACA
DE FIERRO

CARLOS
HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRIJO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS PARA
CONSTRUCCION Y
CERRAJERIAS

CUADRADOS,
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL



Cañerías
Plásticas
HADDAD

■ Film de Polietileno
Industrial y Agrícola

■ Bolsas de Polietileno y
Simil Papel Alta Resistencia
sin y con impresión

■ Cañerías de Polietileno
y P.V.C. de 1/2 a 4"

■ Bidones y Envases

Bolsas
Camisetas
0,96 ctvs. IVA INCLUIDO



FABRICA

VICTOR MANUEL 1672
FONOS 50340-55014
SANTIAGO

PAN
MARSELLA



PAN MARSELLA
NO ES BUENO
...ES EXCELENTE

Elaborado con materiales
seleccionados en equipos
y sistemas franceses

Panadería-Pastelería
Baguetería

AV. OSSA 130 NUÑO
fono 271148 Santiago

OFERTA SEMANAL

VEGA
CENTRAL

HIGOS SECOS \$ 29^{al} Kg.
CIRUELAS PAIS \$ 26^{al} Kg.
CANELA ENTERA \$ 220^{al} Kg.
MEMBRILLOS SECOS \$ 40^{al} Kg.
COCO RALLADO \$ 180^{al} Kg.
MANZANAS SECAS \$ 55^{al} Kg.

REFRESCOS Y JALEAS
PASAS, HUESILLOS, ALMENDRAS

PERAS SECAS, ESPECIAS EN
GENERAL
Y TODOS LOS PRODUCTOS
PAN DE PASCUA

DE PAPEL TODAS LAS MEDIDAS
PRECIOS
A INSTITUCIONES
Y COMERCIANTES

ARTESANOS 801

Maderas

En bruto y elaboradas.
Maderas impregnadas,
aglomeradas, dimensionadas.
Maderas finas, nacionales e
importadas.
El más amplio stock para
empresas, profesionales
del ramo y particulares.

**Terciado
de coigüe
2.20 x 1.52 .
\$ 792**

**SOCOMASA
S.A.**
Avda. Silva 810
esq. San Francisco
Teléfono 50234, Santiago.

Cocinalba

EN PERMANENTE
ATENCIÓN DE:
CONCESION CASINOS
COLACIONES INDUSTRIALES
(en desechables y a granel)
APOYO A CASINOS

EN LAS LINEAS DE:
PLATOS Y POSTRES PREPA-
RADOS, AMASANDERÍA
PARA EMPRESAS E
INSTITUCIONES

OFRECE PARA SU
DISTINGUIDA CLIENTELA
CANASTILLOS
PAN DE PASCUA

PIDA UN REPRESENTANTE
SIN COMPROMISO
AL FONDO 95447
COMPANIA 3046
AUTORIZACION SNS N° 7080
DEL 19-11-76

ACRON

SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
variados diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.
Exijales en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

PANIFICADORA ROSEMARY

AHORA COMO SIEMPRE
NUESTRO EXCLUSIVO
PAN DE PASCUA
A \$ 100 +IVA

ATENCIÓN A INSTITUCIONES RESTAURANTES
Y CLINICAS: GALLITAS Y TORTAS
PASTELES Y DULCES CHILENOS
¿PROBO NUESTRO PAN
ESPECIAL Y CORRIENTE?



**TOMAS
MORO
FONO
209879**

Profesor Acuario

Registro 201.419. Min. Ec. F.R.



**ASTROLOGO
LINEAS DE LAS MANOS
CARTAS DE TAROTS EGIPCIO**

consulta simple \$ 100..
" " completa \$ 500.
cartas del Tarots Egipcios \$ 300.
lineas de las manos \$ 300

horario de atención: de 8 a 22 hrs.
de lunes a sábado.
Padre Orellana 1973
Portugal alt. 2000. F: 567935

Incepa

**AZULEJOS
CERAMICOS
IMPORTADOS**

DECORADOS 15 x 15 y 15 x 20
BLANCOS BRILLANTES 15 x 15
COLORES LISOS 15 x 15

**STOCK PERMANENTE
CONSULTE PRECIOS**

**LIQUIDAMOS DECORADOS
\$ 600 M2 IVA INCL**


**ALFONSO MARRAS
DODERO**
ALMIRANTE RIVEROS 0142
(Seminario Alt. 600)
TELEFONO: 226567

FRENOS ROCA

SOCIEDAD
MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO
DE COBRE
MANOS DE ACOPLE
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE
VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI - BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y
DISCOS DE FRENOS



**AV. BRASIL 773
TELEFONOS
62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE**

DUCHI LTDA.

DISTRIBUIDORA DE LIBROS
JURIDICOS CONTABLES,
TRIBUTARIOS Y CULTURALES

- DUCHI N° 1 - D.L. 2.200 Comentado.
- DUCHI N° 3 - D.L. 2.251 al 2.300, APENDICE: Arrendamiento Bs. Rs. Urbanos y Rústicos.
- DUCHI N° 4 - D.L. 2.301 al 2.350, APENDICE: Ley de Cooperativas comentada; Reclutamiento.
- DUCHI N° 5 - D.L. 2.351 al 2.400, APENDICE: Carrera Docente y Copropiedad.
- MARIO GARRIDO MONTT - El Homicidio y sus Figuras Penales.
- JUAN PINTO LAVIN - Secreto Bancario; Régimen Legal.
- JORGE ROGERS SOTOMAYOR - La Incógnita Constitucional.
- INSTITUTO CIENCIAS PENALES - Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION
DEL MES



Editado y distribuido por:
Distribuidora Universitaria
Chilena Ltda.
Rosas 1190 - Of. 212
Fono: 717554-86552 Santiago

FRN 8 FILMS

FOTO-CINE-SONIDO
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

**FREDDY
RIVERA N.**

ESPECIALIDAD:
CAMARAS
LENTES
ACCESORIOS

Nikon

FOTOS AL INSTANTE
SERVICIOS GENERALES
DE FOTOGRAFIA
COMPRA - VENTA
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 - LOC. 16
FONOS: 30039 - 34977
SANTIAGO



Servicio de buses

(Horario Llegada, Salida)

BUSES AL NORTE
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 / 23.30
CHIAR	Calera, Pichilanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.30 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potevillos, El Salvador	7.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Choleté	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Refaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Choapa	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turís Norte	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choapa	Antofagasta-Tocopilla	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
	Curacavi	(10.15 y 13.30 a Casablanca)
		20.30 y 21.00 horas.
Via Norte	Copiapó, Vallenar	
	CHILE -BUS (Morandé 838. Fono 85102)	
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)
	BUSES INTERNACIONALES	
Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)
	BUSES AL SUR Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385	
ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00 19.00
	A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR Informaciones Fono: 796452	
Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacifico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas
	A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades	
Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Via Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Via Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980



FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 Y 22 DE NOVIEMBRE DE 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AV. DA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"
FARRU, San Antonio N° 94. FRANCO INGLESA. Portal Bulnes N° 405. SANTA INES, Santo Domingo N° 1018.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"
MENDOZA, Carrascal N° 4319. WINTER, Serrano N° 1336.

GRUPO "B"
POSTER, San Pablo N° 2808. COLON, San Pablo N° 3310. CUMMING, Agustinas N° 2209. HUELEN, Florencia N° 1547. JACOBSEN, Mapocho N° 5704.

TERCER SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"
KENNEDY, Las Rejas N° 573.

GRUPO "B"
EL MIRADOR, El Mirador N° 29. PRINCIPAL, Cinco de Abril N° 138. ENO N° 2, Avda. Lib. Bdo. O'HIGGINS N° 2803. ORION, Avda. Lib. Bdo. O'HIGGINS N° 3470.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"
FRANCESCA, San Diego N° 1097.

GRUPO "B"
VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396. BIO BIO, San Diego N° 2216. LA NACIONAL, Portugal N° 1399. CAMPLA, Carmen N° 445. AHUMADA VICUNA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 798.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

GRUPO "A"
LYON, Avda. Ricardo Lyon N° 395.

GRUPO "B"
REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2580. CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4461. CORDILLERA, Los Militares N° 6900. MANQUEHUE, Luis Pasteur N° 6050. HIRONDELLE, Avda. Providencia N° 1637. UNIVERSO, Avda. Apoquindo N° 5879. TABANCURA, Avda. Vitacura N° 7588.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"
VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva N° 2090. Pobl. J. Eyzaguirre.

GRUPO "B"
PLAZA ZANARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5205. LORELEY, Echeñique N° 6435. MODELO, Avda. Egaña N° 706. CARILLO, Avda. Irarrázaval N° 1280. LOMAS, 2 Oriente N° 5629. Frente Cancha J.P. Duran. KREBS NUÑO, Avda. Irarrázaval N° 2536. AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola N° 3132. PUCARA, Pucara N° 4251. SANTA JULIA, Avda. Irarrázaval N° 3800.

SEPTIMO SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"
VILLA ITALIA, Covarrubias N° 9441 - A. PARIS, Avda. Departamental N° 357. LA GRANJA N° 3, Briones Lugo N° 04.

GRUPO "B"
EL DORADO, Manuel Rodríguez N° 020. Esq. Santa María. LOS OLIVOS, Avda. México N° 224. Parad. 40. Gran Avda. FABIOLA, Manuela Errazuriz N° 4890. TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. GRAN AVENIDA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5693. CARDENAL CARO, Avda. Central N° 6002. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. JOAO GOULART, Avda. Central N° 0493. MELENDEZ N° 2. Castelar N° 191. SANTA RITA, Sotero del Río N° 952 (La Florida). MAMISAN N° 2, José M. Carrera N° 8594.

OCTAVO SECTOR: AVDA. DOMINGO SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"
REYES, Plaza de la Constelación N° 1213-Torre 2, Local A. Rem. San Cristobal.

GRUPO "B"
PIO NONO, Pio Nono N° 201. SIMON, Avda. Independencia N° 895. SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5556. ACADEMIA, Avda. Recoleta N° 575. SALOMON SACK, Salomón Sack N° 865 (Renca).

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS. Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO, Tomas Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS- APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2002. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 6195. Local 3 (Las Condes). DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vic. Mackenna 8430 La Florida. FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099. CONCEPCION, San Diego N° 1126. JAZMIN, Avda. José Miguel Carrera 6494 (San Miguel).



Movimiento de trenes

ITINERARIO TRENES DE PASAJEROS

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
MAPOCHO PUERTO (DIARIO)			
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03

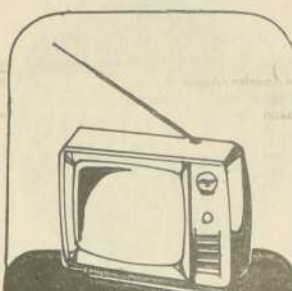
PUERTO MAPOCHO (DIARIO)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.25
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26

ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor	Talca	22.30
20.15	Automotor local	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.42

DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
SALE	CATEGORIA	PROCEDENCIA	LLEGA
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puerto Montt	10.20
7.45	Automotor	Talca	11.01
6.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso	Chillán (Domini.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25



SALA DE VENTAS
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago



TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono 224410

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para
calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S.A.

RIO

VACACIONES
POR SOLO \$ 1.986
mensuales sin p.e.

9 Dias intransferibles con alojamiento,
pasaje aéreo, desayuno, pensión
completa en las Islas Virgenes,
tours, traslados, visitas

Salida: Enero 9-16-23
transportador VARG

ISLA DE PASCUA

MISTERIOSA
POR SOLO \$ 2.397

8 Dias con alojamiento, pensión completa
excursiones, traslados, pasaje aéreo

Salidas: Enero y Febrero

Overline
San Antonio 450 Local 5-8
Fonos: 395714-30389



Avda. Bulnes 96 Esq. Alonso Ovalle
Fono: 721796

UN RINCON TIPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

COMIDA CRIOLLA
PARRILLADAS DE VACUNO
EN GREDAS \$350 (Pueden comer 2)

PRECIOS Y ATENCION ESPECIAL
PARA MANIFESTACIONES

CONOZCAN NUESTROS
NUEVOS COMEDORES
INTIMOS PANORAMICOS-2° PISO
MUSICA AMBIENTAL GRILL-SALON DE TE

EN EL SOTANO DE POMAI

ONCES Y COMIDAS
BAILABLES
desde
las 20 horas

Atención
Lunes a Sábado



PROTECCION PERSONAL

Defensa Perfecta contra cualquier peligro. Sonido solo al tocar con el dedo. Espanta asaltantes. Repele animales. Contra llamados telefónicos obscenos. Alarma en Camping, paseos, andinismo. Para cualquier evento deportivo, sonidos a cuerdas de distancia.

PRECIO OFERTA \$ 360
Ventas por Mayor y Menor

Buscamos Distribuidores

IMPORTADORA PH
10 de Julio 542 - Local 12
Fono: 224173

el elegante
mundo del
buen vestir



SASTRERIA



ALTA COSTURA

Blazer - Faldas - Pantalones

INDEPENDENCIA 753

FONO 372782



IMPORTADORA
PEQUEÑA
SUIZA
IMPORTACION DE RELOJES
SUIZOS DESDE \$ 480
(REPUESTO GARANTIZADO)
TERMOS DESDE \$ 100
(OFERTA)
DESPIERTADORES CON RUBIES
DESDE \$ 350
(GARANTIZADO Y REPUESTOS)

ARTICULOS DE REGALO

OFERTA NAVIDAD
TREN ELECTRICO
\$ 950

ALCANCIAS ELECTRICAS
MUÑECAS

MERCED 792
FONO 392332

SUCURSALES: RELOJERIA SUIZA
VIC. MACKENNA 269
OVALLE

FABRICA DE PLANCHAS DE YESO

"ARTURO PRAT"

MOLDURAS
DECORATIVAS

TRABAJOS
COLOCADOS

PERSONAL
ESPECIALIZADO

SANITARIOS-CEMENTO

FERRETERIA

CARLOS ROITMAN

ARTURO PRAT

1765

FONO 55777



Pelotas de Futbol Impermeables.

Especial para niños.

Descuentos a:

instituciones,

bienestares,

colegios,

industrias,

sindicatos,

comités de navidad,
etc...

solicite representante
con muestras

al fono 567330

Marina de Gaete 710

NEUMATICOS "OPALA"

LOS PRECIOS MAS
BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE
TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER
A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPROBELO. ¡NO SE ARREPENTIRÁ!

NO SOMOS COMERCIANTES
VENDIENDO BARATO
AYUDAMOS AL GREMIO.

AV. MATTÁ 674



Deportes Capurro

Y DIVISION IMPORTACIONES

RAQUET ALUMINIO DESDE \$ 195
(COMERCIALES)

TARROS DE PELOTAS
INGLESAS DUNLOP \$ 365

REGALO DE PASCUA
PELOTAS DE FUTBOL
32 CASCOS \$ 799

MOCHILAS IMPORTADAS
DE NYLON \$ 699

JUEGO BADMINTON \$ 85 C IVA

ALAMEDA 3311 FONO 95032 (FRENTE EST. CENTRAL)
SAN ANTONIO 348 FONO 30337 (ESQ. HUÉRFANOS)
BANDERA 726 FONO 52954
(ENTRE ROSAS Y SAN PABLO)

Científicas

LA ERA DE LA
VELOCIDAD Y
SUS FRUTOS

La magistral iniciativa de la Televisión ha venido a poner en evidencia la existencia de un amplio grupo de seres humanos —especialmente niños— con limitaciones físicas, situación que la mayoría de los habitantes de este país ignorábamos, y que hoy en día, gracias a un mancomunado plan de toda la ciudadanía se ha logrado ir resolviendo diversas fases de tan infausto problema. Pero no son los impedimentos físicos los únicos que afligen a muchos hogares, sin respetar clases sociales, condiciones económicas o culturales. Existe el no menos dramático problema de familias, que ven afectada su estabilidad por la presencia de niños aquejados por limitaciones físicas, y éstas suelen a veces ser tan dramáticas como las propias limitaciones físicas. Se detecta una extensa psicopatología de disfunciones cerebrales, que van desde alteraciones mínimas de la capacidad de pensar y discutir, que se traducen en el campo del razonamiento desde un rendimiento disparado y falta de concentración, alteraciones de la memoria, hasta perturbaciones propias del proceso de manejo y comunicación con la realidad. Se expresan ya sea como una torpeza sicomotora y aún alteraciones perceptivas, siendo más frecuentes las visuales y auditivas. Las más graves suelen ser alteraciones emocionales y conductuales, que hunden sus raíces en problemas psiquiátricos infantiles cuyas repercusiones familiares son evidentes.

Hay otro serie de trastornos que caen dentro del campo de la neuropsicología, que limitan las posibilidades del niño, producen trastornos en su aprendizaje y reducen sus perspectivas educacionales. Entre las alteraciones más conocidas y que podrían considerarse las menos graves están la dislexia, y las conocidas como hiperkinesia e hipokinesia que caen dentro del campo de las funciones psicomotoras.

Hiperactividad e hiperkinesia

Tales manifestaciones pueden encontrar su origen en fenómenos psicógenos, como motivaciones, presiones o necesidades insatisfechas; en endógenos, de origen bioquímico, a veces endocrino, y otros de tipo exógeno, por estados tóxicos, fiebres, traumatismos y aún drogas.

La más de las veces son producidos por la interacción de estos fenómenos. Pero no hay que caer en el error de confundir la hiperactividad propia de un temperamento sano, o las manifestaciones de un temperamento bullicioso, travieso y vivaracho, con la hi-

peractividad e inquietud, que damos a todas nuestras acciones.

CAUSAS U ORIGENES DEL
SÍNDROME DE
HIPERACTIVIDAD

Por otra parte, los grandes avances de la tecnología en todas las áreas del saber y especialmente en relación con el fenómeno educativo han obligado a niños y adultos a lograr destrezas en el menor tiempo posible. Así, las escuelas tienden a aumentar cada vez

- La excesiva actividad de algunos niños, causa de inquietud para muchos padres, suele constituir la expresión de un excesivo dinamismo o encubrir los rasgos de una afección conocida como hiperkinesia, que tratada puede encontrar oportuna recuperación

perkinesia, que es una afección que debe ser tratada oportunamente.

"Su hijo necesita algún remedio o estudio psicológico"; en clase no atiende nunca; está siempre moviéndose de un lado para otro"; "sin que se justifique salta de su asiento"; "los compañeros se quejan de él, porque es tan impulsivo y nervioso"; etc.

Si nos detenemos por un momento a observar las calles de cualquier ciudad, de inmediato nos sorprenderá la gran velocidad e inquietud con que se desplazan vehículos y personas. Debemos reconocer que vivimos en un mundo que se caracteriza por la

más de tamaño, a tener exigencias más complejas en contenidos, cada año que transcurre. No es de extrañar entonces que cualquier tipo de alteración que surja dentro del ambiente escolar se transforme en un problema difícil de superar.

Buscando una respuesta a estas interrogantes, conversamos con los profesores psicólogos Sonia Salas y el Dr. Clifton Chadwick, de la OEA, ambos de conocida trayectoria profesional.

"Una de las dificultades que se menciona con extraordinaria frecuencia y que afecta a los niños de nivel preescolar y escolar tiene relación con

el llamado "Síndrome de hiperkinesia".

Nos surgen las presuntas ¿qué es la hiperkinesia? ¿de qué manera afecta a la población infantil? ¿Qué tipo de

nivel de actividad consistentemente alto, que se manifiesta en situaciones inadecuadas y que se presenta junto a una incapacidad para detener la actividad aunque se le den órdenes". Los



Hiperactivo o hiperkinético, hace valer la ley del más fuerte.

tratamiento suele darse? ¿Cuál es el pronóstico cuando estos niños se hacen adultos? Esta es la opinión de Sonia Salas, Master en Psicología.

Algunos autores describen el síndrome de hiperactividad como "un

padres de niños hiperactivos observan una cantidad de energía excesiva y poco común, alteraciones del sueño (tendencia a dormir menos, comparándolos con otros niños de la misma edad) mayor desgaste de ropa, zapa-

tos y juguetes. Cuando el niño hiperactivo está en el sistema pre-escolar, sus maestros lo describen como "inquieto, incapaz de estar sentado un momento, conversador en exceso, llegando a hablar sin parar (verborrea), tocando y metiéndose en los

—Hay especialistas que afirman que el problema tendría un origen hereditario (anormalidad, anomalía cromosómica) y que esta alteración afectaría a los niños varones. Al analizar las causas de este trastorno, señalan que existen causas psicológicas y sociales. Por ejemplo, alteraciones del parto, desórdenes en la función del sistema nervioso, y o reacción a un ambiente demasiado exigente y rígido. Pero no es todo —nos dice la profesora Sonia Salas. Conviene conocer porcentualmente las proyecciones de este problema en el área de escolaridad, que puede tener una proyección de gran importancia en su proceso de formación.

¿QUE CANTIDAD DE NIÑOS
EN UNA POBLACION
NORMAL SUFRE
DE HIPERKINESIA?

"La medición del síndrome en general es difícil, debido a que los síntomas deben obtenerse a partir de la cantidad y fuerza (intensidad) con que se manifiestan; en otras palabras, es frecuente observar al iniciar la escolaridad, que los niños tienden a darse vueltas en sus asientos; esta conducta, sin embargo, si ocurre durante toda la hora de clase, llega a considerarse un síntoma de hiperkinesia, conocida con el nombre de "inquietud".

Los cálculos de prevalencia (porcentaje de la población afectada) indicarían que entre un 5% a 20% de la población en edad escolar presentaría el "síndrome de hiperkinesia".

La medición efectuada recientemente en nuestro país por los autores, quienes guiaron una tesis de grado durante el presente año, re-

(Pasa a la Pág. 7B)

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS
FERRETERIA**

**ESTAMOS
LOCOS**

**EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987**

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA 293
FONO 771075**

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS
FERRETERIA**

**ESTAMOS
LOCOS**

**AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590**

**BLANCOS- DECORADOS
Y COLORES**

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA 293
FONO 771075**

**DISTINTO DESDE
LA ENTRADA**

Denny's

**RESTAURANTE
RECIENTE INAUGURADO**

El lugar ideal para los
Ejecutivos y los que saben
comer exquisito.

El único
restaurante con platos finos
y típicos de: ITALIA, ESPAÑA
PERU, MEXICO, y los más finos
PLATOS CHILENOS

**VENGA UNA VEZ
Y SE CONVENCERA**

música ambiental stereo,
abierto Almuerzos y Comidas

**CAMPO DE DEPORTES
141**

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA
AMERICAN EXPRESS

GUERRA

RATAS
HORMIGAS
BARATAS
PESTE
EN JARDINES

GARANTIZA
EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO
GRATIS
CERTIFICADOS
(S.N.S.)

233415
746364

**APROVECHE
LIQUIDAMOS
BAJO COSTO
EN**

PUENTE 563

TV Samsung 14, color 18.890
TV Electra 14, color 23.100
TV IRT Alba 14, color 27.930
TV IRT 20, color 33.800
TV Sanyo 19, color
control remoto 46.300
TV RCA 18, color,
control remoto 46.300
Refrigerador General
Electric, 24 pies,
2 puertas 115.600
Refrigerador Sital,
italiano 16.200
Lavadora Stal, italiana 21.800

PUENTE 563

S distribuidora
seminario ltda.

DISTRIBUCION DE
ARTICULOS DE
ESCRITORIO A:
OFICINAS, BANCOS,
FINANCIERAS

ATENCION DE
INMEDIATO
REPARTO A
DOMICILIO

**Impresos
santa lucía ltda.**

FORMULARIOS
AFICHES
OFFSET Y
TIPOGRAFIA

**SEMINARIO 426
FONOS: 227988-227989**

**PARA HOMBRES
SEDENTARIOS
MANTENGASE
AGIL Y EN
FORMA**

**REGALESE
UN SAUNA
SEMANAL
DE FIGURA**

**FIGURA
NAPOLEON
3233
F. 481612
(Estación Metro El Golf)**

FIGURA le brinda la oportunidad con un
sauna Finlandés, de activar la circulación
sanguínea, logra un peso normal y
mantenerse joven, ágil y activo.

TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR
Masajes reductivos (vacuum massage)
atendido por expertos profesionales.

LUNES A DOMINGO de 9 a 21 Hrs.

**TAXISTAS
OFERTAS DE
PARABRISAS**

**LA CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549**

PARABRISA IMPORTADO
AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS
IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT
IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.
PUERTA IMPORTADO
\$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA
TODOS LOS FURGONES
JAPONESES

\$7.800 INSTALADO

**LIRA 549 Y
10 DE JULIO 1545**

**BOTINES
DE TRABAJO Y
SEGURIDAD**

**BOTAS
CON Y SIN
PUNTA DE
ACERO**

GUANTES

CUERO-PVC-NEOPREN, ETC.

**ROPA DE TRABAJO
OVEROLES, SLACKS, COFONAS**

**A. J. GARMENDIA I., S.A.
ALTE. BARROSO 770
F. 711717**

**SU SUERTE CON
SAHUMERIOS**

ORIXAS

MERCED 839-5° PISO- LOCAL 152
CARACOL EXTEATRO SANTIAGO

SAHUMERIOS EN POLVO
CONOS BRASILENOS
TALISMANES

ARTICULOS DE UMBANDA

CINTAS DE BAHIA \$ 15 qu
COLLAR DE LAS 7 LINEAS \$ 190
NAIPES TAROT DESDE \$ 1.100
BAÑOS DE DESCARGA
JABONES DE DESCARGA
ABRECAMINOS
MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR
LIBROS ESOTERICOS

PIEDRA IMAN
OJO DE LOBO Y CABALLO MARINO
PARA LLEVAR EN LA CARTERA
EL MEJOR SUITIDO DE VELAS RITUALES
SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO
GRATUITAMENTE A PROVINCIAS
CONTRA REEMBOLSO. ESCRIBIR A
CASILLA 1214 SANTIAGO.

**NO PODEMOS TENER
SUCURSALES YA QUE
NUESTRO SISTEMA
NO LO PERMITE**

GARELLI

**MOTOCICLETAS
50 c.c**

**ULTIMA PARTIDA
ANTES DE PASCUA**

CONTADO \$ 31.200
PIE \$ 1.200
24 LETRAS DE \$ 2.067

**DESCUENTOS ESPECIALES A
COMERCIALES O INSTITUCIONES**

GARANTIA, SERVICIO
REPUESTOS

EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.

PIO NONO N° 8
ASOC. CAVEN

Quetzal Muebles

Bibliotecas
Comedores
Dormitorios
Living
Tallados y lisos
En madera de Encino
y Eucalipto.

¡EXCLUSIVIDADES!

V. Mackenna 1198
Fono 568894

Hiperactividad....

(Viene de la Pág. 6B)

Los resultados sorprendentes: alrededor de un 20% de la población escolar de la Comuna de Nuñoa (1º a 5º básico) presentaría hiperkinesia. De acuerdo a estos resultados, casi un quinto de la población estaría afectado por el problema. La muestra a través de la cual se obtuvieron estos resultados, consistió en 1250 niños extraídos al azar del catastro de Establecimientos Educativos. (G. Zárate) 1978. Al aplicar a los niños considerados hiperkinesicos, una pauta de observación utilizada en Estados Unidos, los autores constataron una gran variabilidad de puntajes; esto nos estaría indicando que bajo un mismo título o rótulo estaríamos colocando una gran variedad de síntomas, con diferentes intensidades.

Los síntomas médicos a través de la pauta utilizada considerarían 10 variables que se relacionan con: inquietud, impulsividad, distracción, baja concentración, baja perseverancia, entre otros. De todas las variables analizadas, aquellas que se presentarían con mayor frecuencia se relacionaron con "baja concentración y perseverancia". Este hallazgo estaría apuntando al hecho que la baja concentración y perseverancia serían factores que tienden a asociarse con el síndrome de hiperkinesia.

Pero aquellos padres inquietos y a veces atribulados por la hiperactividad de su hijo, que se traduce en formas de conducta que obliga a veces a cambiarlo de colegio o vivir dando explicaciones a los profesores, ¿cómo entre un dinamismo excesivo, pero normal, con la hiperkinesia? Esta es la respuesta de la psicóloga:

COMO DIAGNOSTICAR EL SINDROME DE HIPERKINESIA

"Las revisiones efectuadas señalan varios métodos; entre los más conocidos se mencionan:

- escalas de medición;
- observación directa y sistemática;
- pruebas psicológicas, exámenes físico-clínicos.

Una de las escalas más conocidas es la elaborada por Connors (1969) que consta de 39 ítem destinados a medir:

- a) La conducta en la sala de clases.
- b) La participación en grupo.
- c) La actitud hacia la autoridad.

Para una mayor comprensión reproducimos los 10 primeros ítem de la escala de Connors.

(Cada ítem se contesta sobre la base de cuatro puntos que van desde la ausencia total a la presencia permanente de la conducta.)

- Ítem 1. - Se sienta y juega con los objetos.
- 2. - Emite extraños sonidos.
- 3. - Se decae ante la tensión de un examen.
- 4. - Inquieto y sobreactivo.
- 5. - Poca coordinación

- 6. - Excitable.
- 7. - Desatento.
- 8. - Dificultad para concentrarse.
- 9. - Muy sensitivo o susceptible.
- 10. - Excesivamente serio o triste.

Como puede apreciarse, la escala pretende medir, entre otros, el nivel de actividad, atención, lenguaje expresivo, impulsividad y sociabilidad.

Las técnicas de observación son muy útiles al estudiar los niños, sin embargo, resulta un método costoso, debido, entre otras razones, al hecho que los observadores deben ser entrenados en forma cuidadosa para que los resultados sean confiables.

Las mediciones, si bien incluyen también el hogar, parecieran no ser tan válidas como las que pueden efectuarse en la sala de clases. La posible causa residiría en los lazos emocionales-afectivos-permanentes existentes entre padres e hijos.

También la tecnología ha proporcionado una serie de instrumentos (de los más simples a los complejos) destinados a medir la conducta hiperkinética. Entre las técnicas usadas se conocen salas especialmente adaptadas (celdillas fotoeléctricas), sensores ultrasónicos, transmisores de radio ubicados en "cascos" etc.

Acerca del tratamiento, el psicólogo nos señala algunas de las formas de terapéutica habitualmente empleadas, señalando que el diagnóstico y prescripción deben corresponder sólo a facultativos.

TRATAMIENTO DEL NIÑO HIPERKINETICO

Opiniones del Dr. Clifton Chadwick.

Básicamente se conocen tres orientaciones fundamentales usadas en el tratamiento del síndrome:

- a) Medicamentoso.
- b) Basado en modificación de la conducta.
- c) Basado en control de la dieta.

El tratamiento médico: Usado con más frecuencia, son algunas amfetaminas, que al parecer actúan frenando o inhibiendo el paso de estímulos del medio ambiente, lo cual traería consigo disminución de la actividad. Las dosis del medicamento deben adaptarse a la edad y respuesta que pueda observarse en los niños tratados.

Tal es la variación entre la reacción de un niño y otro, que las dosis pueden oscilar en proporciones de 2,5 mg. a 200 mg. diarios. La dosis adecuada sería aquella que proporciona mejores resultados con el mínimo de efectos no deseados.

EFFECTOS POSITIVOS DE LAS DROGAS

- Actividad más controlada; menor impulsividad y distracción; mejor nivel de adaptación social y de modulación de la voz.



Diversos especialistas estiman que controlando la dieta de los niños hiperkinéticos es posible ayudar a modificar la conducta. Alimentos energéticos como las harinas, azúcar, cocoa, bebidas que contienen colorantes y saborizantes artificiales son a menudo una obsesión de estos chicos, produciéndose un círculo vicioso: porque los niños son muy activos, su organismo les pide estos alimentos y, al consumirlos, logran energías que necesitan quemar.

POSIBLES EFECTOS NEGATIVOS

- Disminución del apetito o pérdida del peso; perturbaciones del sueño; onicofagia (comerse las uñas) en forma ocasional; agitación al comenzar el tratamiento; alteraciones de crecimiento.

El tratamiento puede mantenerse durante años sin que al parecer se produzcan problemas de acostumbramiento (entre los 6 y 12 años). Se aconseja, sin embargo, disminuir las dosis y/o suprimirla durante las vacaciones y al acercarse la pubertad.

El tratamiento se basa en la modificación de la conducta. Supone que la conducta hiperkinética podría estar causada por un exceso de estimulación ambiental, la cual requeriría un tratamiento que reduzca la estimulación y controle el ambiente escolar.

Otras teorías señalan que existiría una incapacidad para captar los estímulos en forma adecuada, y sugieren tratamientos que incluyan aumentos

del colorido, movimientos, novedades, dificultad gradual de las tareas y toda actividad que haga más estimulante el ambiente.

En general, ambos planteamientos recomiendan:

- Desarrollar la autoestimación (evitando que el niño falle frecuentemente)
- Reforzarle (estrellas, dulces, fichas, etc.) las tareas exitosas
- Evitar recargarlo con datos, cifras
- Usar en lo posible ayudas de tipo audiovisual (para lograr mayor atención)
- Evitar dar órdenes en voz alta e intranquila
- Evitar acosarlo negativamente
- Ayudar a que el niño tome conciencia del tratamiento y de su estado. Por ejemplo, decirle: Parece que tú tienes que estar en constante movimiento, porque tienes un sistema nervioso muy activo.

El tratamiento basado en la dieta plantea la existencia de ciertas comi-

das y sustancias químicas (colorantes y saborizantes artificiales) que podrían llegar a constituir factores en el desarrollo y mantenimiento de la conducta hiperkinética (leche, trigo, cocoa, huevo, maíz y azúcares).

Los seguidores de esta posición ofrecen dietas especiales destinadas a evitar ciertas sustancias, como una vía de solución al problema. Esta posición, si bien ha sido desarrollada desde hace varios años, no cuenta a la fecha con suficiente fundamentación confiable, planteando algunos autores que debería tenerse gran cautela frente al uso de dieta como vía de tratamiento.

CONCLUSIONES: GANAN LOS VARONES

Estas son las conclusiones entregadas por ambos investigadores:

- El término hiperkinesia incluye varios términos y síntomas que reflejan criterios que no han logrado a la fecha un acuerdo unánime.

- La prevalencia de síndrome fluctúa entre el 5 a 20% dependiendo de múltiples factores (espacio vital por un niño, por ejemplo). La prevalencia en nuestro medio (Nuñoa) alcanzó un porcentaje alarmante, que llegó al 20% de la muestra estudiada.

- Se plantean bases hereditarias (genéticas), madurativas, ambientales y sicosociales, para explicar el origen de la hiperkinesia.

El diagnóstico del síndrome ha utilizado diversos métodos: escalas, observación, test psicológicos, exámenes psicoclinicos.

El tratamiento incluye medicamentos, técnicas de modificación conductual y dieta. En tanto que los tratamientos medicamentosos junto a las técnicas de modificación de conducta parecieran proporcionar los mejores resultados. La aplicación de una pauta de observación a niños supuestamente hiperkinéticos en Nuñoa reveló que bajo un mismo rótulo existe una gran variedad de síntomas que varían enormemente en cantidad e intensidad. Por otra parte, pareciera no haber mayor número real de hiperkinéticos hoy día en relación con la década anterior. Por lo que se hace necesaria una mayor dedicación al tema y difundir los hallazgos logrados a la fecha, orientando a padres y profesores.

¿Desde qué edad se advierten los primeros síntomas de hiperkinesia y cuáles son las características del hiperkinético? Preguntamos a la psicóloga Sonia Salas.

La hiperkinesia comienza a advertirse desde que el niño nace. Generalmente los padres refieren que tienen un sueño muy intranquilo; son niños que lloran con bastante facilidad, que se desplazan en forma impulsiva cuando comienzan a caminar. Y en la edad preescolar, el niño suele ser impulsivo, inquieto, reacciona bruscamente, habla más allá de lo que se espera, sin embargo, hay algunos que afirman que el cuadro tendería a cambiar o al menos a modificarse cuando el niño se acerca a la pubertad. Ahora, con respecto a la hiperkinesia, pareciera ser que es una característica que define a los niños como "niños lentos" y en realidad la investigación se ha preocupado más por el cuadro hiperkinético, porque el niño que se mueve todo el día generalmente es más conflictivo que el que está muy tranquilo; vive todo el día viendo televisión y está sentado en la sala de clases. Yo diría que en nuestra sociedad es menos problemático un niño que no se mueve que aquel que se mueve demasiado.

¿En qué índices de relación se dan los hiperkinéticos entre los hombres y mujeres?

"Ganan los hombres -nos comenta la psicóloga- y hemos detectado una relación habitual de 2 hombres por una mujer; pero bajo ciertas condiciones esta relación puede aumentar hasta 5:1, que se explica por el hecho que la configuración muscular del hombre es mayor que la de la mujer, predominando en las niñas el tejido blando en lugar del musculoso y siendo habitualmente la actividad energética masculina de mayor intensidad.

De tal modo que si su hijo acusa hiperactividad, no debe asustarse. La hiperkinesia, al igual que la juventud, es una enfermedad que se cura con los años."

PAN
Le Bourget



EL PAN DE LOS EXIGENTES

FINO PAN FRANCES
ELABORADO CON EQUIPOS
Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES
SELECCIONADOS
CAJA AUXILIAR PARA SU
RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO
EXCLUSIVO

EL PAN FRANCES DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y
LAS CONDES

Panaderia-Pasteleria
Bagueteria

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777
FONO 749274 SANTIAGO
por Toluca a 1 cuadra de Providencia

A. Murillo M.
Bargent



PLATERIA
REGALOS
ARREGLOS
ANTIGUEDADES
IMPORTACIONES
PREMIOS PARA
INSTITUCIONES

SANTA
MAGDALENA 41
PROVIDENCIA



CENTRO
NACIONAL
DE ESTUDIOS
PARAMEDICOS
PROPAM

CURSOS Y CARRERAS
AÑO 1981

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología
- Carmen 168
- ... y otros cursos más

MATRICULAS
ABIERTAS
TEATINOS 416



COMERCIAL
JOTA-JOTA

JUAN JOFRE
Y CIA. LTDA.

ABARROTES POR
MAYOR Y MENOR

EN LA ESQUINA DE SU
CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619
Gran Avda. 10604
Sta. Rosa 4588
Artesanos 691
Renjifo 269
Lastra 633
Sta. Rosa 2692
Recoleta 116
Chacabuco 2629
Andrés Bello 730
San Pablo 6034
Gran AVDA. 8472
Andrés Bello 714
Egaña 1016
Andrés Bello 720

OFICINA PRINCIPAL:
LASTRA 633



MEMO
URGENTE A:

SOCIEDADES ANONIMAS

OBJETO:
RETASACION TECNICA ACTIVOS FIJOS.

PLAZO:
HASTA EL 31 DICIEMBRE 1980

REF:
CIRCULAR N° 1529
SUPERINTENDENCIA
DE SOCIEDADES ANONIMAS

CONSUL LTDA.
Consultores en Ingeniería y Planificación, ofrece sus servicios profesionales en forma INMEDIATA para retasar activos fijos de acuerdo a Circular N° 1529.

Nuestro equipo profesional está formado por arquitectos, economistas e ingenieros civiles altamente calificados y de experiencia en este trabajo.

Esta retasación NO TENDRA EFECTO TRIBUTARIO ALGUNO, de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

Especificaciones técnica y requerimientos profesionales acordes a lo dispuesto por la Superintendencia. Por otra parte, además de satisfacer la disposición citada, es un antecedente básico para la formulación de créditos ante Bancos e Instituciones Financieras.

HONORARIOS A PACTAR
PROVIDENCIA 2145 FONO 74-33-73
CONSUL LTDA. SANTIAGO- CHILE



REGALOS
DE NAVIDAD

FINOS, DELICADOS
Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON
DISTINCION EL AFECTO DE
VUESTRA EMPRESA-INSTITUCION
HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES,
SU PROPIO PERSONAL,
AMISTADES, ETC.

OBSEQUIE LO MAS FINO
EN PERFUMES INTERNACIONALES DE ALTA
CALIDAD

PARA DAMAS PARA HOMBRES

AGUAS DE TOILETTE \$ 270
COLONIAS \$ 390
LOCIONES \$ 570
PERFUMES \$ 870

EXCLUSIVO EN CHILE
ATOMIZADORES DE PERFUMES
PARA CARTERA Y/O TOILETTE
400 MODELOS DIFERENTES,
UN AÑO DE GARANTIA, RECAR-
GABLES INDEFINIDAMENTE
(desde \$ 270)

Pat Heim

AV. PROVIDENCIA 2572
LOCAL 16-FONO 259841
STGO.-CHILE

SOBRE ESTACION
METRO TOBALADA

La Nación Servicios



Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

SALIDAS: HOY

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez)
Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.



HOTELES

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL.— Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, bar, lavandería, taxi de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180, Fono 82011). Single Cat. A: US\$ 70 más 30%, Cat. B: US\$ 64 más 30%. Doble Cat. A: US\$ 74 más 30%, Cat. B: US\$ 69 más 30% y triple US\$ 80 más 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTÓBAL (Avda. Santa María 1742, Fono 745000). Single: US\$ 58 + 30%, Doble US\$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920, Fono 396231). Single: US\$ 40 Doble: US\$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 377, Fono 383810). Single: US\$ 46, Doble: US\$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575). Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A: Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión restaurant primera clase (menú fijo). Taxis de turismo, aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320, Fono 64992). Single US\$ 30, Doble US\$ 35.

HOTEL FORESTA (Victoria Subercaseaux 353, Fono 396261). Single \$ 1.170.00, Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945). Single: \$ 858.00, Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fono 69161). Single: \$ 1.170.00, Doble: \$ 1.560.00, Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779, Fono 398201). Single: \$ 1.287.00, Doble: \$ 1.638.00, Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, Fono 711227, piso 10°). Single: US\$ 28.00, Doble: US\$ 35.00, Triple: US\$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa María 2050, Fono 230568). Single: \$ 1.950.00, Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ. Doble A: \$ 1.450.00, Doble B: \$ 1.250.00, Single A: \$ 1.150, Single B: \$ 990.00, Single, \$ 1.160.00, Doble: \$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el 20% de IVA y 10% de impuesto legal.

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez)
Vuelo 030 a las 08.15 hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 08.40 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 051 a las 14.25 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos)
Vuelo 304 a las 09.00 hrs. a Concepción y Temuco.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: Vuelo 031 a las 13.10 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 14.50 hrs. de Arica. Vuelo 050 a las 21.05 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt. Vuelo 070 a las 19.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. AEROANDINA: Vuelo 205 a las 13.45 hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 10.45 hrs. a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 148 a las 21.30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 18 hrs. a Caracas. BRANIFF (716266): Vuelo 900 a las 22.10 hrs. a Lima y Nueva York. Vuelo 925 a las 14.05 hrs. a Buenos Aires. LADECO: Vuelo 200 a las 16.30 hrs. a Mendoza. AEROLINEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 201 a las 12 hrs. a Buenos Aires. LUFTHANSA (719164): Vuelo 495 a las 08.40 hrs. a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Quito, Guayaquil, Miami, México, Los Angeles. AIR FRANCE (725333): Vuelo 096 a las 12.05 hrs. a Buenos Aires, Dakar, París. IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 11.40 hrs. a Buenos Aires, Río, Madrid. AVIANCA (714105): Vuelo 081 a las 18.25 hrs. a Buenos Aires. VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15 hrs. a Sao Paulo, Río, Lisboa, Londres, Copenhague, Madrid. CANADIAN PACIFIC (65171): Vuelo 422 a las 11.55 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 421 a las 21 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong Kong.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 145 a las 09.30 hrs. de Nueva York, Miami. Vuelo 148 a las 20 hrs. de Montevideo, Buenos Aires. Vuelo 157 a las 20.25 hrs. de Miami, Panamá. LADECO: Vuelo 201 a las 18.50 hrs. de Mendoza. BRANIFF: Vuelo 925 a las 13.05 hrs. de San Francisco, Los Angeles. Vuelo 900 a las 21.10 hrs. de Buenos Aires. CANADIAN PACIFIC: Vuelo 421 a las 20.15 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 422 a las 11.10 hrs. de Vancouver, Toronto, Lima, Hong Kong y Tokio. AVIANCA: Vuelo 081 a las 17.35 hrs. de Bogotá, Lima, Panamá, Los Angeles, México, Caracas, Madrid. KLM (719109): Vuelo 791 a las 15 hrs. de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, Buenos Aires. VARIG: Vuelo 922 a las 13.40 hrs. de Río y Sao Paulo, París, Zurich, Lisboa, Londres, Madrid. LUFTHANSA: Vuelo 494 a las 05.45 hrs. de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz. AIR FRANCE: Vuelo 095 a las 10 hrs. de París, Dakar, Buenos Aires. IBERIA: Vuelo 995 a las 10.25 hrs. de Madrid, Buenos Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.05 hrs. de Buenos Aires, Madrid, Roma y Frankfurt.

VUELOS NACIONALES SALIDAS: MAÑANA

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 090 a las 08.15 hrs. a Arica e Iquique. LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 08.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14.45 hrs. de Arica e Iquique. LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 072 a las 16.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 129 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 140 a las 21.30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 hrs. a Mendoza. LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a Sao Paulo, Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 16.30 hrs. a Mendoza. BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 20.15 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 979 a las 18.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 921 a la 13.30 hrs. a B. Aires. BRITISH (81712): Vuelo 664 a las 15.20 hrs. a B. Aires, Río, Londres. AEROPERU (715035-719000): Vuelo 603 a las 15.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima y Miami, con conexión a México. ALITALIA (83336-7-8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar. AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá. SAS (82736): Vuelo 956 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague. KLM (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Zurich, Amsterdam.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 147 a las 10.50

hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 173 a las 13.35 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, B. Aires. Vuelo 117 a las 22.45 hrs. de Caracas. Vuelo 128 a las 20.00 hrs. de B. Aires. Vuelo 102 a las 20.05 hrs. de Mendoza. LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 hrs. de Río de Janeiro y Sao Paulo. Vuelo 201 a las 18.50 hrs. de Mendoza. BRANIFF: Vuelo 921 a las 12.40 hrs. de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 17.10 hrs. de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz. Vuelo 978 a las 19.25 hrs. de Buenos Aires.

BRITISH: Vuelo 663 a las 13.20 hrs. de Londres, Lisboa, Río, Sao Paulo, B. Aires. AVIANCA: Vuelo 080 a las 09.55 hrs. de B. Aires. Vuelo 021 a las 17.30 hrs. de Bogotá, Lima, México, Caracas, Madrid, París, Frankfurt.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 21.00 hrs. de Milán, Roma, con escalas en Dakar y Buenos Aires. AEROPERU: Vuelo 603 a las 14.10 hrs. de Miami y Lima, con conexión de México. Vuelo 602 a las 20.30 hrs. de B. Aires. SAS: Vuelo 955 a las 20.00 hrs. de Lisboa, Río, Montevideo, B. Aires.

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL
AMBULANCIAS
La Cisterna
Ñuñoa
Providencia, Las Condes
Quinta Normal
San Miguel
San Bernardo

CARABINEROS

Prefectura General
Radiopatrullas Central
CHILECTRA, Reparaciones
CONAF, Incendios Forestales
Servicio de Busqueda y Salvamento FACH
Cuerpo de Socorro Andino
Abastible
Codigas
Gasco
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado
BOMBEROS:
(Atiende a todas las comunas del Area Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).
Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:
La Cisterna
La Granja
San Miguel
Conchalí
Maipo
Ñuñoa, La Reina, La Florida
Podahuel
Quilicura
Quinta Normal
San Bernardo

393451-394871
224422
224422
499004
257211
91011
22422
99153
60151
133
370051-776540
276005
572838-571722
94764
573344
511187
93067-91854
70276-53450
132
561122
589096
53020
370793
573996
40652
732477
776191-778181
732222
594443



O. GAROTO

Ofrece
Repuestos
para su
VOLKSWAGEN
y Motores
originales de
Fábrica

Cambio en el día

Av. La Paz 596-685

Fono. 372942



SERVICIO DE ENTRADA
Y PROCESAMIENTO DE
DATOS
XL - 40 - CMC - 029

- ENTRADA EN
 - * CINTAS MAGNETICAS
 - * TARJETAS PERFORADAS
- MANTENCION DE ARCHIVOS
- FACTURACION
- PLANILLAS
- RESPALDO DE EQUIPOS DE
 - * ENTRADA DE DATOS
 - * PROGRAMACION SIN COSTO
- ARRIENDO POR BLOCK-TIME
- DEPARTAMENTO CAPACITACION
 - * CURSOS DE DIGITACION CMC - XL-40
 - * CURSOS DE SUPERVISION CMC - XL-40

CATEDRAL 1453

Fonos: 61400 - 65473 - 87829



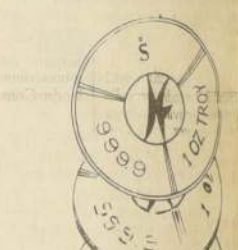
RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasía Tropical
Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia
Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora
ESPECIAL PARA FAMILIAS
Y TURISTAS
CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4
MANUEL MONTT 1759
FONO 42755



PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS
Raquel College desde \$ 210
Tarro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690
ahora \$ 390
Locales de Ventas:
PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's



ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas los mejores precios en plaza
MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS
MATES, CANDELABROS, etc.
Consultenos sin compromiso.
JUFA METALES
Huérfanos N° 635 - L 5
Fono 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile



"GRATUITO"
ESCUELA BASICA
"ARTURO PRAT"

REABRE SUS PUERTAS
CURSOS DE 1° a 6°
Horario de Atención:
de 9 a 12 y 15:30 a 18:30 hrs.
MATRICULA ABIERTA

Santa Rosa
927-929 y 933

costronono
Alpacas Inglesas
Carrington of England \$999 mt.
Italianas finisimas \$759
Moneda 950 - Fonos 718769-710324
Bucarest 25
Bandera 627, Fono 85312

COLEGIOS CASINOS
sillas apilables desde \$534.00
Barnizadas, formalita, tapizadas, cromadas, pintadas.
Mesas todos los tipos
Pupitres escolares.
Cubiertas con formalita
ESTRATIFICADORA DE MADERAS
SAN DIEGO 1758
TELEFONO: 567336

MI HACIENDA RESTAURANTE
EL PUBLICO LO PIDIO
Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO
ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145
Gran variedad de platos a la carta
Erizos Dobles \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado
ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas
por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340
MACUL 173
CONSULTAS
FONO: 42755
VUELVA...ESTA MEJOR QUE NUNCA

WISCRON
EN TODOS LOS RINCONES
EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

NUMISMATICA FAJARDO
Compra ORO-PLATA
y toda clase de Monedas
Pesos año 1817 a 1849 \$4.500-00
Pesos año 1853 a 1881 400-00
Pesos año 1895 a 1905 200-00
Pesos año 1910 120-00
Pesos año 1915 a 1927 45-00
Pesos Dávila 1932 25-00
Moneda \$5 año 1927 \$300-00
Chauchas, dieces y cinco 75-
Aguila, por cada peso 50-
Chauchas, dieces y cinco Cándor, por cada peso 50-
Niquel-Pesos año 1933 15-
También compro colecciones de monedas, lotes importantes y objetos de plata cualquier estado. Valorizo espléndidamente.
SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065
VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

SUPERINTENDENCIA
de Compañías de Seguros,
Sociedades Anónimas y

PRIMER Juzgado Cal
San Miguel, concedió pro-
visión efectiva de herencia a
testada de 11 de noviembre de
1980, recaída en la auto-
sobre interposición por Do-
mencia, caratulado "San
con Mardones", en la
audiencia de parentela de
don Héctor Eduardo Mar-
dones Estay a celebrarse el
26 de noviembre, a las 10
horas. La Secretaría. 22-23-80

SEGUNDO Juzgado Cal
San Miguel, concedió pro-
visión efectiva los Rosales
Ocares Mardones, a los
Rosales, Fernando, y
Mercedes; Margarita de la
Ricardes Ocares Casti-
sin perjuicio derechos con-
yuge Margarita Casti-
Gilberto. Practicóse
ampliación de inventario
solemne el jueves 27 de no-
viembre de 1980, a las
10.00 horas. Secretario. 22-23-80

SEGUNDO Juzgado Cal
San Miguel, concedió pro-
visión efectiva Dilia More-
Moreno, a Guillermo, Vi-
tor, y Tomás Pore Moreno. 22-24-80

Anularse por período
bolinas ventas 3851/3951 y
guetas de facturas 265
2750, predio Casa
Viejas de Chena. 22-23-80

HABIENDOSE estraviado
los siguientes títulos N°
12498 por 5 acciones, 12498
por 2 acciones, 14491 por
2 acciones, 18273 por 20
acciones, 11194 por 12 ac-
ciones, de Intimabólica de
Llaneta S.A. la nombre de
Rafael Pérez Descalzo
quedaron nulos. 22-23-80

EN lo principal, solicita
Merced de Agua quinda-
ca. Señor Director General
de Aguas, Jorge Palma
Moraga, Ingeniero Civil,
en representación de Gan-
coria Ltda., ambos don-
ciudadanos en Los Lanes
957, Santiago, a usted re-
pongo: Ganancia Ltda.
está realizando el estudio
de regadío de aproximadamente
250 hectáreas de
Fundo Trompillo, de su
propiedad. A fin de
cumplir con lo dispuesto
en el artículo 250 del Código
de Aguas y sin perjuicio de
lo expuesto en el anexo a
junto, vengo en propor-
cionar la siguiente infor-
mación: a) Las aguas que
se desea aprovechar que
vienen de la hoya central
rara del río Toltén, con un
carácter superficial
corrientes y están ubicadas
en el Departamento de
Temuco, b) La cantidad de
agua a extraer corresponde
de 100 a 50 litros por
segundo desde el punto
Trompillo y desde el po-
zo sin nombre, afluentes
anterior, respectivamente.
c) Las aguas serán captadas
en el regadío de Fundo
Trompillo 250 ha., ubi-
cado a 10 km. de una ca-
lidad con Temuco.
Las conducciones se harán
a tajo abierto, en los estu-
diados en los anexos a
explica en el anexo f) La
caudal mínimo necesario
la captación es de 250 a
litros por segundo en los
terceros Trompillo y sin
nombre, respectivamente.
g) Las aguas se extraerán
por gravedad en la forma
que se indica en el anexo
h) No existen canales que
captan aguas abajo de
Merced que estén
permanente y de uso
comercial. En conformidad
a antecedentes, expone
documentos que se re-
manifiestan, vengo en soli-
citar se conceda a mi repre-
sentante una Merced de
permanente, y con el
para usar aguas prome-
tes del estero Trompillo
afuente sin nombre a
mo estero, en la cantidad
de 100 y 50 litros por
segundo, respectivamente
para el regadío del Fundo
Trompillo. Anexo Ma-
ria explicativa del pro-
yecto de abastecimiento
de croquis de abastecimiento
las obras Jorge Palma
Moraga Ingeniero Civil.
Ganancia Ltda. 22-24-80

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

EN la principal, solicita Merced de Agua que se indica. Señor Director General de Aguas. Germán Gardeweg Lacourt, abogado, en representación de Agropuelche Ltda., ambos domiciliados en Charles Hamilton 10201, Santiago, a usted expongo: La comunidad mencionada está realizando un estudio de regadío de aproximadamente 125 hectáreas de su propiedad en la ribera Poniente del Lago Colico. A fin de cumplir con lo dispuesto en el artículo 250 del Código de Aguas y sin perjuicio de lo expuesto en el Anexo adjunto, vengo a proponer la siguiente información: a) Las aguas que se desea aprovechar provienen de la hoya cordillerana del río Toltén, son de carácter superficial y están ubicadas en el Departamento de Temuco. b) La cantidad de agua a extraer es de hasta 100 litros por segundo desde el estero Pichillico. c) Las aguas serán usadas en el sector denominado Puerto Corrales. d) La conducción se hará por gravedad. e) La captación es de 30 litros por segundo. f) El agua se extraerá gravitacionalmente. g) No existen canales que capten aguas abajo del mencionado estero. h) La Merced que se solicita es permanente y de uso continuo. En conformidad a los antecedentes expuestos y documentos que se acompañan, vengo a solicitar se conceda a mi representación una Merced de ejercicio permanente y continuo para usar aguas provenientes del estero Pichillico en la cantidad de 300 litros por segundo para el regadío del Fundo Puelche. Anexo Memoria explicativa del proyecto y croquis de ubicación. Germán Gardeweg Lacourt. Abogado. P. Agropuelche Ltda.

22-23
EN la principal, solicita Merced de Agua que se indica. Señor Director General de Aguas. Ramón Ortiz Aldunate, Ingeniero Civil, en representación de la Comunidad Ramón Ortiz Aldunate y Germán Gardeweg Lacourt, ambos domiciliados en Charles Hamilton 10201 Santiago, a usted expongo: La comunidad mencionada está realizando un estudio de regadío de aproximadamente 125 hectáreas de su propiedad en la ribera Poniente del Lago Colico. A fin de cumplir con lo dispuesto en el artículo 250 del Código de Aguas y sin perjuicio de lo expuesto en el Anexo adjunto, vengo a proponer la siguiente información: a) Las aguas que se desea aprovechar provienen de la hoya cordillerana del río Toltén, son de carácter superficial y están ubicadas en el Departamento de Temuco. b) La cantidad de agua a extraer es de hasta 100 litros por segundo desde el estero Pichillico. c) Las aguas serán usadas en el sector denominado Puerto Corrales. d) La conducción se hará por gravedad. e) La captación es de 30 litros por segundo. f) El agua se extraerá gravitacionalmente. g) No existen canales que capten aguas abajo del mencionado estero. h) La Merced que se solicita es permanente y de uso continuo. En conformidad a los antecedentes expuestos y documentos que se acompañan, vengo a solicitar se conceda a mi representación una Merced de ejercicio permanente y continuo para usar aguas provenientes del estero Pichillico en la cantidad de 300 litros por segundo para el regadío del Fundo Puelche. Anexo Memoria explicativa del proyecto y croquis de ubicación. Ramón Ortiz Aldunate. Ingeniero Civil. P. Comunidad Ramón Ortiz Aldunate. Germán Gardeweg Lacourt.

22-23
CITACION.— Citase a Junta General Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Envases Modernos Limitada, con el objeto de tratar la disolución de la Cooperativa, la que se efectuará el día 30 de noviembre de 1980, a las 19 hrs. en primera citación y a las 19.30 en segunda citación, la que se efectuará en calle Segunda Transversal N° 2516, de la Comuna de Maipú. El Presidente.

22-23
CITACION.— La Sociedad Cooperativa de Ahorro y Crédito León XIII Ltda., en atención a lo dispuesto en los Estatutos, cita a Junta General Ordinaria de Socios, a efectuarse el sábado 29 de noviembre a las 15.00 hrs. en 1ª citación y a las 18.30 hrs. en 2ª citación, en la Sede Social, ubicada en calle Balmaceda 1435, de Peñaflor. Tabla: 1.ª Acta anterior; 2.ª Memoria y Ba-

2 CITACIONES

CITASE para el 3 de diciembre de 1980, a las 17 horas, como primera citación, y a las 18 horas, en segunda citación, a Junta General Extraordinaria de accionistas de la Sociedad Agrícola y Ganadera Illapel S.A., en Santiago, Galvarino Gallardo 1791. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 15 de noviembre hasta el 15 de diciembre de 1980. Objeto de la citación: a) Revocación de la autorización de existencia como Sociedad Anónima por la Superintendencia; b) nombrar tres liquidadores; y c) fijar sus emolumentos. El presidente y el gerente.

22-2 dic.
COOP. de Viviendas y S.S.HH. "Villa Tupahue Ltda." cita a reunión Extraordinaria de socios, para el 28.11.80 a las 19 y 1930 Hrs. en primera y segunda instancia, respectivamente. A tratar: 1.- Lectura Acta Reunión Extraordinaria del 1.3.80 y Acta reducida a escritura Pública del 31.10.80. 2.- Adjudicación de Sitios. 3.- Varios. El Consejo.

22-23-24
JUNTA General Extraordinaria de Accionistas de la Compañía de Seguros La Inducal S.A. Primer Aviso: Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 9 de diciembre de 1980, a las 9.30 horas en Mac Iver 149, con el objeto de someter a su consideración y aprobación el Proyecto de Reforma de Estatutos que tendrá por finalidad principal: a) Aumentar el capital social de la Cia, a fin de dar cumplimiento al Plan de Capitalización aprobado por la Superintendencia de Cías. de Seguros. b) Ajustar el texto de los Estatutos a la ley 17308 de 1970. c) Precisar el objeto social, aclarar las disposiciones estatutarias que se refieren a transferencias y transmisión de acciones, al cierre del Registro de Accionistas, a establecer un número fijo de Directores, a precisar la garantía del Directorio, a fijar una reunión mensual del Directorio, a precisar las causales de cesación en sus cargos de los Directores, a establecer presunción, de derecho sobre el interés de un Director en una operación en que deba intervenir, a precisar las facultades del Directorio, fijar la dieta por asistencia a sesiones, las participaciones y otras remuneraciones y forma en que se distribuirán entre los Directores, a determinar al número de Gerentes, Sub-Gerentes y apoderados, d) Fijar la fecha de celebración de las Juntas Generales Ordinarias y la fecha del balance anual. e) Fijar la forma de efectuar la convocatoria a Juntas y efectuar las elecciones en las mismas. f) Precisar la forma en que los accionistas podrán hacerse representar, en las Juntas. g) Precisar cuando se disolva la sociedad por pérdida de capital. h) Determinar la forma de distribuir la utilidad. i) Aprobación de los artículos transitorios que sean necesarios. j) Otorgar los poderes para la tramitación de la reforma. k) Expresar el capital en pesos. Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la Junta antes anunciada, el Registro de Accionista permanecerá cerrado desde el día 2 al 9 de diciembre, ambas fechas inclusive. El Presidente.

22-23-24
CITACION.— Citase a Junta General Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Envases Modernos Limitada, con el objeto de tratar la disolución de la Cooperativa, la que se efectuará el día 30 de noviembre de 1980, a las 19 hrs. en primera citación y a las 19.30 en segunda citación, la que se efectuará en calle Segunda Transversal N° 2516, de la Comuna de Maipú. El Presidente.

22-23-24
CITACION.— La Sociedad Cooperativa de Ahorro y Crédito León XIII Ltda., en atención a lo dispuesto en los Estatutos, cita a Junta General Ordinaria de Socios, a efectuarse el sábado 29 de noviembre a las 15.00 hrs. en 1ª citación y a las 18.30 hrs. en 2ª citación, en la Sede Social, ubicada en calle Balmaceda 1435, de Peñaflor. Tabla: 1.ª Acta anterior; 2.ª Memoria y Ba-

lance al 31 diciembre de 1979. 3.- Elecciones parciales. 4.- Tomar todas las providencias que el cumplimiento de los Estatutos y el interés de los socios reclamen. Presidente: Consejo de Administración.

22-23

3 REMATES

REMATE. Octavo Juzgado Civil Stgo. expediente "Financiera Flandes con Barros María" Ejecutiva, Rol 1859, remátase 22-Diciembre-1980, 16.00 hrs. Fundo Lechagua, Aconcagua, inscrito fs. 111 vta. N° 150, Registro propiedades año 1980. Postura mínima \$ 1.190.277, pagadero contado 50 % saldo 3 meses, devengando interés 5 % mensual y 50 % recargo por mora, interesados presentar boleta garantía o consignación orden Tribunal, equivalente al 10 % del mínimum fijado. Antecedentes y bases Secretaria. Secretaria.

20-21-22-23

REMATE. Ante Cuarto Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, remátase 19 diciembre próximo, 11 horas, siguientes propiedades: 1) Predio agrícola 40 hectáreas superficie, ubicado Pichi-Laguna, comuna Llanquihue, departamento Puerto Varas, inscrito fs. 117 N° 157 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Puerto Varas, año 1964, Rol Contribuciones 1437-11; 2) Predio agrícola 15 hectáreas ubicada Totoral, comuna Llanquihue, departamento Puerto Varas, insc. fs. 60 N° 68 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Puerto Varas, año 1959, Rol 1437-18; 3) Predio agrícola 110 hectáreas, ubicada Totoral, comuna Llanquihue, departamento Puerto Varas, insc. fs. 114 N° 129 Registro Propiedades C.B.R. Puerto Varas, Rol 1436-6; y 4) Predio agrícola 43 cuerdas ubicada en Totoral, comuna Llanquihue, departamento de Puerto Varas, insc. fs. 15 vta. N° 13, año 1955 Registro Propiedades C.B.R. Puerto Varas-Rol 1437-38. Mínimo posturas será para predio signado 1) \$ 3.500.000; para 2) \$ 400.000; 3) \$ 5.000.000; y 4) \$ 1.500.000.- Forma pago contado. Interesados otorgarán garantía 10% del mínimo, vale vista orden Tribunal o efectivo. Demás bases y antecedentes ver autos N° 2.001-79 "Compañía General Financiera S.A. con Kretschmar Werner Arturo". Ejecutivo. Secretaria.

22-24-25-26

REMATE. Ante Duodécimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, tercer piso, se rematará 16 de diciembre 1980, 11 horas, propiedad ubicada Chiloe 4046, Comuna San Miguel, Depto. Pedro Aguirre Cerda, inscrita fojas 368 N° 481, año 1968, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Departamento Pedro Aguirre Cerda, Mínimo posturas \$ 362.619, pagadero contado. Interesados deberán presentar boleta garantía orden Tribunal, dinero efectivo o depósito en cuenta corriente Tribunal, por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Financiera de Capitales S.A. con Godoy Loreto y otro", rol 7577. Secretaria.

21-22-23-24

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Joaquín Merino Carrasco, 16 diciembre 1980, 16 horas, remataráse propiedad ubicada comuna San Bernardo, calle Cardenal Caro 45, inscrita fs. 322 N° 451 año 1959, Conservador Bienes Raíces San Bernardo, correspondiente lote 5 plano población Gran Avenida. Mínimo \$399.896,66.- equivalente dos tercios avalúo fiscal. Exigese garantía de \$59.984,50 en vale vista bancario orden Tribunal. Escritura deberá suscribirse dentro diez días efectuado remate debiendo consignarse precio subasta dentro mismo plazo. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 665-79 "Bando de Chile con Merino". Secretaria.

20-21-22
EL domingo 23 de los corrientes, a las 10.30 horas A.M., efectuaré remate de menaje de casa en calle Juan de Austria N° 1644, por orden de don Alex Arratia G. y de don Mauricio Flisbich, Ala vista. Julio N. Marticorena García, Martillero Público.

22-23

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 1021, Comuna Maipú, Santiago, inscrita foja 8026 número 10.553, del año 1972, en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo \$ 654.000.- Precio Subasta pagaráse contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en boleta bancaria o dinero efectivo. Bases. Expediente 72014.- Requerimiento. Ahorromet Asociación Ahorro Préstamo con Yañez Juan, Secretario.

19-20-21-22

REMATE. Quiebra Sociedad Industrial Extrametal Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 13 noviembre 1980 fijó audiencia 27 noviembre 1980, 16 horas, para rematar propiedad de la fallida 1.- Se remata inmueble ubicado en Camino a Melipilla N° 11717 comuna de Maipú, Departamento de Santiago, Rol 1000-21 inscrito a fojas 14.956 N° 14734 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1977 complementado por inscripción de fojas 14.674 N° 17.903 del mismo Registro Conservador año 1978. 2.- Mínimo \$ 5.000.000. 3.- Precio remate 40 % contado, saldo cuatro cuotas iguales y sucesivas a 3, 6, 9 y 12 meses plazo desde fecha subasta, más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca por saldo precio. 4.- Para participar en la subasta acompañar boleta consignación orden Tribunal o vale vista orden Juzgado equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

20-21-22-23

18 VEHICULOS COMPREN Y VENDEN

CITRONERA año 64, perfectas condiciones mecánicas \$ 45.000. Avda. Forestal 5750, Depto. 6. El Cortijo, Quilicura.

22-23-24

39 VARIOS

SERVICIO Hogareño, reparaciones e instalaciones eléctricas, Asco y limpieza en general. Pintura interior y exterior. Gasfitería y regadío para jardines. Carpintería en general. Disponemos de personal especializado para su servicio. Solicite un representante al fono 251430. Técnico autorizado Segtel.

SE vende magnifico cerro talajero Cuesta de Barriga 660 Hás. aproximadamente, Tratar Huérfanos 1117, Of. 612.

17 VENTAS VARIAS

OCAION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanco y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855, Depto. 32.

COMPRESORES Fix Mr. Fab. hace 25 años desde 18 Hp hasta 60 Hp. Con su Servicio y Repuestos Permanente asesoría Técnica en la elección de su Pistola y accesorio adecuado. También arrendamos. Luis Beltrand N° 15 Salvador alt. 1.700.

GATAS Fix Mr. chilenas Fab. hace 25 años Servicio Repuestos y la Gata adecuada u original de su auto, camioneta, camión. Luis Beltrand 1588 Salvador alt. 1.700.

PISTOLAS Fix chilenas hace 25 años. Fabricamos 30 tipos de pistolas a plena satisfacción del cliente, para cada uso la Pistola adecuada. Servicio inmediato, venta repuestos, arriendo. Luis Beltrand 1588 Salvador alt. 1.700.

¡MUCHO...
MUCHO MAS!

EN

La Nación
Y SUS REVISTASLa Nación
El diario grande de Chile

mercado automotriz CAVEM

automóviles
EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.
PIONERO 8 FONOS 776692-371280

1 CAVEM
MOTOCICLETAS 50 cc.



ULTIMA PARTIDA
ANTES DE PASCUA
Contado: \$ 31.200
pie \$ 1.200
24 letras de \$ 2.067.
Descuentos especiales a comerciantes o instituciones
garantía, servicio y repuesto.



4 CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibili-
dad Inmediata precios es-
peciales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL
E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-
251972-66592-283131-
67283.
Dinners Visa American
Express.
AEROMAR RENTA CAR.
Autos para matrimonios
y viajes especiales, traslados
a aeropuertos.



27.- CAVEM

Austin Mini Cooper, 1969, \$
95.000.—
Furgón A K-6 1973, \$
95.000.—
Fiat 147 G.L. 1979, \$
240.000.—
Volkswagen 1961, \$
110.000.—
Mazda 323 1978, \$
280.000.—
Fiat 600, 1976, \$ 145.000.—
AX 330 1977, \$ 120.000.—
Furgón A K 6 4.000 Kls.
1979, \$ 170.000.—
Peugeot 1974, \$ 265.000.—
Fiat 125, 1974, \$ 180.000.—
Charade 850 entrega inme-
diata.
Daihatsu todos los modelos,
entrega inmediata.
Datsun todos los modelos,
entrega inmediata.



PROVIDENCIA 395
PLAZA LO CASTILLO
VITACURA
AUTOMOVILES
HONDA 1981

Accord 3 puertas mecánico,
todo equipo, dirección
hidráulica, US\$ 13.200.—
Accord, 3 puertas automáti-
co, todo equipo, dirección
hidráulica US\$ 13.600.—
Accord 4 puertas, mecáni-
co, todo equipo, dirección
hidráulica US\$ 14.550.—
Quintet 5 puertas, mecánico,
todo equipo US\$ 13.900.—
Quintet 5 puertas automáti-
co, US\$ 14.300.—
Prelude 2 puertas, mecánico,
todo equipo, US\$ 16.900.—
Prelude 2 puertas, automáti-
co, todo equipo, US\$ 17.300.—
Precios con IVA incluido en
el equivalente de moneda na-
cional.

AUTOMOTORES
NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14
MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492-725843

AUTOS NUEVOS
Subaru ST. 1.600., 1980,
\$ 505.440.
Subaru Hatchback, 1980,
\$ 466.440.
Subaru Rex 600, 1980,
\$ 196.200.
Austin Mini 850, 1980,
\$ 237.900.
Austin Mini Especial, 1980,
\$ 259.350.
Dodge Aspen, 1980,
\$ 663.000.
Chevette 2 puertas, 1980,
\$ 333.450.
Chevette 4 Puertas, 1980,
\$ 359.970.
Peugeot ST. 2.000, 1980,
\$ 623.220.
Peugeot 2.000, 1980,
\$ 545.610.
Peugeot 1.800, 1980,
\$ 491.010.
Peugeot 305, 1980,
\$ 460.200.
Renault R-18 G.T.S.,
1980, \$ 510.900.
Renault R-5, 1980,
\$ 292.500.
Dodge Aspen, 1979,
\$ 583.050.
Crédito bancario hasta 48
meses.
Abierto sábados y domín-
gos.

AUTOMOTORES
NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14
MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492-725843
AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupé,
1980 \$ 340.000.—
Datsun Coupe, 1978, \$
280.000.—
Chevrolet Vega, 1977 \$
250.000.—
Pacer 1977, \$ 273.000.—
Fiat 128, 1977 \$ 190.000.—
Dodge Galant Coupé, 1977 \$
320.000.—
Dodge Polara 1974, \$
220.000.—
Caprice, 1974, \$ 487.500.—
Dodge 1973, \$ 260.000.—
Oldsmobile Cutlas 1972, \$
260.000.—
Ford Torino, 1972, \$
270.000.—
Chevelle 1972, \$ 250.000.—
Volvo ST 145, 1972, \$
290.000.—
Ford ST 1971, \$ 320.000.—
Impala 1970, \$ 200.000.—
Volvo P 164 1970, \$
285.000.—
Dodge Corone Taxi 1969, \$
180.000.—
Lincoln Continental 1969, \$
280.000.—
Citroneta 1969, \$ 70.000.—
Dodge Dart 1969, \$
140.000.—
Falcon 1969, \$ 140.000.—
Chevy ST 1967, \$ 130.000.—
Peugeot 404, 1964, \$
120.000.—
Falcon 1962, \$ 100.000.—
Opel 1961, \$ 105.000.—
Crédito Bancario hasta 48
meses.
Abierto sábados y domingos.

AUTOMOTORES
NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14
CAMIONES Y BUSES

Hino Km 410, 4 Tons. 1980,
\$ 834.600.—
Chevrolet C 60 7 1/2 Tons.
1980, \$ 608.400.—
Mack U 400, 10 Tons. 1967,
\$ 800.000.—
Bus escolar Volkswagen In-
vel 1980, \$ 643.500.—
Bus Magirus, 1976, \$
1.365.000.—
Bus Magirus, 1975, \$
1.170.000.—
Crédito bancario hasta 48
meses.
Abierto sábados y domingos.



AUTOMOTORES
NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14
MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492-725843

CAMIONETAS NUEVAS
Subaru Furgón, 1980,
\$ 217.200.
Subaru Station, 1980,
\$ 219.200.
Subaru Pick Up, 1980,
\$ 199.200.
Austin Morris, 1980,
\$ 374.400.
Chevrolet Doble Cabina C
30 USA., 1980, \$ 721.500.
Chevrolet C 30, 1980,
\$ 585.000.
Chevrolet C 10, 1980,
\$ 532.350.

CAMIONETAS USADAS
Chevrolet C 20, 1976,
\$ 450.000.
Ford F. 350, 2.5 Tonela-
das, 1969, \$ 280.000.
Chevrolet C 10, 1966,
\$ 170.000.
Jeep Willys, 1960,
\$ 130.000.
Crédito bancario hasta 48
meses.
Abierto sábados y domín-
gos.

h herman
p prieto

CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FOMOS:
231079-748799
concesionarios
FIAT

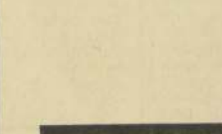
Fiat 132, 2.000 automáti-
co, 1980 \$ 557.000.
Fiat 132, 2.000 1980,
\$ 526.000.
Fiat 147 GL 80 y medio
1980 \$ 292.500.
Financiamiento bancario

Fiat 132, 2.000 automáti-
co, 1980 \$ 557.000.
Fiat 132, 2.000 1980,
\$ 526.000.
Fiat 147 GL 80 y medio
1980 \$ 292.500.
Financiamiento bancario

AUTOMOTORES
NORTÉSUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14
CAMIONES Y BUSES

Hino Km 410, 4 Tons. 1980,
\$ 834.600.—
Chevrolet C 60 7 1/2 Tons.
1980, \$ 608.400.—
Mack U 400, 10 Tons. 1967,
\$ 800.000.—
Bus escolar Volkswagen In-
vel 1980, \$ 643.500.—
Bus Magirus, 1976, \$
1.365.000.—
Bus Magirus, 1975, \$
1.170.000.—
Crédito bancario hasta 48
meses.
Abierto sábados y domingos.



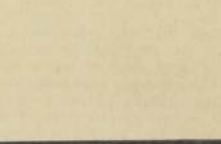
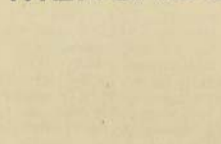
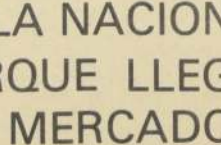
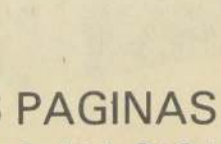
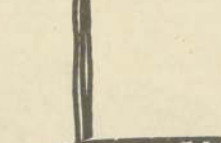
Tattersall
AUTOMOTRIZ

15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET
Chevrolet Opala 4 puertas,
1980, \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980,
\$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980,
\$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980,
\$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980,
\$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980,
\$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60,
1980, \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980,
\$ 388.050.



Charmant 4 puertas, 1980,
\$ 389.220.
Station Charmant, 1980,
\$ 407.550.
Charade G. 20, 1980,
\$ 260.910.
Wide Furgón, 1980,
\$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980,
\$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980,
\$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para
2.800 Kls. Petrolera, 1980,
\$ 622.000.



JOSE LUIS CABRERA G.
PADRE MARIANO
N° 28 ESQ. PROVIDEN-
CIA FOMOS 250102
253384

51.- CAVEM

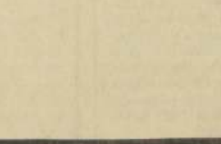
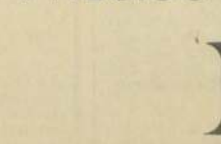
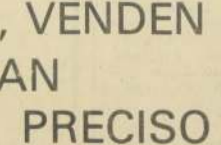
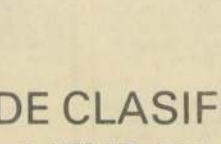
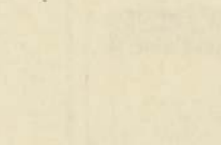
Fiat 600, 1973, \$ 105.000.—
Fiat 600, 1979, \$ 165.000.—
Fiat 600 equipado, 1968, \$
75.000.—
Fiat 1.500, 1966, \$
120.000.—
Fiat familiar, 1978, \$
245.000.—
Fiat 125, 1972, \$ 150.000.—
M.C. 1300, 1973, \$
115.000.—
Camioneta International 750
Kls. 1968, \$ 120.000.—
Camioneta Ford F-100,
1975, \$ 280.000.—
Suzuki 1977, \$ 140.000.—
Oldsmobile S.W. Vista Cru-
zier 1975, \$ 470.000 Full
equipo.

Recibimos vehículos, amplias
facilidades, crédito hasta 36
meses.
Padre Mariano 28 esq. Provi-
dencia.

Bavarian Motors
M. Suiter y Cia Ltda
Seminario 134
Fono: 227795

145.- CAVEM

B. M. W. 2.002, 1974,
US\$ 15.000. E.M.N.
B. M. W. 320, 1976,
US\$ 25.000. E.M.N.
Honda Civic, 1977,
\$ 300.000.
Moto R. 100 S., 1977,
\$ 195.000.
R. 60-7, 1978, \$ 215.000.



AUTOMOVILES
JOSE LUIS DE CASO
TOBALABA 1683
FONO: 259131

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN
VISA, \$ 273.000.—
2 CV-6 \$ 204.750.—
LINEA SUBARU
Automóvil Sedán, \$
196.200.—
Furgón, \$ 217.200.—
Station Wagon, \$ 219.200.—
Chevette 2 puertas, \$
333.450.—
Chevette 4 puertas, \$
359.970.—

AUTOS USADOS
Toyota Corona 2.000, Hardop
77 aire acondicionado 25.000
Kms. flamante \$ 348.000.—
Dodge Dart excelente 1968, \$
160.000.—
Renoleta, 4 S. impecable
1979, \$ 180.000.—

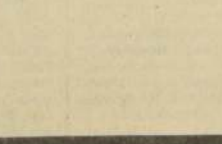
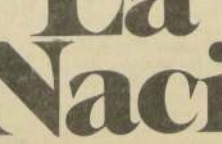
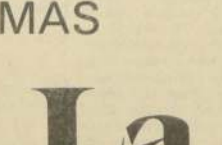
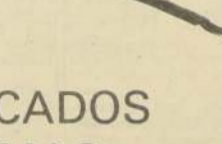
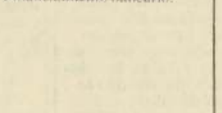
Crédito bancario 48 meses.
Nosotros lo tramitamos.
Sábado abierto todo el día.

MARTIN HNOS.
IMPORTADORA
E INDUSTRIAL S.A.
Seminario 115-119

79.- CAVEM

Citroen 1980.

Visa \$ 264.500.
2 CV-6, \$ 203.950.
CX2000, \$ 531.180.
Visa Le No Ir, \$ 268.400.
Financiamiento bancario.



autorama
AV Ossa 2280
Fonos 768334-266755 Stgo.

37.- CAVEM

Austin Mini 1.000, 1974 \$
120.000.—
Fiat 600, 1975, \$ 130.000.—
Fiat 600, 1976, \$ 140.000.—
Fiat 125, 1974, \$ 180.000.—
Fiat 147 G.L. 1979, \$
240.000.—
Ford Taunus 1976, \$
340.000.—
Mercedes Benz 250, 1972 \$
780.000.—
Opel Record Furgón 1972, \$
300.000.—
Peugeot 404, 1972, \$
225.000.—
Peugeot camioneta pick up
404, 1975, \$ 240.000.—
Renault 4 L. 1969, \$
100.000.—
Volkswagen Escarabajo,
1971 \$ 200.000.—
Volkswagen Kleinbus 1980, \$
450.000.—
Charade 1980, \$ 260.910.—
Dodge Dart 1970, \$
200.000.—
Chevrolet Malibu, 1971, \$
290.000.—
Peugeot 305, 1981, \$
460.000.—
Peugeot 504, 1.800, 1981, \$
499.200.—
Peugeot 504, 2.000 SE, 1981,
\$ 546.000.—
Peugeot 504, S.T. 2.000,
1981 \$ 623.220.—
Peugeot 504, S.T. 2.160
Diesel 1981, \$ 594.750.—

Crédito con interés bancario,
36 meses, sin pie.

FORMA
AUTOMOTRIZ LTDA.
VITACURA 3520 FONOS: 283787

150.- CAVEM
SUZUKI
Suzuki 1980, Cervo, Fronte
Carriol, Furgon Cerrado
Furgon Fronte desde \$
185.000.—
Entrega inmediata, todos
los modelos.

mazda
626 SEDAN 1600cc. y
1800cc. HADTOP 1800 cc.
323 3 y 5 puertas station
wagon.
Camión E. 3000 con carro-
cería y sin carrocería desde
\$ 388.050.
Entrega inmediata todos
los modelos.

Ford
Ford Fairmonth
Camiones Ford- F 700, 156
y 194.
FT. 7000. Desde \$
1.009.320.

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873..

139.- CAVEM
LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICO
BICICLETAS.
SIN PIE. 34 MESES.
CREDITO BANCARIO

SONY
Irrazaval 4957 Teléfo-
no 265289

B&B
Bengolea & Bengolea Ltda

CAVEM 63
BILBAO 2045.
FONO 233186.

AUTOS USADOS
Citroen AX 330, 1978,
\$ 78.000.—
Citroen AX 330, 1978,
\$ 105.000.—
Citroen AX 330, 1978, Radio,
\$ 138.000.—
Fiat 147, 1978, \$ 225.000.—
Fiat 147, 1979, G.L.,
\$ 240.000.—
M.G. 1973, \$ 110.000.—
Volvo, 1974, \$ 600.000.—

AUTOS NUEVOS
Fiat 147 G.L.,
\$ 292.500.—
Fiat Ritmo,
\$ 389.000.—
Fiat 132 2.000, 1979,
\$ 525.000.—
Fiat 132-2.000 Automático
nuevo, \$ 555.500.—

Financiamiento bancario
pie a 48 meses en cuotas
o unidades de tiempo.
Entrega inmediata.



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS
DE LA NACION, VENDEN MAS
PORQUE LLEGAN
AL MERCADO PRECISO

La Nación



Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Confirmado retorno de "Nuestra Hora"

"Nuestra Hora", el popular espacio magazín que animó con éxito José Alfredo Fuentes, retornará a la pantalla de Canal 13 en abril de 1981. La noticia fue proporcionada a La Nación por el propio artista, pocas horas antes de emprender viaje al sur del país donde ofrecerá varias presentaciones.

El nuevo proyecto ya fue aprobado por la estación —dijo José Alfredo— e incluye varios cambios en su estructura. Estos se refieren más que nada a la inclusión de público en el set. Esta razón determinará que el espacio sea un gran porcentaje en vivo, pues el primer ciclo era enteramente grabado.

El equipo realizador de "Nuestra Hora" es el mismo de la primera emisión. Su director televisivo Gonzalo Bertrán ya se encuentra coordinando algunos detalles e ideas del programa de Canal 13.

Aunque se renueve en parte, "Nuestra Hora" conservará su esquema básico pues así gustó mucho al público y las cosas buenas no hay que cambiarlas. Por ejemplo, seguirán las entrevistas en el piano y personajes de actualidad, los que, como siempre y por simple humorada, harán de cantantes por algunos minutos. Por supuesto que junto al piano estará Nino García, el juvenil músico nacional.

El ciclo 1981 de "Nuestra Hora" será de unos 13 ó 14 programas emitidos

el día martes, de no estipularse otra cosa en futuras reuniones de la parte productora del espacio.

NUEVO DISCO

Otra de las novedades del cantante y animador es que acaba de terminar la grabación de un nuevo disco single. El lado A trae el tema "Amores que Matan", de Nelson Catalán, una canción muy alegre y rítmica "que seguramente va a pegar mucho", según el Pollo. El lado B es "Paréntesis" un tema italiano.

El flamante 45 de José Alfredo Fuentes estará en las radios y a la venta la semana entrante.

El conocido cantante nacional que conserva su popularidad desde su época de idolo en los años 60 viajó ayer junto a Coco Legrand, Patricia Maldonado, Juan Carlos Duque, el Grupo Miel y Antonio Vodanovic a Osorno y Valdivia como parte de "Los Especiales Belmont" que se efectúan cada mes en distintas ciudades de Chile.

"Posteriormente me dirigire a Puerto Montt junto al Grupo Miel para ofrecer otras presentaciones" dijo. El Pollo hará además un recital propio en la hermosa ciudad sureña.

Intérpretes chilenos en "Lunes especiales" del 7



La cantante nacional Gloria Simonetti y "Los Huasos Quincheros" serán los invitados estelares de este lunes, a las 21.30 horas, en Televisión Nacional.

La cantante nacional Gloria Simonetti y Los Huasos Quincheros serán los invitados del próximo lunes en Canal 7. El programa se transmitirá en directo desde el Teatro Casino Las Vegas, a las 21.30 horas y forma parte del ciclo de especiales programados por la estación televisiva en donde han actuado entre otros, Franco Simone y Buffy Saint Marie.

Gloria Simonetti es sin duda una de las artistas chilenas de trayectoria más meritoria en nuestro país y en la actualidad su disco "Ojalá", del autor Silvio Rodríguez, ocupa uno de los lugares más destacados de popularidad y venta dentro de nuestro mercado.

La presentación de la artista durará aproximadamente una hora y me-

dia, en donde entregará un completo repertorio de canciones conocidas en las voces de otros autores, pero con su personal estilo. Respecto de su actuación, Gloria manifestó que la idea le pareció buena desde el comienzo porque le permitirá establecer contacto con el público y mostrar una serie de gamas distintas que no se pueden mostrar en cinco minutos de actuación.

También invitará al escenario del Casino Las Vegas a personas que han sido determinantes en su carrera, quienes cantarán junto a Gloria Simonetti, la que explicará la importancia y el papel que han jugado dentro del desarrollo profesional mantenido hasta ahora.



José Alfredo Fuentes volverá a animar, junto al piano y Nino García, su popular espacio "Nuestra Hora" en Canal 13. El programa comenzará a exhibirse en abril de 1981.

Hernán Olguín viajó a Alemania por la Teletón

Hernán Olguín junto a la cámara de Francisco Melo viajaron ayer rumbo a Alemania con el fin de realizar diferentes reportajes a los centros de rehabilitación física existentes en las ciudades de Salzburgo, Frankfurt, Bonn y Colonia. Tal trabajo periodístico será presentado durante la III Teletón con el fin de mostrar cuáles son los principales adelantos que ha experimentado la medicina terapeuta en este campo de la rehabilitación física.

CRUZADA DE AMOR

Este tipo de reportajes se han presentado en las dos anteriores "cruzas de amor" como una muestra de lo que se podría hacer en Chile, para recuperar a cientos de niños impedidos. Los gestores de la campaña están convencidos que cuando el principal centro asistencial esté concluido, el público comprenderá la importancia de dotarlo de la más reciente tecnología existente en el mundo. Esto permitirá ofrecer mejores tratamientos en un menor tiempo y con costos más bajos.

DIEZ DIAS

Los periodistas de Canal 13 permanecerán en Alemania durante 10 días, para luego retornar al país y dedicarse a la tarea de edición de cada uno de los reportajes. Estos se presentarán en horarios estelares, para que de esta forma lleguen a una mayor cantidad de televidentes, que de esta forma comprenderán la importancia de traer esa tecnología hasta nuestros centros de rehabilitación infantil.

En una hora aumenta "Sábados Gigantes"



DON FRANCISCO tendrá un programa más largo para ofrecer un mundo de fantasía a los pequeños de la casa, como todo el ambiente musical para la juventud.

"Sábados Gigantes" se alarga en una hora más a partir de hoy. El bloque televisivo que conduce Mario Kreutzberger, Don Francisco, comenzará a las 13.00 horas permitiendo de este modo un programa de siete horas y media de duración.

Esto facilitará la extensión de los bloques infantil y juvenil con nuevos concursos y secciones con el fin de entretener e incentivar la imaginación de los pequeños y jóvenes de la casa.

En el aspecto infantil, se menciona la creación de la sección "Cumpla su Fantasía", consistente en realizar el sueño de una menor. Esta semana veremos como una niña cumple su anhelo de ser azafata de una aerolínea nacional.

Para los muchachos se menciona la discografía de Joan Manuel Serrat, que formó una escuela musical en que se basaron la mayoría de los cantantes de la década del 70. Artistas nacionales serán los encargados de recrear sus canciones, como asimismo, los productores del programa buscaron la ambientación adecuada para presentar los poemas de Machado, que el intérprete español grabara en varias oportunidades.



A partir del próximo martes, "La Nación" comenzará a publicar los capítulos completos de la novela brasileña "Isaura", que protagoniza Lucelia Santos. Por su parte, Canal 11, debido a la enorme sintonía de la serie basada en la esclavitud, ofrecerá hoy sábado un completo resumen con los episodios pasados. "Fóngase al Día con Isaura" comenzará a las 15.30 y hasta las 20.15 horas.

Emoción y picardía tuvo "Chilenazo"



La emoción incontrolable de Luz Eliana puso el impacto vibrante a la edición pasada de "Chilenazo".

Si reponerse aún de su satisfacción, Patricia señaló: "Es una enorme alegría y desafío para mí, ya que mi reaparición como solista gustó al público y especialmente el tema. No es una tonada, más bien yo diría que es una cueca muy especial, habla de nuestro país, de su hermosura y de su gente".

En cuanto a planes futuros señaló que seguirá cultivando la música internacional y cuando le sea posible incursionará en el género folklórico. La joven mamá expresó además que junto a su actividad artística tiene la responsabilidad de sus dos hijas, de 7 y 5 años "y por supuesto el cuidado de mi esposo", señalando, mientras el espera pacientemente que su mujer artista se cambie de vestuario.

El joven cantautor, Norman Ilie, por su parte, compartió su alegría junto a una pareja de amigos que lo abrazaba y felicitaba por su clasificación.

"Tengo mucha fe en lo que hago y en esta oportunidad esperaba confiado el veredicto del jurado y del público. Mi inspiración para componer este tema surgió de un personaje que yo admiró mucho y es Manuel Rodríguez". Norman, a pesar de tener dos años de labor artística en el plano profesional, ha participado en varias festivales obteniendo siempre lugares destacados.

Entre sus planes futuros está el próximo Festival de Viña, donde espera competir con mucho optimismo, ya que dejó de lado sus estudios universitarios y su trabajo para dedicarse completamente a la música, de la cual manifiesta que es su vida y razón de ser.

En relación al programa "Chilenazo", señaló: "Estoy agradecido de este espacio porque me ha dado a mí y a otros cantantes jóvenes la oportunidad de

mostrar nuestras inquietudes basadas en una propia identidad musical sin copiar lo foráneo. En el futuro trataré de mezclar la música nuestra con algunos matices internacionales para proyectarme hacia otros países".

"Ya es hora de que los intérpretes nacionales nos abramos paso al exterior, como sucede con los artistas argentinos, brasileños y otros".

La nota alegre y de gran acogida por parte del público estuvo a cargo de Héctor Arcadio Escalona, apodado "El Tallo", quien alterna su actividad artística de corte popular y picaresco con sus labores de discotecario programador de Radio Nacional, con sede en Talca.

En esta, su primera actuación en televisión, fue acompañado tras el escenario por su amigo y "yunta", Lalo Vilches, revelación como artista en las primeras ediciones de "Chilenazo".

"Sólo —dice el Tallo— había actuado en radio y en el Festival Folklórico de San Bernardo. Esta es la primera vez que me enfrento al público en televisión y al parecer todos me recibieron muy bien. Estoy feliz porque esta es una labor de recopilación y todo es producto de la gente de campo que me entrega su manera de sentir para que yo las dé a conocer al público".

"El Tallo" es un hombre sencillo, de pocas palabras y muy directo. En su actuación mostró mucha picardía y varias expresiones de "grueso calibre", que arrancaron risas descontroladas del público. "Los chilenos somos buenos para la talla y no se puede alterar el verdadero sentir y expresión del hombre auténtico de nuestro país", expresó.

La emoción y el llanto incontrolable apagó la voz de la cantante Luz Eliana en la edición pasada de "Chilenazo". La artista, de reconocida y amplia trayectoria, abandonó el escenario del Teatro Providencia y durante varios minutos dio rienda suelta a sus sentimientos de agradecimiento al autor, Diego Barros Ortiz y al público que la aplaudió largamente.

En espera de que recobrara su estabilidad emocional y sin pecar de imprudentes, "La Nación" abordó un rato después a la cantante, quien aún nerviosa respondió:

"Creo que soy una cantante que más se emociona, quizás tontamente... no sé cómo explicártelo". Y añadió: "Se ensayó todo arduamente, día tras día, de repente se me quebró la voz y el control de mí misma. Actitudes tan hermosas como la de don Diego Barros que me envió ese enorme ramo de flores a pesar de estar enfermo, fue demasiado significativo, y el cariño del público con sus aplausos, a pesar de que yo no soy una cantante de temas folklóricos, provocó un quiebre de mis emociones que no pude contener".

Ante posibles suspicacias, insistimos: ¿No se te olvidó la letra? "No, te digo honestamente que no se me olvidó la letra. En otras oportunidades sí, pero en esta ocasión todo fue producto de la emoción que no pude controlar..."

Dentro del teatro, la música y las canciones en competencia seguían su curso. De los cuatro temas, dos quedaron seleccionados para participar el próximo jueves junto a los anteriormente clasificados. En esa ocasión se elimina uno y los restantes pasan a la semifinal del mes de noviembre.

"Presencia de Chile", de Yolanda Urrutia, interpretada por Patricia Intriago, y "Manuel Tu nombre va al viento", del autor e intérprete Normal Ilie, fueron los temas clasificados en la sección "Una Canción Para Chile".

Patricia Intriago tuvo buen debut en su nueva faceta como solista. Anteriormente era parte del Grupo Malibú que terminó por motivos de trabajo de sus componentes.



La actriz Kim Novak, en su original versión de la Reina de Inglaterra.

Kim Novak: Una sensual Reina de Inglaterra

La actriz Kim Novak, de 47 años de edad, abandonó su voluntario retiro de las pantallas del cine, para hacer una aparición en una nueva película basada en una obra de Agatha Christie llamada "The Mirror Crack'd". La provocativa actriz hace el papel de una artista que llega a Inglaterra con un equipo de productores cinematográficos americanos para hacer un filme donde debe protagonizar a la Reina de Inglaterra.

Su rival en la cinta es nada menos que la muy famosa Elizabeth Taylor, quien protagoniza el papel de Mary, Reina de Escocia. Durante la filmación de la película se produce una verdadera epidemia de muertes repentinas, lo que obliga a aparecer en escena a la encantadora detective amateur Miss Jane Marple, papel que protagoniza Angela Lansbury. También actúan en esta película, que se estrenará pronto en Nueva York, los actores Tony Curtis, Rock Hudson, Geraldine Chaplin y Edward Fox.

DOS DIVAS QUE PRETENDEN SEGUIR VIGENTES

Aquellos que posean buena memoria recordarán que Kim Novak y Liz Taylor son dos divas de Hollywood que tuvieron su época de esplendor en la

década de los 50 y que llegaron a odiarse de manera excesiva. Por razones contractuales, hoy se reunieron para filmar juntas e interpretar a dos actrices enemigas: María Estuardo y la temible Isabel de Inglaterra. Las fotografías ya circulan, sobre Taylor —como María Estuardo— y Novak —como Isabel— y ambas aparecen sumamente divertidas, pero siempre hermosas.

Las dos actrices se las han arreglado, a pesar del paso de los años, por seguir vigentes. Elizabeth Taylor había filmado su última película para la televisión en 1978 y el mismo año Kim Novak había actuado en "Gigolo" y han declarado: "No hemos estado ausentes tanto tiempo".

Kim Novak sostuvo en conferencia de prensa: "Tuve que volver a la edad ya no es difícil conseguir papeles de... mujer muy madura. En una edad difícil, porque no soy joven, pero tampoco vieja. Preferiría tener la edad de Bette Davis. Y también su talento, claro".

Por su parte, Elizabeth Taylor sostuvo: "Siempre me dije que iba a abandonar el cine algún día. Pero casi todos los meses me llegan libros para filmar y una suculenta oferta de dinero. ¿Por qué voy a desperdiciarlo?"



JORGE
TAPIA
VIDAL

No basta un rostro agradable y elementos complementarios para hacer de la continuidad en los canales una pausa y no el cierre de la ventana hacia el mundo exterior.

Con el objeto de perfeccionar muchos esquemas instituidos en las estaciones de TV, —con respecto a la continuidad,— los gerentes de programaciones y jefes de áreas han ido en forma progresiva renovando los rostros que aparecen de vez en cuando entre cada programa. Se han buscado, básicamente, rostros muy agradables y, lo más importante, jóvenes que renueven la imagen de cada espacio.

Pero tras todo esto hay muchos entretelones que el telespectador a veces ignora completamente. Buscar una imagen nueva es relativamente fácil, no obstante, buscar quien logre cumplir con los objetivos básicos de la continuidad en términos de un riguroso profesional, es labor ardua y lenta. Se debe orientar la búsqueda hacia rostros que, básicamente, logren informar, comunicar y ofrecer una imagen de equilibrio, agrado, calidez y hasta afecto. Si todo esto pareciera poco, debe además, la animadora o animador, ofrecer un estado interior sólido y con bastante confianza en sí mismo.

Lejos de parecer una "ancla" nece-

Comentario de televisión Animadoras de continuidad

saria y sin mayores pretensiones, las animadoras de continuidad logran, después de bastante tiempo y training, llegar a conducir un pequeño espacio y lentamente saltar a la conducción o animación como su plato fuerte de la profesión. Sin embargo, y en la incesante búsqueda de ofrecer profesionalismo a toda prueba, deben someter su propio cuerpo a permanentes entrenamientos que las capaciten para enfrentar una fría cámara y un implacable micrófono a controles de calidad en muchos aspectos.

Uno de ellos, y el más importante, es el rostro. Junto a la natural belleza que las animadoras tengan, debe existir una coordinada dieta alimenticia que impida, a veces, que surjan toda clase de inconvenientes epidérmicos —tostados excesivos, acné, maquillajes irritadores, etc.— y además de ello un cuidado permanente del cabello. Más que esto está su voz, elemento de trabajo que debe permanecer en perfectas condiciones durante todo el tiempo necesario.

Educación, formar, adiestrar y lograr dominar la voz no es cosa fácil. La voz es un conjunto de sonidos modulados en la laringe por las cuerdas vocales; para que la voz se produzca es necesario que entre en juego un mecanismo muscular completo en la que participan músculos propios y extraños a la laringe. Para aclarar las relaciones de la voz y el lenguaje, es preciso señalar que ésta es al lenguaje y lo

que la materia prima al objeto. Los sonidos de la voz sirven de materia prima a la noble función de lenguaje para poder articular palabras. La transformación de los sonidos en palabras tienen lugar en la cavidad bucal por los movimientos de la lengua, de los labios, de los carrillos, con las consiguientes modificaciones de la forma y la amplitud de la cavidad bucal.

Existen diferentes tonos, matices, volúmenes, timbres y texturas en la voz, y es aquí donde los animadores de continuidad deben recurrir a la fonología —ciencia de los sonidos emitidos por la boca— como soporte de correcciones, a veces muy complejas. Las diferentes "voces" dependen de varios factores y entre ellos están:

La voz de pecho; llena, cálida, sonora, rica en tonos bajos. Durante su emisión se observan amplias incursiones de las cuerdas vocales y la hendidura de la glotis es muy reducida, por lo que el aire al tener que pasar con cierta lentitud, mantiene la nota durante bastante tiempo.

La voz de "cabeza" o falsete es menos llena y sonora, aunque más alta que la voz de pecho, siendo menos rica en tonos bajos y más rica en tonos altos.

La voz "blanca" tiene siempre una tonalidad alta; es propia de las mujeres y en el hombre adulto se presenta solamente en seres de problemas hormonales.

La voz debe permanecer siempre —en los animadores— clara y limpia. Para ello deben cuidarse del frío exterior, polvo atmosférico, tabaco, alcohol, etc. Todos estos problemas que producen la laringitis, en caso contrario no aparecen en cámara en off.

Lograr todo este permanente y cuidadoso estado de la laringe, obliga a los animadores de continuidad a estar, frecuentemente, en manos de un fonaudiólogo, por lo menos en la primera etapa de su educación vocal. Una vez que ya se sabe automáticamente su organismo, todo resulta fácil y muy expedito.

En general, los rostros nuevos de la TV y su continuidad, han tenido la suerte de contar entre sus formadores a profesionales, de vasta experiencia y solidez académica. Si no fuera así, las caras lindas de nuestras pantallas serían colmadas de problemas serios, vistos con ojos críticos, serían para muchos un completo desastre y una falta de profesionalismo.

Entre las mejores de las pantallas, por todo lo señalado, se pueden mencionar a las de Canal 13 y Televisión Nacional. Canal 11 y 5 no han logrado, ya que no es fácil y de trámite rápido, hacer de una animadora nueva y sin experiencia una correcta profesional. Sin embargo, todas van tras una meta común: dar a la continuidad algo más que un bonito rostro y una adecuada escenografía, y en eso lo más importante.

LOS HABITANTES DE SATURNO-3 VAN A EXPERIMENTAR LO INIMAGINABLE... UNA PESADILLA TAN PERFECTA, QUE SOLO PUEDO SER CREADA POR EL HOMBRE. HAY SOLO CUATRO HABITANTES EN SATURNO-3 UNO NO ES HUMANO...



LUNES
ESTRENO

ASTOR \$80 14 AÑOS
LAS CONDES \$80 y 100

CONATE

teleprogramas

●=Programación blanco y negro

Sábado 22 de Noviembre de 1980

CANAL 5

- 14.01 SIMIOLON Y LISTOLIN. HOY "LOS INVASORES".
- 14.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Aventuras para los niños.
- 15.30 "I CINE TRIPLE ACCION. "LA VENGANZA DEL CORSAARIO". Mar del Caribe 1675, La Guerra de España y las Grandes Potencias Marítimas había terminado. El joven Conde Enrico de Rocca Bruna, desafiando toda ley, enarbolaba la bandera corsaria para vengar la muerte de su padre, convirtiéndose en la pesadilla de los mares, al tratar de buscar al asesino. Actuaciones de María Montez, Jean Pierre Aumont, Milly Vitale, Paul Muller.
- 17.10 "II CINE TRIPLE ACCION. "EL MONSTRUO PROYECTADO". Misterio, terror, suspense. En un laboratorio de ensayo en Los Estados Unidos, se descubre un rayo capaz de trasladar los objetos a una tercera dimensión. Todo lo que parecía un pacífico adelanto científico de pronto se torna en algo mortífero y horroroso. Terroríficas actuaciones de Mary Peach, Bryan Holiday, Ronal Allen y Norman Wooland.
- 18.50 "III CINE TRIPLE ACCION. "LA VENGANZA DEL MUERTO". Western de mucha acción. Un pistolero que fue víctima de crueles maltratos por parte de unos forajidos, regresa misteriosamente a cobrar venganza. Sangrientos enfrentamientos entre convictos y el "misterioso pistolero vengador". Mucha acción, a Excelentes actuaciones de Clint Eastwood, Vera Bloom, John Mithum, Michael Ryan, Ted Hatley. Dirige: Clint Eastwood.
- 20.15 CRONICA 5 Noticias.
- 20.35 DEPORTEVISION. Amplia cobertura de todas las competencias deportivas que se desarrollan en Santiago y Valparaíso.
- 21.25 SUPER CINE: "EL ESPIA". Suspense, drama, infiltración inglesa en las fuerzas alemanas. Con Bradford Dill-

man, Suzi Parker, Harry Andrews, Robert Stephens. CRONICA 5 Noticias. REFLEXIONES Con Monseñor René Plenovi.

CANAL 7

- 10.00 CLUB 700. Programa religioso.
- 11.00 ODISEA BURBUJA. Programa dedicado a los más pequeños del hogar.
- 11.50 COOL MC. COOL. Aventuras y acción.
- 12.15 EL MUNDO ACUATICO DE LLOYD BRIDGES.
- 12.40 ANA Y EL REY DE SIAM. Las experiencias que vive una institutriz inglesa, trabajando para el exótico monarca de Siam.
- 13.05 HEIDI. Dib. animados.
- 13.30 HOLA HOLA.
- 15.30 LOS PICAPIEDRAS. Dib. animados.
- 15.55 CLASICOS FAMILIARES.
- 16.45 MORK AND MINDY. Serie de aventuras.
- 17.10 BENSON. Las aventuras de un mayordomo... muy especial.
- 17.40 UN MINUTO EN LA MODA.
- 17.45 LA CONQUISTA DEL OESTE.
- 19.15 EL CRUCERO DEL AMOR. Comedia.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL.
- 23.00 W.K.R.P. Las intimidades de la radioemisora W.K.R.P.
- 23.30 ALTA TEMPERATURA. Comedia.
- 24.00 300 MILLONES. Programa misceláneo.

CANAL 11

- 10.30 CEACHEI.
- 14.30 FIEBRE DE SABADO. El programa número uno del mercado juvenil latinoamericano, desde las discoteques más importantes de México, con los últimos éxitos de la música disco.

- 15.30 RESUMEN DE ISAUARA. Apellido del público espectador, entregamos a usted una síntesis que le permitirá quedar al día con "Isaura", la serie de mayor impacto en la televisión latinoamericana.
- 17.50 DESPACHO HIPICO.
- 18.00 CONTINUACION RESUMEN.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS. Con la conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.
- 21.20 FESTIVAL DE CINES Y SERIES.
- 21.25 CINE UNO. "EL CIRCULO DEL TERROR" (POINT OF TERROR), suspense, Peter Carpenter, Ernest Charles, Pamela Mitchell y la dirección de Alex Nicol.
- 23.00 SERIE UNO. "EL PRECIO DE LA FAMA". Hoy: CAYO, CAYO BABILONIA.
- 00.05 SERIE DOS. ANGIE. Hoy: "LA FUGA".
- 00.30 TIERRA DERECHA.

CANAL 13

- 9.00 CARTA DE AJUSTE. Las Walkirias - Tristán e Isolda y Sigfrida, de Richard Wagner.
- 9.40 TELEDUC'80. Con los siguientes cursos: Cristología. Psicología del adolescente. Matemáticas. Expresión escrita.
- 11.00 DETRAS DE LA ESCENA. Documental conducido por Jonathan Winter.
- 11.30 ROMANTICOS VERSUS CLASICOS. Serie realizada por Lord Kenneth Clark sobre famosos pintores y escultores de los siglos XVIII y XIX.
- 12.00 EL BOTANICO. Serie documental.
- 12.30 EL GRAN PRIX. Dibujos animados japoneses.
- 13.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Todo el acontecer deportivo de los Es-

- ados Unidos y de distintas partes del mundo.
- 13.30 SABADOS GIGANTES. Con la animación de don Francisco.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticias. Informe del tiempo con Gina Zuanic.
- 21.25 NOCHE DE ESTRENO. Cine.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE.

CANAL 5

Concepción

- 10.27 APERTURA DE LA PROGRAMACION
- 10.30 TELEDUC, 1980
- 12.00 BUGS BUNNY AND

- FRIENDS. Dibujos animados.
- 12.10 EL BOTANICO
- 12.40 EL HOMBRE Y LA TIERRA. "EL AGUILA PERDICERA"
- 13.10 GRAND PRIX. Dibujos animados.
- 13.38 SABADOS GIGANTES.
- 20.22 LOS TELEVICENTES. INVITAN A LOS PEQUEÑOS A DORMIR
- 20.30 TELECINCO. Completo informativo regional nacional e internacional
- 21.20 HUMOR CON MORDILLO
- 21.23 TELEBINGO
- 21.26 TELETIEMPO REGIONAL
- 21.34 NOCHES DE ESTRENO. "EL PASO DONNER"
- 23.25 CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "EL HOMBRE DE PAPEL".

LE INSINUAMOS

SCOTT JOPLIN: Drama, en Canal 13, a las 23.30 horas, con las actuaciones de Billy Dee Williams y Clifton Davis. Se trata de una historia verídica con la vida, los éxitos y fracasos de un compositor negro a fines del siglo pasado, quien, a pesar de padecer de una grave enfermedad, consiguió importantes reconocimientos pósteros a su carrera artística. Premio de la Academia por su música para "The Sting", en 1974; su ópera "Treemonisha" fue entrenada en Broadway, en 1975 y en 1976 le fue concedido el Premio Pulitzer.

MUERTE DE BALA: A las 21.30 horas, en Canal 7, un filme con Gene Hackman y Candice Bergen. En el curso de una maratónica carrera a través de los Estados Unidos, ocurren diversos hechos que tienen relación con los participantes, sus propósitos y proyectos para gastar el premio, en caso de ganarlo.

"NUNCA COMPRARAS MI AMOR": A las 01.10 horas, en Canal 13, una comedia romántica en el cine

de última función protagonizada por James Garner, Julie Andrews y James Coburn. Un ex relacionador público de un hotel en Washington, es contratado en plena Segunda Guerra Mundial como ayudante de un almirante inglés. Sin embargo, la presencia de una joven viuda le cambiará el sentido a su vida. Este filme está basado en la novela de William Bradford.

"EL ESPIA", a las 21.25 horas, en Canal 5; un filme de suspense con las actuaciones de Bradford Dillman y Susi Parker, quienes dan vida a la infiltración inglesa en las fuerzas alemanas. La acción transcurre en Londres, el tres de junio de 1946, cuando a primeras horas de la mañana Inglaterra celebra una nueva victoria de los aliados.

"FINAL DEL HOLA HOLA". A las 13.30 horas, en TVN, el último programa del año, un espacio que ha reunido a los estudiantes de todo el país en jornadas de sana competencia y amistad. Desde la cancha del Estadio Nacional, con Pablo Aguilera.



Héctor Arcadio Escalona, apodado "El Tallo", fue el que puso humor en Chile nazco, en Canal 11.

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Buen debut de "Yo quiero... ¿y tú?"

Ayer debutó en el "Yellow Pup" la obra de café-concert "Yo quiero... ¿y tú?", que cuenta con las actuaciones de Violeta Vidaurre y Jorge Rebel. La pieza, de unos 50 minutos, fue bien recibida por el público.

co, que disfruta con las festivas situaciones y diálogos de subido tono que se producen en ella.

Sin duda, ambos actores logran su objetivo: entretener al público a tra-

vés de una obra liviana y chispeante, donde no están ausentes las palabras de doble sentido y unos cuantos garabatos "bien dichos".

"Yo quiero... ¿y tú?" comienza sorpresivamente, pues Violeta y Jorge

—personificando a una pareja de garzones— se "apoderan" del escenario. Ambos dicen admirar a los artistas y que siempre han soñado con convertirse en estrellas del espectáculo. Con la complicidad de los asistentes, logran que éstos acepten que ambos cumplan su sueño, aunque sea por una noche.

De esta forma comienza un desfile de personajes y situaciones reideras, que se suceden en forma ágil y sin baches, captando el interés en todo momento. Además de lo señalado, uno de los mayores méritos de esta pieza de café-concert es que deja "gusto a poco" y los 50 minutos pasan rápidamente, lo cual es una prueba de que la obra logra penetrar e interesar en medio de tragos, comidas y conversaciones, de un público que desea pasar un rato agradable y sin mayores complicaciones o "mensajes".

En cuanto a las actuaciones de Violeta Vidaurre y Jorge Rebel, ambas son bastante convincentes en sus variados personajes, especialmente la primera, con más "cancha". En cuanto al segundo, digamos que aún le falta "soltarse" un poco, tal vez producto de la normal tensión de una obra en estreno.

En todo caso, "Yo quiero... ¿y tú?" ofrece al público del "Yellow Pup" momentos de liviana entretención, chispeante y bien chilena comedia, hermosas y divertidas canciones, además de constituirse en un buen motivo para olvidar las tensiones de cada día.

(Juan Luis Castillo)



Violeta Vidaurre y Jorge Rebel en uno de los festivos "gags" de la obra de café-concert "Yo quiero... ¿y tú?". En la fotografía, personifican a un mago chino y su "partenaire".

Entregadas las bases del "XII Festival del Huaso"

OLMUE. A disposición de los compositores nacionales se encuentran, en la Municipalidad de esta comuna, las bases del Decimosegundo Festival del "Huaso" que se llevará a efecto en su parte competitiva los días 23, 24 y 25 de enero próximo.

En esta oportunidad, según los antecedentes entregados por los organizadores, se otorgarán tres premios, siendo el primero de ellos de setenta mil pesos, el segundo treinta mil y el tercero veinte mil pesos. Además, a cada uno se le entregará el "Gaitarrín", símbolo del festival de la música huasa que año a año, se efectúa en el Parque "El Patagual" de Olmué.

LAS BASES
Con respecto a la inscripción de los compositores que participarán en este certamen artístico, el más importante de la música de nuestro campo, se expresa que podrán inscribir bajo pseudónimos sus obras musicales, en género folklórico huaso, entregándolas personalmente o enviándolas por correo certificado a nombre del Festival del Huaso de Olmué. 1. Municipalidad de Olmué, V Región, o al Departamento del Pequeño Derecho de Autor de la Universidad de Chile, San Antonio 427, segundo piso, Santiago. Además, deberán adjuntar en un sobre cerrado sus datos personales, una biografía breve, su teléfono y do-

micilio particular, el que se abrirá si el tema es clasificado. De todas las inscripciones se otorgará certificado a los interesados. Los temas deberán enviarse únicamente grabados en casettes, con un acompañamiento musical, mencionándose al comienzo de la grabación: título del tema y pseudónimo del o los autores. Deberán incluirse, ocho ejemplares mecanografiados de la letra de la canción concursante.

El tema que se inscriba debe ser inédito y original. La temática debe estar basada en la inspiración folklórica huasa, canciones, tonadas, cuecas y otras melodías de nuestra tierra. Cada compositor o autor puede inscribir las canciones que desee y hasta tres podrán clasificarse, en el bien entendido que distintos intérpretes defenderán sus temas. En el caso de los coautores, no podrán quedar preseleccionados si uno de ellos tiene tres clasificados.

El plazo de recepción de los temas terminará impositivamente el sábado 6 de diciembre de 1980.

Este hermoso afiche identificará al Decimosegundo Festival del Huaso de Olmué a realizarse entre el 23 y 25 de enero del próximo año en el Parque "El Patagual".

OLMUE XII FESTIVAL DEL HUASO

23-24-25 Enero 1981 Parque El Patagual - Olmué



Radio Caracol: la voz amiga para Concepción

"Somos la única radio en Chile dirigida y administrada por los propios trabajadores y nuestro máximo orgullo es tener el primer lugar de audiencia en sectores alto y medio", manifestaron con gran satisfacción los directivos de Radio Caracol de Concepción.

José Pérez Gallardo, Gerente Comercial, y Arturo Pérez García, Director de Relaciones Públicas de la emisora, señalaron también que los servicios a la comunidad que brinda Radio Caracol cubren todos los sectores a nivel regional. "Esto ha sido una novedad de la cual nos sentimos comprometidos para seguir en el camino que nos hemos planteado".

El próximo mes incorporarán a la emisora varios equipos móviles de calidad para tener una mayor cobertura informativa. Además en lo relativo al Departamento de Prensa destacaron que junto con entregar un completo bloque de noticias a nivel regional, forman cadena a través de ENTEL con Radio Minería de Santiago.

Parte del éxito obtenido hasta ahora, a juicio de ambos representantes, se debe a la variada programación, entre cuyos bloques se cuenta uno de música del recuerdo. "En su mayor parte nuestra emisora transmite canciones con intérpretes chilenos y de habla hispana. Sólo incluimos los éxitos a nivel internacional de cantantes extranjeros",

expresó el encargado de Relaciones Públicas.

Sus inquietudes por seguir entregando a sus auditores una variada gama de alternativas en cuanto a programación, los motivó a crear con el mismo sistema a cargo de sus propios trabajadores una nueva emisora de frecuencia modulada que pronto saldrá al aire con 10 mil kilowatts de potencia.

"Va a ser una radio que tendrá toda su programación en vivo, a diferencia de las emisoras de este género que existen en Concepción que trabajan con programación envasada. Nuestro alcance será por el norte hasta Chillán y por el sur hasta Temuco", expresaron optimistas sus impulsores.

Otra de las grandes satisfacciones logradas por los trabajadores-emisarios de Radio Caracol ha sido mantener durante dos años la primera sintonía entre los automovilistas. "En este aspecto —señalan— hemos superado a las emisoras Inés de Suárez, Bio Bio y Universidad de Concepción".

Otros alcances manifestados por los directivos señalan que los 40 trabajadores que dirigen Radio Caracol son personas de gran trayectoria profesional, cuya dedicación es permanente en pro de lograr los objetivos planteados a partir de 78, fecha en la cual se organizaron y plantearon como meta ser la radio amiga y servicial de la región.

Once con Armando Navarrete

La Sección Espectáculos del diario LA NACION invita a 20 lectores a compartir la hora del té con Armando Navarrete, popular animador de Canal 13 y creador del personaje "Mandolino", del programa "Sábados Gigantes".

La once con Armando Navarrete se realizará el próximo jueves 27 de noviembre en uno de los salones del Hotel Carrera, a las 17:00 hrs.

Para participar en el sorteo de los 20 lectores, basta llenar y enviar este cupón hasta nuestras oficinas, ubicadas en Agustinas 1269. En el primer piso habrá un buzón para recibir los cupones.

Espera el sorteo y ¡Buena Suerte!

NOMBRE:
DIRECCION:
TELEFONO:
Nº CARNET:



La representante de Estados Unidos, Ida Bieler, quedó seleccionada para la final del "Concurso Internacional de Violín" que se está realizando en Viña del Mar.

Canadá, USA y Portugal a la final de violín

VIÑA DEL MAR. — Los representantes de Canadá, Estados Unidos y Portugal se clasificaron para la ronda final del Séptimo Concurso de Ejecución Musical, mención violín, al ponerse término anteanoche a la segunda y última fase de la etapa, semifinal que se desarrolló en el Teatro Municipal de esta ciudad.

En esta rueda, que contó con gran asistencia de público, participaron 8 semifinalistas, quienes en dos etapas mostraron sus cualidades en interpretar diversas sonatas de Beethoven y César Franck, ante un exigente jurado, que luego de largas deliberaciones entregó su fallo.

Para la fase final, que se desarrollará hoy sábado y mañana domingo, quedaron Peter Oundjian, Canadá, 25 años, de la Juilliard School of Mu-

sic de Nueva York; Ida Bieler, Estados Unidos, 29 años, Juilliard School of Music de Nueva York y Gerardo Ribeiro, Portugal, 30 años, Conservatorio de Música de Oporto.

La etapa decisiva, que se iniciará hoy sábado a las 19:00 horas en el mismo escenario, comenzará con Portugal, para continuar con Canadá y concluir con Estados Unidos, donde cada concursante deberá presentar en ejecución un concierto en violín, acompañado de la Orquesta Sinfónica Regional de Viña del Mar, dirigida por el maestro Izidor Handler.

Así, Gerardo Ribeiro interpretará el concierto de Beethoven, Opus 61, en tanto que Peter Oundjian, le corresponderá un concierto de Johannes Brahms, mientras que la norteamericana, eligió el mismo de Portugal.

Sólo teatro

GABRIELA MEDINA

Gabriela Medina pasó mucho tiempo sin actuar, a pesar de su brillante carrera, sus premios y su talento. Ahora se convierte en un personaje fundamental dentro del elenco de "Carrascal 4000" y no sólo logra un acierto sino que su cumbia final será uno de los momentos más recordados en el año teatral.

CECILIA

Cecilia Cucurella ha sido un éxito como intérprete de uno de los amores de Abelardo, el volátil protagonista de "El ideal de un calavera" en una

producción que presenta el Teatro Nacional en la sala Antonio Varas. Rubia, curvilínea y buena actriz, pone la nota de talento escénico en el equipo de beldades de esta compañía.

PANCHITA

Mágico es el efecto que produce "La Princesa Panchita" en todo tipo de espectadores. El grupo itinerante presenta la comedia musical infantil de Jaime Silva y de Luis Avdis en una actuación de un equipo muy homogéneo y al mismo tiempo, con vestuarios y ambientaciones apropiadas. La obra se presenta en escenarios de Chepica, Melipilla y Buin.

lunes estreno DUCAL \$80 MULTICINE VITACURA SALA LILA \$80-100

Cuando la tenemos en casa no hay problemas, pero... cuando se nos va...! caramba que es tremendo!

QUÉ LÍO... MAMA SE FUE DE CASA!

Hace tiempo que no se ve una comedia como ésta.

Annie Pierre Girardot Mondy

Cuando vea esta película, se sentirá identificada como yo. Como miles de mujeres que atendemos nuestro hogar, que queremos a nuestros maridos, a nuestros hijos, y que un buen día...! Decidimos irnos fuera de casa!

Annie Girardot, le da la solución a la mujer de hoy, en un personaje fascinante e inolvidable. Ah... Hay que ir con los maridos! Hay hombres que a la salida del cine se preguntarán ¿Y todo esto es lo que tu haces todos los días...?



Dirección NICOLE DE BURON

SABADO 22 TRASNOCHE 11:45 HRS. MULTICINE VITACURA SALA VERDE \$100

Martes Miércoles - Descuento

CONATE

14 años

HOTEL PARA UNA HORA

UN LUGAR DONDE MILES DE PAREJAS SE ENTREGAN A SU AMOR CLANDESTINO



CURD JUERGENS MONIKA HIELSCHER CORNY COLLINS

SE CITAN FURTIVAMENTE LIBERANDO SUS INTIMIDADES AMOROSAS

lunes estreno

EXCLUSIVO LIDO \$80

CONATE

ESTRICTAMENTE 21 AÑOS

El mundo de las estrellas



La actriz Jill Clayburgh, que se hizo famosa por el filme "La mujer descaída", acaba de perder a su bebé de cuatro meses de gestación.

BARBRA STREISAND DIRIGIRÁ UNA PELÍCULA

Seguendo el ejemplo de tantos colegas actores que en cierto momento de su carrera debutan como realizadores de cine, Barbra Streisand anunció que va a rodar "Yenil", filme basado en un relato del Premio Nobel de Literatura Isaac Bashevis Singer. Para documentarse y buscar ambientes apropiados está viajando por Hungría y Checoslovaquia.

A DIEZ DOLARES "EVITA"

Con dos meses de antelación, se han abierto las taquillas del teatro Monumental de Madrid para adquirir entradas con el fin de presenciar el estreno de "EVITA", y contra las especulaciones que se hacían sobre las cifras astronómicas que se iban a poner, sólo costará la entrada 10 dólares. Paloma San Basilio hará el papel de "Evita", en su versión castellana; Patxi Andión hará de "Che" y otros intérpretes de la obra son: Julio Catania, como Perón, y Tony Landa, como Magaldi.

Nacho Anaithe y Jaime Azpilicueta, encargados de la versión de la obra en español. Por el momento esta obra no irá a Alemania, Italia y Francia. Aguardarán hasta comprobar como marcha en España la reacción del público.

GAY CLUB, UNA EXTRAORDINARIA PELÍCULA

Con el tema de los homosexuales y con un tratamiento progresista y divertido, Ramón Fernández ha dirigido tras su éxito en "El cipote de Archidona", un film, que al decir de los que ya lo han visto en pases privados armará un gran escándalo. El tema de los "Gays" se aborda sin tabúes ni complejos. Parece que los interesados han dado el visto bueno a su historia. En un principio las organizaciones "Gays" vieron con desconfianza el intento. Uno de estos líderes ha declarado: "Es una extraordinaria película. Los malos son los machos y nosotros, que siempre salíamos con plumas como los indios, vamos de buenos".

"UNE PAGE D'AMOUR" DE ZOLA EN TV FRANCESA

La televisión sigue "descubriendo" a Zola en Francia. Una nota aparecida en la revista "L'Express", señala a Zola con Balsac; se han convertido en fuentes inagotables para los autores dramáticos y de folletines televisivos.

El último aporte, en este terreno, ha sido una versión de "Une page d'amour" ("Una página de amor") que ha realizado por Elie Chouraqui para el canal 13 de Televisión de París.

El texto de Zola, ocurrido después de L'Assomoir y antes de "Naná" (que Maurice Cazeneuve acaba de telefilmarse también, para "Antenne 2") apareció en forma de folletín en 1877. El autor lo consideraba como "un momento de ternura y de dulzura", en el medio de su vasta producción dramática. Es la historia romántica de Jeanne. Una muchachita de 12 años que quiere entrañablemente a su madre y se ve conmovida y a la vez algo celosa, al nacer de un romance entre ésta y el médico de familia que ha venido a curarla. Es una historia de fuertes sentimientos. La versión televisiva es protagonizada por la niña Frédérique Alexandre y, por la veterana y excelente actriz Anouk Aimée. El personaje del médico es encarnado por Bruno Cremer.

"Une page d'amour" tiene comentario musical con la "Suite para violoncelo" de Juan Sebastián Bach. Son magníficos los escenarios y decorados, con toques impresionistas y colores al estilo de Renoir y Berthe Morisot. La realización de Chouraqui ha sido esmerada y la crítica francesa así lo ha destacado.

CARY GRANT RECHAZADO PARA UN FILM

Cary Grant acaba de sufrir una desilusión. Quería interpretar la historia de un actor que, con sus películas, había enamorado a varias generaciones de mujeres, pero los productores

rechazaron su oferta. Cary, que actualmente tiene 70 años de edad, se conserva aún como un atractivo galán otoñal. Hace tiempo se convirtió en ejecutivo de una firma de cosméticos masculinos y vive retirado del cine. El film para el cual fue rechazado —se dice— narrará la historia del propio Cary Grant. Sería interpretado por John Gabin y al parecer, la estrella femenina podría ser Sofia Loren, una vez que termine sus problemas con la justicia italiana.

LA MUJER DESCASADA PERDIO SU BEBE

Jill Clayburgh, inolvidable intérprete de "La Luna" de Bertolucci y "La mujer descaída", se ha convertido en madre frustrada en el Hospital Monte Sinai, de Los Angeles. Embarazada de cuatro meses, ha perdido el hijo que esperaba. La Clayburgh treinta y cuatro años, casada con el guionista David Robe, estaba a punto de protagonizar en Washington la película "Primer Lunes de Octubre", y ha tenido que posponer dos semanas el comienzo de rodaje.

SE MATA EL HIJO DE MARY TYLER MOORE

Richard Carlton Meeker, 25 años, hijo de la actriz norteamericana Mary Tyler Moore, mundialmente conocida por la serie "La chica de la tele", ha muerto de un disparo en la cabeza de un fusil de cañón que tenía en sus manos. La creencia general es que se trata de un accidente. Sin embargo, la policía de Los Angeles ha abierto una investigación para venir en conocimiento de sí, efectivamente, fue un

disparo fortuito o el joven, un actor que empezaba, se quiso suicidar.

Se produjo el accidente en el apartamento de Richard cuando éste conversaba con una amiga suya, Judy Vázquez, acerca de la novia del joven chico descolgó el arma de la pared y, apuntando a su propia cara, empezó a cargarla y descargarla. De pronto, Richard cayó muerto al suelo. El matrimonio de Mary Tyler con Richard Carlton Meeker. Al divorciarse la pareja, el chico entonces de 6 años vivió con su madre y luego con sus escuelas y pasó posteriormente a la Universidad. Según sus amigos, el joven fue durante algún tiempo drogado, pero parece ser que últimamente se había recuperado.

Se da la circunstancia de que Mary estrenó hace un mes una película en la que personifica a una madre que no puede hacer carrera de un hijo de 18 años que ha intentado suicidarse. El título original es "Ordinary people".

ROCIO JURADO EN MIAMI

Iba bien abrigada. Hace frío en el aeropuerto madrileño. Sin embargo, con un café y una animada charla, partió rumbo a Miami Rocio Jurado. Estaba contenta por encontrarse en un ambiente de su stress de adaptación, por lo que emprendió el viaje de nuevo para hacer unas galas y volver muy bien al lado de su Pedro Carrasco. Suerte y hasta pronto.



La cantante y actriz española Rocio Jurado, partió rumbo a Miami para seguir conquistando el mercado norteamericano.



El otoñal galán de cine Cary Grant acaba de ser rechazado para protagonizar la historia de su propia vida en el cine.

ABC DEL CINE

- A.- ATRAPADO SIN SALIDA.- City
- ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS.- Bandera
- C.- CAPITULO DOS.- Ducal y Las Condes
- CUENTOS EROTICOS.- Providencia y Real
- D.- DIEZ.- LA MUJER PERFECTA.- Gran Palace
- DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS.- Windsor
- E.- EL EXPRESO DE LOS ESPÍAS.- Normandie
- EL MARINERO QUE CAYO DE LA GRACIA DEL MAR.- Lido y Sala Verde
- EL TAMBOR.- Alfíl
- EL TESTIGO.- España y Sala Lila
- J.- JESUS DE NAZARETH II PARTE.- Santa Lucía
- L.- LA CAJA DEL AMOR.- King
- LOS CUENTOS DE HANS CRISTIAN ANDERSEN.- Toesca
- M.- MARTES 13.- Rex
- N.- NOCHES DE CABARET.- Astor
- NO SE PUEDE PARAR LA MUSICA.- Huelén
- P.- PERDIDOS EN LA NOCHE.- Autocine
- S.- SALOME.- Continental
- SE NOS PERDIO UN DINOSAURIO.- Las Lilas
- U.- UNA NOCHE EMBARAZOSA.- Continental
- Z.- ZORRITA MARTINEZ.- Roxy

hoy en espectáculos

Sábado 22 de Noviembre de 1980

TEATROS

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451) Jueves: "Grupo Tegrani de CODELCO Chile".

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "El ideal de un calavera". \$200. Alta \$150. Estud. \$50.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Somoza". \$50.

CASA FOLKLORICA DOÑA JAVIERA. San Diego 847 (63054) Jueves: "Mashuk, Tradición, Enigma, Los Cristmas".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (69350) 20 hrs. "Ochenta mil hojas". \$250. Alta \$100.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33505) Viernes: "Oh Cauquenes".

CALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 19.30 hrs. "El señor de Pourceaugnac". \$70. Estud. \$30.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 horas "Sentada en la pirámide" \$ 180.- Con Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Trío Inspiración, 5 strip tease total, Porfirio Díaz.

IGLESIA DE SAN JOSE. Agustinas 2874, viernes: "Sonatas de Mendelssohn, Corales de Brahms".

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). Exposiciones: "Gráfica 80", y "Carteles de teatro alemán" (16 a 19 hrs. Entrada libre). "Poesía a través de la materia, la luz y el movimiento" (19hrs. Museo. Nac. Bellas Artes).

INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215): "Brujos y Cucos se reúnen" de Tatiana Alamos y Virginia Huneeus.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020), viernes: "Las Panhufas".

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Descanso.

PETROPOL. Villavicencio 349.- 19.30 hrs. "La Maudragora". \$150. Estud. \$50.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 horas: "¿Cuánto vale el chorizo?" \$ 200. Con Mino Valdes, Eduardo Thompson, Daniel Vilches; vedettes: Ballet Picaresque, strip tease...

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). Viernes: "Casa de muñecas", de Ibsen.

CAPRI. Monjitas 823 (392414), desde las 10.00 horas: "Pasaje peligroso" (Anthony Quinn) y "Las Águilas no se rinden" (Richard Burton) (18) \$ 45. Miércoles \$ 30.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33355), desde las 12.30 horas: "S.O.S. Titanic" (David Jensen) (men.) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Traigan la cabeza de Alfredo García" (21) \$ 80.

CINELANDIA. Puente 540 (67532), desde las 13.15 horas: "Los gansos salvajes" (Richard Burton) y "Del infierno a la victoria" (18) \$ 40.

CITY. Agustinas 1022 (66687), desde las 11 horas "Jennifer" (21) \$ 60. L.M. y M. \$ 40.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes (60735). Desde las 12.30 hrs: "Salomé" y "Una noche embarazosa" (21) \$ 60.

DUCAL. Agustinas 777 (35357), desde las 11.45 horas: "Capítulo dos" (Masha Mason) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488), desde las 12 horas "El testigo" M. y M. \$ 50.

FLORIDA. Estado 226 (34289), desde las 12.30 horas: "La huida" (Steve McQueen) (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082), desde las 14.00 horas "10. la mujer perfecta" (Bo Derek) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603), desde las 12.30 horas: "No se puede parar la música" (Village People) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707), desde las 12.30 horas: "Tess" (Natalia Kinski) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960), desde las 11.30 horas: "Chicas último modelo" (Jodie Foster) (18) \$ 80. M. y M. \$ 40.

KING. Huérfanos 840 (32838), desde las 10 horas: "La caja del amor" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35.

LIDO. Huérfanos 680 (391201), desde las 10.00 horas "Tom Horp" (Steve McQueen) y "Mad Max" (Mel Gibson) (21) \$ 50. Miércoles \$ 30.

METRO. Bandera 141 (61570), desde las 12.30 horas: "Adorables revoltosas" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201), desde las 10 horas "Infidelidad" (Edwige Fenech) y "La profesora de lenguas" (Edwige Fenech) (21) \$ 50. Miércoles \$ 30.

PLAZA. Compañía 1068 (84714), desde las 10 horas: "La isla" (Michael Caine) (14) \$ 70. Miércoles \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555), desde las 11 horas: "Cuentos eróticos" (Joana Fontana) (21) \$ 70. M. y M. \$ 40.

REX. Huérfanos 735 (31144), desde las 12.30 horas: "Martes 13" (Betty Palmer) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

RIO. Monjitas 743 (33550), desde las 11 horas: "La cámara 36 de Shao Lin" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 45. M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613), desde las 10.30 horas: "Flavia la hereje" (Florinda Bolkan) y "Los crímenes del Clan Manson" (George Di Cenzo) (21) \$ 50.

ROXY. Huérfanos 1065 (80809), desde las 10.00 horas "Zorrita Martínez" (Nafuska) y "Experto en Pinchazos" (21) \$ 60. Miércoles \$ 35.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.15 y 21.30 horas "Jesús de Nazareth II parte" (Olivia Hussey) (men.) \$ 100. Miércoles \$ 60.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) 18.30 y 21.30 horas: "Querido papá" (Vittorio Gassman) (18) \$ 60 Univ. \$ 45. Sábado "Los cuentos de Hans Christian Andersen" (men.).

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021), desde las 12.30 horas: "Jennifer" (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761), desde las 11 horas: "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687), desde las 11.00 horas "Cigolo americano" (Richard Gere) (21) \$ 60. L.M. y M. \$ 40.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 horas "Jesús de Nazareth II parte" (Robert Powell) (21) \$ 100. Miércoles \$ 60.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 horas "Capítulo dos" (James Caan) (18) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 horas "Adorables revoltosas" (Tatum O'Neal) (18) \$ 100. Miércoles \$ 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749), desde las 14.00 horas "La torre del infierno" y "El expreso de los espías" (14) \$ 40.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 19 y 22 horas "S.O.S. Titanic" (men.) \$ 100. Miércoles \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 horas "Cuentos eróticos" (21) (Paula Ribeiro) \$ 80. M. y M. \$ 50. Jueves descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 horas "El testigo" (Alberto Sordi) (18) \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 horas: "El marinero que cayó de la gracia del mar" (21) \$ 100 y 80.

SECTOR 10 DE JULIO-SAN DIEGO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845), desde las 14 horas: "Pasaje peligroso" (A. Queen) y "Las Águilas no se rinden" (R. Burton) (18) \$ 40. Miércoles \$ 25.

PRAT. San Diego 2119 (50754), desde las 14 horas "1941", "Que el Diabolo te perdone" y "Ringo, el precio del poder" (Giuliano Gemma) (18) \$ 35.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALÉSSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas. "La noche de la gaviota" y "Yo, papá y la camarera" (Daniela Giordano) (21) \$ 40.

COLON. San Pablo 3001.- Desde las 13 horas "Más allá del Poseidón" y "Pelea de fondo" (18) \$ 30.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 horas "Hulk, el hombre increíble", "El destructor" y "La Rebelión de los vikingos" (18) \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 horas. "Camil 2.000" y "Maridos en vacaciones" (18) \$ 35.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Funciones viernes.

MAIPO. Pajaritos y 4 de Abril (571530). Desde las 14 horas. "Venga a buscar amor a casa", "Jack el magnífico" y "Las píldoras" (21) J. a D. \$ 40..

NIÑOS

AMERICO VARGAS. Domingo: "Blanca Nieves y los 3 enanitos".

BANDERA. "Alicia en el país de las maravillas".

CENTRAL. "S.O.S. Titanic".

EL GOLF. "Jesús de Nazareth II parte".

ORIENTE. "S.O.S. Titanic".

SANTA LUCIA. "Jesús de Nazareth II parte".

TOESCA. Sábado: "Los cuentos de Hans Christian Andersen".

SHOWS

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285) "Los baguales, Nieves Ubilla, Trigal, Dos orquestas".

BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (224702) Show internacional

CAFE LUKY. Alameda 2879 Local 113.- De 12 a 21 horas. "Go Go con topless" Consumo mínimo \$50.

CASINO PALESTINO.

Signo Domingo 673 (394446). Viernes baillables.

CONFITERIA TORRES. Alameda 1570. Tertulias musicales, fíricas, baillables en vino navegado de libros de autores chilenos. Dirección: A. Vega y S. Gálvez.

DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811). 21 horas "Música moderna e internacional. Show a las 12 la madrugada.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Apurmedo y Lira (229794). "Grupo Chilo Tierra Chilena, Los Panamericanos, Dos orquestas, Los hombres de la cueca..."

MAXIM. Av. Mañá 533 (222375). "Tango de Paco Borrero, Best Combo Sonora Monte Carlo..."

MON BIJOU. Plaza de Armas. "Linda Angelica y Elizabeth Ubilla, bailarinas."

NIGHT AND DAY. Agustinas 102 (722822) "Maggie Lay, humor y poesía, las diosas del strip tease."

PEÑA NANO PARRA. San Isidro 55.- 19 horas. "Los crímas, Eduardo Parra, Mireya Parra, Mando Foster, Los Tramaos..."

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) "John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trio..."

PRIVATE VIPS CLUB. Providencia 1.100 (235811) "Nahir Faure, Teresa Bustos, Estela Valencia, Savi, Vicky, Livia, Dania, Sandra, Salome, Loreal, Loreal Baker, Daine, Savi, Helena del Mar y el Bungeoero..."

RESTAURANT LATAJA. Apoquindo 6226 (205777) Show folklórico.

RESTAURANT POMAIRE. Av. Brasil 96 (721796) 20 horas. "Once y once baillables."

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) "Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Elio, Chilo Trio, Marionetas humanas, Tío, Lili, Liliana Harper, Los Diablos de Tillo, Tanguito, Ballet Crazy Horse, Danza, Tango tres, Ballet Crazy Horse, Lunes a jueves 21.30 horas \$ 400.-, viernes 21 y 23 horas \$ 540.-, sábado 23.30 horas \$ 590. IVA incluido en el sumo."

WALDORF SNACK. Ahumada (68840) 20 horas. "Conas baillables."

Santiago, Chile
viernes, 22-1980

Fútbol en matinée, vermuth y noche

El fútbol comienza cuando usted
Este podría ser el slogan para la es-
pectacular reunión triple programada
para hoy en el Estadio Nacional a
partir de las cinco de la tarde.

El primer encuentro es el tradi-
cional clásico de colonias entre Unión
Española y Audax Italiano. Partido
importante para ambos cuadros, ya
que uno está tratando de entrar a una
guerra y el rival quiere escapar de
ella. Los hispanos son los que aspiran
a jugar por el minitorneo que da de-
recho a disputar la Copa Libertado-
res. Tiene 35 puntos el equipo de
Orlando Araña y sus posibilidades

dependen de lo que hagan hoy ante
este equipo itálico que, con sus 29
puntos, está a un paso de salvarse. En
la primera rueda empataron cero a
cero.

El segundo partido, programado
para las 19 horas, es el más importante
de la jornada, ya que se mide el prin-
cipal candidato al título -Universidad
de Chile- con un equipo seriamente
amenazado por el descenso: Iquique.
El puntero del campeonato tiene 43
puntos y entrará a la cancha cono-
ciendo ya el resultado de su más in-
mediato perseguidor, Cobrelloa. Los
nortinos llegan con sólo 29 puntos y
en franco descenso en su rendimiento,
lo que les hace vislumbrar un panora-

ma muy oscuro por delante. En la pri-
mera rueda perdió la "U" 1-0 en un
partido muy polémico.

Finalmente, a las nueve de la
noche, se jugará el tradicional clásico
entre Colo Colo y Magallanes. Ambos
equipos disminuidos por lesiones de
figuras importantes, pero animados
por esa rivalidad tradicional que se
remonta a los primeros años del pro-
fesionalismo en Chile. El equipo po-
pular tiene 39 puntos y aún mantiene
vigente una posibilidad matemática
de alcanzar el título de campeón. Su
rival, con 32 puntos, es uno de los
cuadros que terminará el año tran-
quilo.

En la primera rueda igualaron a
uno en El Bostque.

COBRELOA-PALESTINO

Juegan hoy en Calama a las 16.30
horas. Importantísimo encuentro, ya
que los puntos valen oro para ambos
cuadros. El equipo local, con 42 pun-
tos, podría ser puntero del campeo-
nato -al menos por algunos minutos- de
triunfar en este encuentro. Los trico-
lores, por su parte, necesitan a lo me-
nos un empate, ya que con sus escasos
31 puntos están seriamente amenaza-
dos por la liguilla del descenso. En la
primera rueda empataron uno a uno
en Santiago.



A GANAR.— Deportes Iquique se encuentra desde anoche en
Santiago a la espera de enfrentar hoy a la "U".

Un Iquique amenazante "ancló" en la capital

"Daremos la gran sorpresa..."
Gran optimismo demostró Deportes
Iquique a su llegada a la capital a, re-
ferirse al encuentro que hoy deben
disputar con Universidad de Chile en
el Estadio Nacional. Y todos, sin ex-
cepción, aseguraron que: "Universi-
dad de Chile nunca nos ha ganado, y
en esta ocasión nos rehabilitaremos
contra ellos". Después se trasladaron
a un céntrico hotel donde quedaron
concentrados a la espera del impor-
tante compromiso.

Luis Aca, golero iquiqueño, contó:
"Estamos pasando por un mal mo-
mento, pero pienso que lo superare-
mos. Todos tenemos confianza en que
así sea, porque de lo contrario el pa-
norama se ve muy feo. Pienso que an-
te la "U" podemos dar la sorpresa. Ellos
necesitan ganar para mantenerse
en punta y nosotros también para
remontar. Y lo que inclina el en-
cuentro a nuestro favor es que a ellos

les complica nuestro fútbol. Se han
dicho muchas cosas sobre Iquique,
pero con triunfos demostraremos que
son mentiras".

Fidel Dávila también cree en la ce-
lebración. "Mira, Universidad de Chi-
le pagará los platos rotos. Creo que
ganamos ese encuentro, con lo cual
quedaremos en una posición más có-
moda. No quiero ni pensar en lo otro,
porque ahí se nos puede venir la
noche. A la "U" le molesta nuestro
fútbol y quizás, si ellos se ponen ner-
viosos, podamos anotar una cifra. Personalmente quiero estar presente
en el marcador para ayudar a mi
equipo a que abandone esta incómoda
posición".

El técnico Ramón Estay relató:
Sin duda que es un encuentro compli-
cado, pero tengo confianza en nuestra
rehabilitación. Nosotros queremos
regresar con un buen resultado a
Iquique y para ellos tenemos que ga-
nar a la "U" como sea".

Benzi por Moscoso, Oñate la incógnita

Ayer, en el último entrenamiento que realizó Universidad Católica en
el Estadio Santa Rosa de Las Condes, el técnico Andrés Prieto aclaró algu-
nas dudas sobre la alineación que enfrentará mañana a Green Cross, en Te-
muco: "Por de pronto te puedo decir que Camilo Benzi entra en reemplazo
de Gustavo Moscoso, mientras que aún no puedo pronunciarme sobre
Santiago Oñate, porque a lo mejor, a última hora, se recupera y entra ju-
gando. En todo caso, Cid también viaja. Lo de Arriaza está también incier-
to, ya que puede recuperarse. En caso contrario, Rubén Espinoza irá al
centro pasando Daniel Silva al mediocampo".

El plantel cruzado viajó anoche a Temuco y de acuerdo a lo expresado
por Prieto, el equipo titular estará formado por Enoch; Oñate (Cid), Linh,
Valenzuela y Achondo; Espinoza (Silva), Bonvallet y Solís; Roselli, Arriaza
(Espinoza) y Benzi.



Ultimo entrenamiento de Colo Colo antes de enfrentar a Magallanes. Caszely practicó en forma no mal y estará comandando el
ataque albo

Colo Colo jugará sin sus aleros titulares

Muchos suplentes en la alineación de Colo Colo que enfrentará esta
noche a Magallanes.

Por diversas razones, están absolutamente descartados Eddio Inostroza,
Carlos Rivas, Ramón Héctor Ponce y Juan Carlos Orellana, lo que obli-
gará al entrenador Pedro Morales a realizar una serie de innovaciones en el
cuadro que venía jugando en las últimas fechas.

Formará Colo Colo con Nef (que se recuperó afortunadamente de una
lesión que también tuvo en dudas su inclusión); Garrido, L. Herrera, A.
Herrera y Neculnic; L. Díaz (Ormeño), D. Díaz y Vasconcelos; Miranda,
Caszely y Alvarado.

Están además concentrados desde anoche los jugadores Sepúlveda (ar-
quero suplente); Gabriel Rodríguez, Hormazábal y algunos atacantes de las
divisiones inferiores.

ALVARADO: "QUIERO MOSTRARME"

Para Manuel Alvarado ésta es la oportunidad de volver al primer equipo
después de una rueda completa y algunos partidos más de ausencia. Por eso
espera con tantas ansias esta oportunidad:

"El último partido que jugué fue contra Universidad de Chile cuando
perdimos por 2-1 en la primera rueda. Esa vez actué de centrocampista y
ahora voy de puntero. Este puesto tampoco me desacomoda para nada, ya
que he jugado muchas veces tirado a la orilla en las juveniles. La verdad es
que al principio me desesperé un poquito al ver que no jugaba. Sin embar-
go, mis amigos —entre los cuales Alfonso Neculnic es uno de los más
importantes— me aconsejaron que no me hiciera problemas porque algún
día tendría una nueva oportunidad. Me tocó ahora y la verdad es que quiero
mostrarme, ya que a esta altura del año uno tiene que ir pensando en la
próxima temporada. Creo que si ando bien perfectamente podría quedarme
como puntero en Colo Colo o ir a préstamo a otra institución de provincia.
Por eso es importante este encuentro para mí. Y además, voy a jugar por pri-
mera vez junto a Carlos Caszely".



Colo Colo y Magallanes ofrecieron un partido vibrante en la pri-
mera rueda. Empataron uno a uno en el Estadio Reinaldo Mar-
tín. Hoy es la revancha en el tercer partido de la jornada triple en
Ñuñoa.

Castel Branco se insolentó con la prensa chilena

En una acalorada discusión se
transformó por momentos la confe-
rencia de prensa que ofrecieron al
mediodía de ayer los miembros del
Comité Internacional de Rink Hoc-
key en el hotel "El Araucano" de
Concepción. Los directivos, en espe-
cial José Castel-Branco, presidente
de ese organismo, y el australiano
Con Galtos, representante de la Fe-
deración Internacional, emitieron
duras críticas contra la prensa chile-
na a la que calificaron de ofensiva,

mentirosa y poco seria y ambos se-
ñalaron que por falta de tiempo no
llevaban a esos periodistas a los Tri-
bunales de Justicia.

En la reunión, Castel-Branco se
hizo acompañar por Con Galtos,
presidente del Comité de
Arbitros; Joaquín Hortal, de Espa-
ña, vicepresidente; por Antonio Te-
xeira, secretario técnico. El propio
Con Galtos inició la exposición
—hablando en inglés— donde expu-

so las críticas a los medios de comu-
nicación, "no todos" y expresando
todo su apoyo a Castel-Branco,
quien recién en Santiago había sido
reelegido por unanimidad y felicitó
efusivamente —para ello se paró y
dio un abrazo a su amigo— al direc-
tivo porque "en todo el torneo no se
había cometido ninguna irregulari-
dad reglamentaria".

"Es la primera vez en la historia
de este deporte que en un país se for-
mulan ofensas de este tipo en contra
de un directivo internacional",
expresó Castel-Branco al tiempo que
se levantó de su asiento y se sacó su
vestido para mostrar que no llevaba
pistolas y que no era un gangster co-
mo se le había dicho. "No puedo,
por falta de tiempo, ya que viajo
mañana (hoy) a mi país, querellar-
me contra esos periodistas que emi-
tieron juicios en mi contra sin tener
pruebas".

Al ser consultado sobre el proble-
ma producido cuando se comprobó
doping y reglamentariamente se es-
tableció una sanción en contra del
seleccionado al que pertenecía el ju-
gador —Argentina— y que el comité
destruyó esos reglamentos absol-
viendo por su cuenta al jugador y
equipo Castel-Branco explicó que
en ese caso como en los futuros no se
aplicará el reglamento sin antes es-
tudiar cada caso, ellos mismos y por
medio de los antecedentes que se
reúnan, decidir. "En el caso del ju-
gador Carlos Peña, de Argentina, te-
nemos un expediente de seis carillas
en que está todo explicado. Se ha
criticado que nosotros actuamos a
puertas cerradas, pero hasta ese mis-

mo doctor (Juan de Dios Godoy) lo
conoció".

En cuanto a la sanción que se le
aplicará al médico del seleccionado
chileno por emitir esos juicios en
contra de los directivos, a los que ca-
lificó de "gangster y sinvergüenzas",
y luego cuando se le pidió que se
retractara el profesional chileno no
lo hizo y al contrario enfatizó aún
más sus conceptos. Castel-Branco se-
ñaló que se estudiará su caso —pero
no acá en Chile, sino en Portugal—,
y que "puede ser sancionado con
suspensión de varios años o a perpe-
tuidad en este deporte".

Ante las preguntas insistentes de
los periodistas sobre si ellos estaban
o no facultados para revocar un
reglamento o si se aplicaría sanción
a la Federación Chilena Castel Bran-
co respondió con evasivas que pro-
vocaron la reprobación de los pe-
riodistas chilenos que siguieron in-
sistiendo que ellos hacían y desha-
cían en casa ajena.

"Se me critica a mí como el prin-
cipal responsable de todas las deter-
minaciones del Comité En Portugal,
donde yo soy presidente de la Fe-
deración de Hockey y Patinaje, somos
11 miembros y yo no tengo derecho
a voto sólo para desempatar. Acá es
lo mismo, pero le doy todo mi res-
paldo a mi Comité ya que me mere-
cen plena confianza".

Sobre los futuros eventuales casos
de doping en esta ronda final, espe-
cíficamente en la jornada de hoy
(ayer), Castel Branco al ser consul-
tado sobre si adoptarían o no el mis-
mo criterio de la buena voluntad y si
se reunirían para definir eso, ya que

cada uno estará en sus respectivos
países cuando se sepa el resultado,
Castel Branco señaló que se reu-
nirían y que definirían igual que en el
caso de Argentina. "Ocurrirá lo mis-
mo que en los juegos olímpicos.
Incluso después de entregada una
medalla si se comprueba doping de
ese atleta se le quita el premio".

Ante la insistencia de que en esos
casos olímpicos se respetaba un
reglamento y no se aplicaba el prin-
cipio de buena voluntad, que en de-
finitiva era bastante dudoso, el por-
tugués no respondió y cambió el te-
ma dando la palabra a un periodista
de su país que preguntó cosas do-
mésticas, ante la ira de los periodi-
stas nacionales y españoles.

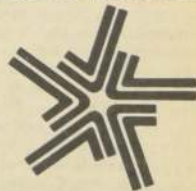
Según explicó, en otra pregunta
en que volvió al tema, "todo el
problema es por falta de reglamen-
tos claros." Hace un año no te-
níamos reglamentos. Hay países que
hacen críticas, pero jamás han pre-
sentado una modificación a éstos.
También hay federaciones que se ol-
vidan fácilmente de los reglamen-
tos. Pero luego me reuelen por una-
nimidad".

FUTUROS MUNDIALES

Como el sistema que estableció
José Castel-Branco para las pregun-
tas, permitía realizar una sola con-
sulta por cada medio. Al final los pe-
riodistas nacionales quedaron sin
palabra y debieron escuchar otras
preguntas que se apartaron del tema
polémico.

En 1982, cuando se realice el pró-
ximo campeonato mundial, se conti-

La Nación



EN EL MUNDIAL
DE HOCKEY
80

Con
MARIA TERESA CASTILLO, MA-
RIO MORALES Y DANIEL MARTI-
NEZ

nuará realizando el sistema de libre
inscripción, tal como se experimentó
por primera vez en Chile.

También para los próximos juegos
del mundo, a efectuarse en Santa
Clara, Estados Unidos, el próximo
año, la Federación Internacional de
Roller Skating acordó enviar a los
cinco primeros países clasificados en
este torneo, como también a 20 pa-
tinadores artísticos y de carreras
sobre patines. Los juegos del mundo
son exclusivos para los 14 deportes
no olímpicos que son reconocidos
por el Comité Olímpico. En 1983,
ese evento se realizará en Corea del
Sur.

En cuanto a Ecuador y México,
que no vinieron a nuestro país a este
torneo del mundo, luego que se ha-
bían inscrito, Castel-Branco señaló
que se les aplicaría una fuerte san-
ción en dinero y al mismo tiempo se
estudiará la posibilidad de hacerlo
en lo deportivo.



PRESIDENTE.— El dirigente máximo del Comité Internacional
de Rink Hockey, en reunión sostenida ayer con los periodistas, acu-
só a la prensa nacional de "malintencionada y mentirosa".

La Tercera División ya es una realidad

JORGE
ABUHELE

Bastante más tranquila de lo que se esperaba resultó la reunión del miércoles en la noche realizada por la Federación de Fútbol, en las dependencias de la Central. Se presumía que habría cierta tirantez entre los representantes del fútbol profesional con los del sector amateur, por ciertas divergencias y declaraciones realizadas por algunos de sus personeros. A la reunión, que tuvo suma importancia porque se dio APROBACION definitiva a la Tercera División, asistieron todos los integrantes del directorio de la Federación vale decir Alejandro Sabag, presidente; Alfonso Orueta, vicepresidente; Miguel Nazur, tesorero; Gustavo Valenzuela, secretario; Luis Guajardo, René Reyes y Omar Buzada, directores. La reunión se prolongó por casi tres horas, al cabo de la cual se aprobó oficialmente dicha división a partir de 1981. Se aprobaron casi todas las resoluciones a las cuales había llegado la comisión ad hoc formada por Oscar Lihn, Julián San Miguel por el sector profesional y Gustavo Valenzuela y Oscar Olivares por el sector amateur. Lo más trascendente fue la nominación de las instituciones que comenzarán su participación en el torneo de 1981. En ella figuran todos los cuadros que adelantará en forma exclusiva LA NACION hace algunos días, cuando la semana pasada esta reunión sufrió una postergación. La lista de aceptados es la siguiente:

Región Metropolitana: Tricolor Municipal de Paine, Lautaro de Buin y Deportes Maipo de Maipo. Los tres participantes hasta este año en el torneo regional de la zona central. **Quinta Región:** Defensor (Casablanca), Concón Nacional y Quintero. Instituciones relativamente nuevas que tendrán un difícil desafío en esta Tercera División del fútbol chileno. Por la **Sexta Región:** Caupolicán (Rengo), Unión Comercio (Santa Cruz), Deportes Peumo, Atlético Molina, Gene-

Con 24 equipos comenzará el torneo el próximo año

ral Velásquez (San Vicente T. Tagua), Cultural Doñihue, Gonzalo Vial (Lo Miranda), Deportes Teno, y San Javier. Esta es la región con más equipos participantes en este torneo. **VII Región:** Talca Nacional que fue aceptado pese a la opinión contraria de algunos directivos de Rangers. Este equipo deberá realizar sus presentaciones en las localidades de San Clemente o Curepto, en ningún caso en Talca. El otro aceptado en esta zona fue Liceo de Curicó, un club de gran prestigio y trayectoria en el deporte de la región curicana. Tiene su oportunidad en un medio de mayor nivel. **VIII Región:** Los aceptados fueron Fernández Vial, una institución también de mucho prestigio dentro del ámbito penquista y que varias veces estuvo por ser aceptado en la División de Ascenso. Este cuadro deberá jugar en otro campo deportivo, que no sea el Estadio Regional de Concepción. El otro equipo es Laja, a quien también se le da su oportunidad.

IX Región: El único aceptado fue Victoria, quien representará a dicha región.

A estos 20 equipos ya oficialmente aceptados deben agregarse otros cuatro, de la siguiente manera. Dos de ellos deben salir de una lista llamada "opcional" en que figuran cuatro elencos en orden ya establecido. El primero de esta lista es Thomas Bata, la popular institución de Peñafiel, que cumple de sobra con todos los requisitos estipulados pero lamentablemente topa con el nombre del equipo que debe ser cambiado en un plazo fijado por la Federación. En el segundo lugar de procedencia está Good Year, de Maipú, quien tiene el mismo problema del anterior. De solucionar dichos inconvenientes quedan de inmediato aceptados. En tercer lugar de la lista opcional, por cualquier problema que tuvieran los anteriores, está el Inducorn de Llay Llay, quien

también tiene el inconveniente de llevar nombre de una industria y finalmente en esta verdadera lista de espera está San Carlos, a la espera de los acontecimientos venideros respecto a esta Tercera División.

Los otros dos integrantes, con los cuales se complementarían definitivamente los 24 requeridos, son los dos últimos elencos clasificados en la competencia de Segunda División del presente año. Vale decir en estos momentos estarían en una zona muy peligrosa los cuadros de Rangers con 33 puntos, San Felipe 33, Cobresal 33, Atacama 32, Colchagua 31, Ovalle 29, Curicó 29, Independiente 28, Trasdino 27, cuando solamente restan 5 fechas para terminar el certamen.

Para participar en esta nueva serie del fútbol chileno postularon más de cincuenta institutos y casi todos cumplieron con los requisitos pedidos. Donde se estrellaron muchos fue principalmente en la parte geográfica por haber prácticamente saturación de fútbol profesional en estos momentos en dichas plazas. Es el caso de la zona norte de nuestro país. El otro aspecto en que algunos postulantes tuvieron problemas fue en el del nombre del club.

En lo referente a la reglamentación y al sistema que tendrá este torneo de la Tercera División, se verá en su totalidad en la reunión del Directorio del próximo miércoles. En líneas generales por lo ahusado a nivel de dirigentes son pocas las variantes que pueda haber en relación a lo planteado por la comisión que estudió el proyecto. Es decir el campeonato se jugará en dos zonas o series divididas en doce cada una. Se aceptarán solo dos profesionales por cuadro, salvo los que desciendan de Ascenso a Segunda que podrían utilizar cinco. No habrá extranjeros. También habrá un límite de edad, que no está clara entre 24 o 25 años.



ACEPTADOS. — Tricolor Municipal, la querida institución de Paine, da un paso importante en su historia institucional. Es uno de los 24 clubes participantes en el primer torneo de la Tercera División del fútbol chileno, que comienza la temporada 1981.

Magallanes no tiene dudas: juegan Bernal y Cornez...

Con un encuentro de fútbol entre titulares y reservas, Magallanes completó ayer, en la mañana, su preparación física y futbolística para enfrentar hoy, en el Estadio Nacional, a Colo Colo, en un lance que ha motivado a los "comandos" ya que desean demostrar que la derrota de la fecha anterior ante Cobresal no ha influido en la "moral combativa".

El trabajo matinal comenzó con una larga charla de Eugenio Jara, quien fue entregando la nueva pauta para ese enfrentamiento: "Sabe, pienso que será un lindo partido, ya que

Colo Colo y nosotros estamos tranquilos estadísticamente, lo cual nos permitirá jugar un buen fútbol, sin el nerviosismo que supone la lucha por los puntos. Claro, pero esto no quiere decir que Magallanes se regalará, porque nuestro deseo es ganar para terminar el campeonato con un buen puntaje. Respecto a variaciones, Vildósola reemplaza a Spicto y Claudio Toro a Silva. Ahora nuestro trabajo se limitará a pulir el esquema que usaremos ante los albos, porque ellos poseen jugadores a los cuales no se les puede otorgar licencias, como Caszely y Vasconcelos. En la tarde conversaremos y mañana (hoy) nos reuniremos para tomar once en algún lugar céntrico y de ahí al estadio".

Magallanes frente a los albos formará con Marco Cornez; Jaime Vildósola, Héctor Casparini, Gustavo Viveros y Luis Valenzuela; Claudio Toro, Benedito Pereira y Julio Suazo; Miguel Hernández, José Bernal y Guillermo Carvajal. Para cualquier emergencia fueron citados

Luis Duarte, Aquiles Soto, Juan Torres y Hugo Cárdenas.

SOLO OPTIMISMO

Marco Antonio Cornez, quien no había entrenado por encontrarse resaca, contó: "Tengo un dolor en la espalda, pero de todas maneras juego. Cómo me voy a perder estos partidos finales, si en todo el campeonato no he fallado. Creo que será un lindo encuentro. Nosotros jugaremos con la motivación lógica que supone jugar contra Colo Colo. Pienso que será un lindo encuentro, el cual esperamos ganar".

Miguel "Pili" Hernández también cree en el triunfo: "No sé, pero a Colo Colo siempre le hago buenos partidos. En la Primera Rueda ellos nos empataron al final. Creo que en esta ocasión podemos ganarles, ya que Magallanes quiere llegar más arriba. Creo que repetiremos esa actuación cuando les ganamos a Palestino. No sé, pero algo me dice que Magallanes gana".

Audax Italiano: "No importa el rival, sino los puntos..."

En Audax Italiano "todos" sueñan con sumar dos puntos más para salvarse definitivamente del peligro. Pero para cumplir con ese feroz deseo deberán ganar a Unión Española, en el encuentro preliminar de la triple futbolística de hoy en Nuñoa...

Ayer, el plantel audino terminó con su trabajo habitual en su campo de La Florida, donde el técnico Hernán "Clavito" Godoy "pulido" los detalles previos a ese enfrentamiento con los "rojos" de Santa Laura: "Para nosotros ese encuentro es vital, ya que si queremos alejarnos definitivamente del peligro lo tenemos que ganar. Y Audax, frente al buen equipo que es Unión, entrará desde el primer minuto a cumplir como lo viene haciendo hasta la fecha, es decir entregándose por entero y no escatimando recursos para alcanzar la victoria. Unión será, sin duda, un rival difícil, ya que ellos están luchando por la liguilla mayor y nosotros por arrancar del peligro. Estos incentivos también jugarán su papel en el encuentro, pero de una cosa estoy seguro: Audax jugará para ganar desde el primer minuto".

Para Arturo Yáñez, lateral derecho, las posibilidades de triunfo son netamente verdes: "Pienso que Unión es un equipo ganable. Claro que para ello nosotros tenemos que aplicarnos en un ciento por ciento. Si logramos jugar como lo hicimos ante Concepción, nadie nos podría ganar, pero como cada encuentro es un desafío nuevo, hay que enfrentarlo de distinta manera. Nosotros queremos los dos puntos, porque ellos nos permitirían respirar tranquilos, ya que nos alejaríamos de nuestros amigos del peligro. ¿Simuldone?... Un puntero muy hábil, pero creo que aplicándome puedo resultar



AL MEDIO. — Carlos Valenzuela reemplazará al suspendido Ramos en la contención de Audax frente a Unión.

ganador de ese duelo. Pero más que hablar sobre mi posible actuación personal quiero mencionar que Audax ganará como sea, porque para ello trabajamos..."

Los jugadores de Audax se concentraron anoche en un hotel céntrico y, según lo expresado por el técnico, frente a Unión jugarán Rodríguez; Yáñez, Zamorano, Lorca y Anabalón; Salinas, Valenzuela y Gamboa; Delgado, Batista y Díaz. Para cualquier emergencia fueron citados: Laino, Farias, Godoy y Valenzuela.



JUEGAN. — José Bernal y Marco Antonio Cornez alinearán en la oncenal albiceleste que hoy enfrenta a Colo Colo.

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 240 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la decimoquinta y decimosexta fecha de la rueda de las revanchas en Primera y Segunda División del fútbol rentado, con los horarios que se indican a continuación.

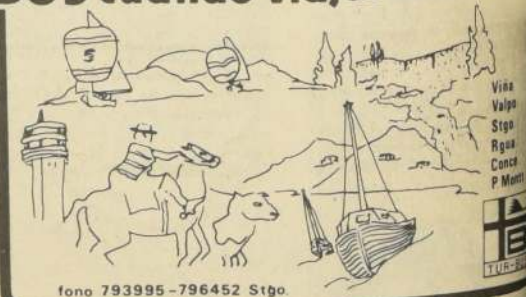
HOY

Partido 5 (16,30 hrs): — Cobresal - Palestino
Partido 8 (17,00 hrs): — U. Española - A. Italiano
Partido 6 (19,00 hrs): — U. de Chile - Iquique
Partido 11 (20,00 hrs): — Nublense - La Serena
Partido 4 (21,00 hrs): — Colo Colo - Magallanes
Partido 10 (21,00 hrs): — Arica - Iberia

MAÑANA

Partido 3 (16,00 hrs): — G. Cross - U. Católica
Partido 1 (17,30 hrs): — Concepción - O'Higgins
Partido 2 (17,30 hrs): — Everton - Naval
Partido 7 (17,30 hrs): — Aviación - Lota
Partido 9 (17,30 hrs): — Coquimbo - Wanderers
Partido 12 (17,30 hrs): — San Luis - U. Calera
Partido 13 (17,30 hrs): — San Antonio - S. Morning

TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995 - 796452 Stgo.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuestro local de calle San Pablo 1348, entre Amundegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

EL BOOM DEL AÑO TUBO MUSICAL



namur

FCA: BUENOS AIRES 378
SALON DE VENTAS
FONO 371190

Bajas en Deportes La Serena

LA SERENA. (Por Ramón Cuéllar G.). — Optimismo, pese a los problemas presentados por las lesiones, es el que transmite el entrenador Dante Pesce en las horas previas al lance con Nublense, el sublder del torneo de ascenso.

"Es lamentable que no podamos disponer de Alejandro de la Fuente y de Jorge Vázquez, ambos con dolencias de cuidado, pero en el plantel existe tranquilidad para afrontar esta última fase del certamen. Un triunfo ante los chillanejos nos dejaría en una expectante opción.

Por lo pronto tampoco podrá formar Torino, pero creo que para el compromiso con Arica se habrá recuperado.

Si no puede jugar Hoffens, Socias será el puntero azul

Una sola duda tiene Fernando Biera para determinar la alineación de Universidad de Chile que enfrentará a las 19 horas, a Deportes Iquique.

Esa duda está en la punta derecha, ya que en uno de los últimos entrenamientos de la semana se resintió Héctor Hoffens, por lo cual su inclusión en el equipo universitario sólo la determinará en el día de hoy el doctor Fernando Letelier.

En caso de que el escurridizo alero no pueda ser de la partida — lo cual es poco probable — pasará Jorge Socías como puntero derecho y entrará el brasileño Braulio en medio campo como tercer volante.

La posible formación de Universidad de Chile, en consecuencia, será la siguiente: Carballo, Mosquera, Pellegrini, Quintano y Bigorra, Mondaca, Aránguiz y Socías, Hoffens (Braulio), Castec y Salah.

Para la "U", la de hoy será una experiencia distinta, como lo dejó bien en claro el eventual marcador de punta, Luis Mosquera.

"Es cierto, ya que por primera vez en estas últimas fechas nos toca jugar después de Cobreloa. Hasta ahora el proceso siempre había sido a la inversa, y eran ellos los que entraban a la cancha conociendo ya nuestro resul-

tado. Hoy se invierten los papeles, pero no creemos que esto influya mucho, ya que existe un pleno convencimiento interno en la "U" que el campeonato depende de lo que hagamos nosotros y no de lo que hagan los demás. Si Universidad de Chile gana sus tres partidos no habrá nadie que pueda quitarle el título y con esa predisposición entraremos a la cancha ante Iquique. No nos confiamos de ninguna manera por la mala campaña que vienen cumpliendo ultimamente los nortinos, ya que todos los equipos crecen ante el puntero, especialmente en el Estadio Nacional donde cuentan con el apoyo de

la hinchada de Colo Colo. En mi caso particular no quiero desaprovechar esta magnífica oportunidad que se me presentó de seguir jugando, en circunstancias que yo ya me había hecho la idea de terminar el año en la banca de reservas. Es cierto que estoy actuando en un puesto que no es propiamente el mío pero trato de esforzarme al máximo por cumplir, lo que no es muy difícil cuando se integra una línea defensiva tan compacta como es la de Universidad de Chile. La misión hoy día es no descuidarse con los contragolpes, iquiqueños y salir a arrasar con ellos desde el primer minuto".



El "Lulo" Socías es una de las alternativas que tiene la "U" para ocupar la punta derecha si no puede jugar hoy Héctor Hoffens.

Lucho Miranda quiere hoy aprovechar su oportunidad

Una de las alternativas que Colo Colo ha probado en las últimas prácticas para suplir la serie de ausencias que lamenta el equipo es el ingreso de Luis Miranda como puntero a la derecha o a la izquierda en reemplazo de Juan Carlos Orellana o "Mané" Ponce.

El ex jugador de Unión Española se ha visto con muchas ganas en estos entrenamientos.

"Efectivamente, tengo muchas ga-

nas de jugar y espero aprovechar la oportunidad si me toca entrar en el equipo. Creo que mi paso por Colo Colo se ha caracterizado por la discontinuidad de mis actuaciones y por eso espero terminar jugando en este campeonato. Es el momento de decidir lo que va a pasar conmigo en el futuro y por lo mismo necesito estar en la cancha y ojalá hacer goles para que la gente vuelva a acordarse de Luis Miranda".

¿Si entras de puntero izquierdo lo

harás con alguna instrucción especial?

No, yo creo que será lo mismo que me pidieron que hiciera el sábado pasado, cuando entre a reemplazar a Caszely. Los delanteros de Colo Colo tenemos la obligación de desmarcarnos y mantener la cancha bien abierta. Es decir, que tenemos que tratar de sacar a los defensas centrales hacia las puntas".

¿Has visto jugar a Magallanes?

"Sí, es un cuadro muy aguerrido que conserva lo que ha sido siempre la característica del equipo albiceleste. Lucha y marca por toda la cancha. Para ellos será una motivación especial jugar contra Colo Colo en el Estadio Nacional y por eso mismo nos pueden complicar más de la cuenta el partido. Sin embargo, nosotros sabemos la importancia de los puntos que estamos disputando, pues con un poquito de suerte aún podemos retener el campeonato".

Palestino viajó sin Dubó, Messen y Peredo

Con algunas ausencias se presentará esta tarde Palestino en Calama enfrentando al sublíder Cobreloa.

La principal de ellas es el mediocampista de contención, Rodolfo Dubó, quien debió quedarse por lesión en Santiago. Tampoco integrará la delegación tricolor Sergio Messen y Jorge Peredo.

En consecuencia habrá algunas novedades bastante importantes en la alineación del cuadro de colonia, anunciándose la reaparición de Raúl González en la defensa extrema y de Jorge Contreras en el centro del ataque.

Jugará Palestino en Calama con Bratti en el arco; R. González, Fuentes, Figueroa y Arias; Adilson, Herrera y Rojas; S. González (Stuardo), Contreras y Pinto.

Debido a que el aeropuerto de Calama se encuentra en reparaciones, Palestino debió viajar ayer por avión hasta Antofagasta y seguir posteriormente por tierra hasta Calama. Un viaje realmente agotador que se puede hacer sentir esta tarde, especialmente por los efectos que provoca la altura en los jugadores visitantes.



Palestino y Cobreloa empataron a uno en la primera rueda en Santiago. Ahora juegan en Calama y el cuadro tricolor se presentará con varias ausencias.

Kusmanic, más los juveniles Reyes y Saavedra, las variantes de Lota

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Con un remozado equipo titular viajó con destino a la capital la delegación de Lota-Schwager, cuadro que mañana debe enfrentar a Aviación en "El Bosque".

Los jugadores que son del semillero carbonífero estarán presentes en este decisivo encuentro. Son ellos Charles Reyes, mediocampista, y Víctor Saavedra, zaguero central, los que ocuparán las plazas de Eduardo Apablaza de bajo cometido ante Unión y Jorge Carrasco suspendido por el tribunal de penalidades.

lo que esperan los dirigentes mineros. Ante la emergencia, el técnico Luis Vera mantiene a Simón Kusmanic como golero titular.

La alineación que presentarán los lotinos para este compromiso que es a su vez la última esperanza que tienen de mantenerse en primera divi-

sión, es la siguiente: Kusmanic, Azócar, Ulloa, Jara, Chacano, González, Reyes, Campos, Espósito y Vázquez. Para la banca fueron nominados Manríquez, Iturra, Romero y Albistur. La delegación se concentrará en "La Perla" y va presidida por Belarmino Recabal —a quien acompañan Octavio Alarcón y Hugo Brito.



Con una venda plástica en su mano fracturada jugará hoy Horacio Simaldone. El puntero argentino no quiso perderse por ningún motivo el partido con Audax.

Completa la maquinita goleadora de U. Española

Con una venda plástica en su mano fracturada, jugará hoy el puntero argentino Horacio Simaldone, razón por la cual Unión Española alineará hoy con todos sus titulares en el importante partido con Audax Italiano, que dará comienzo a la jornada triple en el Estadio Nacional a las 17 horas.

"La maquinita goleadora de Unión Española está completa" —dijo ayer Orlando Aravena—, anticipando que el cuadro hispano formará con el mismo equipo que derrotará a Lota Schwager en una verdadera guerra de goles.

Jugará, en consecuencia, el equipo hispano con Yávar; Machuca, Cerdero, González y Gangas; Urrizola, Rojas y Pinto; Nicola, Estay y Simaldone.

"En realidad me siento un poquito extraño con este vendaje —reconoció Simaldone— pero a esta altura del campeonato nadie quiere salir del equipo. Especialmente en un partido tan difícil como este con Audax Italiano. Ellos nos empataron en la primera rueda, pero en esta oportunidad vamos a ganar nosotros. Nos favorece mucho el hecho de jugar en el Estadio Nacional, porque ahí se agranda la cancha y se hace más difícil para la labor para el equipo que se cierra en defensa. Y en el caso particular mío, también estoy conforme, ya que no me marcará ese morenito Belmar, que es uno de los zagueros laterales que mayor trabajo me ha dado desde que estoy en Chile. Creo, sinceramente, que Unión va a ofrecer una faena contundente hoy en Nuñoa".

GUMOLI

REPUESTOS DE IMPORTACION DIRECTA

FIAT

125 - 126 - 132 - 133
147 - 600 - 1100 - 1500

SEÑOR USUARIO DE AUTOMOVIL FIAT CUANDO UD. NECESITE REPUESTOS

CONSULETOS

FONOS: 67843 - 64721

VISITENOS

AV. BRASIL 25 - A

AV. 10 DE JULIO 802

ESQ. SAN FRANCISCO FONO 382822

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, hierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS AL TORNILLO

soldaduras en frío

MAPOCHO 2709

fono 734022

LIBRERIA "VIDA"

EL JARDIN DE LOS PLACERES

— BIBLIAS
— HIMNARIOS
— DISCOS
— NOVEDADES

TODO CON DESCUENTO 10%

21 DE MAYO 556-LOCAL 20

FONO 380496

CASILLA 2146 STGO. 1

PROXIMA APERTURA

Hosteria Las Rosas

2 ORQUESTAS Y GRUPO FOLKLORICO

BLANCO ENCALADA 2785

COMA LO QUE PUEDA POR \$250

MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS.

SABADO TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad.

Restaurante - Autoservicio - Bar - Salón de té - parrilla.

Nogaro's

Mucho más que comer bien

HUERFANOS 786 SURTERRANO

ESQ. SAN ANTONIO

DIPROIN

Toda la línea de materiales eléctricos en

DIPROIN

Distribuidora de MADECO

Compac-Marisco-Ticino

Saim-General Electric

Además luminarias-Fitting Sanitarios.

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

en Lira 636.

Oficinas en:

Valparaíso - Viña del Mar

La Serena-Chillán

Talca - Concepción y Puerto Montt.

Solicite un vendedor a los fonos:

222662 y 227955

Se ganó el cuarto lugar, y algo más...

El XXIV Congreso Mundial de Hockey ha terminado, el patinódromo de Santiago y el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano, han quedado silenciosos. Chile ha probado saber, una vez más, cumplir con la organización de un mundial y en el recuerdo de los aficionados quedarán esos centelleantes jugadores, llenos de habilidad y de destreza con que nos han maravillado.

Es bueno este momento para someterlos a sacar someramente conclusiones y analizar así, a la pasada, la capitalización de este mundial: Logra el seleccionado de todos los tiempos; realiza un muy buen papel y ha mostrado la mística tan propia de los

seleccionados destacados. No ha alcanzado el seleccionado nacional este puesto porque se le hayan facilitado concesiones de ninguna especie; es hoy día uno de los cuatro mejores equipos del mundo, con pergaminos y hombres para enfrentarse al mejor; junto con Argentina y Brasil ellos hacen ver a Europa que especialmente Sudamérica es hoy muy importante en el Hockey mundial.

Chile, al lograr este cuarto puesto, ha ganado el derecho de participar en los primeros juegos deportivos mundiales, no olímpicos, que en la última semana del mes de julio de 1981 se celebrará en la ciudad de Santa Clara, de Norteamérica.

Por C. de la Cortina

Sin duda alguna, el cuarto puesto y la participación de Chile en este mundial de Estados Unidos, son galardones que Chile ha de saber capitalizar como las escuelas más importantes que este XXIV Mundial nos dejará, amen de la promoción tan significativa del patin hockey entre nuestros jóvenes como cultores y mayores como buenos aficionados.

Debemos marcar metas, trazar planes para que Chile mantenga y supere este privilegio que con justicia, trabajo y sacrificio se ha conseguido. Sinceramente así lo deseamos.

Mundial dejó US\$ 20 mil de pérdidas

Un total de 20 mil dólares es el déficit que dejó el XXIV Campeonato Mundial de Patin Hockey que, desde el 9 de este mes y hasta ayer, se desarrolló en forma simultánea en el patinódromo del Parque O'Higgins y el Gimnasio "La Tortuga", de Talcahuano. La afirmación la realizó Leoncio Medina, presidente de la Federación Chilena de Hockey y Patinaje, quien, sin embargo, explicó que eso lo dejaba muy contentos, ya que los cálculos previos al torneo indicaban, a futuro, un déficit superior a los 200 mil dólares.

"Con este sistema, efectuar prácticamente dos campeonatos del mundo

en forma paralela, es algo muy difícil de superar económicamente. En Santiago, algunos días, fueron 27 personas para ver cuatro partidos. Allí se está pagando la estadía, alimentación, traslado, secretaría y gastos en general para ocho países; eso lo sacamos de "La Tortuga", que ha resultado ser mejor plaza de lo que esperábamos".

"Si al comienzo hubo algunos errores, se debió no a la culpa nuestra, sino a los propios países que participaron en el torneo. Creo sinceramente que cumplimos muy bien, pese a todos los problemas extradeportivos. Chile respondió, efectuando un gran mun-

dial y eso es lo que dicen todos los delegados extranjeros".

En cuanto a lo competitivo mismo, Medina coincide con lo expresado por los técnicos de todos los países: "Este ha sido el mejor mundial de todos los tiempos. Jamás se habían visto fuerzas tan parejas y pese a que se hizo un sorteo y no se dirigió el calendario de la fase final, hasta la última fecha no se sabía quiénes ocuparían los respectivos cinco primeros lugares. Eso mismo hace pensar que este deporte está progresando mucho y ahora sólo faltan que también lo hagan los reglamentos".



VICTORIA. — El italiano Colamaria logra apoderarse de la pelota, en el encuentro en que Chile venciera a Italia por cuatro goles contra dos.

Saque neutral

En su larga y brillante trayectoria internacional, la Selección Nacional de España jamás había sufrido una derrota tan aplastante como la del jueves en "La Tortuga". Argentina, con mucha sangre en el ojo, con sobrada razón por los comentarios de especialistas ibéricos que desmerecieron el título alcanzado por los trasandinos en San Juan el '78, les demostró que en Sudamérica también se practica buen patin hockey. Los trasandinos apabullaron de tal forma a su calificado oponente que éstos, como se dice en el boxeo, tiraron la toalla. El público reprochó la actitud del equipo español cuando se paró en la cancha faltando tres minutos de juego.

EN LAS ESTADÍSTICAS FIGURA UN EMPATE A OCHO GOLES

Las confrontaciones entre argentinos y españoles están entre los clásicos de la chueca desde hace una década. Los sudamericanos entraron a terciar junto a Portugal, para demostrar quién tiene en la actualidad el mejor estándar de juego. Con oportunidad de las Fiestas del Sol, celebradas en San Juan en 1976, se encontraron albicelestes y rojos y allí se produjo un espectacular empate a ocho tantos. El jueves sólo fueron ocho goles que se anotaron.

¿Quién es el mejor hockista de todos los tiempos?

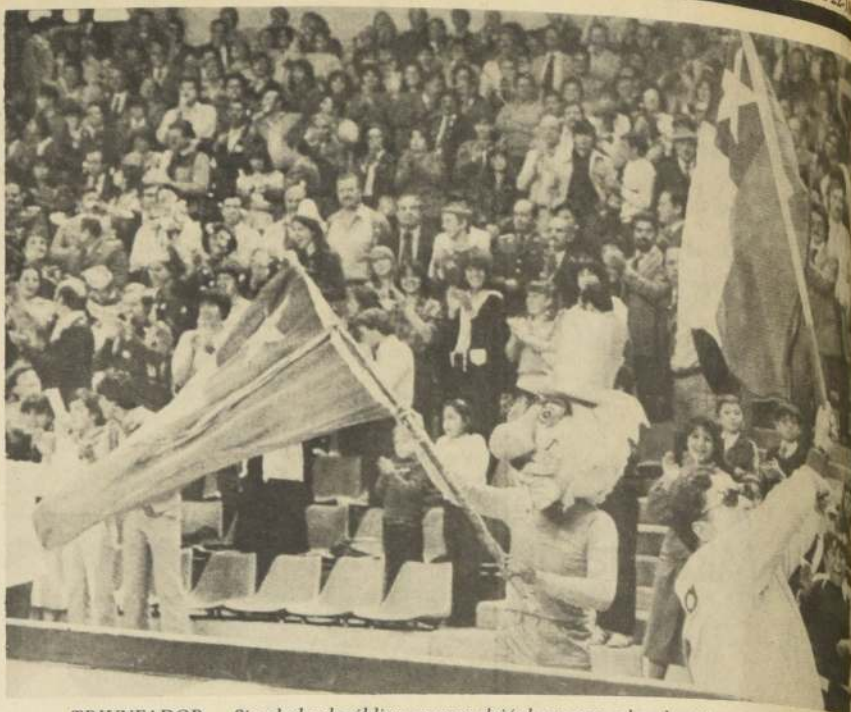
La afición chilena tuvo oportuni-

dad de conocer para el mundial de 1962 a un extraordinario jugador de hockey en patines, Adriaño, nervio y motor de la selección de Portugal que se llevó el título en aquella ocasión en calidad de invitado. En este torneo de Talcahuano no hemos visto a ningún crack que le haga sombra al mozambiqueño. Pero aprovechando la presencia en Chile de un hombre que es palabra autorizada en la materia, como el ex seleccionado español, Santiago García, su opinión hizo meditar. Porque para él su compatriota Juan Sabater era más que Adriaño y que Livramento que, como lo dijo a "La Nación" Cristiano Pereira, es una leyenda en este deporte, como el mejor jugador de todos los tiempos.

Euforia argentina tras el triunfo sobre España

□ Notas de la euforia en la barra trasandina cuando su cuadro consiguió la espectacular victoria sobre el elenco hispano en el mundial de hockey.

FOTOS DE MARCOS MUGA, ENVIADO ESPECIAL



TRIUNFADOR. — Sin duda el público, que no dejó de apoyar a la selección nacional, fue uno de los grandes vencedores del recién finalizado torneo mundial de hockey. Los asistentes a la sede de Talcahuano se deleitaron con el buen juego exhibido.

Arturo Salvatierra

"Ganamos porque fuimos superiores"

Un ambiente completamente diferente al día anterior, luego de la derrota frente a Portugal, presentaba anoche el camarín chileno. Arturo Salvatierra, quien realizó un buen partido, explicó la victoria frente a Italia como algo lógico, ya que Chile era superior. "Nos olvidamos de la vehemencia y sólo nos dedicamos a jugar. Creo que éste es uno de los buenos partidos que hemos realizado, especialmente porque se ganó. Sigo creyendo que lo mejor que hemos hecho en este mundial fue el primer tiempo frente a Portugal".

"Nos aplicamos todos, nos olvidamos del juego individual y trabajamos en función del equipo. Por suerte Italia erró sus planteamientos, nos vinieron a buscar a nuestro sector y eso fue fatal para ellos. Queríamos el

triunfo, especialmente para los dirigentes chilenos que nos han apoyado completamente, estábamos con rabia por todo eso del doping. No es posible que vengan a nuestra casa y nos manden".

YA PODEMOS PENSAR EN EL CUARTO PUESTO

Apuntado por todos como el mejor jugador de la cancha, Eduardo Tapia sólo respondía a los elogios con una alegre sonrisa: "Si yo jugué bien fue porque todos así lo hicimos. Nos aplicamos muy bien y cada uno cumplió su función sin tratar de hacer algo de más. Creo que este fue un buen partido y ya podemos pensar en el cuarto puesto y mañana (hoy) ante España veremos si lo superamos más aún".

"El partido frente a España será difícil. Ellos son los mejores, pero creo que si nos olvidamos de nosotros mismos trabajamos en equipo, podemos lograr el triunfo. Hace tres meses ganamos en Barcelona frente a este mismo equipo y perdimos cinco a cuatro con un gol a los dos segundos antes que finalizara el encuentro. Además erramos un penal. Lastima que no hicimos lo mismo frente a Portugal, cometimos errores que nos costaron el triunfo".

"Si hemos tenido algunos roces entre nosotros se debe a que hemos vivido una concentración muy prolongada no somos profesionales de esto. Creo siempre el público nos ha apoyado incondicionalmente, y eso ha sido lo más lindo que hemos tenido en este mundial".



FIGURA. — Otro de los jugadores que destacó en el encuentro frente a Italia fue el arquero chileno Jaime Cabello, quien se mantuvo muy atento durante todo el partido.



Gran cantidad de atletas en maratón suplementera

La Maratón "Adrián Troitiño" ha conmovido la atención de una gran cantidad de escolares y jóvenes en general que desean participar en la categoría novicios. Hasta el momento ya van más de sesenta inscritos, espe-

rándose que al momento de cerrar las inscripciones, media hora antes de la largada, se haya superado los cien competidores nada más que en esta serie.

Por otro lado son muchos los atletas

seniors, que han anunciado su participación, además, del representante uruguayo y el argentino Osvaldo Suárez, en esta prueba que es un homenaje brindado por el Club Suplementarios de Santiago, a Adrián

El recorrido será el siguiente: Largada, Teatinos, Nataniel, Avda. Matta, Vicuña Mackenna, Parque Forestal, Estación Mapocho, Balmaceda, San Martín, Agustinas y meta, frente a "La Nación".



"YUVENTO", una de las entidades más prestigiosas en el fútbol de La Franca, está celebrando sus treinta años de fructífera vida. Posee diversas ramas que tienen excelente campaña. Hoy se efectuará una jornada atlética desde las 19.30 horas. Salida y meta frente a la sede de la institución, en Ayuntamiento 1856. En la foto la rama infantil del poderoso "Yuvento".

Atletas extranjeros y nacionales tomarán parte en la prueba denominada "Adrián Troitiño", en homenaje al "canillita" uruguayo

Troitiño, un "canillita", uruguayo, quien se distinguiera por ser el precursor de su gremio en el país hermanos.

RECORRIDO

La prueba largará a las 11.00 horas en punto desde Agustinas 1269, frente a la puerta de "La Nación", y tendrá un recorrido de seis kilómetros, tanto para los novicios como para los seniors.

VALIOSA AYUDA

Como de costumbre en esta ocasión se contará con la valiosa cooperación de Carabineros de Chile quienes estarán en toda la ruta como también lo harán abriendo y cerrando la prueba.

La carrera, cuyo trazado estará señalizado, contará además con vigilancia permanente de Carabineros, para el buen desarrollo de la misma.

Hoy ciclismo en Quinta Normal

Desde las 15.30 horas habrá una interesante jornada pedaletera en la Comuna de Quinta Normal, que es auspiciada por la Junta Vecinal 27 de ese sector.

El circuito es Ki Espinoza, Los Sauces, Miguel de Atero, Platón. El mismo tiene 1.800 metros. El programa se iniciará a las 15.30 horas con Novicios, Juveniles, infantiles, Da-

mas, Intermedia y culmina con Juniors sobre 30 kilómetros. El torneo cuenta con el patrocinio de la Ilustre Municipalidad de Santiago.

ESTADIO NACIONAL

Mientras que esta tarde desde las 17 horas en el Estadio Nacional estará una nueva etapa del tramo selectivo para conformar el equipo nacional que actuará en el próximo Torneo Panamericano a disputarse en Santiago desde el próximo domingo 30.



QUINTA NORMAL. — La representación de la popular entidad comunal con sus valores de las series menores acompañado de su entrenador Carlos Silva Ibáñez, que cuenta ya con más de 70 años en la actividad.

Nacional de pesas en marzo de 1981

En la segunda semana de marzo próximo se efectuará en esta capital, el Campeonato Nacional de Levantamiento de Pesas.

El evento tendrá como escenario el gimnasio que la Dirección General de Deportes está construyendo en Arturo Prat 390 y que usarán para sus actividades competitivas, el levantamiento de pesas, el tiro al vuelo y el tenis de mesa. Para cada una de estas especialidades se incorporarán en el gimnasio aparatos especiales construidos, la mayoría, en el extranjero.

En el Campeonato Nacional de Levantamiento de Pesas, tomarán parte los atletas de las ocho asociaciones oficialmente reconocidas por la federación, vale decir: Iquique, Chuquibambilla, Valparaíso, Santiago, Melipilla, Las Condes, San Fernando y Punta Arenas. De acuerdo a las bases del campeonato cada asociación deberá actuar con un mínimo de seis atletas, pero sin obligación de que los equipos actúen en todas las categorías.

Prosiguen a todo ritmo juegos de la construcción

Con singular entusiasmo prosiguen en su desarrollo, los Segundos Juegos Recreativo-Deportivos, organizados por la Corporación Deportiva de la Construcción y que tienen como escenario diferentes recintos deportivos de nuestra capital. Este miércoles 19, se realizaron competencias de Tenis de Mesa y Ajedrez, las que contaron con un entusiasta marco de público que concurrió a alentar a sus favoritos en el espléndido Gimnasio del Centro Cultural Los Andes, desde las 19.30 horas.

Los resultados obtenidos en esta ocasión, permiten a los equipos vencedores disputar las finales, hoy, desde las 15.30 horas, en el mismo recinto, sujetos a la siguiente programación:

Derco Autos v/s Davis Autos y Mutual de Seguridad v/s Constructora Delta. Estos cuatro finalistas disputarán desde el primero al cuarto lugar de esta especialidad deportiva.

Los juegos Deportivo-Recreativos continúan hoy, sujetos a la siguiente Programación:

TENIS: 1era Fecha de 9 a 14.30

hrs. Canchas Club Cordillera. Avda. Las Condes 13927.

FUTBOLITO: 1ra. Fecha de: 10 a 14 hrs. y 16 a 19 hrs. Cancha Juanita Aguirre. Pasaje Berna 1658- Esc. Centro Juanita Aguirre.

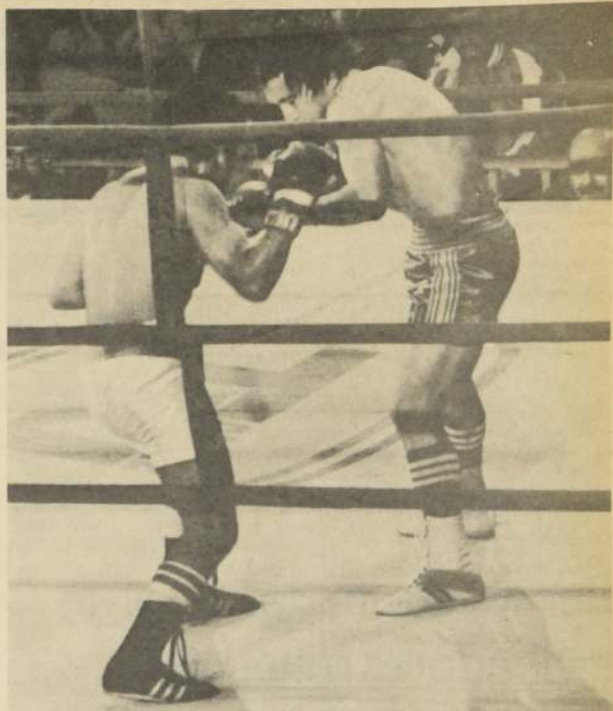
TENIS DE MESA: Finales, desde las 15.30 hrs. en Centro Cultural Los Andes. A. Ovalle 1465.

BASQUETBOL: Finales desde las 17.00 hrs. en Centro Cultural Los Andes. A. Ovalle 1465.

VOLEIBOL: Finales, desde las 19.00 hrs. en Centro Cultural Los Andes. A. Ovalle 1465.

EMPRESAS PARTICIPANTES

Desco Ltda. Teca S.A., Agsa Metal, Bezanilla Salinas, Elca. Cuevas y Ossandón, Delta S.A., Linos de Chile, Sociedad Pétros, Electra, Mutual de Seguridad, Pizarreño, Cámara Chilena de la Construcción, Rotter y Krauss, Corporaciones, Distribuidora Delano, Cemento Polpaico, Davis Autos, Berlín Fernández Wood, Derco Autos, Caja de Compensación Los Andes, Soc. Computación Binaria, Industrias Delano y Salinas y Fabres.



REVANCHA. — Jaime "Motorcito" Miranda, actual campeón sudamericano de la categoría mosca, cuando se enfrentó a Santos Benigno Laciari, en el Estadio Chile, en que por empate retuvo la corona. Esta noche repite frente al argentino retador, en un difícil combate.

Esta noche Jaime Miranda se juega el título mosca

"Motorcito", actual campeón sudamericano, expone su cinturón frente a Laciari, en Carlos Paz, Argentina

Esta noche, en la localidad de Carlos Paz, Argentina, Jaime "Motorcito" Miranda, expondrá por segunda vez el cinturón sudamericano de la categoría mosca, frente al pugilista trasandino e ídolo de la Provincia de Córdoba, Santos Benigno Laciari, el popular "Falucho".

El chileno, actual campeón sudamericano de la división, retuvo la corona frente a este mismo rival, el pasado 30 de agosto, al obtener de las tarjetas el fallo de empate. El combate en esa ocasión debió ser detenido por lesión del chileno ante un foul del argentino que se sancionó con la revisión de las tarjetas.

Esta noche nuevamente estarán frente a frente, pero con la gran diferencia que se estará en zona del rival y con un frenético e incondicional público, que ya mostró su característica, cuando acompañó al pequeño lidiador, hasta el Estadio Chile.

Todo eso en el marco, más las condiciones pugilísticas de Laciari, harán más difícil la tarea del campeón, quien además confesó antes de partir, que no estaba en su mejor forma. Fuera de peso y con un entrenamiento incompleto, Miranda deberá afrontar un compromiso de cuyo desenlace queda la aclaración de esa incógnita planteada en la pelea anterior.

En el pleito primero, Laciari atacó castigó bien al chileno, quien sólo hacía las finales del combate reaccionó y estaba sacando algún dividendo a su favor. Ahora Laciari ha declarado que no dejará lugar a dudas y que tratará de finalizar rápidamente una pelea cuyo resultado está pendiente, su triunfo.

Así, ante este panorama Jaime Miranda tendrá una dura misión, defender un título que le fue otorgado por oficio y que ratificara en un combate que planteó las dudas que

esta noche se espera queden aclaradas. Ante esto el campeón sudamericano y de Chile declaró: "Haré todo el empeño posible y trataré de retener el cinturón. No estoy bien, sobre todo en mi peso, pero me daré por entero".

SELECCION EN EL SUR

Hoy sábado y mañana domingo, se presentará en Lota y Coronel, un grupo de seleccionados amateurs, que pertenecen al plan 79-83 del Comité Olímpico de Chile. La delegación que viajó a cargo del dirigente Carlos Landri, lleva a su entrenador titular, Andrés Toledo y a los pugilistas Héctor Ramírez, en mosca junior; Ricardo Aliaga, en gallo; Carlos Díaz, en pluma; Esteban Puchi, liviano y Mario Daz, pluma.

ULLOA PELEARA EN EL SALVADOR

El 6 de diciembre próximo Cardenio Ulloa se presentará en El Salvador frente a Eusebio Gaitán. La pelea servirá para presentar a Ulloa en la zona, pues ahora Cardenio estará representando los colores nortinos. Con la representatividad de Inca Bus, y el respaldo de El Salvador, el ranqueado gallo nacional empezará a combatir en la región nortina, esperándose que pronto incluso se puedan hacer veladas internacionales.

CHILE SE INSCRIBIO EN LA AMB

La Comisión de Boxeo Profesional de Chile, que preside Jorge Constantino, se ha inscrito en la Federación Latinoamericana de Comisiones de Boxeo Profesional de la Asociación Mundial de Boxeo. La protocolización del ingreso quedó oficializada por intermedio de una nota dirigida por la entidad nacional, a los directivos de la organización latinoamericana.

DIAGNOSTICO GRATUITO
TREN DELANTERO
AMORTIGUADORES
FRENOS

REPARACION
TREN DELANTERO
DIRECCION
ALINEACION ELECTRONICA
BALANCEO DE RUEDAS

AMORTIGUADORES
SE INSTALAN PARA TODA
LA LINEA DE AUTOMOVILES
JAPONESES, AMERICANOS,
EUROPEOS

FRENOS
CAMBIO BALATAS Y
PASTILLAS RECTIFICADO
TAMBORES Y DISCO
REGULACION

TRABAJOS SE ENTREGAN
EN EL DIA
FACILIDADES CREDITO VISA

PURISIMA 43
FONO: 373472

CONSERVADORAS DE HELADOS

CREDITOS A SOLA FIRMA

PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 - 70 - 110
PIES CUBICOS
VITRINAS REFRIGERADAS

FrioStar

MORANDE 699
FONO: 723854

EL OLIVAR

CHOCOLATE (DULCE Y AMARGO)
CHUÑO-BICARBONATO
AZUCAR FLOR
POLVOS ROYAL
BANDEJAS-BOLSAS
PLASTICAS-VASOS
PAPAS FRITAS
MARRASQUINOS

MERMELADAS
ARVEJITAS
DURAZNOS
SALSAS DE
TOMATES
TODO EN GALONES

FRUTAS CONFITADAS
CHARQUI-PAPELES

FRUTOS DEL PAIS
TARRES Y CIA. LTDA.
ARTESANOS 761-TEL. 373968
VEGA CENTRAL-SANTIAGO

SIMONIZADO ES DE SIMONIZ

POR FIN EN CHILE

Los internacionalmente famosos productos

SIMONIZ

PARA MANTENER SU VEHICULO ETERNAMENTE NUEVO

SIMONIZ
21 PRODUCTOS QUE SE ENCARGAN DE LA LIMPIEZA, BRILLO Y PROTECCION DE SU VEHICULO

GERMAN MAYO Y CIA LTDA.
DIEZ DE JULIO 710 228275 SANTIAGO

LLAVEROS DE PROPAGANDA
LOS MEJORES A LOS MEJORES PRECIOS

CONSULTENOS

Y PARA ARMADORES
LLAVEROS CROMADOS
NIQUELADOS Y DORADOS
NACIONALES E IMPORTADOS

Ventas por mayor desde \$ 5 c/u

ROBERTO ESPINOZA 862
FONO 86054

RODAMIENTOS SANTA ROSA

Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETENES
Automotrices-Agrícolas
Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivos para Chile de
TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de
Neumáticos
Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

AVOCH inscribe en la legión de los grandes a Jorge Bravo

Una de las características que más ha identificado al Club Automovilístico Asociación de Volantes de Chile (AVOCH), ha sido su condición de club familiar. No porque esté constituido por familias que gustan del deporte, sino porque sus integrantes se van aquerenciando en tal forma de ese calor y amistad existentes, que cuando se van como es el caso del fallecido piloto Jorge Bravo, el sentimiento de cada socio se une mancomunadamente para crear un verdadero altar en la memoria del ausente y llegar a enmarcarlo en la gloria eterna de aquellos que son su existencia fueron construyendo ladrillo a ladrillo la historia de la vieja institución, decana del automovilismo en Santiago.

Mañana domingo, con motivo de realizarse la 12ª fecha del campeonato nacional de automovilismo de Velocidad en el Autódromo Las Vizcachas, organizadas por AVOCH, se rendirá un hermoso homenaje al piloto Jorge Bravo, quien diera muchas satisfacciones a su institución deportiva. Uno de los mejores preparadores de coches de carreras y también un exquisito conductor. Un hombre que dejó, en la huella de su auto, una enseñanza valedera para quienes pretenden surgir en este deporte tuercas. Aplicó sus conocimientos tanto en la puesta a punto de la máquina, como en la conducción de la misma. Fue cerebral para planear cada carrera y supo aquilatar cada triunfo, que engrandecieron su pequeña figura.

Un hermoso homenaje le brindará su institución al fallecido piloto, durante la realización de la penúltima fecha este domingo en Las Vizcachas

Es justamente a este hombre, a quien sus amigos le ofrecerán este domingo, más que un adiós, una recepción a la tribuna de los grandes, donde se reúne esa legión de conductores del pasado y que gracias a su obra están siempre presentes.

Después de largadas las pruebas a las 15.00 horas, se hará un alto en el rugir de motores y un coche conducido por la mano invisible del gran piloto, marcará la línea que tantas veces trazó en frenética carrera embriándose de ese vértigo que siempre le vitalizó. Una banda entonará acordes en recuerdo del amigo y muchas palomas surcarán los aires; revoloteando en torno al espíritu siempre presente, de quien seguramente sonreirá con ese gesto tranquilo y característico, que siempre le distinguió.

Después seguirá rugiendo el valle de las emociones tuercas pues también en este show de motores, las carreras deben continuar. En el programa se inscribieron más

de setenta pilotos, entre conductores capitalinos y de provincias, para las categorías: promocional standard, fomento 46, turismo nacional de 0 a 850, 1.400 y 2000 cc, monomarca Fiat 600, Fórmula 4 y Turismo de Carretera.

PIQUES DE CLASIFICACION

Los piques de clasificación para las diferentes categorías, se efectuarán hoy a partir de las 15.00 horas, en los siguientes horarios: de 15 a 15.20 horas, hasta 850, cc; 15.30 a 15.50 hrs. Monomarca Fiat 600; 16 a 16.20 horas, Fórmula 4; 16.30 y 16.50 horas, 1.151 a 1.400 cc; 17.00 a 17.20 hrs. 1.401 a 2.000 cc.

Las categorías, Fomento 46 y Turismo Carretera, no harán piques de clasificación, largando según el ranking del presente año.

En cuanto al valor de las entradas para mañana será de \$ 100,00 para los adultos, teniendo los niños entrada liberada.



EN EL RECUERDO. — Jorge Bravo en una de las tantas largas, cuando junto a otros ases del automovilismo impregnaban de emoción el "Valle del Vértigo". Mañana sus amigos le brindarán un gran homenaje tuercas.

Campeonato de fútbol de estibadores marítimos



Diferentes aspectos de la inauguración del campeonato de fútbol de los estibadores marítimos, en el Estadio Huracán, de Llole. Autoridades militares y civiles se hicieron presentes en la apertura del torneo que reunirá a deportistas de diferentes regiones del país. Una delegación de Arica en el desfile inicial. Y las numerosas delegaciones de Puerto Montt y Punta Arenas, haciendo presente el extremo austral de nuestro país.

Actividad de hoy

CICLISMO. — 17 hrs. Velódromo Estadio Nacional. Torneo abierto para Todo Competidor. Velocidad milanesa y 30 kls. con puntuación. Entrada gratis.

ECUESTRE. — 10 horas. Escuela Militar. Concurso Hípico Internacional Selección Copa del Mundo. Jinetes de cinco naciones.

ESGRIMA. — 14 hrs. Gimnasio de la Federación. Tarapacá. 739. Floret 3 damas, categoría todo competidor.

GOLF. — 10 horas. Club de Fútbol Norte-Sur. Definición. JUDO. — 15.30 hrs. Gimnasio Olímpico. Tarapacá 859. Cinturones Naranja y Verde para ascensos. RODEO. Torneos del calendario nacional. Loncoche, Carahue, Paillico, Curicó, Río Verde, Victoria, Chincolco, Entre Lagos, Magallanes, San Javier, Viña del Mar, La Reina, El Maipo, El Carmen, San Clemente, San Felipe, Balmaceda, Saucal.

Lorena Briceño

Promesa del básquetbol

Risueña, muy despierta y con un amor por los deportes que irradia en todas las manifestaciones de su personalidad. Tiene 14 años. Su nombre, Lorena Briceño Jara. Mide 1,60 mts. Estatura por sobre el promedio de nuestros jóvenes en dicha etapa. Es una basquetbolista en ciernes, pero su nombre aún no dice nada. Cursa primero medio en la Escuela Técnica Madre de Dios. Ya comienza a escalar por el sendero de los elegidos. Ya empieza a cosechar algunos títulos en sus deportes favoritos que son el básquetbol y el judo. Pero dejemos que sea Lorena, la pequeña campeona, quien nos cuente.

¿Por qué elegiste el básquetbol y el judo, dos deportes tan distintos uno de otro?

“Es que encuentro que cada uno de ellos tiene su encanto y su parte positiva. El básquetbol me gusta porque es un juego de conjunto y en donde se necesita mucha agilidad. Además en el poco tiempo que llevo ya me ha dado algunas satisfacciones, como participar en los Juegos Deportivos Nacionales Escolares y salir campeona representando a la Región Metropolitana. Me parece estar jugando todavía ese partido donde ganamos estrechamente por 30x27 a la III Región para llevarnos el título... Entre mis compañeras hay jugadoras de muchas condiciones, por favor... anote sus nombres; Liliana Villalobos, quien fue elegida la mejor del certamen por los entendidos; Ximena Zárate, Karín Demiere, Claudia Muñoz e Ivette Hernández, entre otras. Algunas ya son tentadas por la Escuela de Talentos.”

¿Qué opinión tienes de estos juegos nacionales escolares?

“Algo que estaba haciendo falta en el deporte chileno. Todos queremos llegar a las finales y para ello hay que superarse bastante. Además sirve mucho para nuestra vida escolar, se conocen muchos amigos. Se conocen otras formas de pensar... en fin, creo que es muy positivo. Lo malo, es que parece que estos juegos se van a suspender debido a su alto costo... Por

ahí escuchamos algo al término de las últimas competencias. Dicen que es muy costoso el traslado de tanta gente desde las regiones del país... Sería una lástima porque se ve que estaban dando frutos. Alvaro Labraña, joven basquetbolista de la Región Metropolitana, na, con quien conversamos en los juegos, y quien fue elegido el mejor jugador en basquetbol varones, me decía que estos juegos le habían hecho entender que el básquetbol era su deporte elegido. Como él, hay casos de muchos jóvenes que esperan ansiosamente el momento de las competencias. No deben terminar estos juegos.”

Otra cosa, ¿cómo practicas judo? “Me parece que es importante para la mujer sentirse segura. Además es un deporte de destreza, y no tanto de fuerza como piensa la gente que no la ha practicado nunca. Yo pertenecí al Club Samurai, y en estos momentos soy cinturón naranja... Sabe, además mi hermano menor Nelson Briceño de 10 años, es un afortunado exponente de esta disciplina, también es cinturón naranja y con él a veces ensayamos algunas “llaves”. El judo es uno de los deportes más completos que existen.”



ORGULLO. — Con satisfacción, la joven deportista Lorena Briceño muestra la medalla lograda en los últimos Juegos Nacionales Escolares, por ser integrante del plantel de baloncesto de la Región Metropolitana.

Engranaje

ESTRENO

Rodrigo Gana incursiona en Turismo de Carretera, corriendo el “Ciclón I” que pertenece a Juan Fernández. Al retirarse definitivamente del automovilismo, Juan Fernández no sólo está dejando una vacante importante, sino que además está quedando un coche de primera línea guardado en el garage. Es por esto que reviste especial importancia el que un piloto como Gana conduzca mañana el bolido blanco.

Un nuevo desafío para el hombre de la sonrisa permanente, Juan Gac, quien con su coche naranja tendrá que matizar nuevamente una combinación de alta velocidad, aunque esta vez lo haga disputando la cuadrícula con el piloto de la U.C. que aventura a gran nivel.

CHISPEANTE “CACHANTUN”

Antonio Amenábar, más conocido en el ambiente tuercas como “Cachantún”, está dispuesto para un nuevo duelo con Hernán Herman, y Valeriano Hernández, en la serie de los “IAVA”. No olvidemos que en la carrera anterior ya Amenábar ganó la serie y esta vez puede amargarle la tarde a sus rivales nuevamente.

Le hizo bien a “Cachantún” Amenábar su viaje por Europa. Allí participó en varias pruebas, sacando un positivo resultado. Ahora, aprovechando esa experiencia en la fórmula “Escort” en Inglaterra debutará mañana en Fórmula 4.

Una experiencia que el rubio conductor de la U.C. hace tiempo deseaba concretar, sobre todo después de haber ganado el primer lugar en aquel recordado curso de conducción de monopostos que hicieron Eliseo Salazar y Alejandro Schmauk, en 1976.

HORTA CAMBIO DE ESCUDERIA

El conocido Kurt Horta ya no está más con “Aguilar Competición”, pues se cambia de escudería. Aún no está totalmente confirmado, pero es seguro que Kurt pique en el día de hoy por “Ridolfi Competición”.

El nuevo tema del piloto sambernardino, de los registros de Universidad de Chile, reúne en estos momentos a Juan Carlos Ridolfi, Sergio Santander y Carmelo Campeone, quien no ha podido competir, pues algunos problemas le han retenido en su patria, Argentina.

EL QUE LA SIGUE LA CONSIGUE

Giuseppe Bacigalupo, de Universidad de Chile, nuevamente le dará trabajo a Rodrigo Gana, Patricio Campos, y Jorge Moreno, en la serie de los Turismo Nacional hasta 2.000 cc. Está siempre picando en los segundos lugares, con su “Super Special” Fiat 125 y podría ser ahora su oportunidad de abrazarse a la cuadrícula. El que persevera prospera.

AL ROJO VIVO LA F. 4

Faltando solo dos fechas para la finalización del campeonato, aún no se sabe quien será el campeón de este año. El puntero de la temporada Juan Carlos Ridolfi, quien incluso tiene una carrera menos, en la que fue suspendido por castigo, no cede en su liderazgo, manteniendo 58,0 puntos. Por otra parte, Santiago Bengolea con 54,5 deberá esforzarse al máximo para lograr un difícil objetivo.

Esta prueba de mañana, que comienza hoy con los piques será seguramente la máxima atracción, como de costumbre, para los fanáticos tuercas que se reunirán en Las Vizcachas.

LA SENSACION DE
SPA GHC



La maravilla automática para relajar sus tensiones solo o en grupo. Pileta de masaje acuático caliente, anti-stress, especial para centros de belleza o establecimientos turísticos y termas. Precio razonable. Se entrega instalado.

GERMAN HOLZAPFEL
Y CIA. LTDA.
SANTA ELENA 1508

FRENOS
Bendix

VEHICULOS:
AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESES

EQUIPO ORIGINAL
VENTAS Y SERVICIO.

SUC. MARIO QUEIROLO
STAGNARO
IMPORTADOR
EJERCITO 21 FONO 722645
Metro Estación Los Heroes



Toyota Corona 2.000 1977 un dueño. \$ 350.000
Mercedes Benz 250 1971 full equipo. \$ 780.000
Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000
Mustang Match One 1971 full equipo \$ 450.000
Austin Mini Cooper 1980 14.000 Km \$ 198.000
Fiat 125 1977 familiar flamante \$ 270.000
S.W. Oldsmobile Vista Cruiser 1972 full equipo \$ 395.000
Falcon 1969 6 cilindros \$ 190.000
Fiat 125 1976 excelente estado \$ 235.000
Caper montado sobre chasis C-30 1978 full equipo \$ 850.000
Chevrolet C-10 1978 con spot wagons \$ 445.000
Casa rodante 5 personas \$ 200.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032



Bar Night Club

ATENDIDO
EXCLUSIVAMENTE
POR BELLAS AZAFATAS
SHOW TOPLESS

WHISKY IMPORTADO
\$ 3.000

CHAMPAGNE
\$ 1.500

COMBINADO
\$ 250

SAN DIEGO 85
FONO: 65189

LUNES A SABADO
"Bancard" VISA

30%
DESCUENTO
CABLES USA

BAJADA T.V. \$6
COAXIAL RE 59 U \$19
COAXIAL RG 8 U \$80
MAS IVA

RECTIFICADORES
COMPLETA LINEA DESDE
1 AMP. DE 50 VOLT. A 320
AMP. 400 VOLT
CONECTORES AMPHENOL

ELECTRONICA
ENRIQUE
DESMARAS

¡CONSULETOS!
MONIJAS 825-LOCAL 911
FONO 395791

¡GRATIS!
ENVIO CONTRAREEMBOLSO

Financiera
Corfinsa S.A.

LA MAS AGIL
SOLUCION
FINANCIERA

Préstamos a Industriales y
Comerciantes

Descuento
Letras de Empresas

Préstamos Personales
en U.F.R.

a Profesionales y Empleados

MONEDA 812-10° PISO
FONOS: 717500-724759

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Pasó 600 en 35.3/5

Venezolano está como para bailar joropo

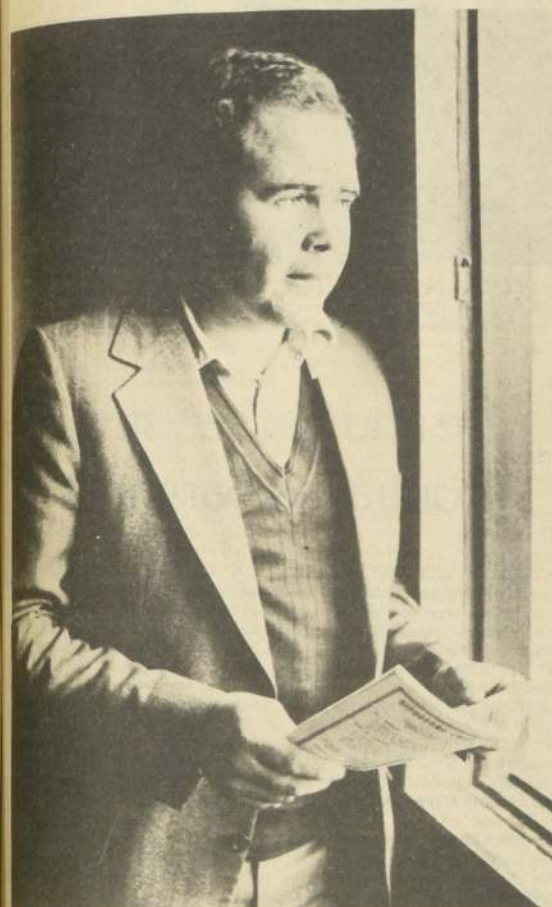
VENEZOLANO, tres años por Prólogo y Jaetanciosa por Jardiniere, des-
ta en los trabajos del Club Hípico
de Santiago. En los 600 metros pasó
con tiempo de 35,3/5 bajo la conduc-
ción de Elías Silva.

El pupilo de Ernesto Inda se en-
cuentra en un óptimo estado atlético
para su compromiso dominical en la
prueba condicional de 1.600 metros,
Premio Reineta, donde tiene bastante
opción de adjudicarse el primer triun-
fo de su campaña.

Los demás tiempos fueron los que
se presentan a continuación:

400 Mts.

Beato, L. Muñoz, en 24 1/5



Coralino, M. Latorre, en 24 2/5.
Coi Coi, J. Berrios, en 23 4/5
Diabla, J. Romero, en 24
Folpina, F. Díaz, en 23 4/5.

500 Mts.
Katunga, J. Manett, en 30
Manceba, C. Leighton, en 29 4/5
Corcega, J. Díaz, en 30
Di Como, J. Berrios, en 31
Brioso, J. Miño, en 30
Relista, J. Berrios, en 26 2/5.
Carpufa, O. Escobar, en 29
Mesonero, J. Verdugo, en 30 2 5.
Pardo's Pet, A. González, en 30
2/5.

Royalita, A. González, en 30
Karnak, O. Escobar, en 30 1 5
Matizada, J. Berrios, en 30

600 Mts.

Venezolano, E. Silva, en 35 3/5

Maromerita, J. Díaz, en 36 3/5
Picnic, L. Toro, en 36 3 5
Ligete, P. Castillo, en 36 4 5
Receta, E. Silva, en 37
Viñita Azul, O. Escobar, en 36 2 5
Plástico, S. Vera, en 36 1 5
Gagarin, C. Leighton, en 36 4 5
Rupestre, R. Jacquez, en 36 3/5
Pantagruel, L. Toro y Master, J.
Manett, en 35 3 5 iguales

700 Mts.

Le Mans, A. González, en 43
Vals, C. Leighton y Chene Chene,
J. Manett, en 43 1/5 iguales
Expedito, J. Díaz, en 43 3/5
Fusco, S. Vera, en 43 2/5
Fosforera, J. Díaz, en 43
Tabaquito, S. Azócar, en 43
Mataquito, R. Pérez, en 42 3/5
Machetero, L. Muñoz, en 43 2/5
Panchicuy, S. Vera, en 43
Parka, O. Escobar, en 44
Titánico, L. Muñoz, en 43 2/5

800 Mts.

Blackboard, S. Azócar, en 48
Fustero, L. Cornejo, en 48 2/5

Próspero, L. Muñoz, en 48 1 5
Dotado, P. Castillo, en 49 2/5
Teodolinda, A. González, en 50
Escriba, P. Ulloa, en 49
Rey Vital, O. P. Castillo, en 50
Torrentino, E. González, en 48 2/5
Amor Gitano, S. Vázquez, en 50
Marabunta, S. Vázquez en 49

1.000 Mts.

Eres Tú, R. Toledo, en 1.05
Mariotte, E. Silva, en 1.05 2/5
Estoque, L. Toro, en 1.03 3/5

1.200 Mts.

En Ti Confío, E. Guzmán, en 1.17
Cantejondo, O. Escobar, en 1.17
Rasputin, C. Leighton, en 1.16 3/5
Es Posible, E. Silva, en 1.17 1/5
Ganimedes, S. Azócar, en 1.17 2/5
Mahuidanche, J. Pérez, en 1.16

1.400 Mts.

Moctezuma, C. Leighton, en 1.30
Magnesio, E. Silva, en 1.31 2 5



NERVIOSISMO: Oliverio
Martínez espera ansioso la
confrontación de hoy, Clá-
sico Premio Velocidad,
donde participará su pupi-
lo Il Nono con bastante op-
ción debido a sus trabajos
realizados en pistas del re-
cinto porteño.

COI COI fue uno de los ex-
celentes registros que se vie-
ron en el Club Hípico. Bajo
la conducción de Juan Be-
rrios puso para los 400 me-
tros 23 4/5.

Il Nono a la espera de una gran carrera

IL NONO ha efectuado excelentes
registros en pistas del Valparaíso
Sporting Club con lo que su prepara-
dor Oliverio Martínez espera con-
fiado una excelente carrera hoy en la
séptima prueba de la tarde palmeña.
En los últimos cotejos Il Nono pasó los
500 metros en 30 segundos clavados
desde el partidito. Es de esperar que el
pupilo del trainer viñamarino haga
una excelente presentación con los es-
pecialistas que se disputarán los mil
metros del Clásico Velocidad a Peso
de Reglamento.

A continuación presentamos otros
aportes realizados en el centenario
recinto de la ciudad jardín.

300 metros

PINKE, J. Hernández, en 17 2/5, re-
pitó 400 en 23 2/5.
FADARAY, A. Muñoz, en 17 2/5.

400 metros

BIARRITZ, A. Muñoz, en 23 2/5.
GRANDE MICHELLI, V. Cáceres,
en 24.
TOOTS, L. Carvajal, en 24.
SUSPIRO, M. Aranda, en 24 2/5.
CHILPACO, V. Cáceres, en 24.

500 metros

IL NONO, L. Valencia, en 30. Tra-
bajó del partidito (gran trabajo).

LANAVALO, J. Hernández, en 30.
LATINIDAD, R. Carvajal, en 30.
RECATO, J. Monardes, en 30 3/5.
FORTUNE, O. Silva, en 28 2/5.
DELOS, F. Mejías, en 30 3/5.
MARANA, M. Peñaloza, en 30 2/5.
ROYAL TRIUMPH, L. Saavedra, en
29 1/5.
ESPARTERO, J. Navarrete, en 30.
JINETAZO, F. Aranda, en 30.

600 metros

CERRO CASTILLO, V. Cáceres, en
36.
SPEEDWAY, M. Peñaloza, en 36.
IL JUDAS, I. Saavedra, en 36 2/5.
PROPIETARIO, aprendiz, en 37.

TAMBOREADA, A. Muñoz, en
35 2/5, (muy buen trabajo).
RANGERINA, V. Cáceres, en 36 2/5.
DIANINA, A. Muñoz, en 36.
SACOMA, J. Hernández, en 37.

700 metros

ARAUCA, R. Durán, en 44 2/5.
BENIAMINO, J. Monardes, en
43 1/5.
DAMASITA, P. Hernández, en
42 2/5.
TAMANACO, O. Silva, en 42 2/5.

800 metros

SACRISTAN, L. Valencia, en 48 3/5,
últimos 200, en 12 1/5.

Hipódromo Chile

Sábado 22 de Noviembre de 1980

1ª Carrera 1.200 metros. Ind. 46 al 31. 1ª Serie a las
15.15 horas. Primera válida para la Triple

1987 J. Castro R.	2	1	Retoque	61 C. Leighton	9
1990 O. Silva	1	2	Lacino	58 S. Vázquez	7
1987 J. Cavero	2-10	3	Tanarko	54 P. Cerón	3
1980 O. Silva	Rp.	4	Huz	52 R. Herrera	6
1970 E. Beuzenberg	1-2-3	5	Rimador	52 O. López	8
1987 J. Nicol	Rp.	6	Soho	52 J. Herrera	1
2005 R. Serrano	5c-5c	7	Triblín	50 E. Suárez	4
1988 C. Urbina	9c-1	8	Moderado	48 P. Castillo	2
1970 C. Miranda	3-7-5	9	Yondup	48 O. P. Castillo	5

2ª Carrera 1.000 metros. a las 15.45 horas. Segunda
válida para la Triple.

2005 S. Miceli	Rp.	1	Alira	53 V. Vázquez	12
1981 A. Donati	1	2	B. Blanca	53 S. Pérez	9
1987 C. Tapia	8-5-4	3	Congonas	53 O. P. Castillo	3
1975 J. Rivas	2	4	Corvina	53 C. Leighton	7
1974 D. Alvarez	4c.	5	Entreverada	53 R. Jacquez	6
1985 H. Miranda	Rp.	6	Gaia	53 C. Valencia	8
1980 D. Torres	10	7	Inspirada	53 J. Amestelly	10
A. Parra	2-3-4	8	Laurita	53 S. Vázquez	1
1980 O. González	Deb.	9	Plazuela	53 O. Pérez	4
1980 M. Sepúlveda	4-9	10	Quicha	53 J. Verdugo	13
1985 O. Silva	7-6-6	11	Retobada	53 M. Cabrioler	2
1987 O. Martínez	Rp.	12	Teleserie	53 P. Vega	11
	4-3	13	V. Bella	53 R. Herrera	5

3ª Carrera 1.900 metros. Ind. 35 e Inf. a las 16.15
horas. Tercera válida para la Triple.

2013 L. Urbina	8-5	1	F. and Six	58 S. Vázquez	7
1988 H. Miranda	3-7-4	2	N. Franco	58 J. Amestelly	3
2006 A. Muñoz	5-8-7	3	Madureiro	55 G. Pinfo	6
2006 J. Inda G.	3-5	4	Balardo	54 L. Cornejo	1
2002 R. A. Bernal	3-7c	5	Delinciente	53 S. Azócar	4
1985 E. Beuzenberg	1-1-5	6	Dogo	52 O. López	2
1988 A. Valdés	6-4-6	7	G. Montañita	48 J. Romero	5

4ª Carrera 1.200 metros. Ind. 12 al 9. a las 16.50
horas. Primera válida de la 5ª y 6ª del Chile.
Primera etapa de las 7 del Chile.

1984 H. Yáñez	Rp.	1	Benévola	54 N.N.	12
1982 G. Georgiudis	1-11	2	Carolyn	54 N.N.	9
1982 J. Inda G.	Rp.	3	Conquillosa	54 S. Azócar	3
2016 D. A. Yonucis	Rp.	4	Fortuit	54 M. Olguín	7
1983 R. Alvarez	14-6	5	Testur	54 O. Pérez	14
1989 C. Rojas	7-7-3	6	Canciller	53 V. Rojas	6
1983 A. Donati	8c-6	7	Condenado	53 C. González	8
1989 S. Salas	Rp.	8	Makasar	53 N.N.	10
2009 J. Castro L.	13	9	Tito C	53 V. Cáceres	1
1987 A. Rivas	8	10	Rebedero	52 R. Herrera	4
2009 M. Baeza	Rp.	11	Colora	52 L. Ramos	16
2009 J. Bravo	6-14	12	Folhada	52 P. Castillo	13
2009 D. López	13-15	13	Mercedita (D)	52 H. Ulloa	15
2009 A. Quiroz	2-5	14	Rayal Café	52 J. Castillo	2
1989 R. A. Bernal	7	15	Laica	51 R. Pérez	11
	13-10	16	Salofeno	51 J. Carrasco	5

5ª CARRERA 1.000 Mts. Condicional a las 17.20
Hrs. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE
SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1985 D. Alvarez	6	1	Analina	53 E. Silva	12
1981 J. Nicol	3-2-3	2	Canasta	53 M. Cabrioler	9
1411 J. Bravo	Rp.	3	Corisa	53 C. Valencia	3
1981 J. B. Castro	6-10	4	Dampi	53 M. Carrasco	7
1990 L. Urbina	Rp.	5	Foragida	53 R. Durán	14
1981 C. Bagú	13	6	G. Percha	53 S. Zúñiga	8
1981 J. Guajardo	14-2	7	Jadara	53 J. Amestelly	6
1522 J. Silva	Rp.	8	La Dormida	53 C. Leighton	10
1824 D. Torres	Rp.	9	Manzana	53 W. López	1
1837 J. Sánchez	7-11	10	Proceda	53 M. Alvarez	4
1985 J. Castro L.	7	11	Raquelín	53 M. Olguín	13
1985 O. Silva	9c-12	12	Sada	53 C. Galleguillos	2
1816 A. Yunusic	Rp.	13	Sagasca	53 P. Cerón	11
1824 A. Rivas	Rp.	14	Santita	53 P. Castillo	5

6ª 6ª CARRERA 1.400 Mts. Ind. 34 al 21 a las 17.50
Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA
TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1982 José Melero	Rp.	1	Alberto	80 C. Leighton	3
2008 O. Manso	1-6-5	2	Ad. Valorem	55 P. Herrera	7
2015 O. González	5c-4	3	Malteado	54 L. Cornejo	6
2011 P. Bagú	2-5	4	Pelé	54 S. Vázquez	8
1834 J. Silva	1	5	Mis Eva	51 E. Silva	1
1827 H. Miranda	1	6	Marabuta	48 P. Castillo	4
2015 G. Georgiudis	3	7	Nakamura	48 S. Suárez	2
1786 A. Breque	Rp.	8	Superstición	48 R. Pérez	5

7ª CARRERA 1.000 Mts. Clásico SELECCIÓN DE
VELOCISTAS a las 18.20 Hrs. GANADOR
PLACE Y DUPLA EXACTA CUARTA ETAPA
DE LAS 7 DEL CHILE

1244 O. Martínez	Rp.	1	Il Nono	61 J. Berrios	9
2034 L. Urbina	8v-5v	2	Libertado	61 J. Amestelly	3
1967 J. Castro R.	3-8	3	Merry Boy	61 P. Herrera	7
1967 J. Bravo	2-11	4	Tio Pepino	61 O. López	6
2006 M. Segura	4-3-2	5	Tresdoble	61 P. Cerón	8
1934 J. Castro R.	1-3c	6	Ufizi	61 C. Leighton	10
1856 R. Chellew	Rp.	7	Restant	58 V. Rojas	1
1893 D. Alvarez	Rp.	8	Tarantula	58 O. Escobar	4
1976 P. Bagú	1c	9	Tizadita	58 S. Vázquez	2
1891 L. Herrera	Rp.	10	Barbón	56 E. Silva	5

8ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 16 al 12 a las 18.50
Hrs. TERCERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE
QUINTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

2012 O. Mora	9-11	1	Husmir	55 G. Pinfo	12
1969 J. Inda G.	1-7	2	Jambo	55 S. Azócar	9
2016 L. Toledo	4c-4	3	Machigua	54 J. Amestelly	3
2015 L. Toledo	8-11	4	Travesal	54 H. Ulloa	7
1883 A. Donati	Rp.	5	No Peiro	54 M. Alvarez	14

1952 A. Donati 5 46 Kantala 52 A. Donati 6
1701 A. M. Santos Rp 7 ShDeck 54 E. Silva 8
2009 F. Velasco 10-2 8 Chin 53 M. Carrasco 10
2016 E. Beuzenberg 8-5-8 9 Lonatno 52 O. López 1
1961 J. Silva 1 10 Cockatoo 52 C. Leighton 4
2016 P. Amestelly 7c-7 11 Vigoroso 53 P. Castillo 16
2031 José Melero Rp 12 Amañada 52 O. Jara 13
1985 O. Silva Rp 13 Demonio 52 C. Galleguillos 15
1959 O. Manso 7-9-3 14 Merry Nada 52 J. Asudillo 2
1994 R. Muñoz 6-12v 15 Silicio 52 N.N. 11
2014 R. López 13-5 16 Malpensao 51 J. Castillo 5

CORRAL: 3 con 4, 5 con 6 y 9 con 10.

9ª

CARRERA a las 19.20 hrs. 1.400 Mts. Ind. 20 al
9. CUARTA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE. SEXTA
ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

2015 H. Yáñez	1-1-9	1	Guayabo	59 V. Bravo	12
2015 E. Carreño	4-9-7	2	Ch. que lino	57 J. Duarte	9
1932 O. González	Rp.	3	Expresivo	56 L. Cornejo	3
1952 G. Avila	4	4	Fogonazo	56 J. Amestelly	7
2015 O. Martínez	10-6	5	Stravos	56 R. Durán	14
2014 J. B. Castro	2-8	6	Laurel	53 J. Castillo	8
2023 J. Melero	Rp.	7	Novata	52 O. Jara	13
1993 L. Guerrero	Rp.	8	Disfundido	52 R. Herrera	10
1995 L. Espinoza	9-6-4	9	Bónica	51 N.N.	1
2014 R. Olivares	1-8-4	10	Denker	51 P. Castillo	4
2009 R. Jacque	3-2-2	11	Nota	51 N.N.	13
1977 E. Inda	3v-5	12	Hulano	50 E. Silva	15
2014 L. Bernal	2-1-3	13	Mimosa	49 J. Díaz	2
2014 M. Velarde	7-12	14	Llan Llan	48 L. Toro	11
2014 L. Santos		15	Tineo	48 C. Donoso	5

10ª

CARRERA a las 19.50 hrs. 1.400 mts. Condi-
cional. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA
SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

1951	A. Abarca	7-4-2	1	Albilla	53 S. Vázquez	12
1831	E. Castro	Rp.	2	Alcaldesa	53 C. Galleguillos	9
2007	C. Tapia	5	3	Polquita	53 C. Leighton	3
1794	E. Corfez	Rp.	4	Brega	53 P. Castillo	7
2010	J. Bravo	12-11	5	Cachuza	53 J. Carrasco	18
2007	H. García	11-14	6	Educación	53 O. López	14
2010	O. Manso	4-6-5	7	Esparilla	53 J. Herrera	6
2007	O. Manso	3-2-2	8	Tildada	53 R. Herrera	8
1974	M. Baeza	3-C	9	Estelita	53 R. Toledo	10
1974	M. Baeza	4c	10	F. de Exito	53 O. Jara	1
1951	L. Alvarez	2-10	11	C. Mother	53 N.N.	17
2010	O. Mora	3-3-3	12	Inaudita	53 J. Castillo	4
1828	G. Avila	Rp.	13	Killing	53 V. Rojas	16
1873	H. Yáñez	3-15	14	Maika	53 L. Camus	13
2010	F. Pinchoet	8	15	Pepy	53 W. López	1
1974	P. Bagú	Rp.	16	Pokara	53 J. Verdugo	1
1974	A. Zamorano	2c	17	Vesánica	53 L. Toro	1
	D. Bernal	Dec.	18	Vientolada	53 S. Azócar	1

Premio "Selección de Velocistas"

Ufizi en la mira de gran parte de los aficionados

Un programa de trece competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera se largará a las 15.15 horas. La del cierre a las 21.25.

Sirve de base a la cartilla la prueba reglamentaria de 1.000 metros, premio "Selección de Velocistas", cuyo vencedor se adjudicará una bolsa de 200.000 pesos.

Aparte de ese incentivo, está el pozo acumulado para la sexta etapa de la apuesta "5ª y 6ª". En esta oportunidad existe un remanente de 594.422 pesos.

El evento central contará con la presencia de diez de los más capacitados velocistas de nuestro medio, contándose, entre éstos, Il Nono, Ufizi y Tiznadita, por nombrar algunos. Por tratarse de una carrera reservada para tres años y más, estarán representadas las generaciones de los años 1975, 1976 y 1977. La prensa especializada ha repartido sus preferencias entre los cuatro años "IL NONO" y "UFIZI",

contando este último con un voto más que aquel.

Veamos enseguida las últimas actuaciones de cada uno de los animadores de este importante compromiso:

Il Nono, 61 kilos, Juan Berrios. El hijo de Trébol Rojo reaparecerá entre nosotros, luego de una ausencia de cuatro meses. En última salida a la pista (19 de julio) se impuso por un largo sobre Trihot en compromiso similar. Tiempo: 0.57.4/5.

Libertado, 61 kilos, Juan Amestelly. En clásico reglamentario de 1.300 metros, premio "Club Hípico de Concepción", disputado en el césped del Sporting Club de Viña del Mar, arribó quinto de Atkinson, a cinco cuerpos. Tiempo: 1.17.1/5.

Merry Boy, 61 kilos, Patricio Herrera. Cargando 57 kilos ocupó la octava posición de Pick Up 59, a siete cuerpos. En clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12.

Tío Pepino, 61 kilos, Orlando López. Participó en la misma competen-

cia del anterior, finalizando undécimo con 60 kilos en su sillín (entre doce competidores). Seis cuerpos y tres cuartos lo separaron del vencedor.

Tresdoble, 61 kilos, Pedro Cerón. Con 59 kilos en sus lomos escoltó a MacLaren 52, a seis cuerpos y un cuarto, en handicap de 1.200 metros. Índice 44 al 31. Tiempo: 1.11.1/5.

Ufizi, 61 kilos, Claudio Leighton. El hijo de Irish Sweeper viene de arribar tercero de Coi Coi, a 2.1/4 cuerpos, en los 1.000 metros del clásico reglamentario, premio "Nicolás Barros Luco", disputado en el césped del Club Hípico. Tiempo: 0.57.4/5. El "mulato" tendrá la dura misión de vengar la derrota que le infligiera en su último encuentro contra "IL NONO", uno de los más calificados velocistas con que se cuenta en el momento. Defenderá el pronóstico a ganador de nuestro diario.

Restant, 58 kilos, Vicente Rojas. La hija de Respingo y Mania viene de arribar quinta con 53 kilos de Dianina 52, a 4.1/4 cuerpos, en handicap de

1.300 metros. Índice: 19 al 14, Sporting Club. Tiempo: 1.18.2/5.

Tarántula, 58 kilos, Oscar Escobar. Ha estado ausente de las canchas por espacio de 50 días. En su última presentación, 27 de septiembre, derrotó por pescuezo a La Alhajita en compromiso reglamentario de 1.300 metros, reservado para hembras, premio "Costancio Silva M". (GRUPO II). Tiempo: 1.20.1/5.

Tiznadita, 58 kilos, Sergio Vázquez. Tenemos la impresión que la mulata rinde mucho más en césped, pero carreras son carreras. Viene de vencer con 61 kilos a Quinquimo 49, por 3/4 cuerpo, en Especial handicap, corrida en el Club Hípico. Tiempo: 0.58.

Barbón, 56 kilos, Elías Silva. El hijo de Balouf-Grieta, será el único representante de la generación del año 1977 que tomará parte en este difícil compromiso. En anterior desempeño, los 1.800 metros del clásico "Paddock Stakes", no tuvo mayor fortuna. Remató en el décimosexto lugar, a 12.1/4 cuerpos. Tiempo: 1.46 4/5.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el Hipódromo Chile.

CAMBIOS DE PESO

Cuarta Carrera: (6) Canciller de 53 a 52 kilos, Quinto con 51 de Condenado 51, a 8.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 Metros. Índice: 15 al 9. Tiempo: 1.13. (7) Condenado de 53 a 59 kilos. Ganó con 51 kilos a Sin Brillo 53, por 2.1/4 cuerpos. En la misma carrera del anterior.

Octava Carrera: (14) Merry Nada de 52 a 51 kilos. Decimoquinta última con 53 kilos de Condenado 51, a 18.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 15 al 9. Tiempo: 1.13. (Existe constancia en acta que salió rezagada. Además se presentó su preparador a manifestar disconformidad con la carrera, atribuyéndola a la cuenta dada por el jinete). (8) Silicio de 52 a 53 kilos. Tercero con 53, a 3.1/4 cuerpos. En la misma prueba de la anterior. (Fue cargado en la partida).

Novena Carrera: (4) Fogonazo de 56 a 55 kilos. Sexto con 54 kilos de Partenio 54, a 22.1/2 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. Índice: 20 e inferiores. Tiempo: 1.59.

MONTAS QUE FALTABAN

Cuarta Carrera: (2) Carolyn, Guillermo Silva y (8) Makasar, Orlando López. **Novena Carrera:** Bionica Cesáreo Galleguillos. **Décima Carrera:** (11) Gran Mother, Elías Silva. **Duodécima Carrera:** (7) Abrojo, Pedro Cerón y (11) Jovelé, Guillermo Silva. **Decimotercera Carrera:** (2) Merry Loca, Patricio Herrera y (4) Buen Silex, Gabriel Pardo.

DESCARTES

Primera Carrera: (7) Tribilín. **Cuarta Carrera:** (13) Mercedita. **Novena Carrera:** (15) Tineo, y **Decimotercera Carrera:** (1) Scotland King.

NO CORREN

Cuarta Carrera: (1) Benévola y (9) Tito C. **Octava Carrera:** (7) Shangay Deck. **Decimotercera Carrera:** (9) Roble Pellín.



UFIZI, cuatro años por Irish Sweeper y Snow Star por Snow Crown, contará con muchos adeptos en los 1.000 metros del clásico "Selección de Velocistas" que se correrá esta tarde en La Paloma.

Five and Six se estrelló contra las barandas

1ª CARRERA. RETOQUE. Estrellado en los últimos mts. TRIBILIN. Saltó un tanto rezagado, por lo que corrió exigido las primeras distancias. YONDUP. Se abrió.

2ª CARRERA. BAHIA BLANCA. Fue cerrada por el grupo en la salida. LAURITA. Saltó hacia adentro al salir. QUICHA. Cargada en los 800 mts.

3ª CARRERA. FIVE AND SIX. Cargado en los 500 mts.; se estrelló en las barandas. DOGO. Salió rezagado. GRAN MONTANITA. Molestada en los 1.200 mts.

4ª CARRERA. CAROLYN. Cargada en la salida. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupila; la atribuye a los contratiempos que tuvo en la salida. TESTUR. Fue cargado por el grupo en los primeros mts. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupila; la atribuye a lo declarado por el jinete. BEBEDERO. Cargado en la entrada de la tierra derecha. FO-LIADA. Cargada en la salida, luego del contratiempo no se empleó. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupila; la atribuyó a la cuenta dada por el jinete. MERCEDITA. No pudo correr de atrás como eran sus instrucciones por estar su conducta muy fogosa. LAICA. Cargada en los 600 mts.; levantó la cabeza al partir.

5ª CARRERA. ANALINA. Se abrió. PROCEDA. Salió rezagada. RA-QUELIN. Cruzada a 200 mts. de la meta.

6ª CARRERA. PELE. Cargado en los 600 mts.; salió rezagado.

7ª CARRERA. LIBERTADO. Cargado en los 600 mts. TIO PERINO. Se estrelló en el partidor.

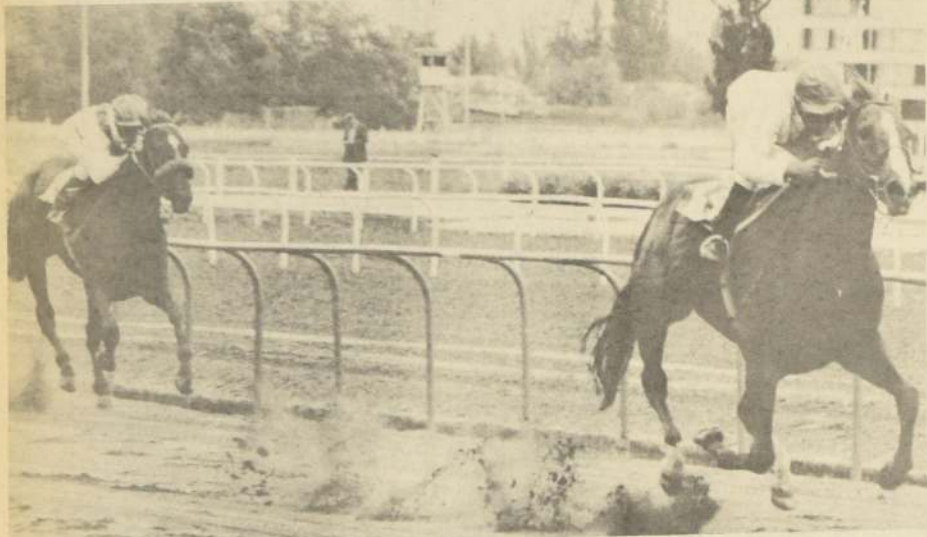
8ª CARRERA. HUSIMIR. Cargado a 200 mts. de la llegada; se reza cargando. JAMBO. Cargado en los 600 mts. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupila; la atribuye a que su ejemplar no se entrega a correr por los palos. MACHIGUA. Se estrelló en el partidor. TRAVESAL. Al jinete se le corrió la gorra cuando cegado toda la prueba. LONTINO. Cargado en los primeros y en los últimos mts.

9ª CARRERA. LAUREL. Cargado en los 600 mts. y en la salida, a causa de los contratiempos no pudo hacer correr entre los punteros. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la conducción de su pupila. LLAO LLAO. Se cargaba a los palos.

10ª CARRERA. CACHUZA. Cargada en los 800 mts. MAIKA. Cargada en la salida, a causa del contratiempo no pudo correr de atrás.

11ª CARRERA. PELLARIN. No pudo hacer correr entre los punteros por no haber tenido la ligereza para hacerlo.

13ª CARRERA. CHICCO. Abierto desde la salida hasta los mts. LA GRINGUITA. Cargada en la partida. TENTADOR. Cargado en la partida y en los últimos 50 mts.



RALATO, tres años por Carral y Sedería por Sertorius, al que vemos en el primer triunfo de su campaña, quedó en condiciones de repetir esa performance.

La tabla mágica

	La Nación	El Mercurio	La Segunda	U. Noticias	El Ensayo	M. Hípico	La Tercera	La Hípica
1ª	Retoque Moderado	Lacinio Moderado	Rimador Moderado	Rimador Retoque	Lacinio Moderado	Moderado Rimador	Lacinio Moderado	Moderado Huz
2ª	Corvina Villa Bella	Corvina Laurita	Corvina Laurita	Corvina Laurita	Corvina Laurita	Corvina V. Bella	Corvina Laurita	Corvina Gaia
3ª	Dogo Delincuente	Dogo Balurdo	Dogo F. and Six	Delincuente Dogo	Delincuente Dogo	Delincuente Dogo	Delincuente N. Franco	Dogo F. and Six
4ª	R. Café Laica	Laica Bebedero	Testur Makasar	Canciller R. Café	Bebedero Laica	Bebedero R. Café	Testur Bebedero	R. Café Fortuit
5ª	Jadara Canasta	Analina Jadara	Analina Jadara	Analina Jadara	Analina Canasta	Jadara Canasta	Canasta Analina	Jadara Sada
6ª	Miss Eva Marabuta	Miss Eva Pelé	Pelé Marabuta	Miss Eva Nakamura	Miss Eva Alberto	Marabuta Alberto	Pelé Malteado	Pelé Marabuta
7ª	Ufizi Il Nono	Il Nono Ufizi	Ufizi Barbon	Ufizi Tresdoble	Il Nono Ufizi	Ufizi Il Nono	Ufizi Il Nono	Il Nono Ufizi
8ª	Cockatoo Machigua	Cockatoo Jambo	Machigua Cockatoo	Chin Merry Nada	Cockatoo Machigua	Cockatoo S. Deck	Lontano Machigua	S. Deck Lontano
9ª	Nota Laurel	Laurel Llaol Llaol	Llaol Llaol Laurel	Hulano Mimoso	Llaol Llaol Hulano	Llaol Llaol Laurel	Hulano Llaol Llaol	Llaol Llaol Fogonazo
10ª	Inaudita Tildada	Tildada Albilla	Vesania Albilla	Albilla Tildada	Tildada Polquita	Albilla Tildada	Gr. Mother Albilla	Tildada Brega
11ª	Maluco Sisella	Juanucho Maluco	Juanucho Test	Vellocino Juanucho	Maluco Juanucho	Santiaguito Maluco	Test Maluco	Santiaguito Juanucho
12ª	Discutido P. Perro	Cañamero Ralato	Cañamero Perjuro	Andante Discutido	Cañamero Discutido	Jovele Cañamero	Cañamero Canturreando	Andante Caligula
13ª	Shabanu Veneno	Ludwig Shabanu	Ludwig Veneno	Nadya Shabanu	Ludwig Veneno	Jangalero Bogatun	Bogatun Shabanu	Veneno Buen Silex

DELINCUENTE regresa a la pista de sus más grandes éxitos. El "colorado" quedó muy bien ubicado en el handicap de 1900 metros. Además contará con la dirección de Sergio Azócar, que es garantía de triunfo. En el grabado, en uno de sus últimos logros (corre pegado a la palizada interior).



COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!!
HOSTERIA
"EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA
FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE
CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR
Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPi
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706 FONO: 93439-STGO.



TASAS LIBO A:	30 días	90 días	180 días
1) US\$	16.875000	16.562500	16.000000
2) £	16.312500	15.750000	14.812500
3) D.M.	9.000000	9.437500	9.312500
4) FRF	5.000000	5.000000	5.437500
5) FRF	10.500000	11.000000	12.000000
6) FLH	9.375000	9.750000	9.875000
7) YEN	8.875000	9.687500	9.437500
8) PRIME RATE EN US\$			16.250000
9) MINIMUM LENDING RATE EN £			16.000000
PROMEDIOS: (F)			
1) LIBO RATE EN US\$ 180 días (últimos 20 días hábiles)			15.446875
2) PRIME RATE (últimos 20 días hábiles)			15.125000

La Laguna Redonda, en la zona de Concepción, no recibe ningún tipo de atención de parte de las autoridades, a pesar de tratarse de un bello lugar enclavado en una zona de población, pero ahora será el gobierno con los fines que los propios habitantes desean: transformarlo en un parque público y en un lugar de pesca. Los habitantes han desarrollado completamente la actividad de pesca de pejerreyes organizados en la **DIGEDER**. Para las obras de construcción en Redonda se han destinado 10 millones de pesos y ya se ha iniciado el trabajo. Hay un total de tres oponentes para las obras respectivas.

Secretaría de la Mujer, provincia de Talca, el viernes de la próxima semana llegará a esta ciudad Mercedes Zueggara Brizuela, asistente social y miembro del Consejo de Estado, para dictar una conferencia que versará sobre el tema "Relaciones Humanas".

El acto está programado en el Salón de Honor de la Municipalidad, a las 15 hrs. Han sido invitadas las principales instituciones del voluntariado talquino.

Santiago, Chile
Noviembre, Sábado 22-1980

Pocos interesados en ser salvavidas

VALPARAISO. — La primera fase de los exámenes a postulantes a salvavidas y boteros para las playas y balnearios de la zona, bajo tuición de la Gobernación Marítima, se inició ayer en el Balneario Recreo de Viña del Mar.

Ante la comisión que integraron el presidente de litoral Jorge Egaña, suboficial Oscar Yusti, suboficial enfermero Enrique Sepúlveda, sargento Manuel Sandoval y marinero Juan Gómez, se presentaron 19 aspirantes a salvavidas, 8 de los cuales eran estudiantes de la Universidad Católica de Valparaíso, y 8 postulantes a boteros. Se precisaron 22 hombres para salvavidas y 6 para boteros.

Las pruebas rendidas por los interesados consistieron en precalentamiento previo, natación en el mar a una distancia de 300 metros; salvataje de un bañista en peligro de ahogarse; carrera de 100 metros en carrera y primeros auxilios.

Las pruebas fueron presenciadas por un grupo de salvavidas profesionales y el presidente del gremio, Aristides Contreras, quien dio a conocer que el poco interés demostrado por la juventud para desempeñarse como salvavidas, se debe a los bajos sueldos que se perciben, razón por la cual la institución está solicitando un reajuste a los concesionarios.

El examen continuará hoy, con pruebas de piscina, al habilitarse especialmente la existente en el Balneario Recreo, donde los postulantes deberán cumplir carreras bajo control de tiempo, y debajo del agua, además de pruebas de conocimientos y capacidad para ejercer la profesión.

La autoridad marítima formuló un nuevo llamado a las personas, de 18 a 50 años de edad, que tengan condiciones de salud, para acudir al llamado y copar así las vacantes producidas, siendo el total de personal requerido para cubrir las distintas plazas de 75 salvavidas y 8 boteros.



Salvamentos de personas en peligro de ahogarse en el mar y recuperación en la playa, cumplieron los postulantes a salvavidas Héctor Maldonado, Humberto Moyano, Pablo Castillo, Miguel Jorquera, José Altamirano y Enrique Opazo, en el examen que rindieron en el Balneario Recreo.

Nueva empresa instalará 8 mil teléfonos en Quilpué

VALPARAISO. — El problema del servicio telefónico de Quilpué será solucionado por una empresa privada que ha dispuesto instalar una planta en Viña del Mar, ampliando posteriormente sus actividades a la comuna de Quilpué, con un programa en dos etapas de mil 500 aparatos cada una.

El alcalde Guido Olguín Ossandon dio a conocer que los ejecutivos se plantearon en un sentido de competencia y no desplazamiento de otra firma. Actualmente en Quilpué existen 117 abonados de la Compañía de Teléfonos de Chile, existiendo un plan de expansión de cinco mil aparatos más para 1983.

El presidente de la República rubricó el decreto que otorga autorización a una empresa privada para operar en nuestro país, con actividades en la V Región, labores que iniciará en Renacu, Viña del Mar, alcanzando posteriormente a la comuna de Quilpué, con un servicio de discado directo a Santiago y Valparaíso.

El jefe comunal agregó que la próxima semana ejecutivos de la nueva empresa, Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos, visitarán Quilpué y realizarán una inspección y proyecto de factibilidad, siendo acompañados por el representante en zona, Julio Yubero, que hizo la promesa oficial.

El servicio permitirá dotar de comunicación a las diversas poblaciones del sector industrial de El Belloto, cuando los pios que tienen mayor necesidad para instalar los teléfonos en el primer semestre de 1981.

En relación a esta posibilidad, que se concretará entre la firma pro-

ponente y el municipio, se ha pronunciado favorablemente Rolando Palma, ex presidente de la unión comunal de juntas de vecinos, expresando que "constituirá una de las mejores herramientas para el progreso de la ciudad".

Por su parte, Eugenio Manzur Vergara, presidente de la Cámara de Comercio, expresó que "el anuncio es de extraordinaria importancia, lo que convertirá a Quilpué en una de las ciudades que mejor se beneficiará al plantearse una competencia entre empresas similares". Juan Gálvez Poblete, dirigente vecinal y de los bomberos, manifestó su satisfacción haciendo presente que "en Belloto Norte existe un solo teléfono público, al igual que en Belloto Sur, con Estero Viejo son más de cien mil las personas que enfrentan el problema de la falta de comunicaciones".

Manuel Luengo Solanas, vicepresidente de la unión comunal de Juntas de Vecinos y presidente del Centro Español, manifestó por su parte que "la competencia será muy favorable, evitándose las largas esperas para conseguir un teléfono, que sólo se logra después de varios años, lo que redundará en un mejor servicio general".

OBRAS NUEVAS Y EN EJECUCION

El Alcalde de Quilpué reveló además que se dio comienzo a la instalación de faenas de la población de 800 casas que quedarán ubicadas frente a la estación Valegria, a cargo de la firma Carmi y González, obra a la que seguirá otro conjunto habitacional con el mismo número de casas individuales y departamentos, por cuenta de Longhi y Cía.

La exposición estuvo a cargo de Luis Valenzuela y Humberto Canepa, en presencia de los alcaldes de Viña del Mar, Edmundo Crespo; Quilpué, Guido Olguín; Villa Alemana, Alejandro Peralta; Casablanca, Rodrigo Martínez; Puchuncaví, Jorge Salvo, y Quintero, Fernando Latrille, más los directores de tránsito de esas corporaciones.

El sistema consiste en estaciones de revisión, que están dotadas de máquinas adquiridas en Estados Unidos y Alemania, las que realizan una labor técnica en base a computación, que permite comprobar el estado de dirección, de los frenos y sus variaciones, luces, gases y neumáticos.

El uso de estas máquinas se hace en estaciones de servicio, que se instalan en cercanías de las municipalidades o terrenos que se determinan por las corporaciones, cancelando la firma la



La Comuna de Quilpué contará con servicio telefónico de una nueva empresa, informó el alcalde Guido Olguín Ossandon, agregando que serán de discado directo a Valparaíso y Santiago.



El Gobernador Provincial, Hernán Sepúlveda Gore, escucha a los representantes de la firma SERTECT, Luis Valenzuela y Manuel Canepa, quienes dan a conocer a los alcaldes y directores de tránsito, detalles del plan de revisión vehicular.

Revisión mecánica automática proponen instalar en V Región

VALPARAISO. — Un servicio sin costo para las municipalidades de la provincia de Valparaíso, que impera desde hace cuatro años en las comunas de Santiago y que ha controlado y efectuado la revisión mecánica de 70 mil automóviles, dieron a conocer en una reunión convocada por el gobernador, Comandante Hernán Sepúlveda Gore, los representantes de la firma SERTECT, Servicios Técnicos de Tránsito Limitada.

La exposición estuvo a cargo de Luis Valenzuela y Humberto Canepa, en presencia de los alcaldes de Viña del Mar, Edmundo Crespo; Quilpué, Guido Olguín; Villa Alemana, Alejandro Peralta; Casablanca, Rodrigo Martínez; Puchuncaví, Jorge Salvo, y Quintero, Fernando Latrille, más los directores de tránsito de esas corporaciones.

El sistema consiste en estaciones de revisión, que están dotadas de máquinas adquiridas en Estados Unidos y Alemania, las que realizan una labor técnica en base a computación, que permite comprobar el estado de dirección, de los frenos y sus variaciones, luces, gases y neumáticos.

El uso de estas máquinas se hace en estaciones de servicio, que se instalan en cercanías de las municipalidades o terrenos que se determinan por las corporaciones, cancelando la firma la

concesión, los permisos respectivos y disponiendo de personal propio.

El sistema permite colaborar en la campaña para disminuir los accidentes, que en los últimos cuatro años en la capital han disminuido en forma considerable al determinarse la calidad de los vehículos, llegando a un 86,9% la causa por fallas mecánicas.

En las comunas de Santiago que firmaron convenio con SERTECT, el automovilista se preocupa de revisar su coche para presentarlo en la municipalidad en perfectas condiciones y obtener su patente. Toda instalación de las estaciones corre por cuenta de la firma proponente. En la capital se destina un siete por ciento de lo que se recauda, a las respectivas municipalidades.

La revisión de cada vehículo demora tan solo cuatro minutos, al aplicarse las máquinas controladoras en forma simultánea, sin producir atoches o congestionamiento, favoreciendo al usuario con la atención y la certeza de seguridad de contar con un auto en perfectas condiciones de uso, o descubrir a tiempo el desperfecto.

En Santiago la firma cobra 280 pesos por la revisión, sin prevalecer si encuentra fallas o no, ya que la empresa no efectúa ninguna clase de reparaciones y, además, otorga una segunda oportunidad para controlar el vehículo y otorgar la certificación

correspondiente, una vez que el coche es revisado en un garage y está en buenas condiciones.

El sistema se aplicará, según ha trascendido, en Viña del Mar, donde existe interés debido al gran flujo turístico veraniego, aún cuando en la comuna de Quintero, según destacó su alcalde Fernando Latrille, existe algo similar con maquinarias importadas, en un servicio mecánico que cobra 200 pesos por la revisión y el cincuenta por ciento va a las arcas de la corporación.

También la comuna de Viña del Mar, según revelaron los representantes de SERTECT, contará con una de las máquinas de pintado automático de señalización de tránsito, con pintura importada que se aplica sobre caliente y con cuatro pistolas, una para cada banda, lo que ahorra tiempo y trabajo.

La máquina, que se encuentra en proceso de desaduanamiento, permite pintar líneas longitudinales, continuas, discontinuas, flechas y pasos de peatones en las calzadas; también de secado automático, lo que evita la colocación de barreras.

El Gobernador provincial y los alcaldes, volverán a reunirse la semana próxima para dar a conocer una resolución respecto a la factibilidad del sistema en sus respectivas comunas.

Cámara Marítima aprueba la Reforma Previsional

VALPARAISO. — La medida más importante, dentro de las reformas de la institucionalidad laboral que ha desarrollado el Gobierno, es la nueva previsión, representando el paso más trascendental para readecuar el sistema, que había llegado a un punto crítico.

La opinión la emitió el gerente de relaciones industriales de la Cámara Marítima Asociación Gremial, Diego Sepúlveda Lagos, quien agregó que "la antigua previsión producía grandes dificultades a los trabajadores, mermaba todos sus ahorros, les producía una desilusión al término de su carrera laboral cuando tocaba el momento de retirarse, con pensiones mezquinas y mínimas que en la mayoría de los casos no servían ni tan siquiera para que continuaran viviendo en el nivel que habían logrado después de muchos años de desgaste físico y mental".

La Cámara Marítima Asociación Gremial estima que la reforma previsional es fundamental; los trabajadores no se verán obligados a mantenerse en el sistema caduco actual, sujeto a la permanencia en una determinada caja previsional, ya que ahora disponen de un sistema de libre elección, donde cada uno podrá imponer de acuerdo a sus intereses los dineros que posteriormente le servirán para obtener una justa jubilación.

"Junto con lo anterior —agregó el ejecutivo— creemos que el ordenamiento es altamente positivo; el Gobierno exigirá que se implanten controles para todos los operativos en cuanto a esos capitales, lo que también es favorable y por lo tanto, esto posibilitará a los trabajadores independientes para que tengan previsión. El paso trascendental, reitero, es que se ha encarado en forma valiente y con amplio criterio por el Estado, lo que jamás los gobiernos anteriores, pese a los reiterados estudios, fueron capaces de tomar una resolución de tanta importancia.

El sector patronal marítimo se pronunció sobre la reforma a través del representante de la Cámara Marítima. Por su parte, los trabajadores marítimos, se encuentran analizando las disposiciones y en los próximos días emitirán un comunicado oficial con sus puntos de vista.

Se filmará película sobre santuarios incaicos andinos

ANTOFAGASTA. — "Deseamos obtener una mejor visión de la presencia del Inca en esta área del norte chileno, y su significado en el espacio con relación a los santuarios de alta montaña", señalaron los investigadores George Serracino, arqueólogo de la sede Antofagasta de la Universidad del Norte, y Johann Reinhard, antropólogo cultural de la Universidad de Wisconsin, al dar a conocer el proyecto "Los dioses y la vida andina en el Loa".

Señalaron que el estudio ya está en su etapa de exploración y cuenta con el patrocinio de la Universidad del Norte, la Intendencia Regional, a través de la Gobernación de la provincia de El Loa y la Municipalidad de Calama.

Agregaron los científicos que antecedentes sobre la materia los aportaron el padre Gustavo Le Paige y un arqueólogo de apellido Rosende, entre otros, quienes subieron a varios cerros y descubrieron diversos santuarios de la época incaica. "Además —acotaron— los cronistas hablan de rituales en los cerros altos y de otras costumbres que se desarrollaban en ellos".

Los objetivos del proyecto son excavar las ruinas de El Licancabur (5.930 metros sobre el nivel del mar) y El Paniri (5.940), para verificar los datos entregados por los cronistas; hacer una tipología de las estructuras en cada santuario; relacionar su ubicación geográfica con los conceptos religiosos y económicos en el esquema político administrativo de los Incas; asociar la vida de hoy en la provincia de El Loa con su pasado y documentar este trabajo a través de una película, fotografías y planos.

Puntualizaron que la justificación de este estudio arqueológico reside en el hecho que los santuarios incaicos en la región nombrada, se cuentan entre los más altos en el mundo y han sido muy poco analizados. En cuanto a la filmación será la primera película que se hará sobre el tema y piensan que sólo en Estados Unidos, tiene un potencial de ser vista por millones de personas. Según su opinión, eso tendrá un gran valor para el trabajo científico que desarrollan los investigadores de la Universidad del Norte, además del significado turístico para toda la provincia de El Loa.

Tercer taller sobre la ecología del agua dulce

VALPARAISO. — El tercer Taller Nacional de Limnología —que estudia la ecología del agua dulce— se realizará entre los días 24, 25 y 26 del presente en el Instituto de Biología de la Universidad Católica de Valparaíso.

Estos talleres están destinados a proporcionar a los científicos del área una tribuna en la que se discuten diversos aspectos del trabajo limnológico que se realiza en Chile. El programa comprende "Comunicaciones breves" con trabajos terminados o en proceso que están desarrollando los diferentes grupos limnológicos, mesas redondas donde se podrán presentar y discutir problemas y metodología de base teórica o problemas teóricos de base

para el desarrollo de la limnología. Los participantes visitarán los distintos embalses de la V Región, paralelamente a las reuniones de trabajo.

El temario específico consulta análisis de problemas de diseño muestral, metodología de estudio del bento, productividad primaria, productividad secundaria (peces), contaminación y manejo de aguas continentales, objetivos y estrategias de investigación limnológica por grupos regionales.

Los especialistas de ecología de agua dulce interesados en participar en este evento pueden solicitar mayores informaciones al coordinador del tercer taller Luis Zúñiga, en el Laboratorio de Ecología, en la casa central de la UCV.

Estatutos sindicales deberán readecuarse

VALPARAISO. — El viernes 28 de este mes para que las organizaciones sindicales con personalidad jurídica de la V Región readecuen sus estatutos a las actuales normas, expresó el director regional del Trabajo, Magdiel Gutiérrez. El decreto ley del año pasado incluye a todos los sindicatos vigentes al 3 de julio de 1979, con esta disposición.

Considerando que este servicio dispuso de recursos humanos y materiales limitados, manifestó el funcionario que se ha estimado conveniente solicitar a las organizaciones sindicales que presenten sus requerimientos de ministros de fe antes del 28 de noviembre, a las respectivas inspecciones del trabajo. Para tal efecto, las

oficinas atenderán en horarios continuos de 9 a 17 horas.

Gutiérrez destacó que esto se estima necesario para programar adecuadamente las necesidades de ministros de fe, para cada caso, y a fin de evitar la imposibilidad de atender las peticiones que presentan los sindicatos en último momento.

Informó que las instituciones que no reformen sus estatutos antes del plazo legal, quedan disueltas por el sólo ministerio de la Ley, lo que no obsta a que en el futuro puedan volver a constituir en algún momento.

En los casos de disolución a que se refiere el párrafo anterior, se debe proceder a la liquidación de los bienes sindicales, conforme a las normas vigentes.



VALPARAISO. Procedente del puerto peruano del Callao recaló en Valparaíso el yate norteamericano de turismo "ETHEL MARIE", que continuará a Punta Arenas donde lo recibirán sus dueños. Los tripulantes de esa nacionalidad, Juan Fernández y Angel Saco, no bajaron a tierra los dos primeros días, al no contar con la documentación legal.



La llegada del buen tiempo estimula la presencia de las bañistas en las playas, y eso fomenta de inmediato el turismo. Los prime-

ros calores han atraído ya grandes cantidades de visitantes a los balnearios.

Entregaron 35 viviendas básicas en San Felipe

SAN FELIPE. Con asistencia de autoridades provinciales y del Ministerio de Vivienda y Urbanismo en la V Región, se inauguró en la ciudad de San Felipe, la Población "Parrasia II", compuesta por 35 viviendas para postulant.

Se trata de casas pareadas de 51,20 metros cuadrados y en un valor unitario de aproximadamente 300 unidades de fomento, su construcción es de tabiquería de madera.

Las viviendas, que constituyen el nuevo grupo habitacional Parrasia II, están destinadas a satisfacer la demanda de postulantes rezagados del sector entre los años 1975 a 1977.

El acto inaugural fue presidido por el Gobernador Provincial de San Felipe, teniente coronel Sergio Urrutia Franckey, el Secretario Ministerial

de Vivienda y Urbanismo V Región, arquitecto Alejandro Torres.

ENTREGA DE VIVIENDAS BÁSICAS

El próximo 28 de noviembre, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo a

través del SERVIU V Región hará entrega de 200 viviendas básicas en la comuna de Cabildo, provincia de Pétorca.

Dichas viviendas constituyen el grupo habitacional "Cerro Negro", de Cabildo y están destinadas a familias

de bajos recursos económicos y que actualmente viven en campamentos.

Actualmente se encuentran en ejecución en la región un total de 1.586 viviendas básicas, las cuales deberán ser oficialmente entregadas en el mes de diciembre próximo y enero del año venidero.



Treinta y cinco viviendas sólidas y confortables entregó el SERVIU en San Felipe.

Cines porteños

EN VALPARAISO:

BRASILIA.— 15, 19 y 21.45. "Sueños de seductor". May. 14.
CENTRAL.— Continuoado 14.30 horas. "La mujer apache" y "Placer es el mio". May. 21.
COLON.— Continuoado 14.30 "El tritador" y "Serpico". May. 18.
CONDELL.— Continuoado 14.30 "Fantasma" y "El experto de los espías". May. 21.
IMPERIO.— Continuoado 14.30 "Perdidos en la noche" y "Atrapado sin salida". May. 21.
LUX.— Continuoado 14.30. "La doctora vuelve loco al regimiento", "Las abejas asesinas" y "Juego, amor y picardía". May. 21.
METRO.— 15 y 19.30 "La hija de Ryan". May. 18.
VALPARAISO.— 15, 19 y 21.45 "Martes 13". May. 21.
VELARDE.— 15, 18.30 y 21.30. "El tambor". May. 21.

EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE.— 15, 19 y 22 "Abrázame fuerte papá". Para todos.
REX.— 15, 15, 19 y 22 "El tambor". May. 21.
OLIMPO.— 15, 19 y 22 "Nijinsky". May. 21.

Cines penquistas

CERVANTES.— "Kamasutra" y "Gangsters 1930". Rot. 14.30. Todo espectador.
CONCEPCION.— "Una jugada feliz". 14.45 18.45 y 21.30 todo espectador.
DUCAL.— "Doña Flor y sus dos maridos". Rot. 14.30 May. 21.
LIDO.— Los pandilleros" y "Cabo blanco". Rot. 14.30. Todo espectador.
PLAZA.— "La furia del dragón" y "Buda de oro". Rot. 14.30. Todo espectador.
RECINA.— "TOM HORN", 15, 19 y 21.30. May. 18.
ROMANO.— "Cigoló americano". Rot. 14.30 May. 21.
WINDSOR.— "Falso orgullo" y "La juerga se acabó". Rot. 14.30 May. 18.

No habrá tercer turno en el Puerto

VALPARAISO.— El Gobernador Marítimo de Valparaíso dio a conocer que no habrá innovación en los sistemas de trabajo del puerto de Valparaíso, manteniéndose los dos turnos de faenas como está establecido.

En esta forma se dio respuesta a los planteamientos formulados por la Cámara Marítima Asociación Gremial, que agrupa a los armadores y agentes de naves, y al Sindicato de Empleados de Bahía.

La parte patronal del sector marítimo, había sugerido que se trabajara las 24 horas del día, para lo cual podría establecerse el tercer turno de amanecida, entre las 12 horas y 5 de la madrugada, lo que permitiría eliminar horas ociosas de la infraestructura portuaria.

El Sindicato de Empleados de

Bahía, a su vez, replicó oponiéndose al tercer turno, estimando que las instalaciones del puerto reventarían, ya que el uso dilatado y continuo, deteriora aún más las antiguas maquinarias.

En subsidio, la entidad sindical propuso un sistema que considera más expedito, coordinando horarios con otros organismos que tienen relación directa con las actividades marítimas, lo que redundaría en un mejor aprovechamiento de la infraestructura y la fuerza laboral.

El sistema que considera el gremio debe prevalecer en el "horario de verano" que se extiende desde el primer sábado de octubre y el último sábado de marzo, proponiendo jornadas de 7.30 a 12.30 hrs. y de 14 a 19 horas, con un lapso para almorzar, y un segundo turno de 19 a 23 horas.

De acuerdo al sistema se cumplirían faenas 14 horas, en lugar de 13. La Cámara Marítima Asociación Gremial, propuso a su vez el tercer turno de amanecida, de cero horas a 5 de la mañana.

El Gobernador Marítimo, capitán de Navío Jorge Manríquez Bravo, manifestó que no se innovará en el sistema que impera en el puerto de Valparaíso, donde el "alargue" de faenas está autorizado para los graneles, frutas, cobre, aceite y carbón que, en especial cumplen algunos gremios marítimos.

Esto obliga a aumentar las jornadas incluso hasta la una o dos de la madrugada en lugar de las 21, en que finaliza el segundo turno, que se inicia a las 12 horas, siendo el primer turno de 8 a 12 horas.

23 escuelas pasan al municipio de Quilpué

QUILPUÉ.— El traspaso de 23 escuelas, que comprende el ciento por ciento de los establecimientos de enseñanza de la comuna de Quilpué, incluyendo los 8 planteles rurales del valle de Marga Marga y de Coliguay, solicitó oficialmente la Municipalidad al Ministerio del Interior.

El documento se encuentra en trámite de conocimiento, en el Ministerio de Educación, hasta donde fuera enviado para el estudio correspon-

diente y el afinamiento legal de los convenios relacionados con la transferencia, según una respuesta recibida por la Municipalidad de parte de la Subsecretaría del Interior.

El alcalde Guido Oliguín Ossandón efectuó hace unos días gestiones directas en la Superintendencia de Educación, realizándose una nueva entrevista el martes próximo, con integrantes del equipo consultor y asesor que fue contratado por el municipio,

para dar a conocer el informe sobre administración y sistemas contables y de presupuestos que se han elaborado, junto a un estudio de costos.

La documentación cubre el correcto manejo de la subvención correspondiente, quedando la presentación en vías de pronunciamiento de parte del Ministerio de Educación, que deberá establecer las prioridades y la fecha de firma del primer convenio entre las partes, vale decir Ministerio de Educación y Municipalidad.

Se organiza Feria del Juguete

VALPARAISO.— Ante la proximidad de las festividades de Navidad, la Municipalidad está tomando medidas a fin de evitar la dispersión del comercio ambulante que ofrece sus productos en forma arbitraria y desordenada. El año pasado se habilitó la "Feria del Juguete" en la plaza Once de Septiembre. No obstante, no hubo una completa colaboración y se vio, en diversas calles céntricas, a los ambulantes que, sin la debida autorización, realizaban una competencia poco leal para el comercio establecido.

En el presente año, se intentará

nuevamente el funcionamiento de esta "Feria del Juguete" que centralizará a los vendedores, como también a los compradores para que puedan elegir de acuerdo a una sana competencia y evitar aglomeraciones en los puntos claves de circulación en el centro.

Como la plaza "11 de Septiembre" se encuentra en remodelación, no será posible emplear este lugar para esta Navidad. Con el objeto de solucionar este aspecto, el alcalde Francisco Bartolucci, que se encuentra de regreso de su viaje al extranjero, sostendrá una reunión con el comercio ambu-

lante, con el propósito de aunar criterios sobre la mejor forma de ofrecer los juguetes del comercio ambulante a las familias porteñas.

Se ha adelantado que el día 26 de noviembre tendrán que estar habilitados estos lugares, que tendrán un precio de setecientos pesos por concepto de "permiso" para funcionar. Cada comerciante deberá habilitar su predio con alumbrado, vigilancia y puesto o stand, se autorizarán doscientos permisos para este tipo de comerciantes en el sitio en que funcionará esta feria.

Las bañistas y el buen tiempo estimulan el turismo en Viña

VIÑA DEL MAR.— Hoteles, sol, playas y hasta adiestrados salvavidas que rindieron exámenes de capacidad, esperan a los turistas que se incorporarán, este año, con un mes de anticipación, a la temporada oficial de verano. La Municipalidad ha estado realizando una encuesta de alojamiento, como de lugares de entretenimiento y ha recordado a los administradores y concesionarios de playas y balnearios que deben ajustarse, a la actual reglamentación para entregar una acogida eficiente y oportuna a los visitantes.

El balneario de Reñaca, elegido por un público que gusta de tomar sol y a causa de su fuerte resaca, se encuentra finalizando trabajos de remodelación, como también concluyendo el alcantarillado en su arteria principal, Avenida Borgoño. Los fines de semana, las playas de Reñaca, Las Salinas, de Viña, Cochoa, Los Lilenes y Amarilla de Concón se están viendo muy visitadas. Hay un gran flujo de automóviles que circulan por la Avenida del Mar, que corre de Viña a Concón.

En Quintero, en la playa de Loncura, se ha iniciado también el turismo popular: en buses llegan desde Santiago y otras localidades numerosas familias a pasar un día de mar y pícnic.

HOTELES Y MOTELES

Mientras tanto comienzan a habilitarse las residenciales viñamarinas para la visita de santiaguinos y especialmente mendocinos. Los hoteles y moteles lucen ya sus tarifas de verano. Aparte de los hoteles de primera calidad, como el Cap Ducal, el Alcázar o el ya tradicional Hotel Español. En la zona de Reñaca, tras una lenta temporada de invierno, se activan los moteles. De acuerdo a los precios entregados a la Dirección Regional de Turismo. El Holiday Motel ofrece, desde el 15 de diciembre al 15 de marzo, de 81, cabañas para dos personas por 2.400 pesos en diciembre y 2.500 en enero, siendo la de mayor precio la temporada de febrero-marzo con 2.650. El Gran Motel Presidente cotiza sus habitaciones en dólares con precios de 57 dólares la doble y 85 el departamento para 3 personas.

En todo caso, en las playas, las bañistas de Valparaíso y Viña han venido asoleándose desde septiembre y ya lucen sus cuerpos completamente dorados, como el mejor motivo de atracción turística.

Partió construcción del nuevo liceo de Casablanca

CASABLANCA. Muy satisfechos están los casablanquinos con la iniciación de los trabajos del Liceo de esta ciudad, que reemplazará al antiguo, que funciona en dos locales ruinosos y que en ningún caso reúnen las condiciones mínimas de higiene y seguridad.

La materialización de esta obra, expresó el Alcalde Rodrigo Martínez, se debe a la preocupación del Intendente, Vicealmirante Raúl López Silva, quien considero esta necesidad para ser financiada con los fondos sociales del Consejo de Ministros. El proyecto contempla un Liceo modelo con amplias salas de clases, talleres, laboratorios, multicanchas, etc., todo con un costo de 19 millones de pesos y capacidad para 750 alumnos.

TRASPASO A MUNICIPALIDAD

El Alcalde dijo también que, de acuerdo a la nueva política del Gobierno, en el sentido de traspasar escuelas a los Municipios, ya asumió gustoso la responsabilidad de recibir este nuevo Liceo junto a la Escuela Básica 452. Estos serán los primeros establecimientos educacionales que tendrán tuición municipal. El caso de esta Escuela, expresó, se motivó porque los mismos profesores con su director a la cabeza le solicitaron el traspaso.

OTRAS NECESIDADES

Rodrigo Martínez está satisfecho de su gestión frente al Municipio porque se está cumpliendo la meta que se fijó el día que asumió el cargo, en marzo del año pasado: la ciudad cuenta con 14 mil metros cuadrados de pavimentación; 220 nuevas luminarias en calles principales; un estadio múltiple como primera etapa, trabajando en la construcción de camarines, concluida la tercera etapa con la habilitación del ex cine como gimnasio techado; electrificación para los habitantes de Los Maitenes y Las Dichas, que se inaugurará en diciembre próximo, y un servicio de urgencia.

"Cuando se solucionen los problemas sociales como viviendas para la comuna, cuyo déficit es de 160, de las cuales 40 son de urgente necesidad para los habitantes de menores recursos, creo que podré estar más tranquilo porque será como entregar algo a esta comuna que durante 22 años me ha entregado todo".

CASA DE LA CULTURA

Junto al nuevo Liceo, el Alcalde espera con optimismo poder entregar a la ciudad una Casa de la Cultura, en pleno centro. Está gestionando las acciones con el Obispado de Valparaíso para adquirir un terreno en Plaza de Casablanca y levantar allí todo un complejo cultural, que sirva a las artes y a la cultura de esta ciudad.

En un 20 por ciento aumentará la exportación hortofrutícola

VALPARAISO.— Un promedio de cinco mil vehículos llegan a Valparaíso bajo importación de agentes de aduana consignados a importaciones nacionales. Los datos estadísticos fueron proporcionados en forma oficial por Relaciones Públicas de la Empresa Portuaria de Chile.

El promedio se estableció por la internación registrada en el curso del año, considerándose que entre enero a junio se contabilizaron 32 mil 685 toneladas, lo que significa 36 mil unidades, estimándose un peso de 900 kilos por cada una; entre julio y octubre, se recibieron 19 mil 528 vehículos, en noviembre 5 mil y para diciembre se esperan 5 mil 500 más.

El parque vehicular de Punta Angeles recibe mensualmente mil vehículos, existiendo además acercamientos en tránsito en el Estadio Recreo y el complejo deportivo del Club Santiago Wanderers, en Santos Ossa.

25 MIL CONTENEDORES

En diez meses del presente año, se han transferido desde naves que han recalado en este puerto 25 mil 082 contenedores, que han llegado a Valparaíso, mientras que al año pasado, a la misma fecha, se habían recibido mil 008 módulos.

En Placilla de Peñuelas, en terrenos privados arrendados por particulares se encuentran depositados más de dos mil de estos cajones metálicos de 20, 30 y 40 pies.

En los sectores portuarios están ubicados mil de estos envases metálicos cargados y vacíos, los que quedan en tránsito en sectores del espigón y áreas de los sitios 2, 3 y 4, habilitándose actualmente terrenos en el plan de recuperación. Se encuentra en proceso de despeje la demolición del almacén del sitio 5, lugar que posteriormente será pavimentado.

PRODUCTOS HORTOFRUTICOLAS

Las estadísticas relacionadas con la exportación de productos hortofrutícolas revelan que la temporada que comprende desde noviembre 78 a junio de 1979, alcanzó a 15 millones 019 mil 639 cajas con un total de 219 mil 073 toneladas. Para la temporada noviembre 80 a junio de 1981, se prevé un aumento de un 20 por ciento más en exportación de frutas frescas y hortalizas. No obstante, los exportadores han reiterado que la manzana sigue siendo después de mediados de año en cada temporada.

En el puerto de San Antonio, en la temporada 1978-1979, la exportación hortofrutícola alcanzó a 17 millones de cajas.

CASO DE RIPLEY: QUILLOTA NO TIENE NINGUN HOTEL

□ Y en la temporada de verano recibe más de cien mil visitas

QUILLOTA.— Esta ciudad, que en la temporada de verano sufre un flujo turístico de ciento diez mil personas que visitan "La poza cristalina" en la comuna de La Cruz, no tiene ningún hotel. En la actualidad sólo cuenta con residenciales y los ocasionales turistas deben hospedarse en hoteles o residenciales de otras localidades, como el Hotel Capri, ubicado en una ciudad vecina.

En la actualidad existen cuatro empresas particulares interesadas en instalar establecimientos en la ciudad que tiene un importante flujo comercial. Existen puntos turísticos con lugares agrestes, riachuelos, quebradas pintorescas, como Edén, Poza Cristalina, Bocó y Pataguas. Pero, en general, se trata de zona de campings más que de balnearios propiamente tales. Por esta razón, existe un permanente problema de infraestructura que aflige a la ciudad en el verano: como se trata de una población flotante, no se está en

condiciones de abastecer de servicios higiénicos, agua potable a este número de visitantes que alcanza un volumen de 11 mil personas en el verano.

TRABAJOS DE INFRAESTRUCTURA

Las autoridades se encuentran abocadas a la solución de urgentes problemas motivados en la infraestructura. En este sentido, se trabaja por aumentar nuevas pozas para baños, proveer de mejores depensas al Río Aconcagua y modernización de amplios comedores que han significado una inversión superior a los 10 millones de pesos de parte de la sociedad Poza Cristalina, propietaria del recinto de La Cruz, por ejemplo.

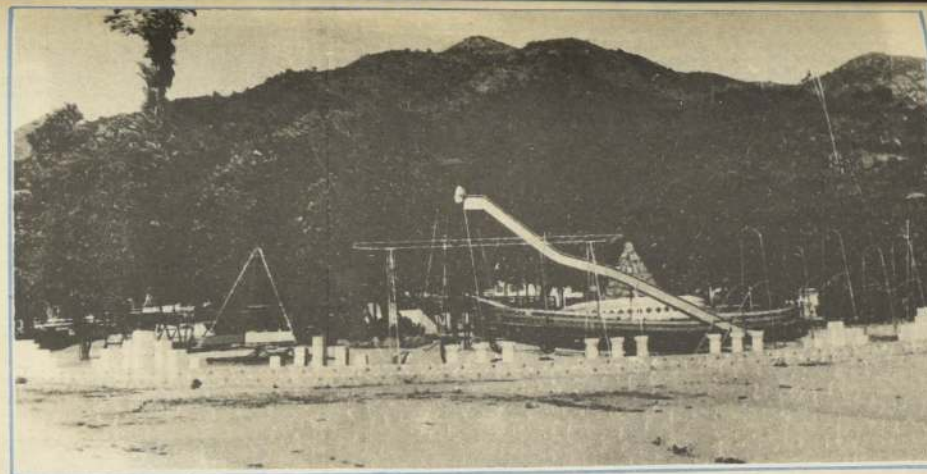
Este balneario, al igual que el Edén, Parque Municipal, constituyen los mayores puntos de flujo turístico. El go-

bernador, coronel Helmut Kraushaar, como cada alcalde de las siete comunas quillotanas, se han estado preocupando de realizar inversiones en reparar vías de acceso, efectuar hermoseamientos de parajes turísticos susceptibles de ser explotados turísticamente, como el saneamiento de las piscinas. En la actualidad, esta campaña ha conseguido aumentar en 300 las camas disponibles para alojamiento en Olmué, La Cruz y Quillota.

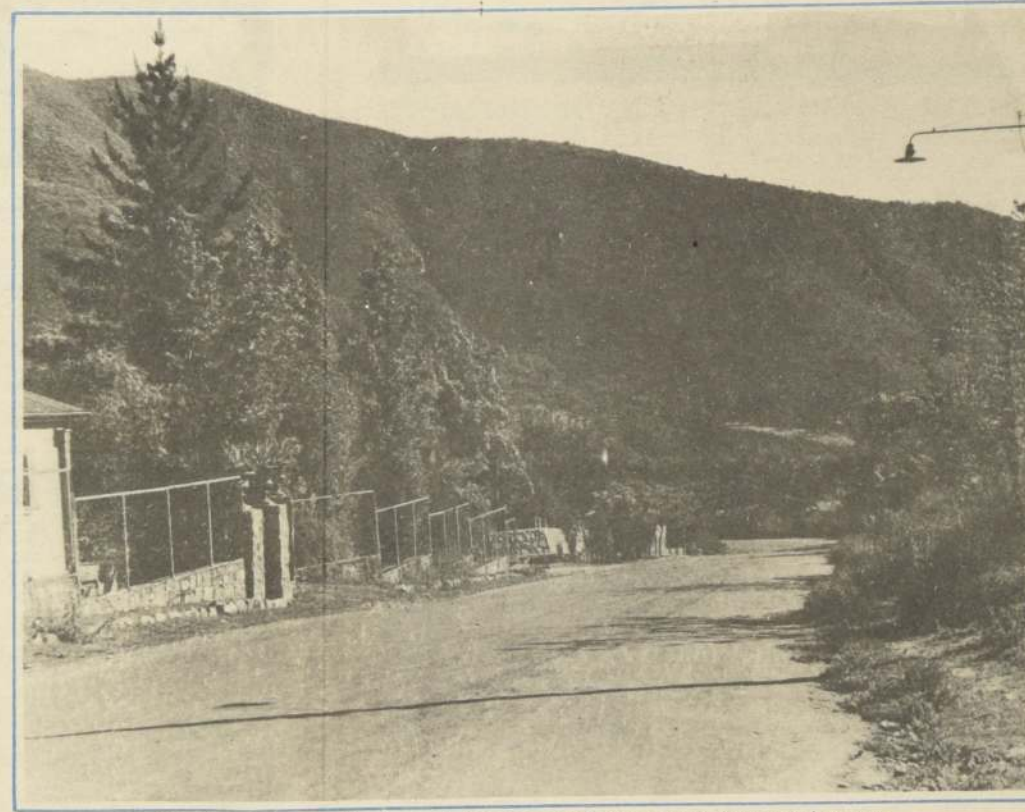
Como esta actividad significa también contar con establecimiento adecuado, eficiente con precios razonables, se están dictando cursos de especialización al personal que trabaja en restaurantes, residenciales y hoteles. También se imparten conocimientos turísticos a taxistas y particulares, lo que ha redundado en una mejor atención. Se espera que Quillota afronte con mayor eficiencia la próxima temporada turística.



Poza Cristalina: uno de los balnearios más atractivos de la provincia de Quillota, que recibe un flujo turístico de hasta 11.000 personas diarias en el verano.



OLMUÉ: donde la fiesta chilena incentiva a los turistas



OLMUÉ: Clima rural, con muchos días de sol, clima seco recetado para enfermedades bronquiales y curaciones del asma. Festival, rodeos y trillas ponen la nota huasa.

OLMUÉ (Especial para La Nación).— El Cerro de la Campana considerado "el silabario de los andinistas", el Festival del Huaso, sus balnearios de verano, los refugios de diversos clubes e instituciones, el privilegiado clima de la Comuna de Olmué constituyen justos motivos de atracción turística. Sin embargo, este turismo ofrece una modalidad especial en la región, que es calificado como "mixto" a juicio de su Alcalde Francisco Moreno de la Cerda.

Portones de Olmué, el Balneario La Tranquera. Los precios en La Tranquera, lugar que cuenta con un parque de entretenimientos para niños y una piscina, son: categoría de lujo, \$ 1.100; habitación con baño anexo \$ 900.

Los visitantes pueden pasar un día en Granizo, arribando en la mañana: a las 10 horas se les servirá una empanada con vino o bebida; a las 13, empanada de horno, cazuela de ave a la chilena, lomo de vacuno a las brasas

En los fines de semana, hay un flujo vehicular de 500 automóviles que se acentúan en verano llegando a 1.500.

Ello se debe, en gran parte a que tanto porteños como santiaguinos han construido en esa zona casas de verano. La elección de esta zona rural para el descanso y recuperación de salud se debe, según se ha venido afirmando, porque "Granizo" al interior de Olmué, es famoso porque en esa zona hay un mineral de radium, que no se explota. Atribuyen a este mineral un ambiente de sanidad para los pulmones y los bronquios; no hay persona que no haya visitado el lugar, y que no haya mejorado. El mayor promedio de días de sol, despejados, la sequedad del clima por la vecindad cordillerana (la cumbre nevada de la Campana) provocan un ambiente saludable en donde desaparecen asma y resfriados crónicos. Pero, sobre todo, su conformación agreste, su posibilidad de sitios para excursiones, hace de Olmué un lugar privilegiado para el turismo de tierra adentro.

Esta modalidad de que los visitantes tengan residencias en la ciudad ha hecho que se cuente con un limitado número de camas disponibles: 350 hasta el momento.

Por esto se trata de estimular a particulares para que se interesen por el desarrollo turístico de la zona.

En la actualidad, los visitantes no residentes suelen hospedarse en la Scala de Milán, El Copihue, Hostería Llancolén, Hostería Rosedal, Los

con ensalada, cassata o mote con huesillos, todo acompañado de una botella gran coupage de vino; a las 18 horas, antes de regresar a Santiago o Valparaíso, se sirve un cuarto pollo arvejado, media botella de vino y café. Todo, incluido impuestos y porcentajes garzones \$ 740 por persona. Si se suptime la cazuela hay una oferta por \$ 540. Los niños pagan tarifa especial de \$ 360. Por el menú primero. Los horarios de comidas para los niños son media hora antes que los mayores.

FESTIVAL DEL HUASO

Modalidad especial tendrá el festival que se realiza en enero próximo. Se contará con la participación de los payadores triunfadores en el Congreso de San Felipe. Los 12 participantes de este año se alojarán en Olmué durante los 3 días.

El ganador de este festival, como un galardón complementario, actuará en el Festival de la Canción de Viña del Mar.

En todo caso, antes de esta fecha, se han programado rodeos, trillas, excursiones a La Campana, complementadas estas actividades con asados al palo y almuerzos campestres. "Queremos devolverle todo el sabor y color de chilendad a esta comuna huasa", subrayó el Alcalde Moreno de la Cerda.

TODO ES CUESTION DE SABER ELEGIR

□ Santiago tiene restaurantes para todos los paladares



Restaurantes con piscinas de lujo hay muchos en Santiago. Todo es cuestión de saber encontrarlos y tener platita.

La agenda de la semana llega a su fin cada viernes y todos, unos más y otros menos, se preparan para el reparador fin de semana. Los más entusiastas se reúnen con un grupo de amigos decididos a pasar lo mejor posible y los enamorados buscan un lugar donde agasajar a su pareja. Pero ¿dónde ir a pasar un rato agradable, celebrar el cumpleaños de un compañero de labores, salir en grupo a relajar las tensiones de toda una semana agotadora?

"La Nación", con el deseo de satisfacer la necesidad de expansión de sus lectores investigó los diferentes lugares que pueden ser de interés para los jóvenes y aquellos que no lo son tanto. En esta ocasión queremos darles a conocer lugares al alcance de todo bolsillo, con un buen show, y comida nacional e internacional para todos los gustos.

RESTAURANT "LA ERMITA" (Catedral 1143)

En su menú de fin de semana ofrece la Cena Show Completa, con un valor de \$ 750 por persona (todo incluido).

CENA COMPLETA:

Aperitivo: Pisco sour, vaina o vino añejo.

Entrada: Fantasía de mariscos con caviar

Plato fondo: Pollona Santa Rita con agregados

Postre: Mousse de Chocolate
Café de grano; media botella de vino por persona.

RESTAURANTE "EL POLLO DORADO" (Agustinas 881)

A partir de las 11 de la noche ofrece un show con la actuación del Grupo Cadena; Grupo Folklórico Tradiciones y Mandolino.

CENA FIN DE SEMANA:

Aperitivo.

Entrada: Palta Mariscal

Segundo: Ternera con Panaché de verduras.

Postre: Frutillas al ron con helados

Café, media botella de vino por persona

Valor: \$ 1.350, incluido impuestos.

RESTAURANTE "LOS ADOBES DE ARGOMEDO" (Argomedo 411).

A las diez de la noche comienza un variado show que cuenta con la actuación del grupo "Los de Septiembre" y "Tierra Chilena" en su primera parte. Luego, actúan Loredana Vianello, el conjunto "Tierra Chilena" y la orquesta para bailar.

MENU DE FIN DE SEMANA:

Parrillada para dos personas.

Valor \$ 1.100

Vino y acompañamiento incluido.

NO HAY SALUD: "PISCINEAR" ES MAS CARO QUE ENFERMARSE

Un grave problema se está registrando en Santiago en relación con las piscinas y la concurrencia a ellas. La temporada oficialmente se abrió el domingo 15, pero de las 180 albercas de la Región Metropolitana que debieran haber empezado a funcionar ni un 20 por ciento lo hizo.

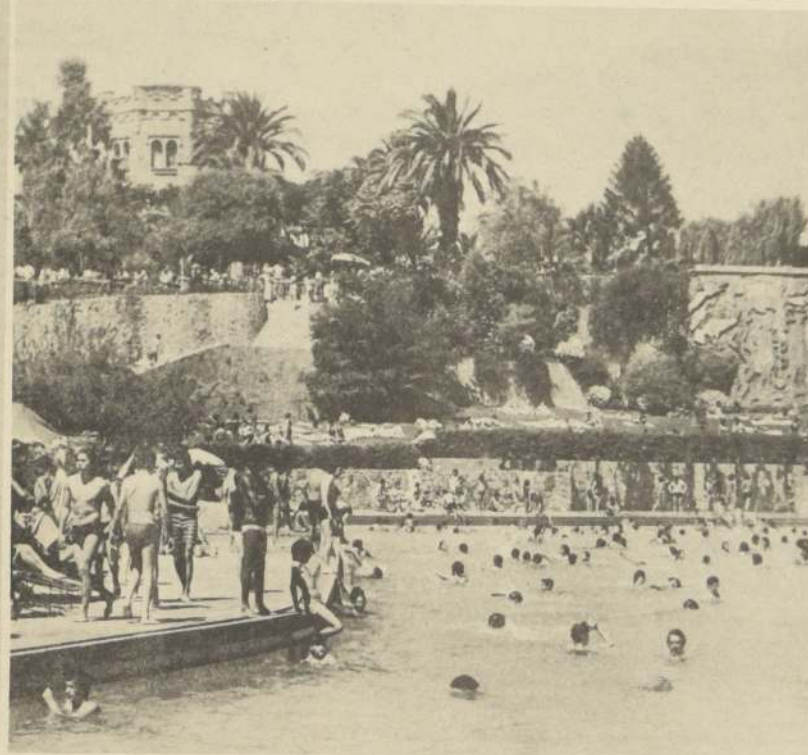
¿Qué pasó?
¿El mal tiempo?
¿La clausura de la FISA?
¿La falta de publicidad?
¿Los altos precios de las entradas?

Nadie puede ser categórico en torno a ello, pero el déficit de público se registró sensiblemente y muchas expectativas se fueron a tierra.

No es nuestro ánimo comentar o buscar causas en estas líneas. Objetivamente, debemos referirnos a uno de los puntos; el precio de las entradas, que no están al alcance de todos los bolsillos, ni menos de aquellos padres con familia numerosa.

Hay piscinas inalcanzables para mucha gente, las de los grandes hoteles metropolitanos, que, en algunos casos, han establecido la tarifa de 600 pesos para días de semana y 900 para domingos y festivos.

La temporada se presenta difícil ya que los precios de las entradas de albercas populares no costarán menos de 100 pesos; habrá de 150 a 200 y 300 pesos por personas. Así no hay salud.



El Puchuncaví (Especial para "Fin de Semana"). Esta comuna espera que el turismo sea uno de sus mejores apoyos para el progreso, pero, lamentablemente, su actual infraestructura no se encuentra en condiciones para sacar partido de este rubro" -expresó su alcalde Jorge Salvo.

"Esta comuna tiene 80 kilómetros de caminos sin pavimentar y el único camino pavimentado es el de Ventanas Lagunas, el que sólo se encuentra en regulares condiciones. Lo ideal para el turismo sería la pavimentación del camino de Nogales a Puchuncaví, que une a Santiago con la costa, directamente, evitando dar la vuelta por la cuesta del Melón o Quillota".

Puchuncaví tiene una superficie de 319 kilómetros cuadrados y cuenta con las playas de Ventanas, Horcón y Maitencillo, pero no son aptas para bañarse o practicar la natación, sólo para baños de sol.

LO QUE NATURA NOS DIO LOS MALOS CAMINOS LO PIERDEN

□ Dramática historia de unas playas que sólo sirven para baños de sol

"Mi política es entregarlas en concesión" ha dicho el Alcalde Salvo, sería el caso de Maitencillo y Horcón. En cuanto a Ventanas, hemos sostenido conversaciones con los vecinos para que tomen la playa en concesión ellos mismos, evitando administradores de afuera creando así recursos para los lugareños. En periodos de verano la población aumenta al doble.

Con estos balnearios ambulatorios se crea el grave problema del abastecimiento de agua potable. Además no

hay sectores de camping, sólo pueden recibirse visitas por el día. El año pasado se hicieron cálculos que entre viernes y sábados llegan 226 buses de Santiago, con un número aproximado de 8.000 personas. La infraestructura de la comuna no está acondicionada para recibirlos. No hay duda que se trata de una excelente zona turística, por la belleza del paisaje y de sus playas, pero tropezamos con la falta de agua potable y los malos caminos, la solución de estos dos rubros cambiaría total-

mente el aspecto turístico. Agreguemos que se cuenta con lugares de hospedaje. En Maitencillo sólo existe la hostería de verano "Javier Carrera" que atiende a trabajadores y colonias de "Asiva".

Debo decir, tampoco existe "conciencia turística", es doloroso comprobar que no hay un espíritu en este sentido; se pretende ganar en tres meses para vivir todo el año, subrayó Jorge Salvo.

PROYECTOS TERMINADOS

El Alcalde se refirió, también, a proyectos que se han terminado este semestre, como la pavimentación de la ruta Maitencillo-Lagunas con aportes de la comunidad y del municipio, reparaciones del puente Pucalán y puente Ventanas, se mejoró el alumbrado público de Horcón, Chocota, Ventana y La Greda, donde ya se ha invertido un millón y medio de pesos; entre los proyectos a futuro, se contempla mejorar el alumbrado de Pucalán, Los Maquis, Rincón, como también la instalación de agua potable.

UN GESTO SILENCIOSO

Reveló también el Alcalde que, desde hace 3 años el conocido médico Jorge Kaplán visita esta comuna, por cuenta propia, atendiendo en forma abnegada, silenciosa y gratis a un apreciable número de enfermos.

Finalmente, expresó que otra de las soñadas aspiraciones de su comuna es contar con el gimnasio techado, al que le falta aún un 40 por ciento para su terminación. Este local permitirá un buen desarrollo del deporte, como también se constituirá en un punto de entretención y reunión de sus vecinos.



Colonia de Niños Javier Carrera en Maitencillo. Falta de hospedaje, caminos y agua potable limitan el desarrollo turístico de Comuna de Puchuncaví.

ITINERARIO DE TRENES A VALPSO.

La siguiente es la lista e itinerario de trenes entre Santiago-Mapocho-Santiago:

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
MAPOCHO PUERTO (DIARIO)			
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO MAPOCHO (DIARIO)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26

BUSES A VIÑA CADA 10 MINUTOS

Santiago y Valparaíso tienen en la temporada de veraneo locomoción extraordinaria. Hay buses que van de una ciudad a otra cada 10 o 15 minutos, eliminando tediosas esperas y atropellos inútiles. Damos a continuación algo del enorme movimiento que se registra diariamente.

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos
Marco Polo	Salidas a Valparaíso
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos
Pullman Lit	Tres salidas diarias
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos

Payasos y títeres se alternan para alegrar corazones infantiles

¡Siguen los calores! Y la alegría desbordante de los niños por los parques, plazas y otros sitios públicos, contagiando a los mayores que reviven así la plenitud y la ingenuidad de la infancia. Y entramos con los soles primaverales en la última semana de noviembre y ya se acercan también para los chicos sus últimos días de clases.

Hasido, sin duda, como todos los años, una temporada dura para ellos. Las horas de clases y las sesiones de es-

misma y monótona actividad todas las semanas, porque esto acabará por aburrirlo además de crearle un peligroso acostumbramiento a distraerse siempre de la misma manera. La variedad, diversidad y dinamismo de sus actividades recreativas redundarán en una mayor riqueza imaginativa y receptiva del niño. Combinar, por ejemplo, una obra de teatro especial para ellos con una salida al aire libre en la semana siguiente permite estructu-

un parque de entretenimientos en medio de la colorida algarabía... En fin, son tantas aquellas cosas con que un niño puede gozar.

Con el propósito de ayudarlo en la elección de su programa de actividades para con sus niños este fin de semana, le ofrecemos una lista con los más variados lugares y posibilidades para que se decida junto a su familia.

Y ahora, ¡a aprovechar los calores y el buen tiempo este fin de semana!



¿Qué piensa? ¿Qué mira esta preciosa niñita? Para ella el mundo no tiene problemas. Que le dure.

día. Entretenimientos especiales para niños de todas las edades. Precios desde \$ 13 a \$ 96 por juego. Además, se celebran cumpleaños y fiestas. Reservas y presupuestos a los fonos 371311 y 711127.

DIVERTILANDIA. Avenida Kennedy con Manquehue, abierto sábados, domingos y festivos, de 10.30 a 21 horas. Tobogán, rueda Chicago, rueda infantil, dumbos, lanchas, aviones, orugas, trencitos, carrusel, calestas, autos, palacio de la risa y muchas otras entretenimientos. Entrada libre, \$ 10 y \$ 20 por juego.

LA JAULA. Poblito Parque O'Higgins, domingo a las 16 hrs. cuento La Cenicienta, Títeres, payasos de Canal 11. Cada niño recibe globos, serpentina, gorros. Entrada \$ 200 por persona.

PLAZA JUEGOS INFANTILES GABRIELA MISTRAL. Parque Metropolitano, frente a la Piscina Tupahue. Juegos de madera, circo o estadio para trepar, espejos de agua. Abierto todos los días del año. Servicio de once y cumpleaños. Reservas llamar al 493701.

FABULANDIA. Teatro Griego. Poblito Parque O'Higgins, sábados desde las 15.00 hrs. Domingos, desde las 11.00 horas. Teatro Infantil con cuentos universales, como la Caperucita Roja, La Cenicienta y otros. Entrada \$ 25.

ENTRETENIMIENTOS DIANA. San Diego 438. Abierto de lunes sábado desde las 11.00 a 20.30 hrs, domingos de 10.00 a 13.30 y 15.30 a 23.00. Entrada libre. Carrusel, cuncuna, rueda giratoria, tanquetas, autitos, trenes, lanchas y otros \$ 15. Juegos individuales (autitos, peces, caballos, etc.) \$ 10. Carnet familiar \$ 100, da derecho a siete juegos colectivos y 3 fichas para atracciones electrónicas.

BOWLING MADRID. Plaza Pedro de Valdivia. Diez canchas. Precio por hora \$ 200 en día de semana y \$ 250 los fines de semana. Cada cancha es para 5 o 6 personas. Abierto de 17 a 24 horas, día de semana y 16 horas a 2 de la madrugada los fines de semana.

JET CARLANDIA. Ex Colorín Colorado. Providencia altura 100. Abierto de lunes a viernes de 14 hrs. adelante, sábados, domingos y festivos todo el

LA CAPITAL, un lugar ideal para veranear

TALAGANTE

Situado a 39 kilómetros al suroeste de Santiago, en el camino a la costa. Sus habitantes se dedican a la artesanía de greda pintada en formas zoomorfas, y de objetos caseros.

BALNEARIOS PRECORDILLERANOS

CAJON DEL MAIPO

Pintoresca y hermosa región cordillerana que comienza a 23 kilómetros al S.E. de Santiago. Ofrece al turista nacional y extranjero, bellos parajes montañosos, buen clima, balneario con hostería, piscina, canchas de ski y aguas termales, además de lugares para camping, tales como: "El Almendral", "La Laja" y "Los Pinos".

Esta zona comprende una serie de interesantes caseríos y pueblos de atraerentes alrededores, que cuentan con excelentes lugares de hospedaje y buenos restaurantes. Entre estos lugares destacan los siguientes:

MILLAHUE

Balneario situado a 57 kilómetros al S.E. de Santiago en el lugar denominado Melocotón, camino a El Volcán. Cuenta con una hostería con capacidad para 120 pasajeros. Dispone de piscina, comedores, bañi, salas de entretenimientos y juegos infantiles.

Millahue sirve de punto de partida de interesantes excursiones a localidades como son San Alfonso, El Volcán, Dos Queltehues, etc.

SAN JOSE DE MAIPO

Pintoresco pueblo de apacible vida y de excelente clima.

Está situado a 50 kilómetros al S.E. de Santiago. Desde allí se puede ir a



A Santiago vienen los turistas provincianos y encuentran parajes y sitios donde divertirse y entretenerse. Hay para todos los gustos, incluso para aquellos aficionados a la Polla Gol, la lotería, el telefonquén, el ludo y otros juegos.

Como cooperación con los visitantes y porque no decirlo, para ayuda también de los santiaguinos, LA NACION ofrece en estas columnas, rutas y direcciones que se han constituido en sectores paradisíacos para gente de todas las edades, situaciones y clases sociales. Veamos:

CABANA LOS GUILLAVES

Hermoso lugar situado en los contrafuertes de la Cordillera de Los Andes, a un kilómetro al oriente de San José de Maipo y a 45 kilómetros de Santiago. Ocupa una extensión de 20 hectáreas con 30 cabañas para 70 personas, piscina, canchas de recreación y un pintoresco quiosco central. Cada una de las cabinas cuentan con servicios de kitchenette. Representante en Santiago. Teléfono 25.31.16.

AUTODROMO LAS VIZCACHAS

Situado a 23 kilómetros al suroeste de Santiago, en el camino a El Volcán. Cuenta con una pista internacional de 3 mil metros, para todo tipo de automóviles. Tiene capacidad para 7 mil 500 personas en graderías. Posee lugares para pic-nic con mesas, bancas y parrillas para cocinar.

POMAIRO

Ubicado a 60 kilómetros de Santiago, es un pueblito que data de la época de la Colonia. Sus habitantes se dedican a la artesanía de greda cocida y modelada. Es el principal centro artesanal de la provincia. Se llega a él, tomando el bus Melipilla-Pomaire, que sale desde la Estación Central.

las canchas de ski de Lagunillas, distantes a 17 kilómetros al N.E. de San José de Maipo. Esta atractiva aldea cuenta con acogedoras hosterías y buenos restaurantes.

BUSES QUE VIAJAN A ESTOS LUGARES

Tur-Maipo, sale desde Ramón Carricer 21, Plaza Italia. Teléfono: 22.91.56. Horarios: lunes a viernes de 6,30 hrs. a 10,00 hrs. Sábados, domingos y festivos desde 7 A.M. a 23 P.M. cada 15 minutos.

EL ARRAYAN

El Arrayán constituye otro atractivo poblado precordillerano situado en las cercanías de Santiago. Este interesante lugar está ubicado al final de la Avenida Las Condes, en los faldeos de las montañas de Los Andes.

El pueblito ofrece la quietud de las pequeñas aldeas y constituye un lugar habitual de esparcimiento de los santiaguinos. Dispone de un balneario municipal cuya piscina está hecha en un remanso del Río Mapocho. Cuenta además con excelentes restaurantes y hosterías, una de las cuales posee una gran piscina ya abierta al público.

Para llegar a este lugar es necesario tomar cualquiera de las dos líneas de locomoción colectiva que realizan este recorrido. Se trata de los expresos Las Condes y Lo Barnechea, que pasan por Compañía y San Antonio, respectivamente.

Existe un excelente restaurante, "Bremen", en Avenida Las Condes 13451. Fono 480 al cual se solicita el 208 de San Francisco de Las Condes.

TERMAS DE COLINA

Situadas a 40 kilómetros al norte de Santiago y a 930 metros sobre el nivel del mar. Sus aguas de propiedades medicinales tienen temperaturas que oscilan entre los 18 y los 33 grados C°. Este centro termal funciona durante todo el año y cuenta con un hotel, piscina olímpica y bellos lugares para pic-nic. Se puede llegar a él tomando los buses Santiago-Termas de Colina en Avenida Independencia N° 215. Teléfono 37.45.72.

BALNEARIO DE JAHUEL

Hermoso centro termal situado en los faldeos cordilleranos a 135 kilómetros al N.E. de Santiago por la ruta internacional a Caracoles. Cuenta con un excelente hotel y una moderna piscina. Se puede practicar deportes

tales como la equitación y el excursionismo.

Las reservas pueden pedirse en el Teléfono 3009 de San Felipe. En Santiago al número 39.38.61.

Para llegar hasta este balneario es necesario tomar buses Ahumada, en el terminal de buses norte (General



Mackenna esquina de Amunátegui). Estos llegan hasta el pueblo de Los Andes, donde sale la movilización regular a Jahuel.

BAÑOS DEL CORAZON

Apacible centro termal situado en la zona de la Cordillera de Los Andes, a 6 kilómetros del pueblo del mismo nombre, y a 950 metros sobre el nivel del mar. Se puede ubicar a sus representantes en Santiago Avenida Irarrázabal 3959. Fono 23.40.10, en Los Andes, casilla 304. Fono: 21.371. Por otra parte, los buses que van a este lugar salen desde Amunátegui con Balmaceda.

LAGOS Y LAGUNAS

EMBALSE DEL YESO

Laguna artificial situada a 2.500 mts. sobre el nivel del mar y a 100 kilómetros al S.E. de Santiago, en la zona del Cajón del Maipo.

Es un centro ideal para la pesca de la trucha, además de constituir un escenario de soberbia belleza. Para visitar este lugar es necesario solicitar autorización a la Guarnición Militar de Puente Alto, 72 horas antes y se puede llegar hasta el solamente en automóvil, siguiendo el camino a El Volcán.

Teatros, circos, parques, piscinas y playas ya están en plena labor

tudio en el hogar han debido armonizarse adecuadamente con sus juegos y actividades de esparcimiento, elementos éstos —como ya se ha insistido tantas veces— de vital importancia para la formación integral del niño.

Numerosísimas y diversas son las entretenimientos que se ofrecen a los más pequeños. El cine, el teatro, los juegos mecánicos y electrónicos, los ponies, en fin, toda una gama de atracciones en lo que se refiere a diversión programada. Pero también existen las distracciones espontáneas, por así decirlo. Los paseos al aire libre, las excursiones, las jornadas campestres o "playeras", etc., son una forma muy útil y necesaria de esparcimiento.

Es conveniente mezclar siempre, en lo posible, estas dos formas de entretenimiento. No ofrecerle al chico una

rar un sano equilibrio mental y físico en el niño, a la vez de aportar un elemento de unión e integración en el grupo familiar.

Lo importante, en este aspecto, es ofrecer el máximo de posibilidades de distracción al niño. Este elegirá posteriormente aquella actividad que más se acomode a sus gustos e inclinaciones. No hay que olvidar en ningún momento que un niño está en plena etapa de formación y es en la infancia precisamente cuando fijan sus primeras inclinaciones y gustos más personales.

Si usted es padre de familia no debe olvidar que también fue niño. Con toda seguridad, usted tiene hermosos recuerdos que le acompañan en toda ocasión. Recuerdos simples, de infancia, como una tarde en el parque o en la plaza o una película de Walt Disney o



Con los días de sol, los niños son los más felices, ya que pueden disfrutar de la playa y de sus juegos junto a las rocas y la infatigable construcción de castillos de arena con los "moldes" de sus baldes. Las citadinas no esperan la apertura de la temporada oficial el 15 de diciembre, ya se muestran tostaditas ante la blanca piel de las primeras turistas santiaguinas.

FIN DE SEMANA



El niño se lo merece todo y por ello "Fin de Semana" le da el derrotero que lo hará feliz. Le recomendamos insistir ante papá para ir al:

TEATRO CARIOLA, donde desde las 11.30 hasta las 16 horas podrá ver dos cuentos de la compañía la "Lámpara Mágica".

TEATRO MONEDA: donde además de un show de payasos podrá ver "El Profesor Sito y sus aventuras".

TEATRO REMOLINO, de Los Leones 238, donde desde las 11 de la mañana hasta las 16 horas podrá ver "Caperucita Roja".

LA JAULA, del Pueblito Parque O'Higgins, donde además de contarles "La Cenicienta" le obsequiarán globos, serpentinas y gorros.

PONIES SAN CRISTOBAL, donde podrá dar vueltas en cochecitos tirados por ponies por un total de 30 pesos.

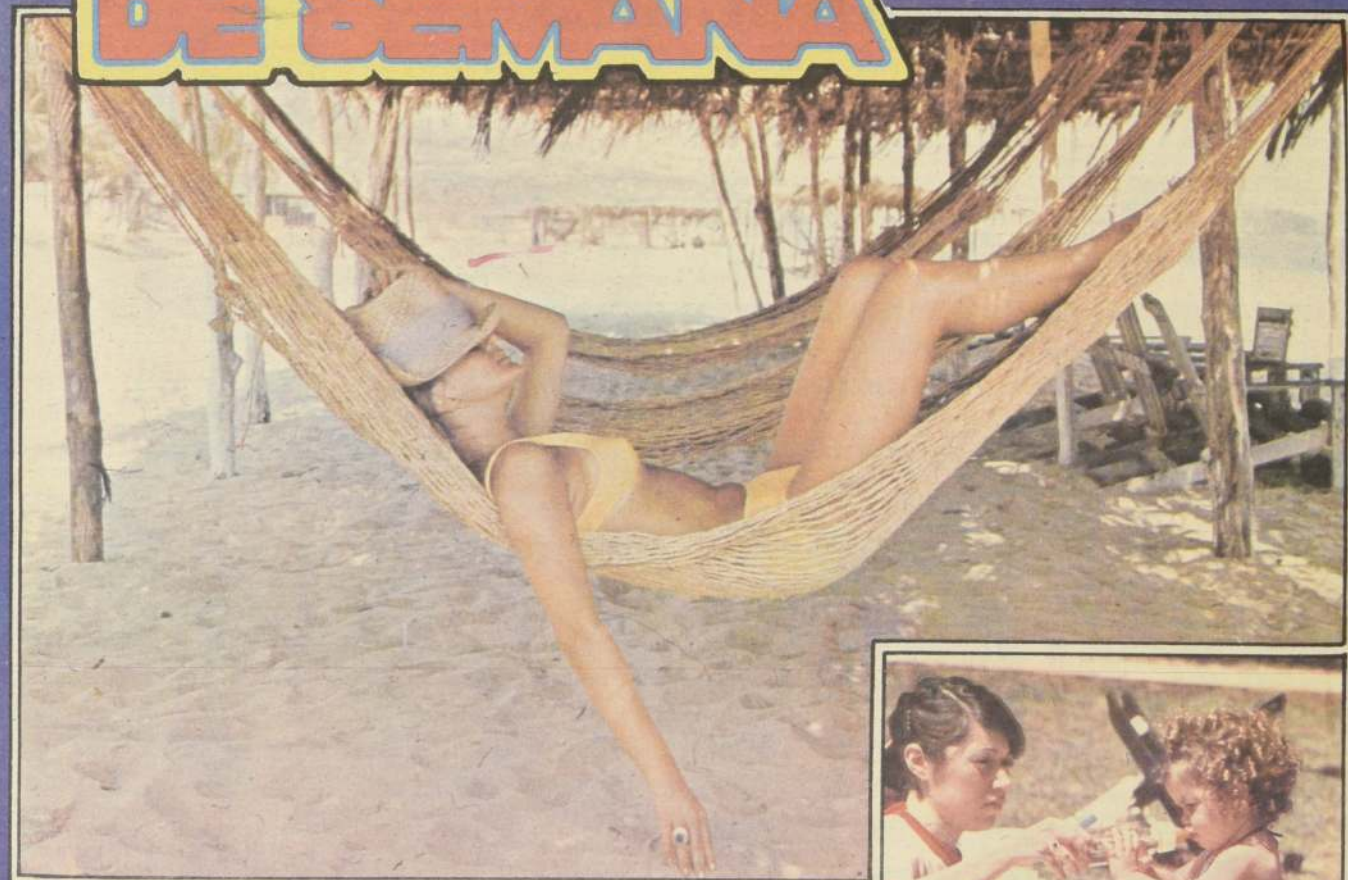
CASA KAMARUNDI, de Arturo Prat 935, donde por 30 pesos podrá ver el "Enemigo y tres soldaditos de plomo".



FIN DE SEMANA

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 22 de Noviembre de 1980



ALEGRIA EN LAS PISCINAS DE CHILE



Caminos v/s Turismo

